

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Tél. (027)  
 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

VOTRE AGENCE  
 Mercedes-Benz  
 GARAGE **Rediger** CHARLES  
 SION  
 Tél. (027) 22 01 31

**SCANIA**  
  
 Garage Scarpam S.A.  
 Route des Ateliers - SION  
 Tél. (027) 31 31 58

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# NOËL

Ces derniers temps, au hasard des rencontres et des conversations de rue, on entend parfois des propos surprenants tels que: «Vivement que les fêtes soient passées. On s'épuise à courir les magasins, à prévoir les cadeaux, à ne rien oublier, à écrire à la famille et aux amis. Et puis, il y a le Noël du personnel, le Noël des aînés, les concerts, les nocturnes, les repas de fin d'année. On est sur les genoux!»

Vivement que les fêtes soient passées! Cette exclamation n'est-elle pas révélatrice de la capacité que nous avons de rendre les choses absurdes, c'est-à-dire de les vider de leur sens originel? La fête comporte justement cette part de joie, de réjouissance, d'attente fébrile avec un élément de nostalgie qui provoque en nous la tristesse de la voir prendre fin. Quand notre cœur est en fête, on sent un désir de prolonger ces instants précieux.

Qu'on en arrive à souhaiter qu'elle prenne fin au plus vite, qu'on en arrive à la vivre comme une corvée, cela montre bien que quelque chose ne tourne pas rond. Nous avons à quitter le superficiel pour retrouver en profondeur le sens premier de la fête de Noël. C'est là que nous rencontrons le visage d'un enfant endormi dans le silence. Un enfant à la fois semblable et pas comme les autres qui nous dit à travers ses paupières closes: «Tu t'inquiètes et tu t'agites pour peu de choses. Une seule est nécessaire...»

Oui, arrête-toi, prends le temps de faire silence. Prends le temps de méditer sur la puissance de l'amour de Dieu qui vient en chair et en os te dire: «Je t'aime. Tu as du prix à mes yeux. Je viens te sauver du péché et de la mort. Je viens te sauver de toi-même.» Alors, doucement, dans le silence de ton cœur tu entendas la musique du bonheur pénétrer ton âme et tu éclateras en cris de joie. Alors, cette année, pourquoi ne pas prendre le chemin de l'église non seulement pour les chants, pour la crèche et pour le vin chaud après la messe, mais pour Lui, pour une rencontre inoubliable dans l'allégresse et la reconnaissance.

Bon Noël à tous!

Chne Calixte Dubosson

Adoration de l'Enfant Jésus nouveau-né. Fragment d'un retable gothique à volets de l'église d'Ernen, datant de 1520 environ.

jean-marc biner



agencements de cuisines

**SALVARANI**

exclusivité pour la Suisse

bühler & walker sa  
 sion



chanoine-berchtold 9  
 tél. (027) 22 66 77-78

Exposition permanente

# Ouvert le 26 décembre 1992 et le 2 janvier 1993 aux heures habituelles.

## CONFORAMA

LE PAYS OÙ LA VIE EST MOINS CHÈRE

Meyrin - Conthey

### SAINT-MAURICE - Dimanche 27 décembre 1992 dès 15 heures

**EN MULTIPLEX:**  
Salle de l'Odis  
Peter's Pub  
Cinéma Roxy  
Café du Simplon +  
carnotzet non-fumeurs

Le Manoir Rhodanien  
Pizzeria Napoli  
Pizzeria Romana  
Café des Cheminots  
Café des Dents-du-Midi  
+ salle non-fumeurs

**ABONNEMENTS:**  
1 carte Fr. 25.-  
2 cartes Fr. 40.-  
3 cartes Fr. 50.-  
4 cartes Fr. 60.-  
illimité Fr. 70.-  
Cartes jouées par la même personne

## SUPER LOTO

organisé par la Société de gymnastique féminine

**BONNE ANNÉE 1993**

**Transports gratuits par cars: ÉVASION SAINT-MAURICE S.A.**

Pour nos amis de Lausanne

**Départ de:**  
Lausanne, place de la Gare 13 h 00  
Vevey, La Placette 13 h 20  
La Tour-de-Peilz, stat. Agip 13 h 25  
Clarens, bâtiment S.R.E. 13 h 30  
Montreux, place du Marché 13 h 35  
Territet, Grand-Hôtel 13 h 40  
Villeneuve, gare CFF 13 h 45

Pour nos amis du Chablais

**Départ de:**  
Aigle, gare CFF 13 h 50  
Ollon, devant gare AOMC 13 h 55  
Bex, Grande Salle 14 h 00  
Monthey, place Centrale 14 h 05  
Massongex, Domino 14 h 10

Pour nos amis de Sion et environs

**Départ de:**  
Sion, gare 13 h 00  
Pont-de-la-Morge, arr. du bus 13 h 05  
Vétroz, poste 13 h 10  
Ardon, poste 13 h 15  
Chamoson, église 13 h 20  
St-Pierre-de-Ciages, place 13 h 25  
Riddes, place de l'Abeille 13 h 30  
Leytron, poste 13 h 35  
Sallion, arr. du bus Moilles 13 h 40  
Saxon, Pierre-à-Voir 13 h 45  
Charrat, gare 13 h 50  
Fully, feux du Cercle 13 h 55  
Martigny, gare 14 h 00  
Vernayaz, feux 14 h 05  
Evionnaz, pl. de l'église 14 h 10

### Une idée de cadeaux

Offrez un cadeau toujours apprécié, sous forme d'une invitation à une séance de soins du corps ou du visage, dans un institut spécialisé.

L'Institut de beauté Séduction à Uvrier vous mettra en beauté pour les fêtes de fin d'année.

Renseignements et rendez-vous auprès de Mme Marion Wicky, esthéticienne diplômée, au (027) 31 54 54.

Valais, à Charrat

**Messieurs, mesdames**

célibataires libres, de 25 à 60 ans, voulez-vous dialoguer, rire et danser?

**soirée super spéciale de Saint-Sylvestre**

Reste quelques places pour messieurs seulement le 31 décembre 1992 ainsi que tous les derniers samedis du mois. Cadre idyllique. Le Scribe.

Tél. (026) 67 12 53.

036-057485



**Allen**

### Orgues de renommée mondiale

10 ans de garantie intégrale à placer dans les cathédrales, les églises ou chez soi.

**Service de réparation de tous instruments.**

Pour tout renseignement

**CHARLY STAUFFER**

Manufacture d'orgues

3960 Corin-Sierre

Tél. (027) 56 79 92



- 25 décembre: **OUVERT**
- 26 décembre: **TEMPÊTE DE NEIGE** (1re fois en Valais)
- 31 décembre: **SUPER SALSA-PARTY TROPICAL**

Réservations au (025) 72 10 60, dès 16 h (026) 22 88 18.

36-056603

Saxon, Café-Bar Jo Perrier

31 décembre, ds minuit

**grand bal** jusqu'à l'aube.

Vendredi 1er janvier bal

36-057486

Pour votre bien-être

**massages de détente, anti-stress, relaxants**

par masseuse diplômée.

Tél. (027) 56 13 69.

### 10 TV couleur Philips

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce.

☎ (037) 64 17 89.

22-072701

chaque ménage des districts de SION, HÉRENS et CONTHEY reçoit

informations informations informations **SION** informa informati informatio information informations **CENTRE**

● 26 000 exemplaires ●

**Prochaine parution: 12 janvier 1993**

**DANS CHAQUE NUMERO :**

une page **AUTOMOBILE...**

un **CONCOURS** Place du Midi...

**mettent en valeur votre publicité**

**POUR VOS ANNONCES:**  
délai: 10 jours avant parution  
renseignements et réservations:  
PUBLICITAS SION 027/ 29 51 51 int. 210

UN CADEAU POUR CHAQUE JOUR. ABONNEZ VOS AMIS!



**Nous vous offrons:**

**2 mois gratuits**

- 1 pin's Nouvelliste
- 1 stylo Nouvelliste
- 1 petite annonce gratuite dans le marché du mardi ainsi que sa diffusion sur vidéotex durant une semaine

**Le journal est pour:**

Nom: .....  
Prénom: .....  
Adresse: .....  
NP/Localité: .....  
Tél.: .....

L'abonnement annuel souscrit se renouvelle tacitement à son échéance, sauf révocation écrite.

- Facture à la même adresse
- Facture à

Nom: .....  
Prénom: .....  
Adresse: .....  
NP/Localité: .....  
Date: .....  
Signature: .....

**Prix annuel: Fr. 255.-**

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et FAV, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.





# Nouvelliste

## SPORTS

VOLLEYBALL	La situation en Valais	6
BADMINTON	BC Olympia: bilan 1992	7
SKI	Où irons-nous skier?	9
ATHLÉTISME	Les classements CIME 1992	10



**TOYOTA**  
GARAGE DE L'AVIATION sa  
AV. MAURICE-TROLLET 84 - 1951 SION  
TEL. (027) 22 97 40 - FAX (027) 23 41 54

### FOOTBALL

# Didi Andrey, nouvel entraîneur

Le comité du FC Sion a fait son choix dans l'optique de sa politique de formation.

Trois jours après la démission de Jean-Paul Brigger en tant qu'entraîneur de la première équipe, le FC Sion a engagé un nouveau patron.

Par Jean-Pierre Bähler

Il était donc inutile de claironner une liste de «papables» et de donner des conseils par la presse à sensation, qui a même créé de toutes pièces une barrière linguistique inexistante dans notre canton. Belle mentalité!

Hier, en fin d'après-midi, la décision est tombée. Le nouvel entraîneur s'appelle Claude Andrey. Jusqu'ici, il dirigeait le FC Chiasso, condamné au tour de promotion-relégation LNA-LNB. Didi n'est pas un inconnu en Valais. Son court passage au FC Sion en tant que joueur, de décembre 1980 à juin 1981, sous la direction de l'entraîneur argentin Arce, l'avait révélé aux supporters séduits. Ce technicien a le profil type de l'entraîneur-formateur que le FC Sion recherchait. Sa manière de travailler semble correspondre aux objectifs fixés par les dirigeants du club, à savoir: formation et travail en profondeur dans toutes les équipes, des juniors à la première.

#### Une carrière bien remplie

Didi Andrey est né le 13 juin 1951, marié et père d'un garçon, Jonathan (7 ans). Il a commencé sa carrière de footballeur dans les équipes juniors de Servette et de Carouge. Puis ses talents l'ont mené dans plusieurs clubs suisses et étrangers, notamment à Grasshopper, Carouge, Servette, Grenoble, Sion, NE Xamax, Mulhouse, Lausanne et Bulle, où il a mis un terme à sa carrière de joueur.

Sur le plan international, Didi Andrey fut appelé à huit reprises sous le maillot de l'équipe suisse sous la direction des entraîneurs René Hussy, Roger Vonlanthen et Léo Walker.



Christian Constantin, président du FC Sion, et Didi Andrey viennent de conclure un pacte technique pour deux saisons et demie.

#### Bon travail

Passé de l'autre côté de la barrière, Didi Andrey a commencé son rôle d'entraîneur avec le FC Bulle, puis à Renens, et ensuite deux ans et demi au FC Chiasso.

Il obtint la promotion en LNA avec la formation tessinoise. D'ailleurs, sous la patte de Didi Andrey, Chiasso pratique un football offensif de qualité.

Le bon travail de cet entraîneur, meneur d'hommes, a permis à de jeunes joueurs d'éclater sur le scène du football suisse.

#### Un contrat de deux saisons et demie

Grâce à la compréhension des dirigeants tessinois, qui n'ont pas voulu entraver la promotion de leur entraîneur actuel, le FC Sion a pu trouver un terrain d'entente avec Didi Andrey et l'engagement porte sur une durée de deux saisons et demie, dès la reprise le 11 janvier 1993.

Didi Andrey, que nous avons rencontré au secrétariat de Tourbillon, était heureux de revenir en Valais. «Le comité de Chiasso a facilité ma venue à Sion. D'ailleurs mon contrat arrivait à échéance le 30 juin 1993 et je n'avais pas l'intention de le renouveler.

Ainsi, lorsque j'ai été contacté, je souhaitais trouver une entente avec le FC Sion.»

Qu'est-ce qui vous a décidé, ou plutôt motivé, de revenir en Valais? «Tout d'abord, entraîner une équipe de valeur, et surtout la politique du club en matière de formation, ambition clef que je partage pleinement. Je n'ai effectivement pas encore discuté des détails de ma fonction. Je verrai cela dans les semaines qui viennent. Quant à la première prise de contact avec les joueurs, elle aura lieu le 11 janvier, lors de la reprise officielle. D'ici là, je tenterai de trouver un logement pour que ma famille puisse me rejoindre.»

#### Vœux et bienvenue

A la veille des fêtes de fin d'année, le FC Sion a retrouvé un capitaine pour son bateau. Certes, un nouveau message devra passer à tous les niveaux, afin de présenter un football offensif de qualité. Didi Andrey s'y emploiera avec le contingent de joueurs de valeur dont il dispose pour faire vibrer tous les supporters valaisans dès le 27 février prochain.

Alors, dans cette attente, nous souhaitons aux dirigeants, joueurs et membres du club nos meilleurs vœux de fin d'année et bienvenue en Valais au nouvel entraîneur

### Football

#### Ruud Krol dédommagé

Le FC Malines devra verser plus de 10 millions de FB (plus de 400000 francs) à son ancien entraîneur, le Hollandais Ruud Krol, à la suite d'un jugement rendu par un tribunal de Malines.

Ce jugement met fin à une procédure entamée il y a plus d'un an entre le club belge et l'ancien international hollandais. Krol avait signé le 22 mai 1989 un contrat de trois ans avec le FC Malines, avant de quitter le club moins de huit mois plus tard.

#### AC Milan: huit points d'avance

Malgré la concurrence de la retransmission télévisée en direct, le stade Marassi avait pratiquement fait le plein pour ce match en retard du championnat d'Italie de série A. En signant sa 10e victoire, l'AC Milan a porté à huit points son avance sur son trio de poursuivants (Fiorentina, Torino et Inter), à l'issue de la 13e journée.

#### Sampdoria - AC Milan 1-2 (1-1)

Stade Marassi à Gênes. Spectateurs: 40000. Arbitre: Baldas (Trieste). Buts: 28e Simone 0-1. 45e I. Bonetti 1-1. 58e Gullit 1-2. Sampdoria: Pagliuca; Mannini, Walker, Vierchowod, Lanna (87e Serena); Invernizzi (64e Bertarelli); Jugovic, Corini, I. Bonetti; Lombardo, Mancini.

AC Milan: Rossi; Tassotti, Costacurta, Baresi, Maldini; Gullit, Albertini, Rijkaard, Lentini (58e Evani); Papin, Simone (71e Eranio).

#### Classement

1. AC Milan, 13 matches, 23 points; 2. Fiorentina AC 13/15; 3. Torino 13/15; 4. Internazionale Milano 13/15; 5. Juventus Torino 13/14; 6. Lazio Roma 13/14; 7. Sampdoria Genoa 13/14; 8. Cagliari 13/14. (si)

#### Motocyclisme

#### Cinq pilotes en lice

Cinq pilotes suisses seront engagés dans le championnat du monde sur route la saison prochaine. L'IRTA, dirigée par le Vaudois Michel Métraux, a en effet accepté les candidatures des Tessinois Oliver Petruciani et Giovanni Palmieri (125 cm<sup>3</sup>), du Fribourgeois Bernard Hänggeli et Adrian Bosshard (250 cm<sup>3</sup>) ainsi que le Genevois Serge David (500 cm<sup>3</sup>).

Le Zurichois Heinz Lüthi, 28 ans, avait, pour sa part, annoncé son retrait de la compétition en novembre dernier.

#### Ski alpin

#### Dernier hommage

L'Autrichien Peter Wirnsberger II, qui a trouvé la mort dimanche dernier à Altenmarkt, lors d'un accident de ski, a été conduit à sa dernière demeure dans son village de St. Georgen. Plus de deux mille personnes avaient tenu à lui rendre un dernier hommage, dont le ministre autrichien des Sports Michael Ausserwinkler ainsi que ses coéquipiers Armin Assinger, Leonhard Stock, Patrick Ortlieb et Helmut Höfleher.

Très ému, Leonhard Stock a adressé les paroles de condoléances de la part des skieurs autrichiens (si)

### SKI ALPIN

# Girardelli: à moi les dollars

Le Luxembourgeois Marc Girardelli est non seulement leader du classement provisoire de la coupe du monde mais occupe la tête du nouveau classement des dotations.

Pour le seul mois de décembre, le Luxembourgeois a en effet empoché 100000 francs, soit le double du Norvégien Kjetil André Aamodt (48250 francs) et de l'Italien Alberto

Tomba (44000 francs). Chez les dames, la Suédoise Pernilla Wiberg mène le bal avec 60200 francs.

La somme la plus importante a été encaissée au terme de sa victoire dans le géant d'Alta Badia (48000 francs), suivie de celle du combiné de Sestrières (42000 francs, après un protêt). Sa deuxième victoire en géant, Kranjska Gora ne lui a rapporté «que» 10000 francs.

#### Chez les dames...

Chez les dames, Pernilla Wiberg, à la faveur de son succès en combiné à Park City (25000/60200 francs), précède largement l'Autrichienne Ulli Maier (42000 francs). Chef de file de la coupe du monde, l'Autrichienne Anita Wachter n'est que cinquième (27300 francs). Le Valaisan William Besse (33000 francs) et la Glaronaise Vreni Schneider (28000 francs) ont été les Suisses les plus prolifiques.

Au total, 1,63 million de francs ont été répartis pour les messieurs, 830000 francs pour

les dames. Le rendez-vous de Kitzbühel est, de toute la saison, le plus huppé avec un montant global de 300000 francs. Mais ces primes ne constituent qu'une infime partie du revenu des vedettes du cirque blanc. Les contrats publicitaires avec les marques d'équipement ne sont en effet pas à dédaigner. Ainsi, le revenu d'Alberto Tomba se chiffre entre cinq et sept millions de francs. Celui des autres skieurs se porte à plusieurs centaines de milliers de francs.

Le classement des primes. Messieurs. 1. Marc Girardelli (Lux) 100000 francs. 2. Kjetil André Aamodt (No) 48250. 3. Alberto Tomba (It) 44000. 4. Jan Einar Thorsen (No) 42750. 5. Leonhard Stock (Aut) 42500. 6. Fabrizio Tesconi (It) 42000. 7. Tomas Fogdó (Su) 40000. 8. William Besse (S) 33000. 9. Armin Assinger (Aut) 25000. 10. Alain Feutrier (Fr) 24000. 11. Michael Tritscher (Aut) et D. D. Marksten (No) 21000. 13. Patrice Bianchi (Fr) et Thomas Sykora (Aut) 18000. 15.

Franz Heinzer (S) 15000. 16. Hubert Strolz (Aut) 8500. 17. Johan Wallner (Su) et Michael von Grünigen (S) 7000. 19. Lasse Kjus (No) 6500. 20. Luigi Colturi (It) et J.J. Kitt (USA) 5000. 22. Fredrik Nyberg (Su) et Peter Roth (All) 4000. 24. Armin Bittner (All) 3500. 25. Patrick Ortlieb (Aut) 3000. 26. Marco Hangl (S) 2500.

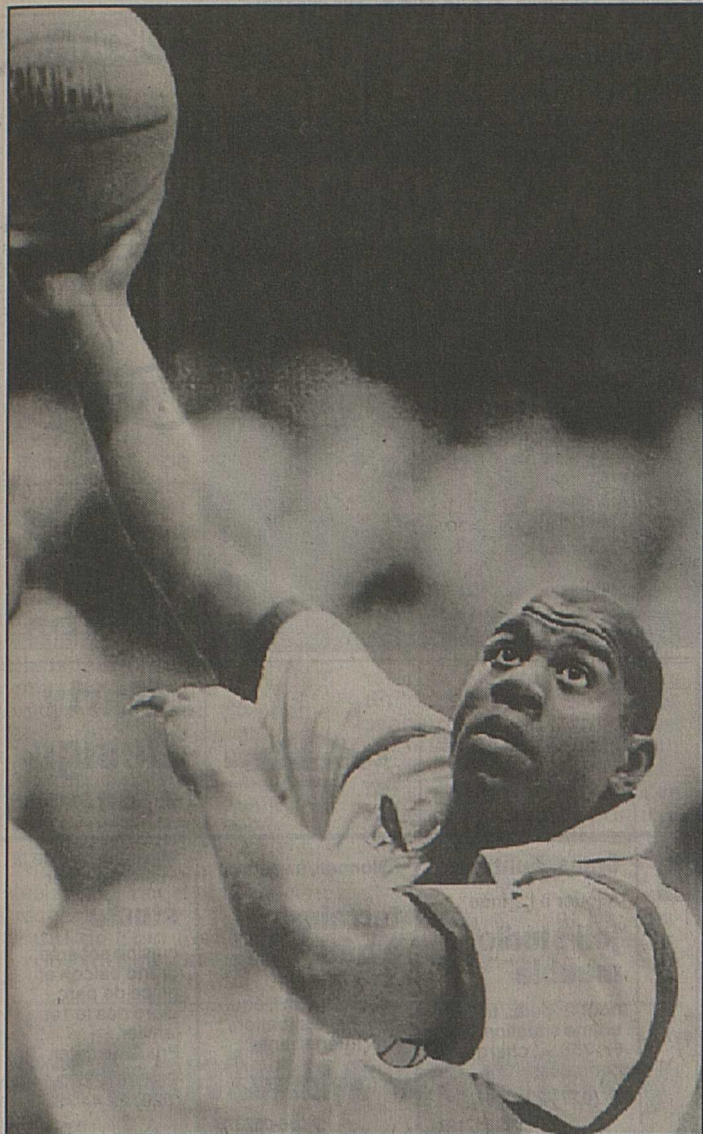
Dames: 1. Pernilla Wiberg (Su) 60200 francs. 2. Ulli Maier (Aut) 42000. 3. Julie Parisien (EU) 29400. 4. Vreni Schneider (S) 28000. 5. Anita Wachter (Aut) 27300. 6. Katja Seizinger (All) 23000. 7. Miriam Vogt (All) 21000. 8. Annelise Coberger (NZ) 17500. 9. Chantal Bournissen (S) 14375. 10. Katrin Gutensohn (Aut), Astrid Loedemel (No) et Sabina Panzanini (It) 10500. 13. Carole Merle (Fr) 9800. 14. Tatjana Lebedeva (Rus) 8625. 15. Regina Häusl (All) et Michaela Gerg (All) 5750. 17. Kerrin Lee-Gartner (Ca), Deborah Compagnoni (It) et Petra Kronberger (Aut) 3500. 20. Kristina Andersson (Su) et Karin Buder (Aut) 1400. (si)



Marc Girardelli: un mois de décembre fructueux.

asl





## « Magic » lauréat de l'AICVS

Le basketteur américain « Magic » Johnson a été élu lauréat de l'Association internationale pour un sport sans violence et le fair-play (AICVS). « Magic » Johnson, qui avait annoncé son retour au basket-ball professionnel après un an d'absence pour cause de séroposi-

tivité, avait finalement décidé d'abandonner la compétition pour se consacrer à la lutte contre le sida. Le champion américain avait fait partie du « Dream Team », l'équipe des Etats-Unis sacrée championne olympique aux Jeux de Barcelone. (si)

## ESCRIME

### Bonnes prestations de Sion

Organisés par la Société d'escrime de Fribourg, les championnats romands des jeunes de 7 à 20 ans ont terminé l'année 1992. Dans l'ensemble, les escrimeurs séduois signent une bonne performance. Phon Machoud, tout juste rentré d'Australie après une année de séjour linguistique, termine sixième en juniors, derrière son camarade de club Stéphane Pillonel. Les deux espoirs, Tristan Albrecht et Raj Machoud, ne réussissent pas à emporter le titre, mais se classent néanmoins deuxième et troisième. Le meilleur résultat du jour est réalisé par Isabelle Antonelli qui s'attribue la première place chez les minimes. Bravo également aux poussins (1984-1985) du

club, prêts à prendre le relais. Le prochain rendez-vous d'escrime pour ces jeunes sportifs est fixé au printemps par le club de Sion qui organisera sa deuxième édition du tournoi de la jeunesse.

#### Résultats des Séduois

Juniors garçons: 5. Stéphane Pillonel; 6. Phon Machoud. Juniors filles: 3. Pascale Gasser. Cadets garçons: 2. Tristan Albrecht; 3. Raj Machoud. Minimes filles: 1. Isabelle Antonelli. Minimes garçons: 5. Suraj Machoud. Pupilles filles: 5. Rani Machoud. Pupilles garçons: 4. Mathias Delarve. Poussines: 2. Sophie Lamon; 3. Lia Luzzi.

## Médaille sportive séduoise 1993

### Sport populaire

Une des principales priorités du service des sports est de promouvoir le sport populaire qui consiste à pratiquer une activité sportive, à tout âge, pour son bien-être et sa santé.

sportives suivantes: natation, course à pied, cyclisme, ski de fond, randonnées pédestres.

Un programme spécial pour «handicapés» est également disponible.

### Conditions

Dès réception du bulletin d'inscription ci-après, le service des sports vous fera parvenir le programme détaillé des épreuves sportives valables pour les cinq disciplines, ainsi qu'un carnet justificatif.

Un timbre autocollant, témoignant la réussite de l'épreuve sera distribué par les organisateurs à chaque participant. Cette estampille devra être collée dans le carnet.

### Médaille sportive séduoise

Dès la réussite donc de trois disciplines au moins, vous pouvez nous renvoyer votre livret sur la base duquel vous sera alors attribuée la médaille sportive séduoise bien méritée. Cette distinction, offerte par la Municipalité en récompense de votre participation et de votre succès, sera associée également à une idée pour la découverte du patrimoine culturel de la ville de Sion.

Chaque année, un motif différent sera gravé sur la médaille ce qui, pour celui dont la participation sera régulière, permettra d'entrer en possession d'une œuvre assez complète des trésors culturels de la ville de Sion.

Une double raison donc de s'intéresser à la médaille sportive séduoise.

## BADMINTON

# BC Olympica: bilan 1992

Le BC-Olympica fut fondé en 1990. Actuellement, il compte cinquante membres dont vingt juniors et trente actifs. Les expériences faites au cours de cette première année sont en général positives.

### Une année bien chargée

En février, le club Olympica organisait un cours pour moniteurs. Ainsi furent données les possibilités de mettre sur pied une division pour juniors.

Mars 1991: premier tournoi avec participation d'environ cent personnes.

Avril 1991: première participation du club haut-valaisan aux sixièmes championnats valaisans à Sierre. Douze participants dans la catégorie des non-licenciés jouèrent pour



Les vainqueurs de la première coupe haut-valaisanne.

### Tournoi de basketball des écoles du deuxième degré

L'Association valaisanne des maîtres d'éducation physique (AVMEP) a organisé le mercredi 16 décembre, à la salle des Creusets à Sion, un tournoi de basketball pour les élèves du deuxième degré du Valais.

M. Paul Morand a permis à quelque huitante étudiants des écoles de commerce de Martigny, Sion et Sierre, ainsi que des collèves des Creusets et de Brigue de se rencontrer et de se mesurer sous les paniers de basketball.

Lors de la remise des prix, M. Christian Dessimoz, président de l'association, a d'abord remercié les autorités séduoises, en particulier M. Jean-Claude Donzé, d'avoir mis cette magnifique salle à la disposition du tournoi. Il remercie également les maîtres d'éducation physique présents pour leur collaboration et pour l'excellent travail qu'ils fournissent dans leurs établissements scolaires respectifs. Enfin, il félicite tous les participants mais leur rappelle quelques objectifs fondamentaux de ces rencontres sportives:

- donner la possibilité aux non-compétiteurs de participer à une activité ludique organisée;
- vivre et ressentir l'évolution d'une dynamique de groupe à travers un jeu sportif collectif;
- éduquer chaque joueur au fair-play, l'attitude dans le jeu n'étant que le reflet du comportement social de chacun.

Classement filles: 1. Collège des Creusets; 2. Ecole de commerce de Sierre; 3. Ecole de commerce de Martigny. Classement garçons: 1. Collège de Brigue; 2. Collège des Creusets; 3. Ecole de commerce de Martigny.

les différents titres. En catégorie simples messieurs, ils prirent les deuxième et quatrième places. En catégorie doubles messieurs, Brigue s'attribua les trois premières places. Les dames, en double, prenaient également les deux premières places. Un beau résultat pour ce jeune club.

Septembre 1991: premiers championnats interclubs de la quatrième ligue. Bilan: trois places, un point derrière Martigny.

Novembre 1991 à mars 1992: organisation et exécution de trois coupes et d'une supercoupe avec participation du Bas-Valais. Stéphane Cretaz (vainqueur de la deuxième coupe et demi-finaliste de la supercoupe) et David Perruchoud, tous deux de Sierre, ainsi que Christine Grand de Sion y participèrent.

Avril 1992: septièmes championnats valaisans organisés pour la première fois dans le Haut-Valais. Notre club a pu organiser ces championnats grâce à l'excellente infrastructure du centre sportif (huit places). Cela aussi fut un grand succès pour le club.

Mai 1992: championnats pour juniors, qui pour la première fois formaient un tournoi en soi.

### Difficultés et soucis du BC Olympica

Les possibilités d'entraînement posent de graves soucis à notre club. Le club s'entraîne dans un centre sportif privé. Cela cause d'énormes dépenses qui s'élèvent à 800 francs par saison pour un joueur interclubs. Une bien grosse somme. Le club se

donne beaucoup de peine pour trouver une place dans une salle de gymnastique officielle, jusqu'ici sans succès. A part ces difficultés, seul le peu de participation de membres féminins est à signaler, mais il n'y a pas que le BC Olympica qui soit confronté à ce problème.

### Bilan de la première année

Le club peut être fier de la saison passée. Il présentera cette année aussi deux équipes interclubs, malgré les grosses charges financières. Le plaisir qu'apporte ce magnifique sport est si grand que les problèmes d'argent ne jouent qu'un second rôle. Ceci est bien le fait le plus réjouissant du Badminton-Club Olympica.

## JUDO

# Des médailles aux Valaisans

Le dimanche 13 décembre a eu lieu à Thonon la troisième coupe du Léman. Les liens d'amitié qui unissent les responsables du judo-club français et les entraîneurs de l'école de judo de Collombey-Muraz (EJ) sont entretenus par la participation des judokas bas-valaisans à un tournoi regroupant une quinzaine de clubs de Haute-Savoie et du Dauphiné et qui clôture le programme des compétitions auxquelles prend traditionnellement part l'EJ avant la pause d'hiver. Avec, depuis l'an dernier, une délégation du Judo-Club de Sierre, emmenée par Daniel Martin, ils constituent l'essentiel de la participation suisse à une compétition qui se déroule sous forme individuelle.

Et comme nos adeptes régionaux de cet art martial qu'est le judo ne se déplacent pas pour faire de la figuration, ils ont ramené en terre valaisanne seize médailles dans les

différentes catégories de poids. Nous avons noté la présence du Sierrois Claudio Cerigioni dans le groupe d'arbitres qui a œuvré lors de cette compétition.

Les résultats pour l'EJ de Collombey-Muraz (19 participants): minimes (nés en 1978-1979) -34 kg: 1. Trifiro Nicolas; -38 kg: 2. Papaux Yannick; 3. Brunner Damien; -46 kg: 1. Blanchut Claude; -50 kg: 2. Tissières Fabien. Cadets (1976-1977): -55 kg: 3. Blan-

chut Pascal; -60 kg: 3. Vouillamoz Patrick; -71 kg: 1. Schlaeppli Daniel. Chez les dames (adultes): -52 kg: 1. Dubosson Régine; -61 kg: 1. Gex-Fabry Christelle; -66 kg: 2. Maître Délia et 3. Udriot Sarah.

Résultats du JC Sierre (13 participants): benjamins (nés en 1980-1981), -34 kg: 1. Schnydrig Andrin; minimes, -42 kg: 2. Juillard Patrick; dames -52 kg: 2. Rudaz Sylvie; -66 kg: 2. Hitter Sarah.

## HOCKEY SUR GLACE

### Matches amicaux à Martigny

Durant la pause hivernale, nos hockeyeurs tiennent à garder la forme. C'est ainsi que le HCM a conclu une rencontre amicale avec son voisin valaisan, le HC Sierre, diman-

che 27 décembre, à 17 heures, au Forum. Quant au mercredi 30 décembre, à 20 heures, le HCM sera opposé à une formation tchèque de deuxième division. Qu'on se le dise.

## CURLING

# Les champions romands



Le championnat romand open-air s'est disputé dimanche dernier à Sion. Les montagnards de Crans-Montana ont pris leur revanche sur les citadins de Lausanne. Voici l'équipe de Montana-Cervin, championne romande, avec de gauche à droite: David Cottini, Charly Cottini, Harris Bachmann et Patrick Trachsel.

## BULLETIN D'INSCRIPTION 1993

Nom: Prénom:

Rue et numéro:

N° postal: Localité:

Année de naissance:

A retourner jusqu'au 15 janvier 1993

au service des sports de la ville de Sion, rue des Remparts 6, 1951 Sion

**LIQUIDATION PARTIELLE**

autorisée du 26 octobre au 24 décembre 92 pour transformations

rabais de **20 à 70%**

**SUR TOUT L'ASSORTIMENT**

**EXCEPTIONNEL!**

**GRANDE VENTE DE MOUTON RETOURNÉ**

(hommes et dames)

**RABAIS 30% et plus!**

... un vrai cadeau de Noël

**MOIX** ouvert non-stop de 8 h 00 à 18 h 30

PRET-A-PORTER LA CROISEE-SION

**OCCASION**

**MODÈLES D'EXPOSITION**

- Téléviseurs
- Chaînes HiFi
- Radios-réveil
- Magnétoscopes
- Radio-recorders
- Autoradios
- Caméras vidéo
- Walkmen
- Natel-C
- Fax
- Jeux de Nintendo

**NOUS VOUS OFFRONS:** garantie complète, location, achat sur facture - le tout aux célèbres

**PRIX SUPER-AVANTAGEUX!**

Grand choix de toutes les marques, par exemple:

● **BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI**  
 ● **GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER**  
 ● **SAMSUNG SANYO SONY Technics**  
 ● **BOSE YAMAHA HIFI**

**FUST** TV / HIFI / VIDEO

Sion, av. de Tourbillon 47, 027/22 17 66

Tous nos magasins restent ouverts entre Noël et Nouvel-An.

**Information en Valais**

**meubles decarte** saxon

**SAMEDI 26**

**DECEMBRE**

**MAGASIN OUVERT TOUTE LA JOURNÉE**

ouvert tous les soirs jusqu'à 20h

**Le pilote**

L'ambition d'Yves est de terminer dans les cinq premiers pilotes avec comme but une participation au championnat du monde Super Bike 1994. En parallèle, il participera au Trophée Ducados en Espagne, un trophée couru principalement pour les primes offertes et la garantie de retransmission télévisée en Espagne.

Beaucoup d'espoirs ont été mis sur Yves Briguet l'an passé. Malheureusement, il aurait fallu une deuxième saison pour prouver qu'il avait un niveau mondial.

Les budgets ne le permettant pas, c'est fort de son expérience au plus au niveau qu'il entamera cette saison.

Souhaitons qu'elle lui réussisse au mieux afin de retrouver au plus vite les circuits mondiaux. **PDYB**

**Yves Briguet: toujours en course**

Yves Briguet, seul pilote valaisain en grand prix l'an dernier, courra la saison prochaine en championnat d'Europe 600 cm<sup>3</sup>.

En effet, il aurait fallu trouver plus d'un demi-million de francs pour courir cette saison au niveau mondial, un budget qu'il a été impossible de réunir.

**La moto:** Yves «Big» Briguet chevauchera cette saison une Honda CBR 600 de série préparée par Gudit Moto à Champagne (NE) avec le soutien de Honda Suisse et d'un ingénieur belge.

**L'équipe:** «Big» fera partie du team Gudit Moto dirigé par Bernard Gudit et Jean-Jacques Niklaus. Ce team a participé l'an dernier au championnat du monde d'endurance et obtenu notamment une 7e place au Bol d'Or et une 4e aux 24 Heures du Mans.

Il comprend deux mécaniciens jurassiens et un ingénieur belge, Jean Dolander, préparateur Honda depuis vingt ans et qui a fêté l'an passé un titre européen en 600 cm<sup>3</sup>.

**Le championnat:** le championnat d'Europe des 600 cm<sup>3</sup> est d'un niveau élevé. En effet, vu les «petits» budgets nécessaires (170000 francs, pour Gudit Moto), la participation est relevée et la bagarre pour les premières places passionnante.

Du lundi au vendredi

**L'APÉRO au Brasilia**

**SION**

dès 17 heures

**Le Gérard Melly Racing Team et Yves Briguet**

remercient leur fans'club et leurs sponsors qui leur ont permis de participer à la saison de Grand Prix 1992.

**YOKOHAMA**

**Arai HELMET**

**AFAM**

**HONDA**

**elf**

**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**

**Raymond Zermatten** AGENCEMENTS DE CUISINES

**ANZERE** Valais 1500-2500 m. Valais

**Marty Design**

Tél. (024) 31 10 09

**Médium**

Si vous avez un projet et vous ne savez pas comment le réaliser, ou si vous avez un problème à résoudre, travail, amour, retour de l'être aimé, vous composez simplement le

**156 81 84**

036-056815

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**Chalet à louer**

à l'année, meublé, 3 pièces, au Bioley/Salvan. Fr. 550.-/mois + charges.

**Tél. (026) 22 12 82.**

**Grans-Montana**

A louer à l'année

**joli studio meublé**

pour 2 pers., très bonne situation. Fr. 750.-, charges comprises.

**Ø (027) 22 04 14.**

**Evionnaz, à vendre**

**terrains à bâtir**

800 à 3000 m<sup>2</sup>, équipés. Belle situation. Prix intéressant.

**Ø (026) 67 12 67.**

**Martigny, rue de la Fusion, à louer**

**studio**

cuisine séparée, grand balcon et place de parc. Libre dès le 1er janvier. Prix à discuter.

**Ø (026) 22 72 54 ou (026) 22 44 73.**

036-057127 036-057375 036-056022

**Terreur sur le Kansas**

Copyright by Charlier et Wilson - Ed. Dupuis, Charleroi, Belgique

LE TEMPS PRESSAIT, TOTEN! VOUS SERIEZ ARRIVÉ TROP TARD! CE DEMON DE QUANTRILL SE SERAIT ENVOIÉ ET TOUT ÉLIT ÊTE À RECOMMENCER!

L'ESSENTIEL ÉTAIT D'AMÉLIORER CES DAMNÉS MISSOURIENS JUSQU'AU DERNIER! JE L'AI FAIT, VOIRE AMOUR PROPRE D'ÊTRE EN SOUFFRIR!

D'AILLEURS CA VOUS A VU LES ÉPAULIÈRES DE GÉNÉRAL! J'AI PERSONNELLEMENT CABLE AU PRÉSIDENT POUR VOUS OBTENIR CETTE PROMOTION!

QUOI?!

TOC! TOC!

VOUS NE VOUS EN TIRERIEZ PAS COMME CA, KANE! JE...

PIT URGENT POUR VOUS SIR!

CA VIENT D'ARRIVER PAR LE TÉLÉGRAMME, MON GÉNÉRAL!

!!! PAR TOUS LES DIABLES DE L'ENFER!..

HA HA HA HA HA! EWE FÛT BIEN BONNE!

UNE NOUVELLE AMUSANTE TOTEN?

JUGEZ-EN, SÉNATEUR! CES MISSOURIENS QUE VOUS AVEZ SI MAGISTRATEMENT ANÉANTIS, VIENNENT QUANTRILL À LEUR TÊTE - DE RAVAGER LE NORD-EST DU KANSAS!

HEÏN?!

C'EST... C'EST IMPOSSIBLE !!!

UN RAID ÉCHAIR, ILS ONT RAFFÉ VIVRES ET CHEVAUX! NOTAMMENT CEUX QUE VOUS LEUR AVEZ PRIS ET MIS EN PATURE!

PLUS, LES VÔTRES, QUI ÉTAIENT AU REPOS!.. ET, À VIEURE QU'IL FÛT ILS ONT DÉJÀ REÇU LE MISSOURI!

VOUS MENTEZ!

VISEZ VOUS-MÊME! UNE FOIS DE PLUS, NOUS VOICI AVERTIS TROP TARD! CES DEMONS ONT DETRUIT AU PASSAGE TOUTES LES LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES!

GODDAMN!

À PRÉSENT, CES RAID SONT À NOUVEAU TERRES DANS UN DE LEURS REPARÉS INTROUVABLES!

HEÏ HEÏ! JE SAIS COMMENT LES EN FAIRE SORTIR!



GRS

Trois podiums

Stéphanie Boll de Sion Fémina met un terme en beauté à la compétition individuelle.

Sur les sept gymnastes suisses, trois Sédunoises faisaient partie du groupe.

Aller à Moscou, c'était un rêve, mais revenir avec un excellent classement (pas de distribution de médailles), semblait utopique!

La réalité est que Claudia Schär d'Ittingen, actuelle championne de Suisse jeunesse, est montée sur la première place du podium, suivie d'Orane Suter de Neuchâtel ex aequo avec Maude Schaller de Sion Fémina pour la cinquième place. En catégorie juniors, Stéphanie Boll de Sion Fémina (cinq médailles d'or lors des championnats de Langenthal), a obtenu une superbe deuxième place, suivie de Jessica Marchand de Neuchâtel. Aux douzième et treizième rangs, se placent respectivement Barbara Fantini de Sion Fémina et Simona Rossetti de Biasca.

Avec la participation de vingt gymnastes par catégorie, ces résultats sont élogieux pour nos représentantes qui ont réalisé un parcours remarquable. Entourées de gymnastes de hauts niveaux, venant pour la plupart de Moscou et du Kazakhstan, elles pratiquent la GRS à raison de six à huit heures par jour. Nos gymnastes ont reçu «un petit sucre d'encouragement» de la part des juges, mais aussi beaucoup d'encouragement de leurs supporters et de leurs hôtes.

Ce tournoi de Moscou restera gravé dans la mémoire de nos filles qui ont pu constater qu'avec des moyens rudimentaires (installations, sanitaires, nourriture) il est possible de pratiquer leur sport favori dans des conditions moins favorables qu'en Suisse, mais... avec des heures d'entraînements nettement supérieures que dans notre petit pays.

Les contacts ont été chaleureux, l'expérience sportive à renouveler! (mg)

La Gentiane Monthey



Le groupe jeunesse de la Gentiane de Monthey.

Le groupe GRS, sous la responsabilité de Sophie Bernasconi, progresse au fil des années et devient, par le nombre de ces adhérentes, important (plus de trente gymnastes).

On compte quatre catégories: 1. minis (4 à 6 ans), entraînées par Chantal Défago; 2. minis avancées (7-8 ans), entraînées par Christel Sonney; 3. groupe jeunesse (8 à 14 ans), entraînées par Sophie Bernasconi; 4. individuelles jeunes, juniors, seniors (12 à 15 ans), entraînées par Sophie Bernasconi.

Au cours de l'année 1992, plusieurs manifestations étaient au programme: les parents des gymnastes ont organisé, le 20 juin 1992, une rencontre entre les sociétés de Bex, Monthey et Sion Fémina; malheureusement, cette dernière n'a pas pu y participer. Les concurrentes n'étaient pas nombreuses certes, mais elles ont pu se rendre compte de leur niveau et, pour les novices, faire connaissance avec la compétition. Pendant les vacances estivales, des compétitions sont organisées. Ainsi, deux de nos individuelles ont participé à celle d'Ittigen (Be) le 16 août 1992. Leurs résultats ont été très satisfaisants: Céline Giovanola, ind. jeunesse, s'est classée au deuxième rang, tandis que Céline Gianinetti, ind. senior, s'est octroyé une quatrième place, belle performance pour sa première compétition en individuelle.

Avant les qualifications de septembre, les gymnastes ont passé une semaine d'entraînements intensifs à Salvan pour se perfectionner. Pour la première fois, ce camp a été organisé à l'extérieur et toutes les filles en ont été enchantées.

**Demi-finale des championnats de Suisse (Neuchâtel, les 17 et 18 octobre)**

Lors de ce week-end, le groupe jeunesse et Céline Giovanola se sont qualifiés pour les championnats de Suisse. Les gymnastes ont prouvé qu'elles avaient leur place dans les meilleurs groupes et meilleures individuelles de Suisse.

**Championnats de Suisse (Langenthal, 31 octobre-1<sup>er</sup> novembre)**

Les championnats de Suisse ont été un peu décevants au niveau des notes, mais les filles se sont très vite «remotivées».

**Qualifications 1992**

Lors des qualifications comptant pour la sélection de la demi-finale des championnats de Suisse, le groupe jeunesse s'est très bien comporté: Bâle, les 5 et 6 septembre, cinquième sur

vingt groupes; Zurich, les 12 et 13 septembre, troisième sur quatorze groupes; Locarno, les 19 et 20 septembre, troisième sur quatorze groupes.

Les individuelles ont aussi beaucoup de mérite:

Céline Giovanola a obtenu respectivement les cinquième, sixième et troisième places, sur plus de cinquante gymnastes inscrites à ces compétitions.

Géline Gianinetti a obtenu de bons résultats, mais son manque d'expérience ne lui a permis d'accéder à la demi-finale des championnats de Suisse qu'en tant que remplaçante.

Pour Virginie Erba, les compétitions se sont déroulées avec un peu d'appréhension et de craintes, blessée pendant plus de deux mois, elle a repris les entraînements seulement à la fin juin.

**Garçons 1:** 1. Joris Sarah, Morgins, 1'05''65; 2. Mariétan Deborah, Illiez, 1'06''07; 3. Gillioz Karen, Isérables, 1'06''65; 4. Carron Aline, Bagnes, 1'07''04; 5. Tornay Sophie, Martigny, 1'07''43; 6. Denis Delphine, Ovronnaz, 1'08''53; 7. Morisod Alexandra, Daviaz, 1'09''03; 8. Monnet Joëlle, Isérables, 1'09''28; 9. Moret Romy, Martigny, 1'09''55; 10. Gremaud Caroline, Torgon, 1'09''80.

**Garçons 2:** 1. Giovanola Marc, Martigny, 1'02''22; 2. Vaudan Julien, Bagnes, 1'02''26; 3. Griessen Philippe, Verbier, 1'02''89; 4. Carron Simon, Bagnes, 1'03''99; 5. Aymon Joan, Morgins, 1'04''23; 6. Troillet Stéphane, Reppaz, 1'04''27; 7. Fellay François, Bagnes, 1'04''68; 8. Grech Hervé, Verbier, 1'04''73; 9. Moret Cédric, Martigny, 1'05''59; 10. Lattion Roméo, Liddes, 1'05''94.

**Garçons 1:** 1. Defago Daniel, Morgins, 1'05''29; 2. Mariétan Romain, Illiez, 1'06''12; 3. Lovyev Ludovic, Bagnes, 1'06''57; 4. Vuaurand Rémi, Monthey, 1'09''84; 5. Lattion Romain, Liddes, 1'09''91; 6. Albasini Vincent, Riddes, 1'10''22; 7. Marquis Vincent, Liddes, 1'10''54; 8. Aymon Jérémie, Morgins, 1'11''04; 9. Renevier David, Morgins, 1'11''55; 10. Fusay Christophe, Liddes, 1'11''95.

**Garçons 2:** 1. Giovanola Marc, Martigny, 1'07''17; 2. Troillet Stéphane, Reppaz, 1'07''69; 3. Griessen Philippe, Verbier, 1'07''79; 4. Carron Simon, Bagnes, 1'07''96; 5. Aymon Joan, Morgins, 1'09''81; 6. Grech Hervé, Verbier, 1'10''30; 7. Fellay François, Bagnes, 1'10''57; 8. Lattion Roméo, Liddes, 1'11''35; 9. Moret Cédric, Martigny, 1'11''72; 10. Maret Yves, Bagnes, 1'12''48.

SKI-NEIGE-GLACE

Le plus grand événement du ski alpin

La SBS s'engage dans le ski populaire.

Cet hiver, la Société de Banque Suisse (SBS) organise le plus grand événement de sport alpin du pays avec le concours de la Fédération suisse de ski (FSS). 250 courses seront organisées dans le cadre de Ski Open-SBS. Elles offriront tant aux amateurs qu'aux coureurs chevronnés l'occasion de se mesurer au vainqueur de la coupe du monde de l'hiver dernier, Paul Accola.

Cette manifestation démarre début janvier par une série d'épreuves qu'accueilleront vingt-cinq stations sélectionnées. Les participants se mesureront au temps de référence réalisé en début de saison par Paul Accola au cours d'un slalom géant. Des moniteurs de ski expérimentés, de toutes les stations sélectionnées, participeront à une même course, leur parcours

étant chronométré par rapport à celui de ce champion. Ces «étalonneurs» établiront ensuite leur temps de référence sur les pistes des quelque 250 courses qui seront disputées. Un système informatique sophistiqué permettra de mesurer le temps de parcours théorique de Paul Accola et, partant, du handicap personnel (c'est-à-dire du retard par rapport au temps de référence exprimé en pour cent) de chaque participant. Le chronométrage se fera en fonction de dix catégories d'âge pour les femmes et les hommes. Un nouveau temps-zéro sera établi pour chaque course, afin que tous les skieurs bénéficient des mêmes chances, indépendamment du lieu et des conditions atmosphériques. Les meilleurs coureurs de chaque catégorie seront invités à se mesurer directement aux membres de l'équipe nationale de ski lors de la finale

qui aura lieu en avril 1993.

Les inscriptions ou la remise des bulletins de participation s'effectueront au moyen du bon figurant dans

l'avis officiel de concours Ski Open-SBS, qui est disponible dans l'ensemble des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse.



Les participants se mesureront avec Paul Accola.

Avec nos ski-clubs

**SC Savèse.** - Cours de ski 1993 à Thyon. Le cours de ski du SC Savèse aura lieu les 9, 10 et 16 janvier 1993. Il est ouvert à tous les jeunes nés entre 1976 et 1986. Le délai d'inscription est prolongé jusqu'au 28 décembre. Les bulletins d'inscription peuvent être retirés auprès des succursales SBS, Raiffeisen et Coop de Savèse, ainsi que dans nos boîtes. Pour tous renseignements: Charles-Philippe Luyet, tél. 25 22 21.

**SC Zinal.** - 49e championnat valaisan de ski nordique, à Zinal les 9 et 10 janvier 1993. Les inscriptions doivent être faites par écrit, au moyen du formulaire FSS, avec code et points FSS. Délai: mercredi 6 janvier 1993 à l'adresse suivante: SC Zinal, case postale 44, 3961 Zinal. Fax: office du tourisme, (027) 65 29 77. Aucune inscription ne sera prise par téléphone. Programme: vendredi 8 janvier: reconnaissance; samedi 9 janvier: courses individuelles; dimanche 10 janvier: relais. Renseignements auprès de l'office du tourisme de Zinal, tél. (027) 65 13 70.

Eliminatoires OJ du Valais cen-

**tral.** - Organisateur: SC Bramois, Giron du Mont-Noble. Date: samedi 2 janvier 1993. Lieu: Nax. Inscriptions: Giron du Mont-Noble, case postale 3, 3979 Grône, FSS N° 4, fax (027) 58 25 12. Reconnaissance: de 8 h 30 à 9 h 30. Premier départ: 10 heures, piste de Lavachette (gauche du premier téléski). Deuxième départ: une demi-heure après la fin de la première course. Distribution des dossards: de 7 h 30 à 8 h 30, salle communale de Nax (place du village). Renseignements: avis région, tél. 180 dès 6 heures le jour de la course.

**SC Bellevue de Collombey-Muraz.** - Course de fond, circuit de Bellevue. Organisation: SC Bellevue de Collombey-Muraz. Date: le 3 janvier 1993. Lieu: Morgins (dans la région du lac). Inscription: chez Philippe Frossard, Pré-Ray 11 A, 1868 Collombey, tél. (025) 71 59 76, jusqu'au 31 décembre. Programme: distribution des dossards dès 8 heures, à l'office du tourisme de Morgins. Premier départ à 10 heures, selon les catégories, OJ 1, 2, 3, dames, juniors, seniors. Style: libre. Résultats: dès 15 heures, devant l'office du tourisme de Morgins.

Eliminatoires OJ

Groupement du Bas-Valais.

Slalom géant (1<sup>er</sup> manche)

Filles 1: Vernay Alexandra, Reppaz, 1'09''71; 2. Monnet Maryline, Isérables, 1'10''63; 3. Darbellay Pauline, Champex, 1'10''92; 4. Favre Christella, Isérables, 1'11''81; 5. Favre Isaline, Verbier, 1'12''24; 6. Bovay Diane, Illiez, 1'12''34; 7. Emery Yannick, Champéry, 1'12''97; 8. Jacquemettaz Raphaëlle, Liddes, 1'13''53; 9. Dubosson Sandrine, Morgins, 1'14''07; 10. Sfumat Jessica, Illiez, 1'14''16.

Filles 2: 1. Joris Sarah, Morgins, 1'05''65; 2. Mariétan Deborah, Illiez, 1'06''07; 3. Gillioz Karen, Isérables, 1'06''65; 4. Carron Aline, Bagnes, 1'07''04; 5. Tornay Sophie, Martigny, 1'07''43; 6. Denis Delphine, Ovronnaz, 1'08''53; 7. Morisod Alexandra, Daviaz, 1'09''03; 8. Monnet Joëlle, Isérables, 1'09''28; 9. Moret Romy, Martigny, 1'09''55; 10. Gremaud Caroline, Torgon, 1'09''80.

Garçons 1: 1. Defago Daniel, Morgins, 1'05''29; 2. Mariétan Romain, Illiez, 1'06''12; 3. Lovyev Ludovic, Bagnes, 1'06''57; 4. Vuaurand Rémi, Monthey, 1'09''84; 5. Lattion Romain, Liddes, 1'09''91; 6. Albasini Vincent, Riddes, 1'10''22; 7. Marquis Vincent, Liddes, 1'10''54; 8. Aymon Jérémie, Morgins, 1'11''04; 9. Renevier David, Morgins, 1'11''55; 10. Fusay Christophe, Liddes, 1'11''95.

Garçons 2: 1. Giovanola Marc, Martigny, 1'07''17; 2. Troillet Stéphane, Reppaz, 1'07''69; 3. Griessen Philippe, Verbier, 1'07''79; 4. Carron Simon, Bagnes, 1'07''96; 5. Aymon Joan, Morgins, 1'09''81; 6. Grech Hervé, Verbier, 1'10''30; 7. Fellay François, Bagnes, 1'10''57; 8. Lattion Roméo, Liddes, 1'11''35; 9. Moret Cédric, Martigny, 1'11''72; 10. Maret Yves, Bagnes, 1'12''48.

Slalom géant (2<sup>e</sup> manche)

Filles 1: 1. Ziegler Paméla, Torgon, 1'13''22; 2. Vernay Alexandra, Reppaz, 1'14''12; 3. Leuba Caroline, Morgins, 1'14''31; 4. Monnet Maryline, Isérables, 1'14''82; 5. Favre Christella, Isérables, 1'15''87; 6. Favre Isaline, Verbier, 1'16''16; 7. Darbellay Pauline, Champex-Ferrét, 1'16''57; 8. Copt Mélanie, Champex-Ferrét, 1'16''89; 9. Jacquemettaz Raphaëlle, Liddes, 1'16''92; 10. Bovay Diane, Illiez, 1'17''69.

Filles 2: 1. Mariétan Isaline, Illiez, 1'08''10; 2. Joris Sarah, Morgins, 1'09''17; 3. Gillioz Karen, Isérables, 1'10''11; 4. Carron Aline, Bagnes, 1'11''13; 5. Denis Delphine, Ovronnaz, 1'11''53; 6. Tornay Sophie, Martigny, 1'11''66; 7. Morisod Alexandra, Daviaz, 1'12''23; 8. Monnet Joëlle, Isérables, 1'12''59; 9. Roth Sandrine, Troistorrents, 1'14''27; 10. Gremaud Caroline, Torgon, 1'14''79.

Garçons 1: 1. Lovey Ludovic, Bagnes, 1'10''65; 2. Defago Daniel, Morgins, 1'11''03; 3. Bruchez Arnaud, Verbier, 1'14''02; 4. Vuaurand Rémi, Monthey, 1'14''39; 5. Albasini Vincent, Riddes, 1'14''42; 6. Aymon Jérémie, Morgins, 1'14''76; 7. Darbellay Bastien, Liddes, 1'14''85; 8. Genberg Paul, Verbier, 1'15''08; 9. Avanthal Florian, Illiez, 1'15''38; 10. Lattion Romain, Liddes, 1'15''66.

Garçons 2: 1. Giovanola Marc, Martigny, 1'07''17; 2. Troillet Stéphane, Reppaz, 1'07''69; 3. Griessen Philippe, Verbier, 1'07''79; 4. Carron Simon, Bagnes, 1'07''96; 5. Aymon Joan, Morgins, 1'09''81; 6. Grech Hervé, Verbier, 1'10''30; 7. Fellay François, Bagnes, 1'10''57; 8. Lattion Roméo, Liddes, 1'11''35; 9. Moret Cédric, Martigny, 1'11''72; 10. Maret Yves, Bagnes, 1'12''48.

OÙ IRONS-NOUS SKIER?

**Anzère:** 25-145 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Piste de fond 15 km. Piscine, curling, patinoire.

**Arolla:** 105-210 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Piste de fond 5 km.

**Bellwald:** 20-120 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Six installations fonctionnent. Piste de fond 9 km.

**Bettmeralp:** 80-110 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Quinze installations fonctionnent. Piste de fond 4 km. Piscine, patinoire.

**Blatten-Belalp:** 20-150 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Huit installations fonctionnent. Piste de fond 5 km. Chemin de luge.

**Bürchen-Törbel-Ronalp:** 20-80 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Six installations fonctionnent. Piste de fond 25 km. Patinoire, piscine.

**Brunson:** neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent.

**Champéry-Planachaux:** 0-80 cm, neige dure à neige poudreuse, pistes bonnes. Trente-cinq installations fonctionnent. Liaissons ouvertes selon conditions atmosphériques. Centre sportif et centre fitness.

**Champex:** 50-100 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent. Piste de fond 15 km. Piste de randonnée val d'Arpete.

**Chandolin - Saint-Luc:** 60-250 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatorze installations fonctionnent. Piste de fond 12 km. Patinoire, piste de luge.

**Col des Planches:** 20-50 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent. Piste de fond 20 km.

**Les Collons-Thyon 2000:** 90-130 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Piste de fond 2 km. Piscine.

**Crans-Montana - Aminona:** 33-350 cm, neige poudreuse à neige dure. Trente-quatre installations fonctionnent. Piste de fond 42 km. Luge, promenades pédestres, tennis, squash, centre équestre, patinoires, curling, piscines.

**Erner-Galen:** 30-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent.

**Evolène:** 30-190 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Sept installations fonctionnent. Piste de fond 15 km. Patinoire aux Haudères.

**Fiesch - Kühboden - Fieschertal:** 93 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Dix installations fonctionnent. Tennis, fitness, piscine.

**Grächen:** 30-80 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Treize installations fonctionnent. Piste de fond 10 km. Chemin de luge, patinoire.

**Grimenz:** 45-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Piste de fond 23 km. Patinoire, curling, piscine, mur d'escalade.

**Jeizinen-Feselalp:** 30-100 cm, neige dure, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent.

**Loèche:** 40-160 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quinze installations fonctionnent. Pistes de fond 24 km. Bains thermaux, centre fitness, curling, patinoire, tennis, squash.

**Lauchernalp - Lötschental:** 50-290 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Piste de fond 30 km.

**Les Marécottes - La Creusaz-Salvan:** 20-200 cm, neige dure à neige poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Piste de fond 5 km. Patinoire, luge, zoo, piscine.

**Mayens-de-Riddes - La Tzoumaz:** 50-140 cm, neige poudreuse à

neige dure, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Piste de fond 4 km. Piscine.

**Morgins:** 20-60 cm, neige dure à neige poudreuse, pistes bonnes. Vingt-six installations fonctionnent. Liaissons ouvertes selon conditions atmosphériques. Tennis, stade de slalom.

**Nax:** 40-180 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Piste de fond 7 km 500 praticable.

**Nendaz - Mont-Fort:** 50-250 cm, pistes bonnes. Dix-sept installations fonctionnent. Piste de fond 4 km.

**Obergoms:** piste de fond 85 km.

**Oberwald-Hungerberg:** 60-115 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent.

**Ovronnaz:** 40-250 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Huit installations fonctionnent. Piste de fond 17 km. Bains thermaux, abonnement ski-bains.

**Riederalp:** 50-90 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Pistes de fond 1 km + 3 km.

**Rosswald:** 30-60 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Luge.

**Rothwald:** 20-90 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent.

**Saastal:** piste de fond 26 km.

**Saas-Almagell:** 40-70 cm, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Patinoire.

**Saas-Fee:** 50-195 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Trente installations fonctionnent. Piste de fond 10 km. Luge, piscine, patinoire, curling.

**Saas-Grund:** 50-150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Patinoire.

**Simplon-Pass:** 40-50 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Une installation fonctionne.

**Super-Saint-Bernard:** 50-140 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent. Piste de fond 5 km à Bourg-Saint-Pierre. Un téléski et piscine à Bourg-Saint-Pierre. Piste italienne 10 km.

**Saint-Luc - Chandolin:** 60-250 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatorze installations fonctionnent. Piste de fond 12 km. Patinoire, piste de luge.

**Torgon:** 10-80 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Six installations fonctionnent. Patinoire, curling.

**Unterbach-Brandalp-Ginals:** 20-80 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent.

**Val Ferret-La Fouly:** 40-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent. Piste de fond 15 km.

**Verbier - Mont-Fort:** 40-250 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Trente-quatre installations fonctionnent. Pistes de fond 5 km + 25 km.

**Vercorin:** 40-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Huit installations fonctionnent. Piste de fond 4 km. Patinoire, curling, luge.

**Veysonnaz:** 40-130 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Cinquante installations fonctionnent.

**Vichères-Bavon:** 20-60 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent. Piste de fond 12 km à Liddes.

**Visperterminen-Giw-Rothorn:** 30-60 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Patinoire.

**Zermatt:** 60-165 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Septante installations fonctionnent. Piste de fond 4 km. Piscines, chemins pédestres, patinoire curling, tennis, squash.

**Zinal:** 40-150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Neuf installations fonctionnent. Piste de fond 12 km. Tennis, piscine, patinoire, luge, fitness.

## CHANGEMENT DE CAP

## Le sport en Tchécoslovaquie

La division de la Tchécoslovaquie, le 1er janvier prochain, pose un double casse-tête aux autorités sportives du pays: créer des fédérations indépendantes tchèques et slovaques et préparer la saison internationale 1993.

La première fédération sportive disparue dans ce processus a été celle d'athlétisme, dissoute dimanche, au terme de sa dernière assemblée générale. Les nouvelles fédérations tchèque et slovaque doivent pour tant attendre la prochaine réunion du conseil de la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF), en janvier 1993 à Djakarta, pour obtenir le feu vert à l'envoi de deux sélections nationales aux championnats du monde en salle qui auront lieu en mars à Toronto. En 1993, le principe de deux équipes séparées tchèque et slovaque sera appliqué dans les compétitions individuelles d'athlétisme, y compris les championnats du monde à Stuttgart.

En revanche, des sélections conjointes doivent encore être formées pour les épreuves par équipes de la coupe d'Europe. Six mois après la disparition officielle de la Tchécoslovaquie, une équipe masculine tchéco-slovaque participera en juin à Rome aux compétitions du groupe A, tandis qu'une sélection féminine disputera à Bruxelles le groupe B de la coupe d'Europe.

En hockey sur glace, le dernier championnat de Tchécoslovaquie se poursuivra jusqu'en avril 1993, avec la participation de dix équipes de Bohême-Moravie et de quatre clubs slovaques. Une sélection tchéco-slovaque, privée de drapeau et d'hymne national, jouera dans le groupe A des championnats du monde, en avril-mai en Allemagne. On ignore encore quelle inscription figurera sur les maillots des hockeyeurs tchéco-slovaques. «Ils risquent de porter uniquement les couleurs du principal commanditaire de l'équipe, le constructeur d'automobiles Skoda», estime un responsable de la fédération tchèque.

La véritable division du hockey sur glace tchéco-slovaque n'interviendra qu'à l'ouverture de la saison 1993-1994, avec le lancement de

deux championnats séparés et la formation de deux équipes nationales. Celle de la République tchèque profitera d'un héritage historique: la Bohême figurait en 1908 parmi les membres fondateurs du championnat international de hockey sur glace et les Tchèques retrouveront en 1994 une place au sein du groupe A, tandis que la future sélection slovaque devra passer par des éliminatoires pour jouer en groupe C.

L'édition 1992-1993 de la Ligue tchécoslovaque de football est disputée par les seize meilleurs clubs du pays, dix tchèques et six slovaques, jusqu'en juin prochain et une «sélection des républiques tchèque et slovaque» poursuivra jusqu'à l'automne les éliminatoires de la coupe du monde. En cas de qualification, l'esprit de la défunte Tchécoslovaquie serait encore présent aux Etats-Unis en été 1994...

Des équipes tchéco-slovaques de handball participeront en 1993 aux championnats du monde masculins et féminins, mais des sélections séparées sont déjà prévues pour les championnats d'Europe. En octobre 1993, la capitale slovaque Bratislava accueillera le prochain championnat européen de volleyball féminin. Une équipe commune, composée de joueuses tchèques et slovaques, sera formée par les deux fédérations. Chez les messieurs, une sélection conjointe sera également maintenue pour les éliminatoires du championnat d'Europe.

## Deux comités olympiques

Un nouveau comité olympique slovaque a été créé dimanche à Bratislava, avec à sa tête M. Vladimir Cernusak, 71 ans, jusqu'à présent membre tchécoslovaque du CIO. Le Comité olympique tchèque, formé lundi à Prague, est présidé par Mme Vera Caslavská, 50 ans, ancienne championne olympique de gymnastique (sept médailles d'or à Tokyo (1964) et Mexico (1968), qui a occupé pendant deux ans et demi après la «révolution de velours» un poste de conseiller du président Vaclav Havel. (si)

## CLASSEMENTS CIME 1992

## André, roi de la montagne

La CIME 1992 a vécu... et plutôt bien. C'est finalement plus de 11 900 coureurs européens (de France, de Suisse, d'Allemagne, d'Autriche et de Tchécoslovaquie) qui ont participé aux trente-six épreuves prises en compte pour ce classement 1992. Chez les seniors, la lutte fut plus intense que jamais et finalement c'est au Français Pierre André qu'est revenue cette coupe internationale de la montagne. A noter dans cette catégorie, la très bonne deuxième place du Suisse Eric Sudan qui remporte la médaille d'argent pour trois points face au Français Jean-Paul Limon. Thierry Icart, spécialiste des courses en

montagne s'adjuge finalement la quatrième place devant le Vaudois de Chernex, Christophe Jacquero. Chez les vétérans 1, c'est un trio helvétique qui termine en tête. La victoire finale revenant à André Crettenand avec 149 points et donc une confortable avance sur son poursuivant immédiat Daniel Sauthier. Réalisant le plus grand nombre de points accumulés lors de cette édition 1992, le Français Jean-François Seigneur a remporté la catégorie vétérans 2 avec 209 points. Il s'impose devant deux Helvètes, René Dumas et Rudolph Lengacher. Chez les dames maintenant, si la grande gagnante de l'édition

1991 l'Autrichienne Elisabeth Heinze n'a terminée cette année qu'à la dixième place du classement final, il faut relever le brillant parcours de Brigitte Eustache (F) qui avec 175 points termine largement en tête devant sa compatriote Michèle Landais et Catherine Mabillard, de Troistorrents. Enfin, chez les juniors, là aussi victoire finale pour un représentant de l'Hexagone, Laurent Devaud. Avec 117 points, ce dernier précède deux Suisses, Patrice Aubry et Yannick Martinet respectivement à 19 et 42 points.

En ce qui concerne la prochaine édition, si le nombre total des épreuves n'est pas

encore fixé, relevons que cinq courses «super» seront à nouveau organisées. Deux en Suisse (Cressier-Chaumont et Vugelles-Chasseron) et trois sur sol français (Arles-sur-Tech, Tour alpin du grand massif et le balcon du Mont-Blanc). Par ailleurs, la traditionnelle course helvétique Sierre-Prochain sera à nouveau l'an prochain considérée hors classe. Rendez-vous donc, avec les champions et les populaires en 1993 pour que la prochaine manche de la CIME soit à l'image de celle qui vient de se terminer en beauté: un véritable succès. (c)

## PRINCIPAUX RÉSULTATS

Seniors: André Pierre (Fr), 125 points; 2. Sudan Eric (S), 105; 3. Umon Jean-Paul (Fr), 102; 4. Icart Thierry (Fr), 90; 5. Jacquero Christophe, Chernex (S), 87; 6. Converset Michel (Fr), 84; 7. Marchon Michel, Bulle (S), 83; 8. Cretin-Maintaz Patrick (Fr), 68; 9. Nöpflin Franz (S), 60; 10. Amandrè René (Fr) et Sonnerat André (Fr), 56; 12. Gaillard Raymond (S), Fellay François (S) et Besson Pascal (Fr), 52; 15. Gatouillat Stéphane (Fr) et Zingle Christian (Fr), 51; 17. Tramonti Colombo (S), Capt Jean-Marcel (S), Crouvizier Pascal (Fr) et

Egli Marc (S), 48.

Vétérans 1: 1. Crettenand André (S), 149 points; 2. Sauthier Daniel (S), 109; 3. Lederhans Hans (S), 103; 4. Querat Claude (Fr), 88; 5. Brechbühl Robert (S), 81; 6. Short Mike, Savière (S), 80; 7. Patin Pierre (Fr), 71; 8. Gentzik Jean-Claude (Fr), 70; 9. Ehrler Walter (S), 69; 10. Bucher Ruedi (S), Sanga Georges (S) et Rol Joseph (Fr), 65; 13. Richard Jean-Louis (Fr), 61; 14. Domenge Jean-Noël (Fr), 59; 15. Castel André (Fr), 50.

Vétérans 2: 1. Seigneur Jean-François (Fr), 209 points; 2. Dumas René (S), 185; 3. Lengacher Rudolph (S), 115; 4. Zog-Roland André (Fr), 90; 5. Christinet Eric (S), 76; 6. Correyer Juan (S), 73; 7. Pollmann Erwin, Noës (S), 65; 8. Gourvest Antoine (Fr), 62; 9. Mouret Henry (S), 61; 10. Défago Léon, Monthey (S), 58; 11. Morel Bruno (Fr), 56; 12. Guex Jean (S), 55; 13. Macha Wolfgang, Lucens (S), 54; 14. Clément Jean-Claude (S), 49; 15. Poltera Elmar (S), 46.

Dames: 1. Eustache Brigitte (Fr), 175 points; 2. Landais Michèle (Fr), 93; 3. Mabillard Catherine, Troistorrents (S) et Zuber Alescio (Fr), 86; 5. Bessard Jannick (S), 77; 6. Dubourgeal Rose (Fr), 76; 7.

Spiess Eroica (S), 66; 8. Aeffet Agnès (S), 65; 9. Blanchet Geneviève (S), 62; 10. Heinze Elisabeth (Aut), 61, vainqueur de l'édition 1991; 11. Kung Christine (Fr), 58; 12. Baldin Valérie (Fr), 57; 13. Bonnerot Annick (Fr), 54; 14. Genoud Jessica (S), 52; 15. Zahner Daniela (S) et Nyfenegger Madeleine (S), 51.

Juniors: 1. Devaud Laurent (Fr), 117 points; 2. Aubry Patrice (S), 98; 3. Martinet Yannick (S), 75; 4. Lhorme Xavier (Fr), 66; 5. Mayoraz Christophe (S), 59; 6. Dorsaz Cédric (S) et Rappaz Alexandre, Massongex (S), 57; 8. Gabioud Frédéric (S), 52; 9. Lovey Patrice (S), 51; 10. Reynard Alexandre (S), 38.

## RÉDACTION SPORTIVE 1950 SION

Centrale ☎ (027) 297 511

Jean-Pierre Bähler (peb)  
☎ (027) 252 202

Jacques Mariéthoz (jm)  
☎ (027) 229 585

Gérard Joris (jor)  
☎ (027) 881 121

Christian Michellod (mic)  
☎ (026) 226 246

Blaise Craviolini (crab)  
☎ (027) 434 185

Christian Rappaz (rap)  
☎ (026) 232 171

## TEST AUTO

## Elle a du répondeur à revendre!

Construite pour bondir, la ZX 16 soupapes de Citroën garde les roues sur terre. Elle assume son dynamisme.

Par Jacques Mariéthoz

Capable d'offrir des sensations sportives recherchées la ZX fait partie des voitures plaçant la conduite au rang d'un authentique plaisir. Dans son moteur 4 cylindres et 16 soupapes, très souple à bas régime, il y a de la vie et de la puissance. La souplesse de son moteur et le dynamisme de ses 155 chevaux autorisent des performances de haut niveau dans un habitacle sécurisant, confortable et parfaitement adapté aux aspirations de cette voiture.

Agressive sans un brin de témérité, la ZX est l'heureux mariage de l'audace et de la réflexion. Elle s'est entourée de toutes les garanties permettant une conduite sportive

osée. Le bon équilibre entre la puissance et la sécurité (active et passive) a été obtenu par l'excellente mise au point de la liaison au sol (maîtrise des mouvements du véhicule, limitation des variations d'efforts dans les appuis et renforcement de l'essieu arrière dit «à effet autodirectionnel programmé», créé et mis au point pour ce véhicule). Cette stabilité se complète par l'équipement composé de l'ABS (de série), de la direction assistée ou encore par la confection spécifique du siège du conducteur. Notons en passant que le piston de maître cylindre d'un diamètre de 22,4 mm, accroît la force de freinage.

Les jantes spéciales en alliage léger d'aluminium, le becquet noir à l'arrière ou en-

core les pneus Michelin «XGTV» caractéristiques confirmant à leur tour l'impression de puissance.

Ce dynamisme et cette robustesse bien présents dans les quelque 1150 kg de la ZX de Citroën s'insèrent dans un confort agréable.

## De l'allure

De l'extérieur déjà la ZX annonce la couleur. Elle demeure de la famille tout en marquant un changement de conception chez Citroën. Sa propre identité se veut tournée vers le dynamisme et la jeunesse. On le remarque dans les modifications apportées. La carrosserie se distingue par un décrochement original du profil de bas de vitre latérale, des poignées de por-

tes verticales, une découpe spécifique des passages de roues à l'arrière et une vitre de custode élancée. C'est sa manière d'afficher un caractère agressif de bon augure.

De l'allure on en trouve plus encore au volant de la ZX capable de passer de 0 à 100 km/h en 8,5 secondes. Ses performances sont dues en partie à l'adoption du dispositif ACAV (admission à caractéristique acoustique variable) dont il est équipé. La perfec-

tion de sa liaison au sol débouche sur une tenue de route de qualité. Rien n'empêche dès lors à la ZX d'exploiter à fond les larges ressources du moteur XU 10-J4D/Z.

## Gourmande?

Notre contrôle de consommation s'est effectué sur un total de 680 km. Précisons que 420 kilomètres ont été parcourus dans des conditions particulières (dans la neige, en ville et

dans les vallées latérales) et que 260 km se déroulèrent sur autoroutes.

La moyenne générale s'est élevée à 11,1 litres pour l'ensemble des 680 km. Comparée aux données d'usine cette consommation s'en éloigne passablement. Comparée aux performances de la ZX et tenant compte des conditions de routes sur lesquelles notre test a eu lieu nous estimons que le large dépassement s'explique en grande partie.

## DONNÉES TECHNIQUES

Moteur: 4 cylindres, 1998 cm<sup>3</sup>. Puissance: 111 kW et 155 ch/DIN à 6500/mn.

Direction: assistée. Diamètre de braquage: 11 m 30 (entre murs).

Liaison au sol: quatre roues indépendantes.

Freinage: type assisté par servo-frein (ABS) à dépression. A l'avant: disques ventilés. A l'arrière: disques.

Dimensions: longueur: 4 m 085; largeur: 1 m 707 m; hauteur: 1 m 386.

Volume de coffre: 324 dm<sup>3</sup>; coffre avec siège arrière rabattu: 1146 dm<sup>3</sup>.

Poids: en ordre de marche: 1150 kg.

Performances: vitesse maxi (sur circuit): 220 km/h. De 0 à 400 m (départ arrêté): en 16 s; de 0 à 1000 m (départ arrêté): en 23,6 s. De 0 à 100 km/h: en 8,5 s.

Consommation (FTP 75/HDC) aux 100 km: urbain: 9,6 l; interurbain: 5,6 l; mixte: 7,8 l.

Prix: 29 900 francs.

## Equipement

Alarmes d'oubli d'extinction des feux et antivol. Aileron arrière. Eclairage du coffre. Lève-vitres avant électrique. Rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur avec commande

électrique pour celui de droite. Siège du conducteur réglable du maintien latéral, réglage lombaire et de hauteur. Serrure sur bouchon de réservoir. Verrouillage central avec télécommande. Volant cuir réglable en hauteur.

## En option

Autoradio avec 4 haut-parleurs: 820 francs. Climatiseur: 1940 francs. Pack cuir + électrification: 1840 francs. Peinture métallisée: 380 francs. Toit ouvrant à commande électrique: 930 francs.



La Citroën ZX 16 soupapes, ramassée sur elle-même, aux allures agressives, paraît prête à bondir. Elle le fait en souplesse.

# « Vos nuits pour nos cuites »

Nez rouge: la sécurité sans faire la morale.

FRIBOURG. - Ramener chez eux les conducteurs éméchés au terme d'une soirée de fin d'année, dans la bonne humeur, sans accident ni retrait de permis, c'est la tâche de Nez rouge. Samedi dernier en Gruyère, une journaliste de l'ATS a passé une nuit avec l'une de ses équipes et dix autres bénévoles, afin de raconter comment cela se passe.

Dix heures du soir, le premier appel retentit. C'est un jeune homme qui décide

d'achever sa tournée des bis-trots. Il ne slalomera pas à vélomoteur jusqu'à chez lui. «Les jeunes à vélomoteur, il faut répondre à leur appel et les rentrer chez eux», avait expliqué Claude Ruedin, l'âme de Nez rouge en Gruyère. Ici transparaît l'esprit Nez rouge: bravo à qui réalise que l'alcool lui fait perdre ses aptitudes de chauffeur. Et bravo encore à qui fait usage de l'aide offerte.

Un peu avant 23 heures, nouvel appel. C'est une équipe de jeunes en fête de-

puis le début de l'après-midi. Ils connaissent Nez rouge, et avaient décidé au départ déjà de faire appel à ses services. Chose faite, et service rendu par l'équipe des trois jeunes chauffeurs qui connaissent les fêtards. Ces jeunes adultes s'intéressent à Nez rouge par souci de prévenir des accidents.

## L'appel du pyjama

Deux heures du matin, troisième sortie. Sur le parking glacé du rendez-vous, le conducteur éméché donne libre cours à son soulagement. Que l'équipe soit vraiment là, qu'il soit libéré du souci de rentrer. Il est épuisé, n'a qu'une idée en tête: «Ne pas quitter son pyjama de tout le dimanche.»

Trois soirs de suite, l'homme, la quarantaine, avait eu des soupers de fin d'année liés à sa profession. Des soirées très arrosées, à quoi s'est ajoutée la fatigue de fin d'an-

née. D'où l'appel à Nez rouge. Pour voir «si ça marche vraiment», dit l'homme installé sur la banquette arrière de sa propre voiture. Et par peur «de perdre son bleu», ajoute-t-il. Jeudi soir, l'homme avait vécu un retour zigzagant avec un compagnon de fête. Il avait eu peur, lui le pendulaire dépendant de sa voiture.

## Bavarder calmement

Un bénévole au volant, le second converse avec le «client» qui raconte sa soirée. L'atmosphère est détendue. L'homme, conscient du flou dans lequel il baigne, parle des circonstances qui l'ont amené à consommer plus d'alcool qu'il n'en supporte.

Le tout entremêlé de moments de rire. Sur les trucs et malices de la voiture que le bénévole ne «connaît pas». Ou sur les cadeaux de Noël. Le café de l'amitié sera bu à la cuisine. Il est passé trois heures. «Dans le fond, vous offrez vos nuits pour nos cuites», conclut-il, médusé. (ats)

# Quinze ans déjà...

LAUSANNE. - Il y a quinze ans, dans la nuit du 24 au 25 décembre 1977, mourait Charlie Chaplin. «Charlot», la légendaire silhouette au melon noir et à la canne baladeuse, s'était éteint dans sa 89e année dans sa maison à Corsier-sur-Vevey. Lady Oona Chaplin, sa veuve, y est décédée en septembre 1991.

Charles Spencer Chaplin était né le 16 avril 1889 dans un quartier miséreux de Londres. A l'âge de 5 ans déjà, il montait pour la première fois sur les planches d'un théâtre pour enfants. Durant sa jeu-

nesse, Chaplin, dut accepter de faire des petits boulots pour survivre.

Ce n'est qu'à 18 ans qu'il décrocha son premier engagement ferme dans un théâtre ambulante. En 1913, lors d'une tournée aux Etats-Unis, il fut remarqué par le pionnier du cinéma Mack Sennett, ce qui lui valut, durant les années suivantes, de jouer dans plus d'une quarantaine de petites comédies produites par la «Keystone Pictures».

Chaplin en profita pour mettre au point le personnage original qu'on connaît: le fameux clochard à la canne, aux pantalons trop larges et aux chaussures énormes, sans oublier la veste étriquée, le melon bosselé et la moustache fringante.

La critique mordante qui imprègne ses films lui a également valu des problèmes sur le plan politique. Aux Etats-Unis, «Les temps modernes» fut qualifié de «propagande communiste». En 1972, il se réconcilia avec ce pays lorsque l'académie du cinéma lui décerna un oscar d'honneur pour les «services inestimables» qu'il avait rendus au septième art. (ats)



Keystone

# Le nez du renne

FRIBOURG. - Le symbole de l'association Nez rouge, d'origine québécoise, est un petit renne affublé d'un gros nez rouge. Il rappelle sans culpabiliser que l'esprit de fête peut faire perdre le contrôle des quantités d'alcool absorbées. En décembre,

l'association offre un service de chauffeurs aux personnes que l'alcool ou la fatigue rendent inaptes à la conduite.

Un coup de fil, et une équipe de trois bénévoles se rend sur les lieux de l'intervention. (ats)

## CONSEIL FÉDÉRAL

# Monsieur Données sera Valaisan!

Odilo Guntern préposé à la protection des données...

BERNE. - Au cours de sa séance d'hier, le Conseil fédéral a choisi le premier préposé fédéral à la protection des données en la personne du Valaisan Odilo Guntern, âgé de 55 ans. Il entrera en fonctions le 1er avril prochain.

Originaire de Brigue et de Binn, Odilo Guntern est né en 1937. Après avoir obtenu une maturité au collège Spiritus Sanctus de Brigue, il a poursuivi ses humanités à Fribourg, Berne et Milan, études couronnées par un doctorat en droit.

## «Tournus»

Depuis 1964, il possède un bureau d'avocat et notaire à Brigue. Membre du Parti démocrate-chrétien (tendance jaune), il a représenté brillamment le canton du Valais au Conseil des Etats de 1975 à 1983, avant d'être remplacé,

«tournus» oblige, par Daniel Lauber (tendance noire), lequel a dû céder l'an passé sa place à Peter Bloetzer (jaune).

Depuis le 1er juillet 1986, Odilo Guntern assume la charge de préposé à la surveillance des prix, une charge qui ne lui a pas valu que des amis, en particulier du côté des cafetiers-restaurateurs... Il est marié et père de deux enfants.

## Surveillance

Le poste de préposé à la protection des données a été créé conformément à la loi fédérale sur la protection des données qui entrera en vigueur le 1er juillet prochain. Odilo Guntern devra surveiller l'application correcte de la législation précitée par les organes fédéraux, à l'exclusion du gouvernement. Il pourra intervenir d'office ou sur demande d'un tiers. En cas de

violation du droit, s'adressant au Département fédéral de justice et police ou à la chancellerie, il aura la possibilité de recommander à l'organe fédéral concerné de modifier le traitement des données ou d'y renoncer.

Outre cette activité, Odilo Guntern devra conseiller les particuliers, aider Confédération et cantons à résoudre les questions de protection des données et collaborer avec d'autres autorités suisses et étrangères compétentes en la matière.

## Secrétariat

Subordonné au Département fédéral de justice et police sur le plan administratif, Odilo Guntern disposera d'un secrétariat permanent, composé de juristes et d'informaticiens spécialisés, qui comptera une quinzaine de personnes dans sa formation définitive. (bos)

## EN BREF

**Paiements directs:** le Conseil fédéral a mis en consultation deux ordonnances sur les paiements directs qui doivent concrétiser la nouvelle politique agricole. La Confédération devrait consacrer l'année prochaine plus d'un demi-milliard de francs aux paiements directs.

**PC 95:** il a mis en consultation jusqu'au 15 mars le projet Protection civile 95. La refonte complète de la loi de 1962 doit permettre à la protection civile d'intervenir plus efficacement en cas de catastrophe, en temps de paix aussi. Elle permettra en outre d'économiser 120 millions de francs par année.

**Tell-TV:** il a octroyé une concession de dix ans pour le projet de télévision privée de Mme Margrith Trappe, l'ancienne directrice de la S.A. pour la publicité à la télévision. Ce programme en allemand, nommé Tell-TV, sera diffusé depuis Baden à partir du 29 mars 1993.

**Environnement:** il a décidé de soumettre aux Chambres un message pour l'obtention des crédits nécessaires à la rénovation du palais Wilson. Celui-ci abritera une «maison de l'environnement» à disposition des organisations internationales actives dans le domaine de l'environnement.

**Swiss made:** il a fixé l'entrée en vigueur de la nouvelle législation sur la protection des marques et sur l'utilisation du nom «suisse» pour les montres au 1er avril prochain.

**Immeubles:** il a maintenu, pour 1993 et 1994, à 1420 unités par année le nombre des autorisations d'achat, par des personnes domiciliées à l'étranger, de logements de vacances et d'appartements dans des hôtels.

**Recherche:** il a débouqué un crédit de 27,55 millions de francs pour la coopération dans des programmes européens de recherche et d'éducation.

**Cuvres d'entraide:** il a renouvelé, pour la période 1993-1995, la contribution de la Confédération à dix œuvres d'entraide.

**Blindés:** il a décidé de vendre deux véhicules blindés à la force de protection de l'ONU (Forpronu) engagée dans l'ex-Yougoslavie au prix de 620 000 francs.

**7 mars:** il a confirmé que la votation fédérale du 7 mars 1993 portera sur l'essence, les casinos et les expériences sur les animaux.

**Gazoduc:** il a octroyé une concession d'une durée de cinquante ans à la société lausannoise Gaznat S.A. pour construire et exploiter un nouveau gazoduc à la frontière franco-suisse pour assurer l'approvisionnement en gaz naturel de la région de Genève.

**Farine:** il a fixé les prix de vente du blé panifiable aux moulins, valables à partir du 1er janvier. Les prix de la farine restent stables, et il n'y aura pas de majoration du prix du pain due à la hausse de la matière première.

**SFI:** il a décidé que la Suisse participera à l'augmentation générale du capital de la Société financière internationale (SFI), qui s'élève à un milliard de dollars américains (1,4 milliard de francs).

**Libre-échange:** il a modifié l'ordonnance sur les droits de douane applicables aux marchandises dans le trafic avec l'AELE et la CE. Il a notamment adapté les taux pour certains produits agricoles à la suite de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal à la CE.

**Stinger:** par une modification de l'organisation des troupes, il a réglé l'introduction des engins antiaériens Stinger dans les formations de DCA et d'autres formations dès 1994.

**Commission:** il a institué

une commission chargée d'examiner le remplacement du service militaire par une obligation générale de servir, une sorte de service national.

**Tanzanie:** il a octroyé à la Tanzanie une contribution non remboursable de 18,9 millions de francs, destinée à l'entretien de routes.

**Enquête:** il a chargé l'Office fédéral de la statistique d'effectuer en 1993 une enquête sur les transports de marchandises par route.

**Transports:** il a nommé Hans-Ulrich Berger, 52 ans, sous-directeur de l'Office fédéral des transports. M. Berger succède à Hans Peter Fagagnini, nommé récemment directeur général des CFF.

**Sucre:** il a décidé de signer l'accord international de 1992 sur le sucre, sous réserve d'approbation par le Parlement. Cet accord a pour but de publier des statistiques et de promouvoir les ventes de sucre.

**CNA:** il a nommé quatre nouveaux membres du conseil d'administration de la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA) pour la période administrative allant jusqu'à fin 1995.

**Réformes:** il a lancé un programme de promotion de réformes politiques pour faciliter l'accès de pays de l'Est et du tiers monde au savoir-faire de la Suisse dans les domaines de la politique et du droit public. Deux millions de francs seront prélevés à cet effet sur le crédit de 700 millions pour le désendettement adopté lors du 700e anniversaire de la Confédération.

**Unesco:** il a nommé les quarante-quatre membres de la commission nationale suisse pour l'Unesco pour la période 1993-1996. La présidente sera l'ancienne conseillère nationale Doris Morf, journaliste et écrivain à Zurich. (ats)

## Bel effort

BERNE. - Le Conseil fédéral a traité quelque 2600 objets en 1992, soit 150 de plus que l'année dernière. Il a transmis 61 messages et seize rapports au Parlement, a-t-on appris auprès de la Chancellerie fédérale.

Le nombre de séances ordinaires s'est maintenu à 41, comme en 1991, alors que celui des séances extraordinaires diminuait nettement, passant de 17 à 7. Les sept Sages ont siégé pendant deux cent dix heures au total, dont cent septante-sept pour les séances ordinaires et trente-trois pour les séances extraordinaires. (ats)

échiant, des contingents additionnels peuvent être ouverts...

## On verra en 1995

D'après le même département, «compte tenu de l'évolution sur le marché des vins en Suisse, le Conseil fédéral juge approprié de proroger la limitation de l'importation pour deux années supplémentaires». En revanche, dès 1995, «le régime d'importation des vins blancs sera reconsidéré dans le sens de l'ouverture des frontières». Santé! (bos)

# M. Arbenz quitte «ses» réfugiés

BERNE. - Le conseiller national Urs Scheidegger remplacera dès le 1er juillet prochain M. Peter Arbenz à la tête de l'Office fédéral des réfugiés (ODR). Le Conseil fédéral a nommé hier M. Scheidegger, qui est président de la ville de Soleure. Agé de 49 ans, radical, il est membre du conseil de direction de la Croix-Rouge suisse et président du groupe de travail parlementaire Suisse-tiers monde. Il devra renoncer à son siège de conseiller national.

Peter Arbenz, souvent surnommé Monsieur Réfugiés, testera en fonction jusqu'au

30 juin. Il est entré au service de la Confédération le 1er mars 1986 en qualité de délégué aux réfugiés, puis est devenu directeur de l'ODR lors de la création de cet office, en octobre 1990.

## Fini le Conseil national

Le Département fédéral de justice et police (DFJP), dont dépend l'ODR, a relevé dans un communiqué que M. Scheidegger connaît bien le problème des réfugiés. Outre ses fonctions à la Croix-Rouge et dans le groupe de travail parlementaire, il est membre de la commission consultative du Conseil fédéral pour les

question de développement. En tant que fonctionnaire fédéral, le nouveau directeur de l'ODR devra renoncer à son siège de conseiller national. Son successeur devrait être M. Rudolf Steiner, avocat à Lostorf, premier remplaçant lors des élections fédérales de 1991.

Originaire de Sumiswald (BE), M. Scheidegger a fait une formation d'électromécanicien avant de suivre le gymnase du soir et des études d'économie publique à l'Université de Berne avec un doctorat. Journaliste, il a ensuite dirigé la rédaction économique du quotidien bernois «Der

Bund». Depuis 1981, il exerce à temps complet la charge de président de la ville de Soleure. Ce radical a été élu conseiller national en 1987, puis réélu en 1991. Il préside la commission «sol, aménagement du territoire et politique du logement» du Parti radical-démocratique suisse et siège au sein du comité directeur de l'Union des villes suisses.

## Application du droit d'asile

Le directeur de l'ODR est responsable vis-à-vis du département de l'application du droit d'asile et de la politique dans

le domaine des réfugiés. Il doit collaborer à cet effet avec d'autres offices fédéraux ainsi qu'avec les cantons et les organisations d'entraide privées. Les nouvelles tâches de M. Scheidegger comprennent en outre la direction d'opérations d'accueil des réfugiés de la violence, comme actuellement pour les réfugiés de l'ex-Yougoslavie. Le directeur de l'ODR doit aussi déployer une activité importante sur le plan international, notamment en relation avec le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR). L'ODR compte actuellement 501 postes fixes. (ats)



Urs Scheidegger: le nouveau Monsieur Réfugiés. (ats)

## Terrassiers bien payés...

ATHÈNES. - Un groupe de malfaiteurs a réussi à s'introduire dans la chambre forte, considérée comme inviolable, d'une banque du centre d'Athènes et a y dérober un butin de plusieurs milliards de drachmes après avoir creusé un tunnel d'environ 25 mètres, qui a dû leur prendre trois mois de travail.

Les voleurs ont réussi à dévaliser le week-end dernier 301 des 1151 coffres particuliers emportant un butin estimé entre 1,8 et 3 milliards de drachmes (entre 12 et 20 millions de francs).

## Un discours défloré

L'«annus horribilis» d'Elizabeth II continue...

LONDRES. - Buckingham Palace a qualifié de «très regrettable» la publication mercredi par «The Sun» d'un texte qui, selon le journal populaire britannique, est celui du discours devant être prononcé par la reine le jour de Noël. Buckingham n'a pas confirmé l'authenticité du document, mais il est relativement inhabituel que les services de la reine réagissent à ce type d'incident.

Selon la coutume, ce discours enregistré lundi dernier par la BBC aurait dû rester confidentiel jusqu'au 25.

D'après la transcription du «Sun» (3,5 millions d'exemplaires), la reine Elizabeth II y assure que, «comme bien d'autres familles», la famille royale d'Angleterre «a traversé des moments difficiles» en 1992. Elle ne mentionne toutefois pas explicitement les

Selon la police, le tunnel partait d'un réseau central d'égout, passait sous une avenue d'Athènes et arrivait jusqu'à la chambre forte d'une succursale de l'Ergobank. Ce travail de force a dû demander aux malfaiteurs trois mois de percement. La bande a réussi à creuser un trou de 60 cm de diamètre à travers du béton renforcé et de l'acier galvanisé.

«C'est une opération incroyable, dépassant l'imagination. La première de ce genre en Grèce, presque du James Bond», a déclaré un responsable de la police. (ap)

problèmes conjugaux de ses enfants, notamment la séparation officielle le 9 décembre de Charles et Diana.

La BBC s'est dite «très préoccupée» par cette affaire, tout en estimant que rien ne prouvait un lien entre cette fuite et ses services. Mais, un peu plus tard, le rédacteur en chef du «Sun», Kelvin MacKenzie, a affirmé que son journal avait obtenu le texte notamment «grâce à un employé de la BBC».

Il y a cinq ans, la BBC avait présenté des excuses à Buckingham Palace après une fuite similaire provoquée «par mégarde» par un de ses journalistes et la parution dans la presse d'extraits du discours.

Le discours de cinq minutes de la reine était très attendu, l'année qui s'achève ayant été qualifiée par la souveraine d'«annus horribilis». (ats/afp)

## Charentaises à cheval

LONDRES. - Un nouveau type de fer à cheval technique de pointe, avec amortisseurs, est actuellement à l'étude dans une université britannique, dans le but d'améliorer les performances des chevaux de course. Ce projet de recherche qui doit durer trois ans, mené à l'Université de Bristol, vise à identifier les défauts des fers à cheval actuels, à base de métal ou de plastique, et à dessiner un prototype plus efficace, s'inspirant des meilleures chaussures de jogging. Les chercheurs britanniques, qui travailleront en collaboration avec des maréchaux-ferrants, veulent créer une sorte de chaussure, dotée d'une meilleure capacité

d'amortissement, et utilisent pour leurs travaux des équipements perfectionnés, comme un tapis roulant au profil incliné. Dans le passé, de nombreuses recherches ont été effectuées pour améliorer la résistance et le confort de la chaussure de sport pour l'homme. Jusqu'à maintenant, il n'y avait guère d'intérêt scientifique pour les fers à cheval, a expliqué le professeur Alan Wilson, un vétérinaire passionné de jogging qui conduit le projet. Selon ce dernier, les fers actuellement employés ne sont pas acceptables car un cheval sur deux, en période de courses, souffre de sabots abîmés, ce qui altère ses performances. (ats/afp)

## Trafiquants d'enfants

Les acquéreurs voulaient toucher les allocations familiales.

ROUEN. - La police de l'air et des frontières (PAF) de l'aéroport de Roissy, en collaboration avec celle de Rouen, vient d'annoncer le démantèlement d'un trafic d'enfants africains revendus en France. Six réfugiés politiques zairois ont été écroués ou placés sous contrôle judiciaire.

Ce trafic partant du Zaïre, via le Congo, à destination de la région rouennaise et de Londres, a permis en un an et demi l'introduction clandestine en France d'une quinzaine d'adultes et d'une quarantaine d'enfants.

Ces enfants, âgés d'environ 4 ou 5 ans, étaient apparemment des enfants abandonnés.

Ils arrivaient à Roissy avec des pseudo-parents, pour être ensuite confiés à des familles zairoises. Ces familles pouvaient ainsi bénéficier des prestations sociales accordées aux familles nombreuses.

Les enfants étaient vendus au prix de 10000 francs français. Les adultes qui entraient clandestinement grâce à la même filière payaient 15000 francs français.

La PAF n'a pas retrouvé la trace de cette quarantaine d'enfants, qui ont été rebaptisés du nom de leur famille d'accueil grâce à des extraits de naissance vierges zairoises. (ap)

## Enquête sur Superphénix

PARIS. - Une enquête publique va être menée «dès que possible» afin de «permettre dans la plus grande transparence un débat contradictoire sur les garanties de sécurité des installations» du surgénerateur Superphénix de la centrale de Creys-Malville (Isère), a annoncé le premier ministre dans un communiqué publié hier.

Au vu du dossier de l'exploitant et des observations

rassemblées pendant l'enquête publique, l'autorité de sûreté rendra un avis définitif sur le contenu des travaux nécessaires et la sûreté des installations.

La décision du gouvernement, indique le premier ministre, «sera prise en fonction des conclusions de l'enquête publique et de l'avis de l'autorité de sûreté».

Superphénix est arrêté depuis juin dernier. (ap)

### En bref

#### Russie: continuité

MOSCOU. - La composition du nouveau gouvernement russe a été rendue publique hier soir. Elle est proche de celle de l'ancienne équipe d'Egor Gaidar, laissant notamment son portefeuille au ministre des Affaires étrangères Andrei Kozyrev.

Le gouvernement comprend deux nouveaux vice-premiers ministres, Boris Fiodorov, représentant du gouvernement russe auprès de la Banque mondiale, généralement considéré comme un réformateur, et Iouri Iarov, l'un des vice-présidents du Parlement.

La Défense reste confiée au général Pavel Gratchev, l'Intérieur à M. Viktor Ierine et la Sécurité à Viktor Barannikov. Premier adjoint de Pavel Gratchev, le général Mikhail Kolesnikov a été nommé chef d'état-major des forces armées russes. M. Vladimir Choumeiko reste le deuxième personnage du gouvernement en gardant son poste de premier vice-premier ministre. (ats/afp)

#### Le retour de Tapie

PARIS. - Après trois quarts d'heure d'entretien hier après-midi avec le premier ministre, Bernard Tapie a clairement laissé entendre qu'il allait revenir au gouvernement, en soulignant: «Maintenant, je ne suis plus inculpé.»

L'ancien ministre de la Ville, qui sera également candidat aux élections législatives, avait démissionné du gouvernement en mai dernier après son inculpation dans l'affaire Toshiba. Le non-lieu, intervenu vendredi dernier, lui a ouvert la voie à un retour en politique. (ap)

#### Frapper au chocolat

BELFAST. - La police d'Irlande du Nord a ouvert une enquête hier pour retrouver une femme qui avait offert dimanche soir à un soldat une boîte de chocolats dans laquelle était dissimulé un kilo de semtex, un explosif puissant.

Les artificiers de la Royal Ulster Constabulary (RUC, police locale) ont été appelés d'urgence mardi soir à la caserne de Cookstown et ont réussi à désamorcer «l'engin suspect» qui se trouvait dans la boîte de chocolats.

Selon la RUC, un femme avait donné dimanche soir cette boîte à un soldat de faction à un point de contrôle à Cookstown, à environ 50 km à l'ouest de Belfast. Le soldat a gardé le présent pendant deux jours dans son casier avant de l'ouvrir. La charge aurait sans doute dû exploser au moment de l'ouverture du paquet, ce qui n'a pas été le cas. Cette action n'a pas été revendiquée. (ap)

#### Pékin-Paris: en froid

PÉKIN - PARIS. - Le gouvernement chinois a demandé à la France de fermer son consulat de Canton dans un délai d'un mois en raison de la vente d'avions de combat français à Taïwan, a indiqué hier la télévision centrale de Chine.

La vente des Mirage 2000 «a détérioré les relations bilatérales et a sérieusement violé l'intégrité chinoise», a déclaré le vice-ministre chinois des Affaires étrangères Jiang Enzhu. «Nous examinons les conséquences de cette décision chinoise», a dit le porte-parole du Quai d'Orsay Daniel Bernard, en réponse à la question de savoir si le consulat pourrait être fermé dans les délais demandés. Concernant une éventuelle mesure de rétorsion, il a déclaré: «Je ne sache pas que nous ayons l'intention d'exprimer autre chose que du regret.» (ats/afp/ap)

# Ils sautent sur une mine

Un mort et trois blessés américains en Somalie.

MOGADISCIO. - Un employé civil de l'armée américaine a été tué et trois gardes grièvement blessés hier quand une mine antichar a explosé au passage de leur véhicule, dans les faubourgs de la ville de Bardera (sud), a indiqué un porte-parole américain à Mogadiscio. Les trois gardes blessés appartiennent au service de sécurité du département d'Etat, chargé de la protection des diplomates.

Les blessés ont été évacués par hélicoptère vers le centre hospitalier du porte-hélicoptères USS «Tripoli» ancré au large de Mogadiscio, a précisé le colonel des marines, Fred Peck. L'un des blessés est

dans un état critique, les deux autres dans un état stationnaire, a-t-il dit.

Selon le colonel Peck, les quatre hommes circulaient à bord d'un véhicule civil qui a sauté sur une mine à 9 heures locales (7 heures suisses) au nord de Bardera, à environ 1,6 kilomètre de l'aéroport de la ville. Ils effectuaient une mission de reconnaissance dans cette partie de Bardera en prévision de l'arrivée d'un convoi de mille marines aujourd'hui, selon le colonel.

L'incident s'est produit alors que l'émissaire américain Robert Oakley s'appêtait à quitter Baidoa (centre), pour Bardera afin de discuter avec

les responsables locaux des problèmes logistiques que pose l'arrivée de cette aide dans la ville. Bardera, au cœur de la région la plus touchée par la famine, a été choisie comme centre de distribution de l'aide internationale.

L'hélicoptère qui devait convoier M. Oakley a été utilisé pour évacuer les blessés, a précisé le colonel Peck. L'employé civil de l'armée américaine a été tué sur le coup, a-t-il souligné, ajoutant que le véhicule a été totalement détruit. Il s'agit du premier Américain tué en Somalie depuis le déclenchement de l'opération Rendre l'espoir, le 9 décembre dernier. (ats/afp/ap)



Les G.I. s'apprêtent à passer un morne Noël en Somalie. Cet «arbre de Noël», près de Baidoa, a été décoré d'objets hétéroclites et de messages adressés à leurs familles. ap

## Israël fait l'unanimité...

L'affaire des expulsions suscite un vaste ralliement palestinien.

JÉRUSALEM - GAZA - TUNIS. - La confirmation par la Cour suprême israélienne de l'expulsion de 415 Palestiniens a porté un coup mortel aux entretiens de paix au Proche-Orient, estimait-t-on hier dans les milieux palestiniens. Pour leur part, les parties arabes aux négociations devaient se réunir aujourd'hui au Caire, alors qu'une rencontre entre l'OLP et Hamas s'est tenue à Tunis.

Dans une brève déclaration à des journalistes, Brahim Ghosheh, porte-parole du mouvement Hamas, a indiqué que «la question des déportés palestiniens, les circonstances délicates que traverse notre peuple et l'escalade de la répression israélienne dans les territoires occupés requiert l'unité des rangs de tous les

Palestiniens». Il s'agit de la première rencontre entre des responsables de ce mouvement et les dirigeants de l'OLP, depuis le déclenchement du processus de paix à Madrid en octobre 1991.

#### Vives tensions

Dans la bande Gaza, deux frères palestiniens ont été tués hier par une patrouille israélienne qui avait été attaquée à coups de pierres par des jeunes gens. L'armée israélienne a en outre blessé 54 Palestiniens hier à Gaza lors d'incidents l'opposant à des manifestants qui lançaient des pierres, a-t-on appris de source proche des hôpitaux.

L'armée israélienne a maintenu le couvre-feu imposé à la plupart des habitants de la

bande de Gaza, mais a en revanche rouvert l'accès à Israël, qui était fermé depuis le 7 décembre, rapporte-t-on de sources militaire et palestinienne. De nombreux Palestiniens de Cisjordanie ont pour leur part observé un mouvement de grève pour le septième jour consécutif.

#### Noël à l'OLP

Enfin, le gouvernement israélien a rejeté une proposition du parti de gauche Meretz, membre de la coalition gouvernementale, visant à faire participer l'OLP au processus de paix israélo-arabe, a-t-on annoncé de source officielle à Jérusalem. C'est la première fois qu'un conseil des ministres israélien s'est réuni pour discuter du rôle, dans les négociations de paix, de l'OLP, considérée comme une organisation terroriste en Israël. (ats/afp/reuter)

## Bosnie: on atermoie

Désaccords paralysants à l'ONU.

NEW YORK-BELGRADE. - Des désaccords retardent l'adoption à l'ONU d'une résolution pour empêcher les Serbes de mener des actions aériennes en Bosnie-Herzégovine.

Les Etats-Unis souhaiteraient que l'opération à laquelle ils participeraient soit déclenchée dans les quarante-huit heures suivant l'adoption du texte par le Conseil de sécurité. Les autres pays concernés, notamment la France et la Grande-Bretagne, sont prêts à accorder un délai de grâce aux autorités serbes.

Les responsables de l'ONU voudraient pour leur part disposer de deux à quatre semaines pour pouvoir réorganiser la force des casques bleus au sol, en vue de possibles représailles. Mais la principale pomme de discorde entre Occidentaux porte sur le con-

trôle de l'opération. Certaines délégations insistent pour que l'opération soit placée «sous l'autorité du secrétaire général» des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali.

#### Base américaine en alerte

La base aérienne américaine d'Aviano (Italie), proche de la frontière slovène, a été placée en état d'alerte et se tient prête à accueillir près de trois mille soldats américains, a rapporté hier l'agence Ansa. Une escadrille de chasseurs F-16 est attendue dans les prochains jours à Aviano et ces renforts opéreront aux côtés des forces aériennes occidentales déployées dans les Balkans, ajoute Ansa.

Sur le terrain, une «commission militaire conjointe», formée d'officiers supérieurs serbes, croates et musulmans, a commencé à travailler, hier

matin sous l'égide de l'ONU. Elle doit se pencher sur les moyens de parvenir à une dé-militarisation du secteur de l'aéroport et de la banlieue ouest de Sarajevo.

#### Annuler les élections?

Les résultats officiels des élections présidentielles et législatives de dimanche dernier, fournis par l'office des statistiques, donnent toujours le président sortant Slobodan Milosevic vainqueur avec 55,9% des voix.

L'état-major électoral du premier ministre fédéral Milan Panic a porté plainte hier devant la commission électorale de Serbie pour «violations de la loi sur la procédure électorale». Il a proposé «l'annulation des élections au poste de président de Serbie», a indiqué l'agence yougoslave Tanjug. (ats/afp/reuter)

# Nouvelliste

## VALAIS

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

HAUT-VALAIS

SIERRE

Père Noël à l'hôpital 14

Plongeon panoramique 15

Un détenu meurt en prison 18

Ingénieurs diplômés 19

Un village de vigneron 20



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

Votre partenaire en publicité directe

# Et si l'on réapprenait la ferveur...

**«Puer natus est nobis. Jubilate Deo, omnis terra!» Un enfant nous est né! Que l'univers chante sa joie!**

Par Danièle Delacrétaz

Ce soir, au cœur de la nuit et partout les «hommes de bonne volonté» chercheront un peu de paix en chantant dans toutes les langues ces

### La part du rêve

Exercice périlleux s'il en est. Mais après tout, c'est à Noël qu'on peut retrouver, intactes en nous, la ferveur, la part du rêve et du sacré qui nous aident à supporter le poids d'être nés...

Que fête-t-on ce soir? «La naissance de Jésus dans une crèche de Bethléem, réchauffé seulement par un bœuf et un âne», répondront les enfants qui se fendront

# NOËL

cantiques de Noël que même l'apreté d'une vie d'adulte n'effacera jamais dans la mémoire de l'enfant enfoui au fond de chacun de nous.

Noël! Noël! Qu'avons-nous fait de cette fête magnifique entre toutes? Où est passé l'émoi impatient du compte à rebours de ces longs jours givrés, nous rapprochant de ce qu'on appelle aujourd'hui avec un certain cynisme «les fêtes»?

Qu'en est-il de ces gestes spontanés d'amour que les marchands des temples ont trop bien su emballer et ficeler pour nous? Où est passée notre innocence devant le mystère de cette nuit magique qui commence ce soir? Et si on faisait sans complaisance un état des lieux de ce Noël «fin de siècle» que nous nous apprêtons à vivre avec plus ou moins d'authenticité?...

d'une poésie et d'un chant avant de déballer avec fièvre des cadeaux bien trop gros...

Un divin enfant? Pour quoi faire? Un poète anonyme a écrit à ce sujet: «Si notre plus grand besoin avait été l'information, Dieu nous aurait envoyé un éducateur.

Si notre plus grand besoin avait été l'argent, Dieu nous aurait envoyé un économiste. Si notre plus grand besoin avait été la technique, Dieu nous aurait envoyé un scientifique. Si notre plus grand besoin avait été le plaisir, Dieu nous aurait envoyé un fantaisiste. Mais comme notre plus grand besoin était le pardon, Dieu nous a envoyé un Sauveur.»

Cette nuit, fêtons alors la naissance de ce Sauveur. Et le mystère de Noël, ce serait d'admettre que sa venue se soit faite avec si peu d'éclat, dans l'impuissance d'un nou-



### Que fête-t-on ce soir?

veau-né à moitié nu, réchauffé seulement par deux des plus humbles bêtes de la création, couché dans la mangeoire de la plus modeste des maisons, l'écurie. Dès sa naissance, ce Sauveur s'identifie ainsi à la pauvreté et à la souffrance des hommes. La pauvreté des familles touchées par la crise, le chômage, les dettes, mais la pauvreté morale aussi de ceux qui n'ont plus d'espoir et de confiance en rien ni en personne; n'est-il pas proche de notre pauvreté spirituelle, de notre pauvreté de cœur en-

core. N'est-il pas proche de la solitude de ceux qui paient leurs dettes à la société dans le froid d'une prison, de la souffrance indicible des pères et mères des enfants martyrs? N'est-il pas proche de la souffrance muette des mères qui ont trop faim ou trop peur pour pleurer encore?

En naissant ainsi dans le dénuement, cet enfant roi ne prouve-t-il pas qu'il se sent comme les petits et les pauvres que nous sommes tous? Petits et pauvres à cause de notre terrible impuissance

coupable face à la misère du monde et à la faim d'un enfant. Ce sera vraiment Noël cette nuit si nous retrouvons l'innocence de croire qu'il est enfin né, ce Sauveur qui va racheter nos lâchetés et nos égoïsmes en se donnant «à mort» pour effacer nos ardoises collectives!

Ce soir les hommes chantent: «Un Sauveur nous est né, Jésus nous est donné. Il délivre nos cœurs angoissés. Il nous apporte la paix.»

Et si elle était en or, l'occasion ce soir de faire la paix?

Avec soi-même d'abord, avec son conjoint, avec un enfant difficile, avec le collègue de travail invivable, avec le voisin envahissant, et même avec les Suisses alémaniques qui ont écrasé nos espoirs d'être Européens. A défaut d'être Européens, donnons-nous au moins la chance d'être chrétiens! Ne pas faire la paix ce soir, c'est rater l'occasion de se faire petit et humble comme le divin enfant, c'est perdre son droit à l'innocence. C'est enfin refuser sa part de mystère et de grâce. □

# Donner des cadeaux, des vrais!

Le cadeau sert toujours à laisser une trace de soi, à montrer qui l'on est. A partir de là tous les dérapages sont permis. Cadeaux superflus, encombrants, perfides ou même empoisonnés. Chaque année, c'est reparti pour un tour, le grand marathon infernal des achats avec la sempiternelle question: qu'offrir? Cette question que l'on ne devrait même pas se poser prouve à l'envi que nous ne savons pas écouter les vraies demandes et les vrais besoins de ceux que nous aimons!

Le cadeau, ce rite déformé, vient du don que les rois mages ont fait à Jésus enfant. De l'or, ce qu'ils avaient de plus précieux, pour célébrer sa royauté; de l'encens, symbole de la prière, pour exprimer leur soif de communion avec Dieu; de la myrrhe, symbole de la mort, pour évoquer la raison de sa venue sur terre.

Le cadeau, c'est le don. Et la manière de donner vaut mieux que ce que l'on donne... Comme les rois, offrons ce que nous avons de plus précieux et notre soif de communion!

De quoi tout le monde a-t-il

tellement besoin en cette prétendue ère de communication et de stress? D'être écouté, entendu... (les salles d'attente des médecins le prouvent!) Ecouter, entendre activement mais sans juger, cela demande du temps. Offrir du temps, c'est un cadeau inestimable, impossible à emballer. Offrir, c'est retrouver des gestes simples et vrais pour dire qu'on a pensé à chacune des personnes qui enrichissent notre existence. L'objet-cadeau devient un symbole d'amour. Ainsi même une humble rose séchée et piquée d'un peu d'or

sur une branche de sapin, mais donnée avec tendresse, devient la rose unique au monde du Petit Prince à qui le Renard des sables avait dit: «On est responsable de ce que l'on a apprivoisé!» Et puisque c'est Noël, apprivoisons-nous, tenons-nous chaud et serrons les rangs parce que les temps sont durs. Offrons-nous de l'amour parce que c'est une valeur sûre, une valeur-refuge, et c'est bien le seul cadeau au monde qu'on peut refiler, en douce, à des tiers sans aucun remords...

### Beaux gestes

Même s'il est juste de dire que Noël a été récupéré par le commerce, ce soir, au cœur de la nuit du monde, il y aura malgré toutes les considérations philosophiques sur ce sujet, il y aura de très beaux gestes qui s'échangeront, des trésors de bonté et d'affection dans les familles, des regards émus qui se croiseront, des demi-mots et des pardons qui effaceront, le temps d'une bougie, la peur des hommes de ne pas être assez aimés. Tous ces gestes, cette nuit, créeront une synergie, une catharsis, une sorte de communion des saints qui permettra à chaque homme de poser pour quelques heures les deux valises encombrantes que sont la peur et l'orgueil.

Noël de crise? Un temps de pardon, de paix et d'amour les uns pour les autres. Pas besoin d'argent... Juste un peu d'amour... Faites passer la consigne! □



Comme les rois, offrir ce que l'on a de plus précieux.



La sempiternelle question: qu'offrir?

# Ciba-Geigy joue les Pères Noël

MONTHEY. - Cette semaine, M. Jürg Herold, directeur de Ciba-Geigy Monthey a remis un chèque de 150000 francs aux responsables de l'hôpital du district de Monthey. Ce don servira au financement partiel des installations de détection d'incendie liées à l'agrandissement en cours de l'hôpital.

C'est en 1969 que Ciba-Geigy jouait pour la première fois du porte-monnaie en faveur de l'hôpital, avec une subvention de 100000 francs. Puis suivirent des dons annuels de 12000 francs, partiellement servis en nature (films radiographiques) jusqu'en 1983. La subvention fut alors convertie en un versement global de 150000 francs pour dix ans. Cette semaine, le même montant a été versé pour les dix prochaines années dans le cadre du soutien qu'offre l'usine à des actions d'intérêt général dans la région, comme l'a rappelé son directeur.

Cette somme entre donc

dans le financement de l'étape actuelle de la restructuration de l'hôpital, dont le coût total est estimé à 17 millions de francs. La gestion centralisée des alarmes feu, gaz, chaufferie coûte plus de 70000 francs pour son installation. Cette restructuration a permis de tenir compte des déplacements internes du personnel. Ainsi, les pas qu'effectuent infirmières et médecins ont été étudiés, comptabilisés et ont servi de base d'élaboration de l'architecture de la nouvelle aile.

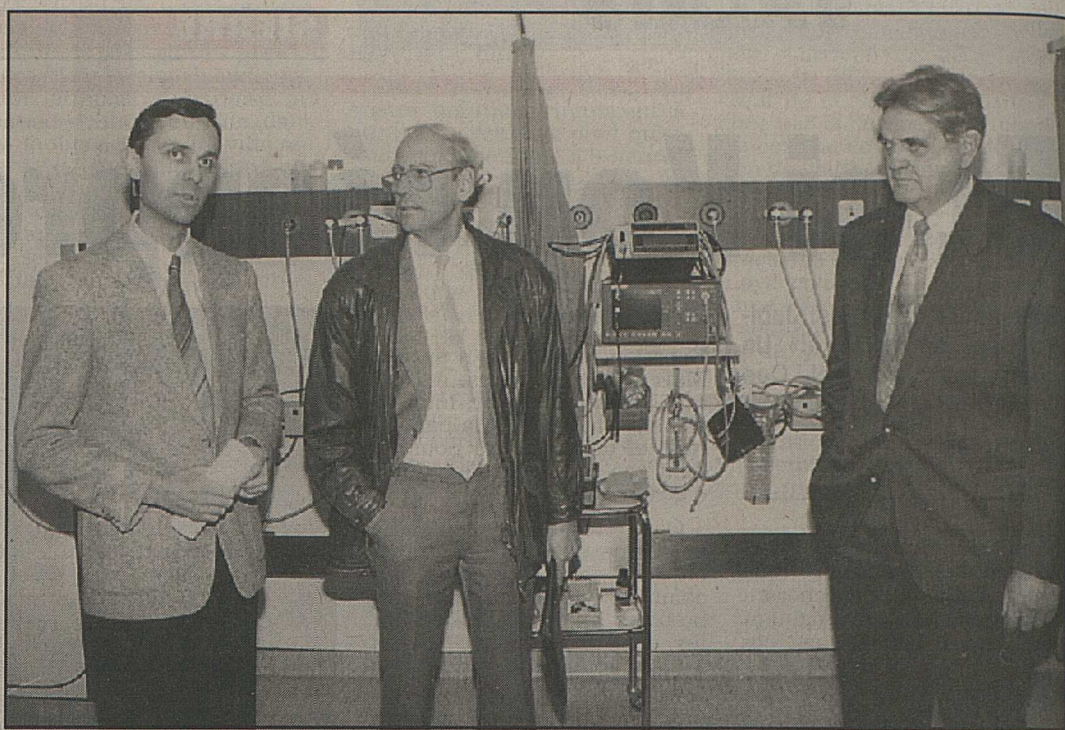
Sachez encore que l'accès à la halte AOMC est améliorée et qu'elle jouit d'une utilisation croissante du public. L'héliport, quant à lui, a été déplacé dans l'axe vertical de l'arrivée des urgences.

La remise de ce chèque à M. André Rey, président du conseil d'administration de l'hôpital, s'est déroulée en présence de MM. Paul Guerraty, président du comité de direction et Edgar Buttet, directeur, Stéphane Bammatter,

président du collège des médecins de l'hôpital, ainsi que Georges Berra, préfet du district, Alain Dupont, président de Monthey, et Michel Weissbrodt, chef du personnel chez Ciba.

Selon M. Rey, «à l'opposé des propriétés de la couronne royale d'Angleterre, l'hôpital de Monthey est solidement couvert par les assurances incendie». Mais ce trait d'humour n'empêcha pas le président du conseil d'administration de rappeler, qu'au-delà de cette assurance, plane, lancinant, le souci permanent d'un éventuel incendie. «On imagine mal de tels instants avec 120 malades à évacuer. C'est pourquoi nous apprécions à sa juste valeur l'aide généreuse et ciblée de Ciba-Geigy. Cette aide, selon le choix de l'entreprise, sera consacrée à la mise en place de tous les éléments nécessaires à la détection d'un premier signe de feu dans l'hôpital, de même qu'à la gestion centralisée des installations de contrôle de ces détecteurs.»

(gib)



Visite de la nouvelle aile de l'hôpital en compagnie de MM. Bammatter, Herold et Rey.

## Monthey: ventes maintenues

Les commerçants sont dans l'ensemble satisfaits. Les clients continuent d'acheter mais ils sont plus attentifs au prix et à la qualité du produit.

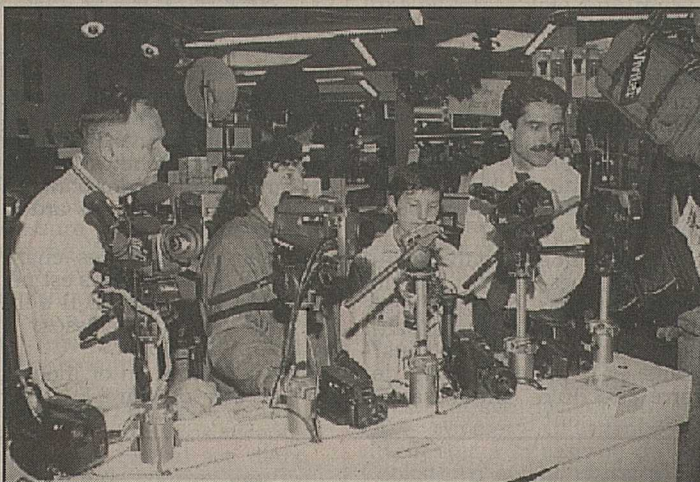
MONTHEY. - Même si l'euphorie n'est, cette année, pas au rendez-vous, les commerçants montheysans s'avouent néanmoins dans l'ensemble plutôt satisfaits de leurs ventes. «Les répercussions de la situation économique défavorable se feront probablement ressentir plus nettement dans un an ou deux. Evidemment, elles sont perçues de manière différente selon les commerces. Ceux qui proposent un mauvais service ou qui ne disposent pas de produits attractifs seront les premiers à souffrir de la conjoncture actuelle», souligne M. Roger Morisod, président des commerçants de Monthey.

### Clients attentifs

Avec les temps difficiles, le rapport qualité-prix influence indiscutablement le choix du client. Ce dernier accorde en effet plus d'attention à ce qu'il achète. Il fait preuve d'une

exigence certaine et prend le temps de réfléchir avant de délier sa bourse. Priorité à l'objet utile et intelligent.

La cote des articles de base et de marque reste inchangée. Ils continuent à avoir du succès de même que les jouets, les livres, le matériel audio-visuel. Pas de problème non plus pour le secteur de l'alimentation qui marche très fort. Les textiles et les biens de consommation durables tels que les meubles ou l'élec-



Les clients sont plus exigeants quant à la qualité de l'article qu'ils achètent.

troménager enregistrent par contre une baisse sensible.

### Dates à reconsidérer

Les ouvertures nocturnes dans la cité des bords de la Vièze ont eu lieu les 17 et 22 décembre. Des dates qui ne font pas toujours l'unanimité auprès des commerçants. Certains estiment en effet qu'une ouverture avancée serait préférable et proposent le 7 décembre, la veille de l'Imma-

culée Conception. Le 8 décembre étant un jour férié en Valais, beaucoup de personnes vont en effet faire leurs commissions dans le canton de Vaud. D'autres en revanche souhaitent qu'un nocturne se fasse le 23 décembre pour permettre à la clientèle de commencer ses achats pour le repas de Noël. On pense aussi qu'une ouverture jusqu'à 21 heures, tous les soirs de la dernière semaine de décembre, serait intéressante.

Par ailleurs, la plupart des commerces montheysans demeurent opposés à une libéralisation des horaires. Seules les grandes surfaces y sont favorables. Leurs arguments sont les suivants: répondre aux besoins de la clientèle et laisser le choix au commerçant d'organiser leur temps de travail. Chez les opposants, on craint la confusion et une surcharge pour les employés. On estime d'autre part que les horaires actuels sont suffisamment larges. A noter qu'un nouveau règlement communal concernant l'ouverture des magasins à Monthey devrait prochainement entrer en vigueur. S'il autorise certaines dérogations, il ne permettra toutefois pas d'ouvertures libres. (sybi)

## Feux sur la Meunière

COLLOMBEY. - Le président de la Fondation des ateliers pour handicapés du Valais romand, Pierre-Louis Zuber (Sierre), entouré de MM. Raphaël Moulin responsable général des ateliers de la fondation, Dominique Rast responsable de la direction du home La Meunière et de ses ateliers protégés En Vasseureule, à Collombey et Eric Borgeaud (maître socio-professionnel responsable des ateliers) ont reçu les parents de leurs pensionnaires mardi après-midi. Une fort sympathique réunion, toute de convivialité et de chaleur humaine a permis aux parents des pensionnaires de vivre quelques heures bénéfiques pour chacun, personnel compris.

En début de soirée les parents, les pensionnaires et le personnel se retrouveront à La Meunière pour un repas de fin d'année en commun. Une ambiance détendue, chaleureuse y a régné. La joie se lisait sur tous les visages, les rires fusant de part et d'autre, comme des étoiles filantes.

Après quelques mois d'exploitation, une vitesse de croisière s'est développée tant au home la Meunière, où quelque vingt-cinq pensionnaires logent, qu'aux ateliers En Vasseureule qui peuvent occuper une cinquantaine de handicapés, heureux comme le sont tous leurs proches, de réussir à être insérés dans le circuit économique. (cg)



Quatre pensionnaires des ateliers avec, debout, à gauche, M. Dominique Rast et au centre M. Eric Borgeaud.

## EN BREF

### Thé dansant

MONTHEY. - Le thé dansant de Monthey et du Chablais se déroulera à la salle de la gare de Monthey, le lundi 28 décembre, de 14 à 17 heures.

### Concert de Noël

CHAMPÉRY. - Un concert de Noël est prévu à Champéry, le mercredi 29 décembre à 20 h 30, à l'église catholique. On pourra écouter du negro-spiritual and gospel songs avec The Bill Moss singers. Les billets sont en vente à l'office du tourisme.

### Course nocturne

MORGINS. - Le Ski-Club de Morgins organise une course de ski de fond nocturne le

mercredi 30 décembre. Le départ sera donné à 19 h 30 sur la piste du lac. Le parcours comprend 12 tours (environ 1,2 km le tour). Le style est libre. Les catégories sont les suivantes: dames et messieurs (élite & populaire). La proclamation des résultats aura lieu à 22 heures. Inscriptions à l'office du tourisme tél. (025) 772361 ou sur place dès 18 heures au bar Le Farinet.

### Trois élus

SAINT-MAURICE. - Les parains du Parti socialiste agaunois ont désigné les trois élus qui complètent la nouvelle équipe du Conseil général de la prochaine législature. Il s'agit de Danièle Richard, Laurent Weber et Charly Cou-taz.

## De la rigueur à Lavey

Austérité à l'ordre du jour.

La commune de Lavey a présenté un budget 1993 empreint d'austérité, ce qui ne l'a pas empêchée de prendre en charge le déficit du

giron des musiques du district d'Aigle.

LAVEY. - Plus de 200000 francs de déficit pour des charges estimées à 2354135

francs, tel est le résultat présumé de l'exercice 1993 de la commune de Lavey. Comme le précise la Municipalité, à l'instar de toutes ses collègues du Chablais vaudois, il s'agit d'un budget d'austérité. Il faut

en outre préciser que les comptes de fonctionnement ne permettent toujours pas de nouveaux investissements.

Le Conseil communal a toutefois accepté de prendre en charge le déficit du giron des musiques du district d'Aigle organisé un juin dernier par la fanfare locale. En effet, cette dernière n'a rien à se reprocher, le déficit étant essentiellement dû au manque des entrées des vendredi et samedi soir (spectacle de Henri Salvador). La participation de la commune sera ainsi de 11000 francs.

Le législatif rocan a encore été convoqué d'urgence mardi soir pour traiter un dernier préavis concernant le remplacement d'une conduite au Terreau-du-Moulin. Cette dernière, qui est une composante essentielle du réseau de Lavey, s'est rompue en divers endroits consécutivement aux pluies tombées en abondance depuis deux mois. La Municipalité propose de la remplacer au plus vite de même qu'un câble de télécommande. Le devis estimatif se monte à 125000 francs et la conduite devrait être opérationnelle à la fin février déjà. Vu l'urgence et la nécessité de ces travaux, le conseil a entériné à l'unanimité le projet de l'exécutif. (béru)



A l'instar des autres communes du Chablais, l'austérité et une gestion rigoureuse des affaires communales seront à l'ordre du jour de Lavey en 1993.

## Farces montheysannes

MONTHEY. - Les farces de Molière, Dario Fo et Franca Rame, ont suscité les rires et l'enthousiasme du public montheysan, dimanche dernier.

Mises en scène par le chef de troupe Jean-Louis Hourdin dans la tradition du XVIIe siècle où l'acteur-créateur tenait le haut du pavé, les farces de Molière «Le médecin volant» et «Le mariage forcé» ont été interprétées par les comédiens et les musiciens en danse, chansons et pétards avec la demesure, la drôlerie

et la vitalité dignes de celles de l'illustre théâtre.

Quant au «Mariage forcé», le Montheysan Mathieu Delmonté a excellé dans son rôle. Tantôt joyeux, tantôt intrigant à souhait, interpellant l'un ou l'autre spectateur avec une conviction amusée, il a transmis avec une grande sensibilité et un sens aigu du comique, l'illusion de la jeunesse et la triste réalité de l'âge.

La douce-amère farce de Dario Fo et Franca Rame «La femme seule» a été interprétée successivement par cinq talentueuses comédiennes. (d)

En bref

Noël du cœur

SAXON. - Un rappel à toutes les personnes seules de Saxon et des villages environnants. Ces dernières sont invitées à rallier la salle paroissiale catholique de Saxon, ce 24 décembre dès 19 h 30, afin de partager le repas de Noël, dans une ambiance fraternelle et conviviale.

Prolongations

SAXON. - L'exposition consacrée aux œuvres récentes de Liliane Marasco connaît un gros succès actuellement à Saxon. La galerie Danièle-Bovier a donc logiquement décidé de prolonger cette expo jusqu'au 31 janvier.

Père Noël

OVRONNAZ. - La station du pied du Muveran s'appête à fêter Noël dans l'allégresse. En plus des traditionnels offices religieux (le culte protestant à 16 heures, la messe de 22 heures à la chapelle des Mayens-de-Chamoson, la messe de minuit chantée par le Chœur des jeunes de Leytron et l'office de 11 heures), Ovronnaz aura la joie d'accueillir le Père Noël. Lequel est attendu sur le coup de midi, le 25 décembre, sur la place de l'hôtel Beau-Séjour au centre de la station.

D'autre part, le dimanche 27 décembre, la chapelle d'Ovronnaz accueillera le concert de Noël donné par les Jeunes musicales de Saint-Maurice.

Trompette

ORSIÈRES. - La Jeunesse culturelle d'Orsières propose ce samedi 26 décembre un concert donné par les élèves de trompette du conservatoire. Durant une demi-heure, ces trompettistes en herbe joueront en l'église d'Orsières des œuvres de Purcell, Albinoni et Vivaldi, directement après la messe de 19 heures qu'ils auront également animée. A l'issue de ce concert dont l'entrée est libre, une collecte sera effectuée en faveur de S.O.S. Emmanuel.

Concert

LE LEVRON. - L'église du Levron va être le théâtre, ce dimanche 27 décembre, d'un grand concert classique. Dès 15 heures, Guy Angeloz et Claire Lizon - que l'on ne présente plus tant ils ont multiplié leurs récitals dans la région - interpréteront des œuvres de Mozart, Debussy, Vivaldi, Bach et Faure. L'entrée à l'église du Levron sera libre.

Tombola

MARTIGNY. - Seul représentant du Vieux-Pays en ligue nationale, le HC Martigny souhaite continuer de porter haut les couleurs valaisannes. Une ambition légitime qui nécessite des moyens. Le président René Grand et son comité cherchant de nouvelles sources de financement, ont décidé d'organiser une grande tombola dotée d'une planche de prix alléchante. La vente des billets - qui démarre ce dimanche à l'occasion du derby amical entre Martigny et Sierre au Forum (coup d'envoi à 17 heures) - se poursuivra jusqu'à la mi-mars.

# Manifestations à foison

**Quarante-quatre fêtes et festivals, vingt-cinq expositions et une vingtaine de concerts figurent à l'agenda 1993 du Grand-Martigny. La crise culturelle n'est pas pour demain.**

MARTIGNY. - Abondance de biens ne nuit pas toujours. Les Octoduriens et leurs hôtes ne se plaindront en tout cas pas de la foison de manifestations diverses qui leur seront proposées ces douze prochains mois. Quel que soit le climat économique qui prédominera dans ce proche avenir sur les bords de la Dranse, 1993 sera donc une année riche. Sur le plan de la culture et des loisirs en tout genre tout au moins.

La cantonale des costumes

Cette prochaine année ne manquera donc pas de moments forts en émotions en Octodure. Qu'on en juge en disséquant, saison après saison, le volumineux mémento des manifestations qui vient de publier l'office du tourisme de Martigny. L'hiver va ainsi prendre fin en douceur et en couleurs au coude du Rhône. Avec la projection de quelques films pour enfants («Trois noisettes pour Cendrillon» ou «Mathieu l'astucieux»), avec les concerts de l'Edelweiss et de l'harmonie; mais aussi avec le carnaval du Bourg et la 16e foire de la brocante et des antiquités.

Avec le printemps, retour des foires. L'expo des neiges et Swiss Alpina figurent en bonne place dans ce mémento printanier qui fait aussi la part belle au 16e concours international de musique de chambre pour instruments à vent, à la 4e fête de l'Association des fifres et tambours du Valais romand (du 11 au 13 juin), ainsi qu'à la Fête cantonale des costumes. Dernière manifestation de ce printemps 1993, ce rendez-vous - programmé pour les 18, 19 et 20 juin prochain - se situe parmi les animations-phares de cette année 1993.

Chaud l'été

Une semaine plus tard, la 14e Fête romande de gymnastique lancera la saison estivale de façon idéale. Une saison estivale naturellement marquée par une alavanche de manifestations diverses. A commencer par le festival du cinéma, le marché de l'abricot, la fête alpestre de lutte suisse (organisée au col du Lein) et le tir du Valais romand.

L'automne venu, ce sera alors le retour de rendez-vous plus traditionnels. A l'image de la Foire du Valais, du combat de reines, du tournoi international de curling ou du marché de l'oignon. Voilà pour les principaux points chauds au rayon loisirs et détente. Mais Martigny aura bien plus à proposer ces prochains mois. A commencer par une offre culturelle toujours aussi allé-

chante. Vingt-cinq expositions attendent ainsi les amateurs d'art de tous horizons. Avec comme têtes d'affiche les deux rétrospectives que la fondation Gianadda va consacrer à Jean Dubuffet (du 6 mars au 13 juin) et à Edgar Degas (du 19 juin au 21 novembre).

D'autres expositions de qualité sont annoncées au Manoir

de la ville (notamment celle consacrée aux sculptures d'André Raboud, du 26 juin au 5 septembre), à la fondation Louis-Moret (avec entre autres les «vestiges industriels» de Jacques Berthet, du 27 juin au 22 août), au centre valaisan du film, au Centre d'art contemporain ou à l'école-club Migros. Ajoutez à ce programme déjà copieux les

soirées «Connaissance du monde», les conférences de l'unipop, la vingtaine de concerts d'ores et déjà prévus à la fondation Gianadda (avec le 5 mars, une soirée Barbara Hendricks prometteuse), aux Caves du Manoir et à la fondation Louis-Moret et vous conviendrez qu'il faudra vraiment le vouloir pour s'ennuyer ces prochains mois au coude du Rhône. (pag)



La Comberintze est partie prenante dans l'organisation de la Fête cantonale des costumes, du 18 au 20 juin, l'une des importantes manifestations de la prochaine année à Martigny. georges-andré cretien.

## Plongeon panoramique



On peut sauter à l'élastique aux Attelas, à 2700 mètres d'altitude. ldd

VERBIER. - Les amateurs de sensations fortes peuvent se réjouir: Verbier possède désormais son élastique. La station qui sourit au soleil vient en effet d'installer une grue près de l'arrivée du téléphérique Attelas 1. A quelque 2700 mètres d'altitude, les volontaires se lanceront dans le vide

d'une nacelle située soixante mètres plus haut. Si la recherche de frissons demeure l'objectif principal des adeptes de ce divertissement, le décor féérique de Verbier constitue un atout non négligeable. On peut donc saluer l'initiative de Claude Ammann, de l'école de parapente Turbulences et de Claude-Alain Aellen, de la société Elastic snowjump. Grâce à eux, Verbier compte désormais une attraction supplémentaire. Coût d'un saut: 70 francs et les inscriptions se prennent sur place.

Le saut à l'élastique ne constitue pas la seule nouvelle annoncée par Verbier. Un autre cadeau vient à point nommé: le téléphérique Attelas-Mont-Gelé. Un montant de 2,5 millions a permis de rénover entièrement cette installation afin de lui permettre de trouver un rythme de croisière. A part la rapidité et la fiabilité de l'installation, il faut relever le dispositif de sauvetage ultramoderne. Un «descendeur» par cabine avec nacelle pour une personne permet de rejoindre le sol rapidement en cas de panne. Avec la mise en service du téléphérique, les responsables de Téléverbier affirment que le service à la clientèle est assuré pour les trente prochaines années. (gay)

## Annick pour vous divertir

LES MAYENS-DE-RIDDES. - Rire et émotion seront au rendez-vous ce samedi à l'école des Mayens-de-Riddes. Grâce à Annick qui se propose de vous faire découvrir les aventures d'«Eugénie» la tortue. «Une tortue toute bossue qui se promenait sur le chemin des écoliers en rêvant de changer sa vie.» La brave tortue se dit alors qu'il serait bon de troquer sa carapace contre des ailes d'oiseau ou contre des écailles de poisson. Si seulement son ami le magicien acceptait de la changer pour quelques instants. Mais que d'aventures pour aller à la rencontre de ce fameux magicien. Ce sont justement ces aventures qu'Annick va conter ce samedi aux Mayens-de-Riddes, dès 17 h 30. (pag)



Annick et sa tortue bossue ce samedi aux Mayens-de-Riddes. ldd

## La première bourgeoisie



M. Willy Ferrez décerne à Sœur Rosalie Eggs la première bourgeoisie d'honneur de Bagnes. ldd

BAGNES. - Grande innovation pour la bourgeoisie de Bagnes. Cette dernière vient en effet de conférer sa première bourgeoisie d'honneur. L'heureuse bénéficiaire en est l'une des filles de la charité de Saint-Vincent-de-Paul, Sœur Rosalie Eggs qui a mille fois mérité cet honneur. Venue à Montagnier au home de la

Providence en 1941, cette religieuse n'a-t-elle pas offert cinquante ans de sa vie au service des autres? Ce bail valait bien une bourgeoisie d'honneur.

Ce diplôme, c'est le président Ferrez - accompagné du vice-président Guy Vaudan, du président de la commission bourgeoise Dominique

Perraudin, de Mmes Louissette et Simone Carron ainsi que du secrétaire communal Bernard Fellay - qui l'a remis à Sœur Rosalie Eggs. Au moment de recevoir son diplôme, la première bourgeoisie d'honneur de Bagnes était entourée de sa famille, du comité de l'institution in corpore ainsi que de ses consœurs. (pag)

**SAXON**  
*Les Caves du Casina*  
Expo de la CHANCE  
La semaine prochaine, dégustation de vins, tous les jours de 17 h 30 à 19 h  
**BALET ONESIME & FILS, CHAMPLAN**

**BRASSERIE du Grand-Saint-Bernard**  
Restaurant  
*l'Ambrosie*  
Angelin Luyet et Fils  
**MARTIGNY**  
Tél. (026) 22 84 45

La famille Luyet vous souhaite d'heureuses fêtes et vous propose:  
**HUÎTRES, MOULES, CRUSTACÉS, POISSONS FRAIS, FOIES DE CANARD**

Jour de Noël:  
**2 menus à Fr. 40.- et 65.-**  
Veuillez réserver votre table.

## Une année bien remplie

Services industriels de Sion.

Fidèles à une tradition bien établie, les SI de Sion fêtaient récemment leurs retraités et jubilaires. L'occasion aussi pour le directeur des SI, M. Michel Parvex, d'évoquer les principaux événements de l'année qui s'achève.

SION. - Commentant le résultat de la votation du 6 décembre sur l'EEE, M. Parvex souhaite que nos autorités ne renoncent pas à poursuivre les négociations sur l'entrée de la Suisse dans la CE.

Sur le plan cantonal, il se déclare heureux du feu vert enfin accordé à l'aménagement Cleuson-Dixence. Cet investissement, devisé à environ 1 milliard de francs, apportera une augmentation de puissance importante et bienvenue à l'économie électrique.

### Une année chaude

Reflète de la conjoncture et élévation de la température, la consommation d'électricité du réseau des SI a, cette année, ralenti sa progression, pour se situer à 3,5% soit environ 390 millions de kWh.

Pour ce qui est du gaz, M. Parvex a souligné que le facteur température influence davantage sa consommation. Ainsi, en 1992, elle n'a augmenté que de 1% - 500 millions de kWh - contre 13% en 1991. Quant à la consommation d'eau, elle s'est élevée à 6 millions de m<sup>3</sup>. Enfin, les SI ont posé plus de 1000 prises de télévision.

Parlant de la production hydraulique, M. Parvex a relevé qu'elle se situe dans la moyenne. Par contre, l'apport étranger a diminué du fait du mauvais fonctionnement des installations de la centrale nucléaire de Bugey (France); ce manque, de 30 millions de kWh, a dû être compensé par l'achat de courant électrique aux fournisseurs des SIS.

### Sous-station de Sion-Nord

Au chapitre des réalisations de l'année, M. Parvex a cité la construction de la sous-station

de Sion-Nord, d'une puissance de deux fois 16 MVA, ainsi que son raccordement au réseau 65 kV jusqu'à Saint-Léonard et au réseau 16 kV. M. Parvex a souligné l'importance de cette réalisation pour une alimentation sûre de la ville de Sion en énergie électrique. La sous-station est en service depuis le début décembre. L'ensemble de ces nouvelles installations a coûté quelque 10 millions de francs.

Autre gros investissement: la pose, de la sous-station des Ronquoz jusqu'à l'hôpital, d'un câble 65 kV empruntant une spectaculaire traversée du Rhône. Cette mise sous câble a permis la suppression de la ligne aérienne 65 kV sur le canal de Visigen.

Pour la Sogaval, M. Parvex a rappelé la construction du poste de décompression du gaz d'une puissance de deux fois 150 MW, au bord de l'étang du Carolet, à Aproz.

M. Parvex a ensuite fait état de l'intense activité manifestée dans le domaine des médias: l'extension du réseau télévision à Nax, par la constitution de TN-Télévision Nax S.A., propriété pour 60% des SI de Sion et 40% de la commune de Nax; la construction des studios définitifs de Radio Rhône en attique de Sicat 1. Evoquant Canal 9, M. Parvex a signalé que les pourparlers sont toujours en cours entre Sion et Sierre. Enfin, le réseau câblé a introduit trois nouveaux programmes, à savoir Arte, Rai Due et la chaîne portugaise. La diffusion propre des SI, Telfosion, s'est dotée d'un système télétexte. Pour terminer, M. Parvex a rappelé la présence des SI dans des manifestations telles que Sion-Expo et l'étape sédunoise du Tour de Sol. De plus, les SI participent au projet Géothermoval par l'intermédiaire du Centre de recherches scientifiques fondamentales et appliquées de Sion (CRSFA). Les SI ont également favorisé l'ouverture d'un bureau d'information sur les économies d'énergie. Enfin, il faut encore souligner que l'exposition «Les SIS au Mali» est toujours à voir dans le hall d'entrée de Sicat 2 (jours ouvrables). (c)

# Bouillon de culture

Le collège de la Planta en pleine effervescence.

SION. - Les élèves du lycée-collège de la Planta participaient mardi aux traditionnelles activités de Noël organisées par un groupe de professeurs.

Destinées à marquer l'inter interruption des cours à l'occasion des fêtes de fin d'année, ces activités ont pour but d'ouvrir le collège sur le monde, cela à titre culturel, humanitaire et de formation professionnelle.

C'est ainsi que mardi matin, les étudiants ont pu assister au spectacle audiovisuel de Marianne Kienholz et André Girard intitulé «Les routes d'Orient», avant de recevoir M. Charles-Henri Favrod, directeur du musée de l'Elysée à Lausanne.

Vingt-six ateliers accueillant autant d'activités particulières étaient inscrits au programme de l'après-midi. Destinées à satisfaire les goûts de

chacun, ces activités abordaient des thèmes très variés, permettant notamment la découverte de domaines ou de métiers peu ou mal connus.

### Aux archives

La visite des archives communales était l'une des activités proposées. L'archiviste municipal Patrice Tschopp a accueilli les étudiants dans les nouveaux locaux situés sur les caves de l'évêché. M. Tschopp s'attacha à montrer les aspects dynamiques de sa profession, qui a à sa base la gestion et la maîtrise de la masse documentaire reçue chaque semaine par l'administration communale. Mais les archives communales, qui sont également un service public, se composent aussi de photographies anciennes, d'archives de



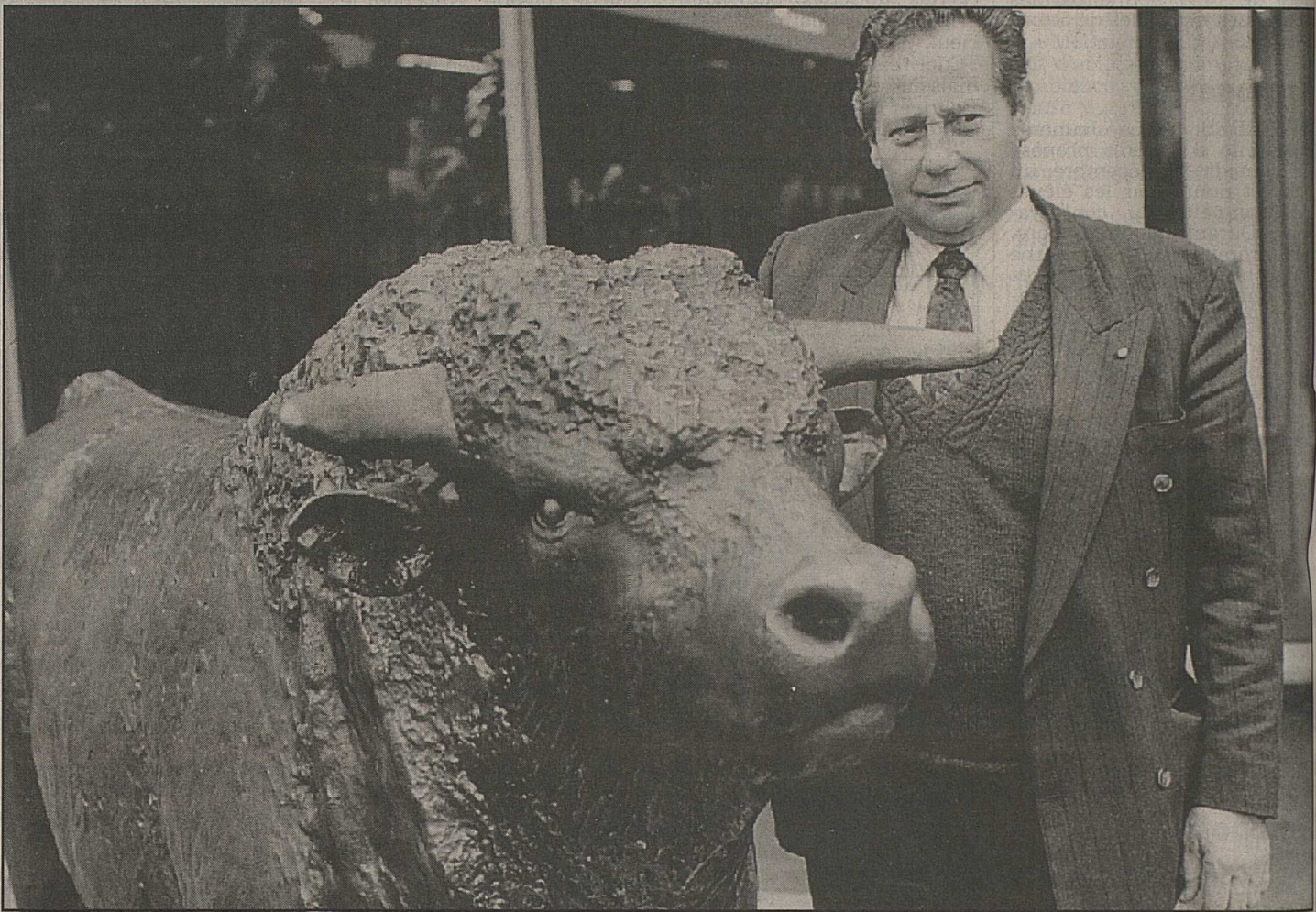
L'archiviste municipal, M. Patrice Tschopp, en compagnie des élèves du collège de la Planta.

sociétés locales ou de familles. Ces archives démarrées en 1848 se composent aujourd'hui de quelque trois kilomètres de papier.

Nul doute qu'après cette visite, l'image de l'archiviste isolé parmi des manuscrits jaunis et poussiéreux a pris un sacré coup... de vieux. (dam)

## Le souffle de Courrendlin

Histoire d'amour entre un taureau valaisan et un éléphant jurassien.



M. Delaloye et son taureau de bronze.

La fonderie d'art valaisanne Artdonay de Vétroz expose près de 80 sculptures au centre Magro de Courrendlin. Et, jusqu'au début janvier, les 1200 kilos d'un imposant taureau haut de 160 cm veillent

sur l'entrée du centre commercial. Ce centre accueille en effet une manifestation pour le moins originale puisque la fonderie d'art Artdonay de Vétroz y expose ses œuvres pour une durée d'un mois.

Disposés à l'extérieur, une dizaine d'animaux sauvages du canton du Valais toisent immobiles le passant tandis qu'à l'intérieur du centre on présente des nus, des bustes, sculptures abstraites et figuratives.

Le visiteur de l'exposition trouvera en outre sur cassette vidéo un extrait de l'émission «Volets verts» dans laquelle M. Delaloye, directeur d'Artdonay, présente son activité professionnelle. (c)

## Nouveau directeur aux SI

SION. - Le Conseil municipal de Sion a nommé hier en qualité de nouveau directeur des Services industriels de Sion (SIS) M. Raphaël Morisod, né en 1950, domicilié à Sion, ingénieur mécanicien diplômé de l'EPFL.

M. Morisod est marié et père de trois filles. Il a été professeur assistant à l'EPFL, ingénieur de recherche chez Sulzer à Winterthur, puis ingénieur à la coopération et au développement en Colombie, avant d'entrer en 1981 à l'Etat du Valais comme collaborateur du délégué à l'énergie. En 1986, M. Raphaël Morisod est devenu chef du service cantonal des forces hydrauliques. M. Morisod vient en outre d'être élu au Conseil général de Sion.

Le nouveau directeur des SI remplacera M. Michel Parvex qui prendra une retraite bien méritée l'année prochaine. M. Morisod devrait entrer en fonctions l'été prochain. (vp)



M. Raphaël Morisod.

## Martigny

# Le permis de voter

VOLLÈGES. - La période est aux cadeaux. Dans les communes valaisannes, on en profite pour élever au rang de citoyen les jeunes qui atteignent la majorité civique. Une distinction sans honneur me direz-vous puisque le seul critère pour l'obtenir se limite à un acte de naissance. N'empêche que le fait de pouvoir voter en même temps que de conduire modifie le statut du simple citoyen. Permis de conduire et carte civique en poche, l'adolescent gagne l'année de ses 18 ans l'autonomie que souvent il réclamait.

A Vollèges, le président Bertrand Terrettaz et le conseiller Hubert Genoud ont salué dix-huit nouveaux citoyens. Après les explications d'usage concernant le ménage communal, les promus ont reçu le livre de René Berthod «Une région un passage» et la «Chronique de la Suisse en images 1972-1973-1974». (gay)



Une dizaine de nouveaux citoyens avaient répondu à l'invitation du Conseil communal de Vollèges, représenté par le président Bertrand Terrettaz et le conseiller Hubert Genoud.

**SION: Agenda culturel**  
du 24 déc. au 3 janvier

**Vente de billets de spectacles par Billetel**  
(office du tourisme)  
Lundi au vendredi: 10 h - 12 h et 14 h - 17 h  
Samedi: 10 h - 12 h Tél. (027) 22 85 93

**Horaires d'ouverture de l'office du tourisme de Sion durant les fêtes de Noël et Nouvel-An:**  
jeudi 24 décembre: fermeture à 17 heures  
vendredi 25 décembre: fermé  
samedi 26 décembre: fermé  
dimanche 27 décembre: fermé  
jeudi 31 décembre: fermeture à 17 heures  
vendredi 1er janvier: fermé  
samedi 2 janvier: fermé  
dimanche 3 janvier: fermé

**Renseignements: Office du tourisme Sion,**  
place de la Planta, Sion - Tél. (027) 22 85 86



# Un Noël pour les enfants

Réflexions sur une enfance qu'il faudrait aujourd'hui mieux préserver.

Je me souviens d'une fête où l'on célébrait la naissance d'un petit Jésus, bien plus que l'arrivée d'un Père Noël. Il y avait certes un cadeau, même modeste, sous le sapin. Mais la nuit de Noël, c'était d'abord la messe de minuit, le repas partagé en famille, ce message de «paix sur la terre» adressé à tous les hommes de bonne volonté... C'était le temps où notre enfance était protégée, où les images de guerre et de violence étaient absentes d'un écran de télévision que nous

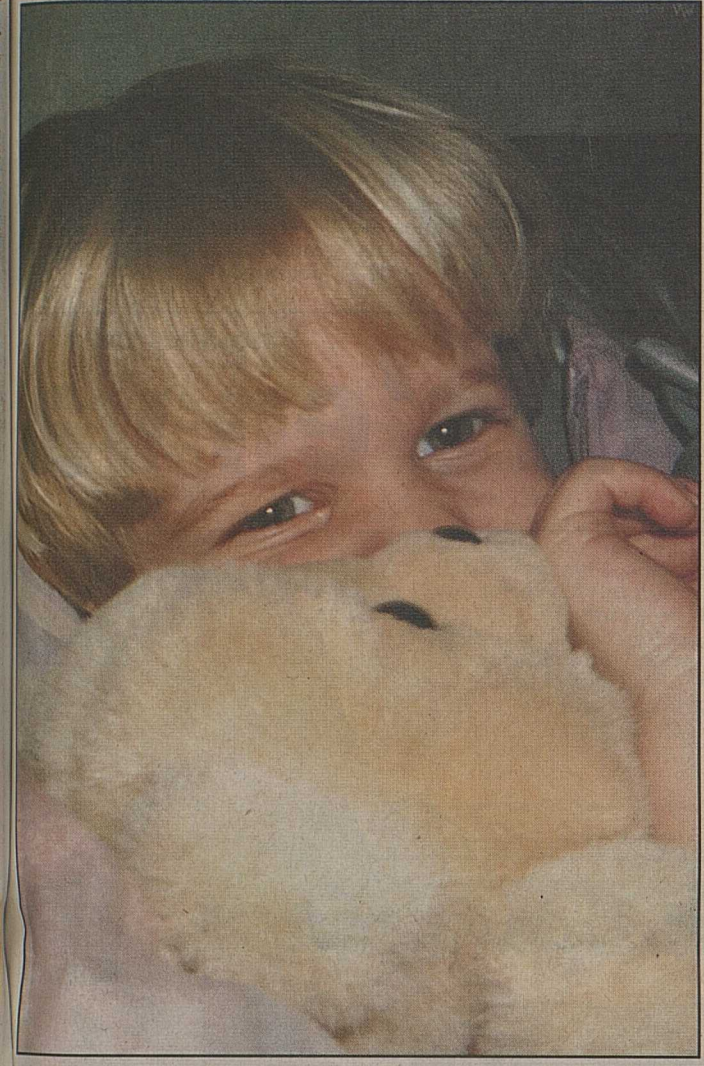
ne connaissions pas. L'injustice existait pourtant déjà, et la naissance du petit Jésus n'apportait pas le même message de joie partout. Mais le Noël de chez nous faisait des enfants heureux... A la veille du Noël 1992, je vous livre cette réflexion de Jean-Pierre Remon, sur cette enfance qu'il faudrait aujourd'hui mieux préserver: «J'ai eu une enfance heureuse, préservée de toutes agressions. Je suis né à Paris, à une époque où l'on pouvait traverser le bois de Boulogne

sans avoir à rougir. Sur les murs de la capitale, des affiches signées Paul Collin, Capiello ou Cassandre. Autant d'œuvres d'art, remplacées aujourd'hui par des femmes à moitié nues... En ces jours de fête, en cette fin d'année où tant d'événements tragiques risquent de nous concerner tous un jour, ne pourrait-on pas montrer aux enfants d'autres images, faire entendre d'autres sons? Supprimer à la télévision certaines publicités, retirer du petit écran ces films

d'épouvante remplis de monstres et de sang? Si petit enfant, sachant lire et déjà regarder, j'avais lu sur une grande affiche que «le Père Noël était une ordure», c'est tout un monde d'émerveillement et de bonheur rassurant qui se serait effondré d'un seul coup! La vulgarité retire à l'existence l'un de ses parfums essentiels... Je suis pour la beauté que l'on regarde, pour des écrits à mettre entre toutes les mains, pour des illustrations où le rêve serait plus à l'honneur

que l'affreux. J'accepte les images choc, à condition qu'elles ne soient pas choquantes pour les enfants... Il faut la préserver, cette enfance fragile et précieuse, elle n'a qu'un temps, un temps dont tout dépend! Et comme message de Noël, je souhaite que les yeux des enfants ne soient jamais salis par la faute des grands! Demain, sous le sapin illuminé, il y aura des cadeaux pour les enfants. Du moins dans les pays qui connaissent encore la paix. Ailleurs, d'au-

tres enfants auront faim, connaîtront les horreurs de la guerre, devront mourir... Même le soir de Noël! Parce que des adultes, remplis de haine, ne veulent pas écouter le message de paix adressé à tous les hommes de bonne volonté. Joyeux Noël, les enfants! Mais pensez aux autres enfants du monde, qui n'auront pas le bonheur de connaître cette paix que devrait nous apporter le petit Jésus de la Nativité! *Norbert Wicky*



Joyeux Noël, les enfants.

## Les aînés avec Zoé

GRIMISUAT. - Le Père Noël a fait «le plein» au centre scolaire de Grimisuat. Plus de cent participants - tous des aînés à ce qu'il paraît! - se sont

déplacés pour écouter les toutes dernières de Zoé, «l'Alloja» pour ne citer que la plus... délicate. Les enfants des écoles ont présenté, de fort belle ma-

nière, les vœux de circonstance, ceux que l'on perçoit avec ce zeste d'émotion en plus. Histoires et chansons à gogo ont semé la... (joyeuse)

terreur chez ces aînés au cœur tendre et jeune. Quant au goûter de fête, servi par une gent féminine dévouée et attentionnée, il a réveillé des appétits que l'on croyait en veilleuse. Sur scène, Pierre-Marie Pittier, à la guitare et... de la voix, poussa son acolyte, Henri Eggs, jusque dans ses «derniers retranchements» humoristiques. Côté autorité, le président Gustave Aymon apporta le message apaisant des autorités communales, à l'orée d'une année 1993 que l'on espère moins morose, à défaut de... rose. *(raph)*



Grande première à Grimisuat: plus de cent participants ont animé le Noël des aînés!

## PTT - Le géant jaune voit rouge et... blanc

SION. - On le dit hautain et dictatorial. Sa notoriété en a fait un géant «inaccessible». L'image de marque de ce monument jaune a essuyé quelques coups de griffes acérées, et ce à la suite de décisions, impopulaires certes, mais compréhensibles. Consciente de cette réalité et de ce malaise, la grande ré-

mat». Ces autobus dernier cri parcourent déjà une portion de la plaine du Rhône, soit: le tronçon Sion-Ardon. A l'enseigne du «transport multicour- ses», ce département des PTT offre des prestations qui comblent d'aise la gent estudiantine et... ménagère, en particulier. Les emplettes de madame s'effectueront à l'heure désirée et à

l'endroit voulu. Cadence et rythme conjugueront allégrement leurs efforts, puisque ces grandes «chenilles» sophistiquées s'exécuteront chaque demi-heure. Confort et dispositif «antistress» vous accompagneront tout au long de votre déplacement.

**Un nouveau-né: Le Centre régional du service des cars postaux**  
La tête pensante de cette nouvelle organisation s'identifiera, dorénavant, à un Centre régional du service des cars postaux basé à Sion. Cette heureuse formule engendrera la fluidité et une nouvelle politique du trafic routier postal.

En fait, l'horizon postal, nouvelle version, s'étire de Zinal à Château-d'Œx. A la disposition de la collectivité, l'autobus jaune et étoilé (13 fois!) se fera donc plus insistant et plus conciliant. Quant aux conditions (tarifs), elles présentent un visage souriant et attrayant. Une palette de possibilités s'offre à la clientèle. Rayon investissements, les PTT ont embelli leur parc automobile pour 1,5 million de francs. Le nouveau visage des «PTT ambulants» détruit le mythe «péril jaune». En voiture, donc, pour une idylle... jaune sur fond de bannière étoilée. Pour tous renseignements: Tél. (027) 22 22 09 Fax (027) 22 61 26.

## Succès réjouissant

Action Valais - Roumanie.

SION. - Les maîtresses de cinquième de l'école de la Planta tiennent à remercier toutes les personnes qui par leur présence, leurs dons, leur aide, leur générosité, ont contribué au grand succès de cette action de Noël. Un chaleureux merci va à M. Dominique Caprara, magicien, et à M. Cazlen pour leur disponibilité. Bravo aux enfants: leur travail a permis de récolter la coquette somme de 4692 fr. 50 qui, ajoutée à toutes les autres actions des écoles valaisannes, permettra d'équiper en matériel scolaire quelques classes roumaines. *Les maîtresses de la Planta*

### Mérite sportif «athlète»

- titre de champion suisse dans une catégorie de jeu;
- participation à des compétitions internationales avec une équipe nationale;
- victoire en coupe de Suisse.

Le prix peut être attribué à un athlète affilié à une société sportive de Sion, même si le candidat n'est pas lui-même domicilié à Sion. Il en va de même pour un athlète de Sion ou domicilié à Sion, mais affilié à une société d'une autre localité.

### Mérite sportif «dirigeant ou entraîneur»

Fin de mandat après plus de dix ans de sociétariat et ayant eu une activité déterminante dans l'obtention de succès ou dans le développement d'un sport.

### Mérite sportif «club»

Pour une activité marquante durant de longues années au service de la jeunesse sédunoise. Ces renseignements, avec curriculum vitae et rapport complet de son activité, sont à envoyer au service des sports, rue des Remparts 6, 1950 Sion jusqu'au 15 janvier 1993 au plus tard. (c)



gion fédérale s'apprête à bannir l'usage de ces cloisons malsaines. En quoi faisant? En arborant un «pin's» à la gloire de la bannière valaisanne. Concrètement, les PTT vont à la rencontre de l'indigène bon teint ou assimilé.

### Des «articulés» imposants

Pour fêter dignement cette approche, cette démarche bienvenue, le service des cars postaux a fait l'acquisition de trois véhicules articulés «grand for-



Texte et photos: Raphaël Bolli



Une carte de vœux confectionnée par un élève.

**RÉDACTION DE SION**  
Rue Pré Fleuri 5  
☎ (027) 297 560  
Fax: (027) 233 043

**Norbert Wicky** (wy)  
☎ (027) 23 31 17  
Privé: 312 840

**Vincent Pellegrini** (vp)  
☎ (027) 29 75 61  
Privé: 234 600

**Danièle Fauchère** (dan)  
☎ (027) 297 543  
Privé: 313 525

**Nax en chœur**

NAX. - La Société de développement de Nax organise son traditionnel concert de Noël le 30 décembre à 20 heures, à l'église de Nax.

Afin de clôturer cette année riche en événements culturels, elle a invité le Chœur de chambre de Pécs (ville du sud de la Hongrie).

Cet ensemble de trente chanteurs est un merveilleux interprète de la musique de son pays (Kodaly, Bartok, Bartok) tant dans les registres religieux que populaire. Cette tournée en Valais a pu se réaliser avec soutien de Pro Helvetia, Echanges culturels Est-Ouest. (Concerts à Vercorin, Grimetz et Sion.)

Les réservations peuvent se faire à l'office du tourisme de Nax au tél. (027) 311738. (c)

**P**



**AU CHEVAL BLANC**  
CAFÉ - RESTAURANT  
Grand - Pont 23 - SION  
Olga et Alain Grosjean

**VACANCES ANNUELLES**

du 24 décembre au 6 janvier.

La famille Grosjean et son personnel vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année!

**Restaurant La Piscine Sion**

Dès aujourd'hui: **VACANCES ANNUELLES**  
Bonne et heureuse année!



**BUFFET DE LA GARE, SION**

**ACTUELLEMENT: QUINZAINE DE POISSONS ET FRUITS DE MER**

Restauration chaude de 11 h à 22 h 30  
Salle pour banquets  
Tél. (027) 22 17 03  
Fam. Pfammatter-Maret

# Un détenu meurt en prison

Le malheureux est décédé sans assistance dans une cellule d'arrêt.

SION. - Le public n'a appris qu'hier un triste accident survenu le 1er octobre dans une des cellules d'arrêts situées sous le poste de la police cantonale, à la rue de Conthey, à Sion. Un sexagénaire mis en détention préventive pour une série de petits vols a été retrouvé mort le matin dans sa cellule. Le malheureux était un pensionnaire du home La Résidence à Sion.

**Interphone en panne?**

Souffrant de troubles respiratoires irréguliers (il utilisait un spray lorsqu'il était sujet à des crises) et au bénéfice d'une rente AI, l'homme a été terrassé dans sa cellule par une crise d'asthme sans avoir pu appeler à l'aide. Il semble en effet que l'interphone ne fonctionnait pas. Une enquête est en cours pour savoir si le détenu a essayé d'appeler ou pas et le juge recevra prochainement un rapport. Le système d'appel de la cellule était relié

à la prison de Valère car les cellules du poste de police ne sont pas surveillées la nuit.

**1<sup>er</sup> octobre**

L'homme avait été placé en détention préventive par le juge d'instruction pénale le lundi soir 28 septembre pour les besoins de l'enquête. Il devait comparaître le jeudi 1er octobre devant le juge (il n'avait pas avoué tous les vols le premier jour) et il devait sortir le même jour de sa cellule, mais il a été retrouvé mort le matin par le gardien.

On relèvera au passage que la détention dans ces cellules de police (en sous-sol) ne peut durer plus de cinq jours. Aux pénitenciers cantonaux, on déclare que les conditions de détention dans les cellules de la rue de Conthey sont conformes aux exigences légales. Le juge d'instruction pénale du Valais central, M. Dominique Favre, explique: «Les condi-

tions de détention sont assez dures en raison de l'isolement et de l'absence de lumière naturelle dans ces cellules en sous-sol qui sont cependant salubres et adaptées à une détention de courte durée. En ce qui concerne la détention provisoire, une visite médicale est organisée seulement si le détenu incarcéré le demande ou s'il présente des symptômes visibles de maladie. En l'occurrence, l'intéressé n'a jamais demandé de médecin ou de médicaments, ni devant le juge au cours des auditions, ni devant les policiers. Si l'homme a été placé dans une cellule de police, c'est aussi parce qu'il n'y avait plus de place à la prison de Valère. En outre, cela fait des années que les juges dénoncent les insuffisances des services médicaux pénitentiaires. Les deux médecins attirés des prisons du Valais central ont d'ailleurs démissionné parce qu'ils estimaient ne plus pouvoir faire leur travail. Depuis leur

départ cet été, nous avons eu sans arrêt des problèmes. Il faut malheureusement certains drames pour que les choses bougent du côté du canton.»

**Cercle vicieux**

Ce drame et celui survenu il y a quelques semaines à Monthey ont conduit le Département cantonal de justice et police à exiger qu'aucun détenu ne soit placé dans des cellules de gendarmerie sans possibilité d'appeler à l'aide 24 heures sur 24. Mais cette exigence ne peut être actuellement satisfaite faute d'effectifs suffisants et un rapport est en élaboration. Ce qui fait dire au juge d'instruction pénale Dominique Favre: «On nous demande d'arrêter les voleurs mais on ne sait plus où les mettre car les pénitenciers sont déjà pleins. Et lorsqu'on les place dans des cellules de police, on nous tombe dessus à cause des conditions de dé-

tention. Faut-il les laisser courir? C'est un cercle vicieux.»

Le 11 décembre par exemple, le pénitencier cantonal de Sion (détention préventive) était archiplein, de sorte que vingt-six personnes (dont vingt-deux étrangers) ont dû être incarcérées dans des postes de gendarmerie.

Du côté du service médical des établissements pénitentiaires, les choses ont cependant commencé à bouger puisque depuis le début du mois un médecin responsable de la prison de Sion a été nommé, de même qu'un infirmier (à plein temps) et une infirmière (à mi-temps) qui le secondent.

Mais il est clair que seule la construction d'un pénitencier cantonal conforme aux conditions modernes de détention pourra prévenir certains drames et ce d'autant plus que la criminalité en hausse augmente sans cesse l'effectif des détenus. (vp)

# Un grand «patron» s'en va

Les hommes passent, la mission demeure...

Le 31 décembre, le commandant de corps Adrien Tschumy quittera son poste à la tête du corps d'armée de montagne 3. Un «patron» grand format, que nombre de militaires valaisans ont côtoyé depuis plusieurs années, puisqu'il fut également le commandant de la division de montagne 10. A quelques jours de ce départ, regretté à tous les échelons, nous avons rencontré Adrien Tschumy à Sion, lors d'un bref passage dans la capitale valaisanne.

Par Norbert Wicky

SION. - Un militaire ne fait que son devoir, et il n'est pas nécessaire de lui dire merci.

**P**

Coutume qui mérite une entorse, lorsque ce devoir a été accompli à la perfection, avec une autorité doublée de bon sens et de diplomatie, dans le respect absolu de la mission, mais aussi de celui des hommes, jusqu'au dernier rang. Et c'est le cas de M. Tschumy.

«Les contacts avec la troupe ont été pour moi une préoccupation majeure, nous affirme M. Tschumy. On peut imaginer les plus belles conceptions d'organisation et d'engagement, le résultat ne se mesure qu'au travail de la troupe et à ses succès. Et à l'heure de mon départ, je constate que ce corps d'armée dispose d'une troupe solide, rude, fidèle et loyale, prête à servir, mais qui n'accepte ni la démission, ni le manque de soutien auquel elle a droit.»

**Regarder devant!**

Adrien Tschumy n'est pas homme à se pencher longtemps sur le passé. «Regarder devant», c'était d'ailleurs le titre de l'un des bulletins d'information publiés par cette grande unité d'armée. «Ces quatre dernières années passées à la tête du CA mont 3 ont été passionnantes et même exaltantes, relevait M. Tschumy lors d'une récente cérémonie d'adieux. Personne, et moi le premier, n'aurait pu imaginer l'apparition de tels bouleversements durant cette période.

Face à la situation nouvelle, notre armée n'échappe pas au processus de remise en question. Le projet Armée 95 a représenté une tâche importante, qui a exigé de nous tous une énergie peu commune pour tenir le rythme imposé par des délais très courts. A la fin 1992, nous sommes environ aux deux tiers du parcours. Les principes d'engagement et les structures sont définis à quelques détails près, et la phase de réalisation pratique peut débuter.»

**Profonde mutation**

«Le processus de réforme Armée 95 est sans conteste le plus important remaniement de notre force militaire depuis sa création, admet le commandant de corps Tschumy. C'est une refonte complète, qui donnera naissance à une force militaire capable de s'adapter rapidement à de nouvelles situations, dans un monde en perpétuel mouvement.

Plus grande flexibilité dans l'engagement, augmentation marquée de la puissance de feu, amélioration des conditions d'instruction découlent de cette modernisation de l'armée. Les nouvelles missions vont exiger plus d'initiative. Il faut tenir compte que toutes les formations peuvent être engagées dans une palette de possibilités plus large, et les

thèmes d'instruction devront donc être élargis.»

**La mission d'abord**

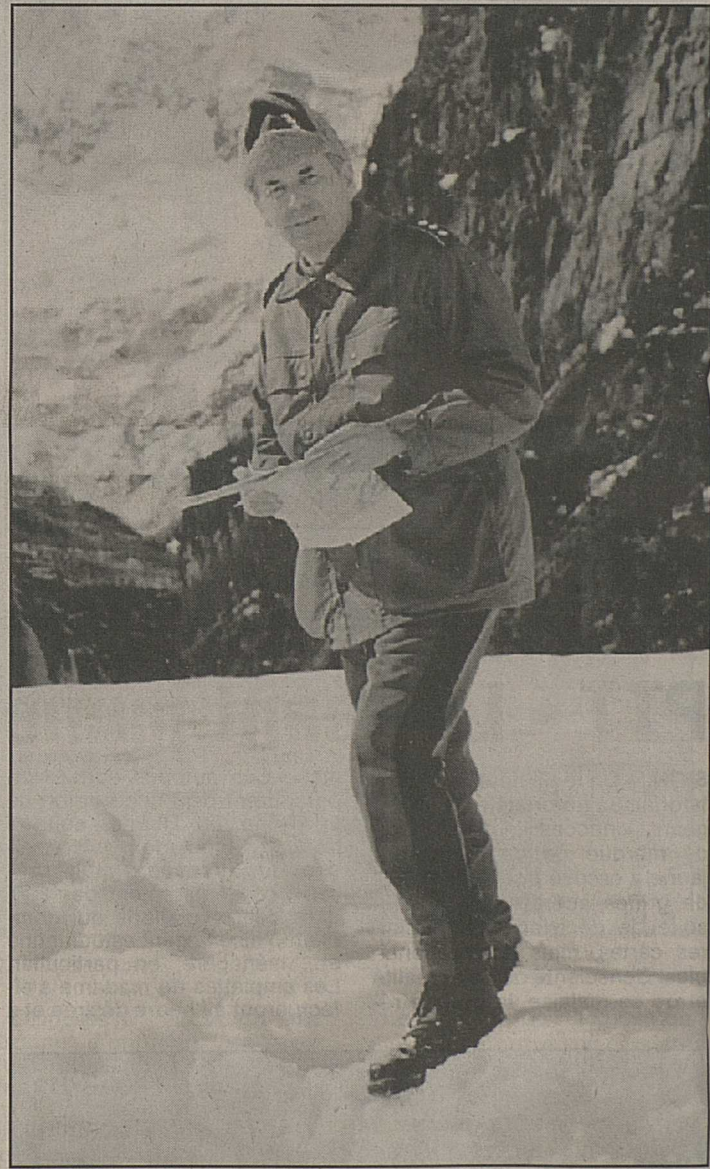
«Définie par l'autorité politique, la mission de base de l'armée peut se résumer ainsi: prévention de la guerre, défense du pays, promotion de la paix, intervention en cas de catastrophe, aide à la population. Dans le secteur du CA mont 3, soit les Alpes et les Préalpes, le risque de catastrophes naturelles est plus élevé qu'ailleurs. Nous devons donc disposer d'une organisation efficace et surtout rapide, pour porter secours à la population sinistrée.

Sur le plan militaire, l'une des missions principales du CA mont 3 est la protection et la défense des transversales alpines. Placé au cœur du continent européen, notre pays a toujours eu une vocation de lieux de passage et d'échange. Par son action actuelle, une libre disposition des transversales alpines au profit de l'Europe, notre pays contribue d'une façon crédible à assurer l'équilibre européen.»

Relevons d'ailleurs que cette appréciation coïncide avec celle du général américain Powell, chef EMG de l'armée des Etats-Unis, qui déclarait lors d'une récente rencontre avec le conseiller fédéral Villiger: «Je relève l'importance d'une capacité défensive de la Suisse. J'estime même qu'il est d'importance continentale qu'il n'y ait pas d'absence de sécurité en ce qui concerne les transversales alpines stratégiques...»

**L'Europe et l'armée**

En ce qui concerne une défense «européenne», c'est actuellement une position d'attente. «Il est évident qu'une défense militaire à l'échelon de l'Europe ne peut être qu'un sous-produit de décisions politiques. Les diverses discussions au sein de l'OTAN



Le commandant de corps Adrien Tschumy, un patron grand format.

## Le Gabon pour... cadre

CHAMPLAN. - La solution ou le goût de la facilité nous incline à le qualifier «d'artiste vagabond». Ce qui n'empêche pas son imagination de... vagabonder et d'errer dans l'art africain. Des années durant, il sculpte son approche culturelle dans des noyers centenaires. Le Gabon constitue une partie de son univers. Son amour pour cette république d'Afrique équatoriale, il le traduit et l'illustre par ses yeux - lesquels dialoguent avec les formes - et ses mains qui écrivent et décrivent la beauté primitive. Ainsi s'est présenté Gabongo, alias Gaby Vuignier, lors de l'exposition qu'il a «commise» en compagnie de Cadressa, la maison qui... cadre images et toiles selon vos désirs et vos aspirations. Cadressa, c'est le centre de fournitures pour artistes peintres d'ici et d'ailleurs. A Champlan, tél. (027) 38 33 66 et fax (027) 38 54 13. (rb)



Gabongo, à droite, et M. Nicolin de Cadressa, à gauche, ont exposé sculptures inédites et peintures à l'huile encadrées.

**MERCI**

J'aimerais féliciter ici mes concitoyennes et concitoyens qui ont pris la peine de se rendre aux urnes pour la troisième fois consécutive dimanche dernier.

Merci de tout cœur à celles et à ceux qui m'ont accordé leur confiance pour l'élection à la vice-présidence ainsi qu'à toutes les personnes qui, par leur disponibilité et leur engagement, ont œuvré à ce succès.

Je souhaite de bonnes fêtes de fin d'année à toutes les Sédu-noises et à tous les Sédu-nois, et en particulier aux malades et aux personnes seules.

François Mudry, conseiller municipal, Sion

population ne peut plus être assurée. Il est donc nécessaire de remplacer régulièrement les appareils trop anciens.»

**La vie «normale»**

Adrien Tschumy rentre dans le rang. Repus bien mérité après quatre ans à la tête du CA mont 3, une fonction qui lui valait chaque année quelque 70000 kilomètres de déplacements à travers toute la Suisse, près de cent heures d'hélicoptère, 150 visites de troupes, et un horaire moyen de travail de quinze heures par jour.

Son sentiment dominant au moment du départ? «Celui de la reconnaissance d'avoir pu servir durant quarante et un ans dans l'armée, dont quatre ans à la tête de la plus importante unité d'armée du pays. Mais un navire ne vogue que grâce à un équipage et non pas uniquement par le capitaine. Alors cette reconnaissance s'adresse aussi à tous ceux qui m'ont accompagné, qui m'ont aidé, conseillé, guidé ou suivi.»

**EN BREF**

**Peinture sur soie**

LOÛCHE-LES-BAINS. - Le centre culturel Saint-Laurent de Loèche-les-Bains accueillera une très belle exposition durant les fêtes. Il s'agit des peintures sur soie de Mme Adriana Beutler-Romano. Celle-ci présentera ses images, ses foulards et ses calendriers.

Mme Beutler est d'origine italienne et née à Seveso près de Milan. Elle vint en Suisse pour étudier l'eurythmie. Au départ une activité artistique, l'eurythmie est devenue une méthode d'enseignement et de thérapie. L'artiste habite à Winterthour où elle est mariée et praticienne en eurythmie.

Son hobby préféré est la peinture sur soie. Ce matériau est un intéressant support. L'on peut grâce à lui passer de la nuit la plus sombre à la lumière la plus claire. La lumière et l'éclat sont les deux caractéristiques de la peinture sur soie.

Heures d'ouverture: chaque jour de 14 heures à 17 h 45, excepté les dimanches et jours fériés.

**Tract: conclusion**

BRIGUE-GLIS. - Le président de Brigue-Glis, M. Rolf Escher, a tiré les conclusions de l'action tract sauvage qui avait entaché les élections communales. Dans sa sixième réponse, il a justifié les explications qu'il a données dans le «Walliser Bote».

Il admet que l'on puisse parler de ses défauts et de son caractère emporté, voire autoritaire. On peut également parler de ses erreurs de décisions, car seul celui qui ne fait rien ne commet pas d'erreurs. Mais il n'admet pas qu'on puisse l'accu-

ser d'avoir mené une politique d'enrichissement illégale, au détriment des comptes communaux et de ses concitoyens. Cela, c'est de la calomnie. Et les calomnies contenues dans le tract ont été la cause de la série de réponses du président de Brigue-Glis.

Pour conclure M. Rolf Escher fait part de ses meilleurs vœux pour Noël et le Nouvel-An à tous ses collègues du Conseil communal et à toutes ses concitoyennes et concitoyens de Brigue-Glis.

**Restaurant du théâtre**

VIÈGE. - Le restaurant du théâtre La Poste à Viège a trouvé un gérant. Il s'agit de M. Gilbert Sarbach et de son épouse. Ils rouvriront le restaurant du théâtre dès le début janvier.

Le théâtre La Poste bénéficie d'un beau restaurant au rez-de-chaussée. Malgré cela, ce dernier était resté fermé durant des mois. Cette situation pénible est donc maintenant résolue. En souhaitant tout le succès qu'il mérite au nouveau tenancier, on espère maintenant que le théâtre La Poste devienne, lui aussi, une affaire rentable.

**Parution**

ZERNEZ (GR). - Le numéro zéro du nouvel organe d'information du Parc national suisse, «Cratschla», vient d'être publié. S'il trouve un nombre suffisant d'abonnés, il informera désormais deux fois par an, en allemand, sur les événements, projets, résultats et idées du parc national, écrit son directeur Klaus Robin. (ats)

# Ingénieurs diplômés à Viège

VIÈGE. - L'on sait que notre canton manque de forces dans l'industrie et la technique. L'École d'ingénieurs du canton du Valais vient combler ce manque. Cette année, pour la deuxième fois, elle attribuait ses diplômes. La cérémonie se déroulait à Viège, au théâtre de la Poste.

La manifestation recevait un nombre important de personnalités. Parmi celles-ci le conseiller d'Etat Serge Sierro, le président du Conseil national Paul Schmidhalter, le conseiller aux Etats Peter Bloetzer, M. Hans Jucker, président du conseil d'administration d'Alusuisse-Lonza S.A.

Le directeur de l'école, M.

Eric Fumeaux, expliquait la politique d'ouverture de son établissement vis-à-vis de l'économie, des régions et de la culture. L'école devrait obtenir les moyens financiers nécessaires, car l'économie a besoin d'ingénieurs, tout comme les ingénieurs ont besoin de l'économie.

Un fait important: 40% des étudiants de l'École d'ingénieurs du Valais viennent de la partie germanophone du canton. La sélection est très dure. Des cent inscrits de 1989 seuls cinquante-six ont obtenu leur diplôme final. Pour la première fois cette année, une jeune femme a reçu son diplôme: Mlle Emmanuelle Praz, de Salins, ingénieur en

alimentation. Quelques-uns des nouveaux ingénieurs continueront, pour leur part, leurs études dans les écoles techniques supérieures du pays.

Trois groupes de diplômés ont été attribués: ceux concernant les ingénieurs électriciens, ceux concernant les ingénieurs en mécanique, et enfin ceux concernant les ingénieurs en chimie. Le premier groupe voyait dix diplômés dans la branche énergie et électronique industrielle et quinze dans la branche télécommunication et informatique technique.

Le deuxième groupe voyait l'attribution de neuf diplômés en technique des matériaux et

six en direction d'entreprise. Enfin le secteur chimie libérait onze ingénieurs chimistes et six ingénieurs en alimentation.

Tous ces nouveaux diplômés viendront renforcer la compétitivité du Valais. Car l'année 1993 sera difficile pour notre canton. Les belles professions que voilà ne demandent qu'à se mettre au service de son industrie. Pour cela il faut que celles-ci fassent l'effort de les intégrer et qu'elles se lancent dans un grand programme d'innovation. Nous en aurons bien besoin si nous voulons rester à flot malgré le vote négatif sur l'EEE. (pc)

# Course des «fanfinoches»

VERNAMIÈGE. - Pour animer le village durant les fêtes de fin d'année, la Société de développement de Vernamiège organise une course à pied pour les enfants et adolescents. Deuxième du nom la course des «fanfinoches» fait la part belle à la fête. En effet, les commerçants du village s'unissent pour offrir le vin chaud.

Ouverte aux enfants de 4 à 15 ans, cette épreuve se déroulera dimanche 27 décembre prochain. Le parcours de 2 kilomètres permet aux participants de sillonner les différentes routes de Vernamiège.

Le départ des trois catégories aura lieu à 15 heures devant l'église. Tous les concurrents recevront un prix. Pour s'inscrire, il suffit de téléphoner chez Alain Pannatier au numéro (027) 23 48 21 jusqu'au 26 décembre. Les inscriptions tardives sur place

sont admises. Dans un autre registre, notons enfin que la Société de développement de Vernamiège tient son assemblée générale annuelle le samedi 2 janvier 1993 à 19 h 30 à la salle communale de Vernamiège.

Date et lieu: Vernamiège, dimanche 27 décembre 1992. Catégories: 1: 4-7 ans, 2: 8-12 ans, 3: 13-15 ans. Départ: 15 heures, place de l'église. Vestiaires: salle communale. Prix: chaque concurrent reçoit un prix. (c)

**RÉDACTION DU HAUT-VALAIS 3900 Brigue**

Pascal Clavaz (pc)  
 ☎ (028) 24 21 45  
 Privé: 24 45 55  
 Fax (028) 24 21 07



<p><b>SION: LUX MONTHEY: PLAZA MARTIGNY: CASINO</b></p> <p>La nouvelle comédie du réalisateur de "Retour vers le futur" et "Qui veut la peau de Roger Rabbit?"</p> <p><b>MERYL STREEP GOLDIE HAWN BRUCE WILLIS</b></p> <p>UN FILM DE ROBERT ZEMECKIS</p> <p><b>La Mort Vous Va Si Bien</b></p> <p>Death Becomes Her</p>	<p><b>TOM CRUISE JACK NICHOLSON DEMI MOORE</b></p> <p>EN FILM DE BOB REINER</p> <p><b>DES HOMMES D'HONNEUR</b> (A FEW GOOD MEN)</p> <p><b>SION: CAPITOLE</b></p>	<p><b>SION: LUX SIÈRE: CASINO MONTHEY: PLAZA MARTIGNY: CASINO</b></p> <p>Walt Disney Pictures présente</p> <p><b>la Belle et la Bête</b></p>	<p><b>KEVIN COSTNER WHITNEY HOUSTON</b></p> <p><b>BODYGUARD</b></p> <p><b>MONTHEY: MONTHEOLO</b></p>	<p><b>SION: ARLEQUIN SIÈRE: BOURG MONTHEY MONTHEOLO MARTIGNY: CORSO</b></p> <p>MACAULAY CULKIN JOE PESCI DANIEL STERN</p> <p>LES RINGARDS EN CAVALE!</p> <p>MAMAN, J'AI ENCORE RATÉ L'AVION...</p> <p>ET JE SUIS PERDU DANS NEW YORK</p>
---	--	--	--	--

**ANNONCES DIVERSES**

REPRESENTATION EXCLUSIVE de Steinway & Sons. Aurons-nous aussi l'exclusivité de votre visite?

**Hug Musique**  
Rue de Conthey 15, 1950 Sion  
Téléphone 027/22 10 63

**SEMAINES MUSICALES DE CRANS-SUR-SIERRE MONTANA**

**Soirée Rossini**

Franco Petracchi, contrebasse  
 Rocco Filippini, violoncelle  
 Massimo Quarta, violon  
 Alessandro Moccia, violon

Chapelle de Crans-sur-Sierre à 20 h 45

**Mardi 29 décembre 1992**

Réservations: (027) 41 46 40 et 41 27 02

**Institut Grain de Beauté**

**NOUVEAU! ERGOLINE-SUN**

11 séances de solarium Fr. 100.-  
 durant les fêtes 1 séance Fr. 8.-

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et avisons notre clientèle que nous restons ouvert durant cette période.

Centre Maison-Rouge, 3960 Sierre - Tél. (027) 56 42 52

**CRAACHE Club**

**Pub discothèque 1911 Ovronnaz**

**Dimanche 27 décembre 1992**  
**La nuit tempête de neige!**

36-057692

**MARTIGNY**

Salle communale et Hôtel Central (pour non-fumeurs)

**Vendredi 25 décembre  
 Samedi 26 décembre  
 dès 20 h 15 précises**

**SUPER LOTOS 36 000.-**

Organisation: Ski-Club Martigny-Bourg

**Aperçu des lots:**  
 Télévision  
 Chaîne Hi-Fi  
 Porc  
 Fromages  
 Voyage  
 Appareils ménagers....

# Ollon, village de vigneron

Vu d'avion, Ollon est facile à repérer. C'est un village qui émerge des vignes, comme un rescapé d'une avalanche. La chèvre de M. Seguin se serait échappée tout de suite à la recherche d'une prairie...

CHERMIGNON. - Ollon, village de vigneron! C'est par ce slogan, placé aux entrées de la localité, que le visiteur est accueilli dans ce haut lieu viticole. Ici, une vingtaine de familles produisent des crus remarquables. La nouvelle génération des œnologues locaux y est pour beaucoup. Outre l'excellent fendant, le chardonay, le pinot, leurs vins tiennent le haut de la gamme.

Lors du partage de la commune du Grand Lens en 1904, la commune de Chermignon dont fait partie Ollon eut droit à un beau vignoble et quelques maigres alpages. Les Chermignonards, généralement bons calculateurs, n'avaient jamais imaginé que leurs alpages prendraient de la valeur. Pour une fois leur analyse n'a pas tenu la route. Car sur les hauts la languette

de terrains appartenant à Chermignon est aussi mince qu'une tranche de jambon dans le sandwich de Crans.

A Ollon, les vigneron sont meilleurs producteurs que spéculateurs. Ils élèvent avec un grand professionnalisme des vins de qualité qui font leur réputation.

## Ex-Grangeards

Lors du partage de 1904, les deux tiers inférieurs du village d'Ollon étaient situés sur l'ancienne commune de Granges. Il s'en suivit un long conflit de juridiction. Les habitants d'Ollon désiraient rester chermignonards. En mai 1925, le Grand Conseil promulgua un décret qui amena une commission à définir des surfaces d'échanges. Chermignon reçut le village d'Ollon dans sa totalité et céda à Granges des terrains situés à Ban et Champsabé. Les discussions durèrent onze ans. La commission cantonale trancha en faveur du rattachement d'Ollon à Chermignon le 13 octobre 1934 et les deux communes notifièrent la chose le 29 mai 1936 pour Granges et le 11 juin 1936 pour Chermignon. Le destin

d'Ollon fut définitivement scellé à Chermignon. Aujourd'hui, le village est particulièrement fier d'avoir un enfant du lieu, M. Nicolas Cordonier, à la présidence de la commune.

La totalité du village est enlacée par une écharpe de vignes. Les maisons au style traditionnel, mi-bois mi-maçonnerie, accompagnent la pente. La première chapelle d'Ollon a dû être construite vers 1750. Mais c'est en 1861 que fut érigée l'actuelle qui fut agrandie en 1916. Cette transformation coûta à l'époque la somme de 25 000 francs. Commencée en 1909, par l'abbé Barth Barras, ancien curé de Chalais, la desservance de cette chapelle fut constituée après sa mort survenue en 1922, par un prêtre du Grand-Saint-Bernard. Un des principaux bienfaiteurs de la belle œuvre d'Ollon fut un dénommé Jacques Rey qui, en 1916, légua une petite maison meublée pour le desservant de la chapelle.

Ollon à 637 m d'altitude demeure la patrie des Bagnoud, Barras, Bonvin, Rey, Duc, Briguet, Cordonier, etc. Au village des vigneron on ne connaît pas la soif! (a)



Dans le village d'Ollon: le quartier de la chapelle.

ldd

## Des Hongrois a capella

VERCORIN. - Chaque année, l'office du tourisme offre un concert de Noël aux hôtes de la station. Mardi 29 décembre, le chœur de chambre de Pècs en Hongrie, fort de 35 chanteurs issus des fameuses écoles hongroises de musique, enchantera les vacanciers avec un répertoire a capella. L'ensemble est un merveilleux interprète de la musique de son pays tant dans le registre religieux que populaire. Le chœur de Pècs a été primé

dans toute l'Europe par les jurys de nombreux concours internationaux. Il possède également une discographie abondante. Si vous aimez les chants religieux ou profanes, populaires hongrois ou issus de la Renaissance, si vous vibrez pour les chansons signées Lepnon-Mc Cartney, vous ne pouvez rater le concert que ce chœur donnera à l'église de Vercorin à 20 h 30.

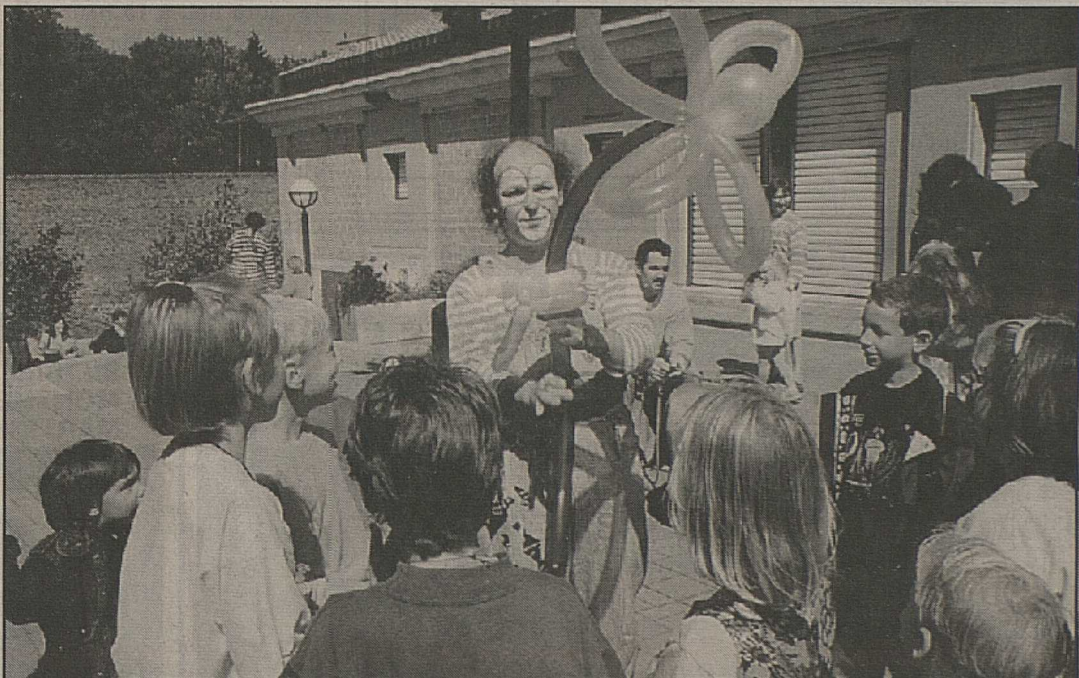
(dac)

## La magie du clown Scoubidou

Un rendez-vous pour petits et grands.

VERCORIN. - Clown de la tournée 1990 du cirque Helvétia, animateur officiel aux Jeux olympiques d'Albertville, Scoubidou présentera son spectacle à Vercorin le 27 décembre à 17 h 30. Durant près d'une heure, enfants et adultes retrouveront toute la magie du clown traditionnel. A la fois magicien et poète, il vous emmènera dans son monde parallèle où de simples ballons de baudruche se transforment en animaux, fleurs, bébés... et ceci avec la participation du public. Venez donc nombreux applaudir le clown de Chalais, un artiste reconnu, dont le but est de vous distraire tout en établissant un dialogue entre parents et enfants. Les réservations peuvent se faire auprès de l'office du tourisme (552681).

(dac)



Scoubidou au milieu des enfants.

ldd



où irons-nous ce week-end

Voici quelques bonnes adresses pour vous aider dans le choix de votre escapade GOURMANDE.

### Au Vieux-Valais

Saint-Théodule 3 - SION

PLAT DU JOUR  
RACLETTE  
FONDUES

Tél. (027) 22 16 74  
Bernard Margairaz

★ ★ ★

(fermé jour de Noël et 1<sup>er</sup> de l'an)

HEUREUSE ANNÉE

### PRÉPAREZ VOS FÊTES!

A votre service:

- la brasserie
- la pizzeria et le carnetzet
- le restaurant
- le bar le KID

St-Sylvestre: carte habituelle

Cuisine chaude jusqu'à 24 h

Tél. (027) 22 79 77

Av. de la Gare 28

"Le Pub"  
SION

Joyeux Noël

### RESTAURATEURS

Pour afficher vos menus de fin d'année

c'est le dernier moment!

Prochaine parution de cette rubrique:

**JEUDI 31 DÉCEMBRE 1992**

Ultime délai: lundi 28 décembre à SION.

Appelez, sans tarder, (027) 295 220, M<sup>me</sup> J. Huttenlocher prend note de votre message.



## Flûte et orgue au sommet

Un duo classique talentueux se produira ce samedi à Saint-Luc et à Chandolin.



Claire Lizon et Guy Angeloz.

ldd

SAINT-LUC - CHANDOLIN. - Le duo Guy Angeloz-Claire Lizon fera halte en terre annivariarde pour deux concerts programmés ce samedi dans les églises de Chandolin (17 heures) et de Saint-Luc (20 h 30).

Guy Angeloz fait partie, dès l'âge de 9 ans, de la maîtrise Notre-Dame de Paris. S'intéressant tout jeune à la flûte, il entre au Conservatoire national supérieur de musique

de Paris. L'année 1983 le voit remporter deux premiers prix de flûte. Il entre ensuite, sur concours, à l'Orchestre symphonique de la Garde républicaine de Paris. Il est aujourd'hui professeur de flûte dans la capitale française. C'est avec une discrète complicité qu'il conjugue ses talents avec ceux de Claire Lizon qui commence le piano dès son plus jeune âge pour s'orienter par la suite vers l'orgue. (dac)

## Hommage à Rossini

HAUT-PLATEAU. - Pour clore l'année de la célébration du deux centième anniversaire de la naissance de Rossini, les responsables des Semaines musicales de Crans-Montana mettent sur pied une soirée dédiée au grand compositeur italien. Le public entendra pour la première fois un quatuor composé de Franco Petracchi, Rocco Filippini, Massimo Quarta et Alessandro Moccia. Au programme, la sonate numéro un en sol majeur, la numéro deux en la majeur, un duo pour violoncelle et contrebasse, et les sonates numéro trois et six en do et ré majeur. Rossini a connu la notoriété auprès de ses contemporains pour ses opéras, notamment le «Barbier de Séville» et «Ottello».



Le concert sera donné à la chapelle de Crans le 29 décembre à 20 h 45. (dac)

Le quatuor est emmené par le contrebassiste Franco Petracchi.

ldd

## Nouvel ingénieur à Grône

GRÔNE. - C'est avec joie que nous apprenons le retour en terre de Grône, de M. Francis Rossier. Voilà en effet trois ans qu'il quittait son village natal pour aller «aux classes» à Yverdon. Là-bas, le brouillard était si dense et le pays si plat qu'il décida d'en finir au plus vite pour rentrer au pays. Ceci dit, ceci fait en trois ans il avait fait le tour du problème. C'est avec son diplôme d'ingé-

nier en micro-technique que, sans crier gare, ce fils des montagnes, débarqua un soir à la maison familiale. Pourtant un autre devoir déjà l'attendait. Il nous apprit son intention de partir en Bosnie.

C'est avec fierté que nous lui présentons nos meilleurs vœux pour qu'il puisse au mieux secourir les défavorisés.



# Coop «spécial fêtes» offre Noël

Ananas  
la pièce  
**3.90**



Avocat  
la pièce  
**1.00**



Mangue  
la pièce \*



Litschis  
les 100 g \*



Kiwis  
les 6  
**1.50**



Bûche glacée  
Cappuccino-Panna  
350 g \*  
**3.90**  
~~5.20~~



Crème glacée  
vanille  
1100 g  
**5.90**  
~~7.30~~

Tourte glacée  
Forêt Noire  
550 g \*  
**6.20**  
~~8.20~~



Stollen au beurre  
500 g \*  
**4.20**



Cake au chocolat  
Classico  
450 g  
**4.90**  
~~6.40~~



Bûche à la vanille  
Viennetta  
600 ml  
**4.50**  
~~6.50~~

W 52/92

\* Dans certains  
magasins seulement





# Le Noël des réfugiés



Le Noël convivial des réfugiés.

Pour beaucoup d'entre nous, la hotte du Père Noël sera un peu moins lourde cette année. Mais elle sera... Nous fêterons Noël, comme chaque année. Avec une petite morsure d'angoisse au cœur, peut-être. L'avenir n'est pas très rose. Mais une angoisse que l'on fait taire. Rapidement. La télévision, la

radio sont là pour nous rappeler la chance immense que nous avons. Une chance, qu'à petites doses, nous partageons avec quelques-uns des 20 millions de réfugiés qui errent de par le monde. Ceux que nous hébergeons, et parfois accueillons, comment vivent-ils, séparés de leur famille, désar-

gentés, la grande fête de l'espérance et de la fraternité?

Il est bien connu que les malheureux sont plus malheureux encore au moment des fêtes. Le bonheur des autres, apparent ou réel, avive encore leur douleur. Les appels au secours et les suicides augmentent de façon dramatique. Et les réfugiés n'échappent pas à cette règle. Ils souffrent davantage un jour de fête qu'un jour ordinaire. Mais ne le montrent pas forcément.

En plus de leur situation personnelle, ce qui se passe là-bas, chez eux, et qu'ils suivent avec passion, les influence profondément.

### Chez moi, là-bas...

«Chez moi, au Kosovo, j'étais Ibrahim. Ici, je suis d'abord un Kosovar. Non pas un numéro. Mais la situation dans l'ex-Yougoslavie, l'issue des élections en Serbie, la propagation ou non de la guerre au Kosovo me préoccupent infiniment plus que mes petits ennuis personnels, ou mes états d'âme», confie Ibrahim, ancien professeur à Pristhina. «Bien sûr, c'est dur d'être séparé de ma famille. Mais c'est dur tous les jours. Surtout quand je vois les enfants partir à l'école... Je pense aux miens, à mon travail de prof. Et surtout je pense à ces dizaines de milliers de petits Albanais qui n'ont pas la chance de pouvoir partir pour l'école. Vous savez, continue Ibrahim, ce n'est pas votre superflu que j'envie. Le superflu, par définition, on n'en a pas besoin. Chez nous, au Kosovo, c'est l'essentiel qui manque. Et ça, ça me révolte!»

A. est Erythréen. Etudiant en droit à Asmara, il a perdu toute sa famille. Disparue, massacrée peut-être. Il refuse d'en parler. De Noël aussi. Pourtant, il est copte... «Je suis reconnaissant à la Suisse de m'avoir accueilli. Je me suis fait beaucoup d'amis, ici à Genève. Surtout parmi les étudiants. Mais Noël ou pas, je n'ai pas envie de faire la fête. Mon cœur et ma tête sont là-bas. Il y a du pain sur la planche, comme on dit chez vous. Il faut tout reconstruire. Et, pardonnez ma franchise un peu brutale, quand je vois tout ce gaspillage, ça me fait tout de même un peu mal au ventre.»

Mirjana est Bosniaque. Elle a fui il y a plusieurs mois déjà des environs de Tuzla, avec



Le Noël brillant de Manhattan.

son fils de 8 ans et sa fille de 13 ans. Elle s'est réfugiée chez son frère, marié avec une Suisse. «Noël», répond-elle dans un soupir, ses yeux gris agrandis par tant de nuits sans sommeil, fixés sur un invisible et lointain horizon, «bien sûr qu'il faut fêter Noël. Pour les enfants. Pour les enfants de mon frère. Ils se donnent tous tant de mal... Ils ne comprendraient pas. Mais quand j'entends parler de paix et d'espérance, j'ai envie de gu... Il me semble qu'on se f... de nous.»

La tête et le cœur sont restés là-bas, au pays meurtri, ravagé par la guerre, détruit par la haine, bien loin de nos cabas rebondis...

### Et le partage?

Est-ce à dire qu'il est inutile, voire déplacé, de partager un peu de notre temps, un peu de notre superflu avec ceux qui ont tout perdu? Qu'ils le ressentent comme une préoccupation futile, voire une insulte?

«Jamais», répondent, unanimes, ceux qui fréquentent quotidiennement les réfugiés, responsables de centres d'accueil, bénévoles d'organisations comme Suisse Immigrés.

Les foyers d'accueil organisent de petites fêtes, distribuent quelques modestes cadeaux, et assurent une amicale présence. A la soirée du centre Suisse Immigrés frater-

nisent réfugiés et immigrés de toutes nationalités, chacun apportant fièrement une spécialité de son pays, ou offrant un spectacle.

Pour un responsable de centre, «les réfugiés n'ont certes par le cœur à faire la fête. C'est pour ça qu'ils ont tellement besoin de gestes de sympathie. Il faut leur faire sentir qu'ils sont vraiment accueillis, et pas seulement tout juste tolérés. Ceux qui sont ici pour de bonnes raisons reçoivent très bien le message. Ils répondent, ils participent. Même si, intérieurement, ils ont mal. Ils ne veulent pas nous faire de peine. C'est leur façon de dire: «Je sais que tu veux m'aider. Merci.» Bien entendu, ça ne marche pas

toujours. Il y a ceux qui sont trop perturbés ou qui sont venus chercher l'aventure plus que l'asile.

Mais dans la plupart des cas, un geste qui vient vraiment du cœur, un simple regard parfois, une main sur l'épaule, atteint son but. Même si, parfois, on ne le sait que des années plus tard.»

### A Sarajevo, le Père Noël est venu

Il est venu avec une petite étincelle de rêve, une petite lueur d'espoir.

Le rêve et l'espoir que tous les hommes n'aient pas perdu leur humanité... Il est venu avec le message de Noël.

Csilla Csukas-Bohnet



Les enfants, heureux partout où ils se sentent aimés.



Deux jeunes filles de la communauté espagnole se préparent à donner un spectacle.

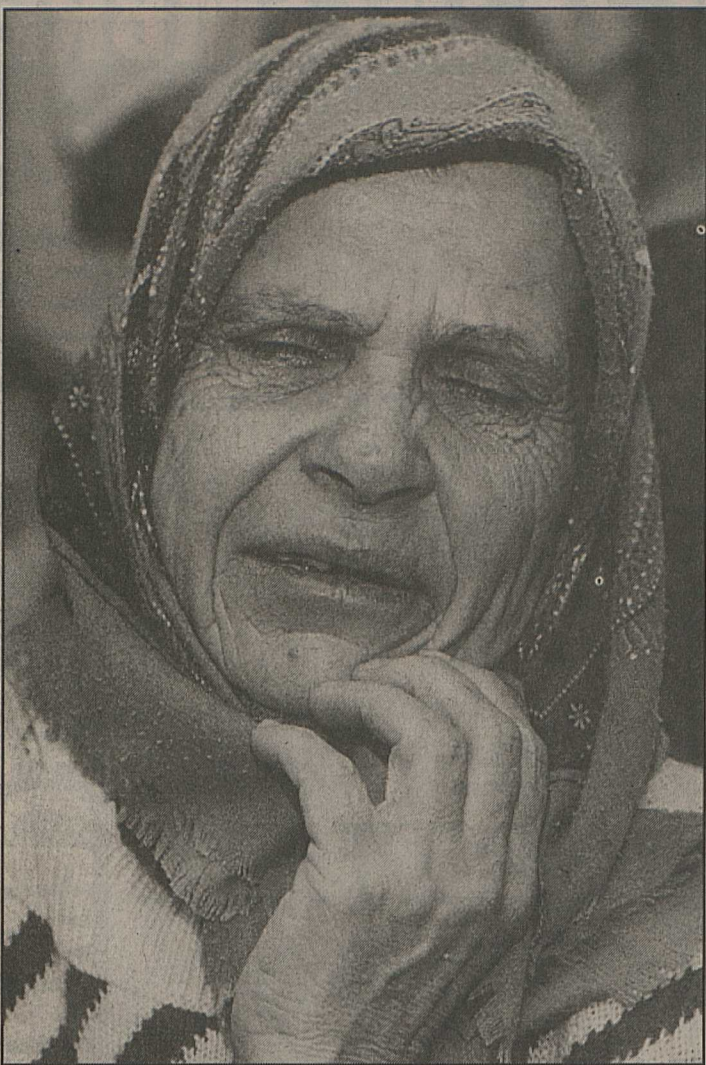


Le Père Noël à Sarajevo.









Le camp est peuplé de femmes, d'enfants et de vieillards: 60% des réfugiés ont moins de 16 ans.

karl gähwyler, caritas suisse



La halle de gymnastique de Posusje, un village situé à l'ouest de la Bosnie, abrite six cents personnes qui ont fui l'épuration ethnique.

karl gähwyler, caritas suisse

# Bosnie: la détresse de l'exode

Après avoir fui la fournaise des villages en flammes, les populations musulmanes de Bosnie doivent à présent survivre à l'hiver.

Le brouillard enveloppe de son linceul glacial les baraques de Resnik. Le plus grand des trois camps de réfugiés musulmans de Bosnie installés aux abords de Zagreb, se trouve à un quart d'heure d'automote au sud-est de la capitale croate. Il abrite 4000 personnes, qui vivent entassées à quinze ou vingt dans une pièce.

A Resnik, on voit beaucoup de femmes et surtout des enfants: 60% des réfugiés ont moins de 16 ans. Les hommes? A part les vieillards de plus de 60 ans et quelques blessés, il n'y en a guère. Ils ont été soit abattus sur le champ par les miliciens serbes, soit déportés dans des camps de concentration. Et

ceux qui ont échappé à l'épuration ethnique continuent de se battre en Bosnie.

En juillet 1992, la Croatie s'est fermée aux populations musulmanes de Bosnie. Le gouvernement de Zagreb tolère cependant la présence de 200 000 à 300 000 réfugiés «illégaux», qui ont malgré tout réussi à franchir la frontière. Mais ils ne reçoivent aucune assistance de la part des autorités croates. Leur survie dépend entièrement de l'aide en provenance de l'étranger.

Avec l'appui de Caritas, le réseau d'entraide de l'Eglise catholique, les réfugiés regroupés à Resnik s'organisent pour passer l'hiver. Outre l'envoi de vivres, vêtements, couvertures et médicaments, Caritas Suisse finance l'assainissement des baraques et, depuis quelques semaines, la livraison de bois pour assurer le chauffage durant l'hiver.

Les secours ont permis d'atténuer la détresse matérielle,

pas le désespoir qui se lit dans le regard des femmes. Rares sont les familles qui n'ont pas perdu un père, un époux, un frère, ou laissé derrière eux des proches. Zinetta Mujic, 51 ans, craint le pire pour sa fille, restée à Sarajevo avec ses deux enfants. Elle est prisonnière des Serbes, qui exigent une rançon de 1200 francs pour sa libération. «Mais je n'ai pas d'argent.»

En Bosnie même, un million de personnes, voire davantage, ont abandonné leur maison en flammes pour se réfugier dans les localités encore tenues par les forces bosniaques (sans compter les 300 000 habitants encore prisonniers de Sarajevo, toujours assiégé par les troupes serbes). Le sort de ces populations déplacées est d'autant plus tragique que l'aide leur parvient difficilement. Selon les Nations Unies, 400 000 personnes risquent de succomber au froid et à la faim avant l'arrivée du printemps.

«Ils ont incendié nos maisons pour qu'il n'y ait plus de retour possible», dit une femme qui campe, avec six cents autres fugitifs dans la halle de gymnastique de Posusje, un village situé près de la frontière croate, à trois heures de route de Split. «Nous sommes trop vieux pour tout reconstruire, et les enfants trop petits», ajoute une grand-mère assise sur un matelas.

«Ces gens se nourrissent uniquement de pain et de boîtes de conserve, et ils n'ont pas avalé un repas chaud depuis quatre mois», déclare Ante Tomas, un frère franciscain qui coordonne les secours sur place. «De plus, nous manquons dramatiquement de médicaments.»

«Mais nous ne pouvons pas non plus compter éternellement sur l'aide extérieure. La charité s'épuisera tôt ou tard. Et si la guerre ne s'arrête pas d'ici là...»

Pierre Anceaux



Caritas Suisse fournit aussi du bois aux réfugiés, pour assurer le chauffage durant l'hiver.

karl gähwyler, caritas suisse



Depuis quatre mois, ces gens se nourrissent uniquement de pain et de boîtes de conserve.

karl gähwyler, caritas suisse



A Resnik, près de Zagreb, 4000 réfugiés musulmans en provenance de Bosnie s'entassent dans des baraques en bois.

karl gähwyler, caritas suisse

## L'aide d'urgence de Caritas Suisse

Avec le concours de la Confédération et de la Chaîne du bonheur, Caritas Suisse achemine des secours en ex-Yugoslavie depuis le début du conflit, en juillet 1991. A fin septembre 1992, le montant de l'aide apportée dépassait le million de francs. D'autres convois de vivres (pommes de terre, riz, pâtes) et de biens de première nécessité (matelas, couvertures, habits d'hiver et combustibles pour le chauffage) sont prévus dans les semaines à venir.

En octobre dernier, Caritas Suisse a lancé, conjointement avec Caritas Zagreb, un programme d'urgence en faveur des réfugiés musulmans de Bosnie parqués aux portes de Zagreb. Cette opération, qui doit se prolonger jusqu'en mars 1993 et permettre à 4000 personnes de

survivre à l'hiver, coûtera 2 millions de francs.

Caritas Suisse a également versé une contribution de 100 000 francs à la Caritas slovène, qui encadre la moitié des 80 000 réfugiés bosniaques ayant trouvé un asile provisoire en Slovénie. Elle participe aussi, avec les Caritas allemande et autrichienne, à l'envoi de secours en Bosnie à partir de Split. Enfin, Caritas Suisse s'apprête à soutenir une action d'urgence au Kosovo, réalisée par ses partenaires locaux (Caritas Kosova et une association de médecins libanais).

Les dons en faveur de l'ex-Yugoslavie peuvent être versés sur le c.c.p. 60-7000-4 de Caritas Suisse, à Lucerne.

L'enfant avait 10 ans et toute son innocence. Il habitait un pays de montagne. Un village modeste où les maisons, comme les gens, se ressemblaient: fidèles, solidaires et formant, autour d'une église austère, une vraie famille. Ce n'était pas le confort qui faisait le bonheur de ce peuple. Mais la foi et le dialogue permanent qu'il entretenait avec la terre. C'était elle, la terre, qui nourrissait, chapitrait les saisons, suscitait l'espérance. Les êtres s'identifiaient dans les choses et les objets avaient une âme. Toutes les mères s'apparentaient en dévotions. Elles existaient pour aimer. Et pour servir dans la dignité, la paix et la tendresse...

Avec ses cheveux noirs et ses yeux d'un bleu qui mélangeait le ciel et la mer, l'enfant se demandait pourquoi, à son âge, il devait accomplir tous les travaux des hommes alors qu'il rêvait, comme les gosses des histoires, d'aventures ludiques. De jouets à caresser... Où étaient les hommes qui, à sa place et à celle des autres enfants, auraient dû assumer les tâches que le destin lui im-

posait? On les disait au front. Mais au front de qui, de quoi? A l'insistance, les mères avouaient, non sans émotion, qu'ils étaient à la guerre. Comme, autrefois, elles prétendaient qu'ils se trouvaient à la mine, à l'usine ou en forêt... A une différence cependant: maintenant, elles ajoutaient que le pays les avait réclamés pour combattre un ennemi qui, curieusement, provenait des mêmes racines, des mêmes maisons et des mêmes entrailles maternelles. Plus terrible encore: ils étaient d'une même patrie! Mais les races limitaient d'autres mœurs, établissant une nouvelle barbarie...

L'enfant s'inquiétait de cette guerre invisible dont, pourtant, tout le monde parlait... Il arrivait même, dans une famille, qu'on apprît la mort d'un père sans autres commentaires et sans rapporter le corps... On ne restituait rien qui lui avait appartenu. Aucune tombe, dès lors, où venir le pleurer et le fleurir? Aucun cimetière où il pût reposer en paix! Comment était-ce possible que cette guerre, entre frères, fût en mesure et en droit de garder et de jeter dans une fosse commune ce qui aurait dû être rendu à la famille?

L'enfant avait demandé au curé ce qu'était, au juste, cette insatiable fosse commune. Visiblement emprunté, le prêtre s'était contenté de s'exclamer, en désespoir d'images: «Un grand cimetière!» L'enfant ne l'avait pas cru. Comment aurait-il pu le croire alors qu'il avait découvert, dans une feuille de journal emportée par le hasard du vent, la photo de plusieurs corps entassés au bord d'une route dévastée, à côté d'arbres déracinés, de champs éventrés, et non loin

d'un hameau en ruine? Un cimetière, c'était différent. Un lieu de silence et d'amour où les vivants venaient se recueillir sur une terre sacrée et symbolique... Là se perpétuait le souvenir d'une immortalité!

La photo lui avait brûlé le cœur et le vent l'avait reprise pour la poster ailleurs, où les preuves s'accumuleraient jusqu'au réveil d'autres consciences ainsi interpellées...

L'enfant s'interrogeait toujours: où étaient les âmes de tous ces cadavres qui, comme des bornes, indiquaient les chemins de la guerre? Et il continua à se questionner dans l'angoisse jusqu'au jour où il décida d'aller voir... Lui aussi, du moment qu'il remplaçait un adulte, s'arrogeait le droit de savoir...

On lui objecta que c'était loin, la guerre. Comme l'Orient, comme l'Amérique. Et pourtant, la nuit, il lui arrivait d'entendre le canon et la mitraille... Un vieillard, trop âgé pour les armes et trop honnête pour mentir à un enfant, lui désigna l'horizon, en disant: «On se bat dans l'autre vallée!» C'était un soir. Et le

## Un envol dans la lumière

ciel, lui aussi, au regard de l'enfant attristé, saignait... Noël approchait. L'enfant s'en réjouit, en pensant: «La guerre, à Noël, elle sera terminée...» Il affirmait cela parce que, depuis toujours, on lui avait répété qu'à Noël renaissait l'Espérance et que, par tout, l'on y commémorait l'avènement de l'Amour...

Pour s'en persuader, l'enfant voulut alors se rendre dans l'autre vallée pour voir de quelle façon Noël et la guerre pouvaient cohabiter, même l'espace d'une trêve...

Il se dissimula sous un camion dont la croix rouge, lui avait-on prétendu, était celle de la fraternité sans frontières. Malgré sa position scabreuse, il s'encourageait à l'idée qu'il ramènerait son père à la maison pour fêter Noël en famille. Il réclamerait à la guerre comme un dû inaliénable à sa faim d'amour...

Le camion roula pendant des heures dans des chemins caillouteux. L'enfant s'était rivé au châssis. Malgré le froid, il ne céderait pas...

Soudain, le canon se fit plus proche. Et un bruit plus infernal que celui du moteur l'assourdit. Le camion venait de s'arrêter... L'enfant patienta que les hommes qui remplissaient le véhicule fussent loin pour quitter son abri à gauche de l'essieu graisseux.

Et fait, était-ce de la graisse ou du sang séché? L'enfant en eut un doute affreux. Et ce d'autant plus que, la nuit survenant, le ciel s'ensanglantait davantage...

Cn cette nuit, par comme les autres, était celle de Noël. Bientôt elle fut pleine d'étoiles. Mais aussi d'étincelles, d'éclats lumineux, de blessures enflammées... N'auraient été les clameurs humaines, les

grincements de la ferraille, l'enfant se serait cru bel et bien dans l'enchantement de Noël. Mais il savait déjà, lui, malgré l'innocence de l'âge, que ces feux étaient ceux de la guerre et que, derrière chacun d'eux, la mort s'arrimait... Qu'importe! L'enfant désirait en savoir plus, encore plus...

Il descendit la colline où des ombres mouvantes se dérobaient, comme des fantômes, à sa présence. Fuyait-on astucieusement, ou lâchement, pour continuer cette interminable guerre interdite aux gosses? C'était injuste! Depuis qu'il s'en souvenait, on lui avait appris, dans ses jeux, à tuer... Alors, pourquoi, aujourd'hui, l'empêchait-on de batailler pour de vrai?

Il repéra une étable et s'y réfugia. Et il eut encore l'impression de se laisser abuser. Se trompait-il? Comment des adultes, avec leur conscience, pouvaient-ils, avec des jeux appris aux enfants, tuer d'autres adultes?

C'était une étable de bergers. Avec une paille dans un angle. Cela ressemblait, dans le cœur de l'enfant, au décor de Bethléem. Il s'installa sur le grabat et sentit quelque chose de dur en dessous de la paille. Il en tira une arme géante. Presque aussi grande que lui! Puis d'autres armes, plus petites, étranges, fascinantes, comme si pour Noël, on lui eût offert tous ses rêves d'enfant du même coup... Par la seule fe-

nêtre de la mesure et par le bâillement de la porte, les éclairs fusaient comme d'un orage meurtrier... Pour quel triomphe, ou pour quel malheur, les adultes jouaient-ils dans cet enfer de feux et de cris?

Sans se presser, presque avec application, l'enfant rangea les armes sur la paille, les effleura, pensant ainsi détacher d'elles, pour les désarmer à jamais, toutes les fabuleuses épopées qu'on lui avait racontées jadis, quand la guerre s'éternisait ailleurs, en Orient, ou en Amérique... mais toujours dans les films!

Enfin, l'enfant marcha vers la porte car, à l'intérieur de l'étable, la lumière devenait

de plus en plus violente, blessante, comme si un jour criminel se fût levé au milieu d'une nuit innocente...

Le ciel était encore plus rouge. Et Noël se refaisait quelque part... L'enfant, immobile, ressentit alors le besoin de le crier très fort pour qu'on l'entendît aux quatre points cardinaux...

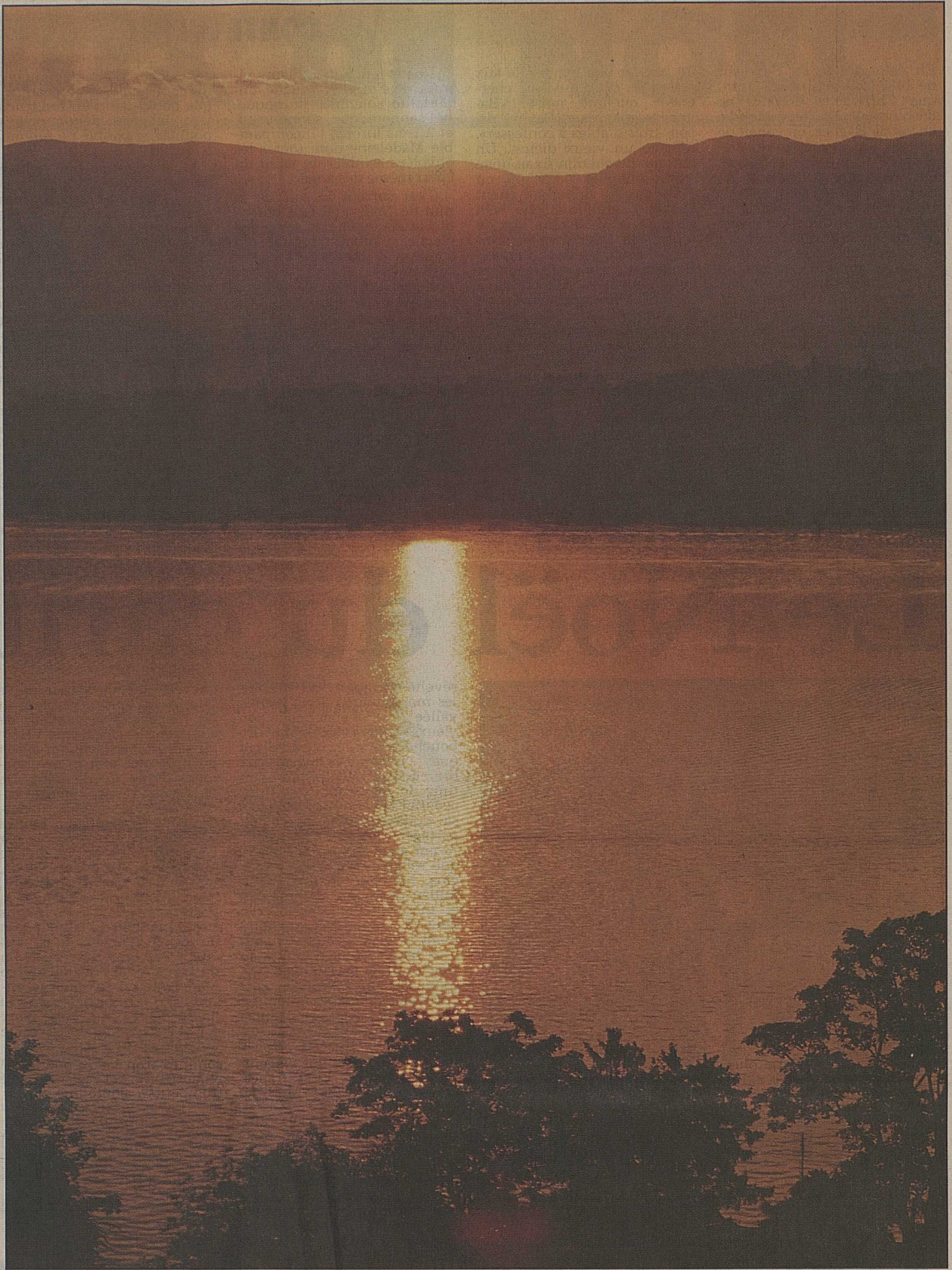
Mais il se tut. Avec toute la tragédie du monde dans son regard!

Un feu immense inonda la colline.

L'enfant pensa à Bethléem... Ultime image irradiée par la réalité!

L'étable et le gosse disparurent en même temps.

Un récit de Maurice Métral.



# Toujours un mystère

Lorsque minuit sonnera pour annoncer au monde l'anniversaire de la naissance de Jésus, nous serons toujours dans l'ignorance de la vérité en ce qui concerne le mystère de la crèche.

Selon les pays, la tradition et les légendes ont voulu placer aux côtés de l'Enfant-Roi, les moutons et l'âne, les chiens et les compagnons des bergers, les chameaux porteurs de présents, parfois des chèvres et - très exceptionnellement - le chat, discrètement lové dans un coin d'ombre.

En revanche, les astronomes sont formels sur un tout autre point de la Nativité: l'étoile de Bethléem, elle,

était là. Elle a réellement brillé dans le ciel, inondant la terre de lumière, et elle est demeurée visible pendant plus de septante jours. Elle allait ouvrir sur le monde ébloui deux mille années d'espérance, de foi et de charité dont l'homme actuel tend à se libérer pour son orgueil et pour sa perte.

La légende assure que, le soir de Noël, les bêtes parlent.

Si les bêtes pouvaient parler, elles nous diraient à nous, bipèdes pensants: «Vous vous croyez les maîtres de la terre, mais que feriez-vous sans nous?»

On pourrait se demander quel serait l'impact d'une

telle homélie! A Castilla (Espagne), lors de certaines fêtes, des chèvres vivantes continueraient à être jetées du haut du clocher de l'église, les nains continueraient à torturer et à mutiler des petits taureaux pendant des heures pour amuser les enfants. A Vizcaya, des canards seraient encore démembrés vivants sous les applaudissements d'un public ravi. En Espagne, mais aussi en France, les corridos où les taureaux sont manipulés avant d'entrer dans l'arène pour la sécurité des matadors (cornes limées, aiguilles dans les parties génitales, yeux troublés avec de la vaseline, coton dans les narines pour freiner la respiration) continueraient à attirer

des milliers de spectateurs sans cœur, sadiques et sanguinaires.

Les petits ânes de Galilée continueraient à être mal nourris, surchargés et battus. Les bœufs n'en auraient pas moins pour destin d'être assommés, les moutons n'en seraient pas moins égorgés, et les chiens et les chats tributaires de notre égoïsme...

Et nous que faisons-nous? Comme vous le savez, les amis des animaux ne sont, hélas, qu'une minorité et une minorité rarement agissante qui le plus souvent manque de courage. Il y a, certes, des amis des bêtes, mais la plupart sont comme les croyants sincères et timorés qui se ca-

chent pour prier Dieu. Les amis des humbles sont toujours des humbles - des timides le plus souvent - et c'est dommage!

Quand saurons-nous nous unir et grossir nos rangs pour que tous les animaux, qu'ils soient de rente ou de compa-

gnie ou ceux qui vivent en liberté à l'état sauvage, connaissent enfin le bien-être auquel ils ont droit?

Ce ne serait que justice et qu'un faible hommage à tout le bonheur que nous leur devons.

Joseph Barras, vétérinaire, Sierre



Un récit de Maurice Métral.

## CONTE INÉDIT

En cette année du Seigneur de 1488, soit quatre ans avant que Christophe Colomb ne découvrit le Nouveau-Monde, en val de Bagnes, on venait de dresser les 50 mètres du clocher de leur église gothique. On avait divisé ce mât de pierre, levé d'un seul jet contre le ciel, en deux parties: la tour carrée en blocs de pierre du glacier taillée au cordeau s'élevait à 25 mètres du sol et la flèche, toute d'élégance en tuf montagnard, que l'air durcit comme de l'os, achevait en grâce la hauteur totale, indiquant aux Bagnards, de tout temps et toute saison, la route à suivre au milieu des tentations de ce monde. Tout en haut, dans le beffroi, on avait réservé la place d'honneur à la plus grande cloche du pays valaisan, la Madeleine, la belle Madeleine que l'on traitait en noblesse. En effet, un cahier des charges était ainsi malicieusement libellé par ces coquins de Bagnards qui ne manquent jamais l'occasion

de planter une banderille aux fesses de ceux qui leur cherchent quelque noise. «Bagnards, renards et Savoyards, sont trois diables à confesser», affirme un vieux dicton. Un antique parchemin fixait donc les solennelles occasions où l'on devait impérieusement sonner la grande cloche: «On sonnera la Madeleine lors de toutes les solennités du Seigneur: Noël, les Rois, Pâques, Pentecôte, etc.; on sonnera pareillement la Madeleine à toutes les fêtes principales de la Vierge Marie, du martyr Maurice et sa légion de Thébes, patron de la paroisse pour les funérailles d'un prêtre, de ses parents; pour les autorité du pays et les procureurs de l'église, pour l'incendie, l'inondation, la peste, la guerre et pour toute autre calamité, comme aussi pour l'arrivée de l'évêque dans la paroisse...» Et voilà! Qui s'y frotte, s'y pique... Et ces malicieux Bagnards de se gausser délicieusement derrière un de

ces bons fendants de leurs vignes de Fully. A chaque importante solennité liturgique, on sonnera que sonneras-tu, et à trois lurons, l'incomparable Madeleine dont toutes les envolées sembleront jaillir du cœur même des anges.

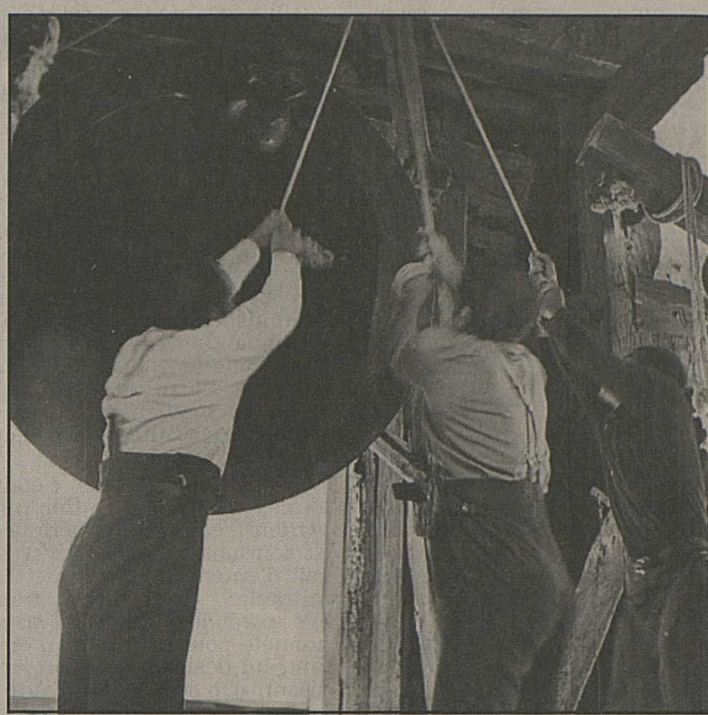
C'est surtout le soir de la nuit de Noël qu'il faut entendre la Madeleine, la reine des cloches autant qu'il s'en sonne à la ronde de tous les royaumes.

Toute la vallée de Bagnes ressemble à une immense vasque sonore dont les harmonies s'élèvent d'une coupe argentée de neige et marient si mélodieusement leurs vibrations que l'on dirait toutes les étoiles du ciel habitées chacune par une Madeleine des anges. Qui donc peut résister à cet appel de la foi en de si belles envolées? Pourtant, un seul homme de Bagnes semblait avoir fermé son cœur à l'ardente prière de la reine de tous les carillons du Vieux-Pays. Cette attitude de

au clocher pour en remonter les contrepoids du mécanisme que notre patois du moment nommait «i ponblè», «i ponblè po remonta o rôdze».

Muet comme une ombre, mains au fond des poches de son pantalon, l'éternelle casquette grise vissée sur la tête, il traversait la place du Châble à la même minute de la mérienne, tous les jours que Dieu fait. Avec cette fidélité monacale à gravir les raides marches de l'escalier de la tour, tous ceux qui savaient lire derrière des regards étonnants de clarté, comme ceux du sonneur, ne croyaient pas à l'incrédulité notoire de notre «éredze».

On avait remarqué qu'en passant devant la grille du chœur de l'église, derrière laquelle se trouve le maître-autel avec le tabernacle de la présence réelle des saintes espèces, notre hérétique tirait sa casquette crasseuse qui découvrait comme un nimbe de



max kettel

# Le Noël du carillonneur



max kettel

révolté intriguait d'autant plus les montagnards de la grande vallée que c'était celle du vieux sonneur lui-même. De bouche à oreille, on se disait que quelque mystérieux drame avait déchiré la vie intime du vieux sonneur. Il en accusait le ciel et restait rivé à sa douleur qu'il ne voulait partager avec personne. Ayant abandonné toute pratique religieuse, il vivait en reclus, horloger de métier, au milieu de toutes ses montres et mouvements d'horlogerie, dont il connaissait parfaitement tous les secrets. Quand il se rendait de son atelier au clocher, il ne parlait avec personne sur son chemin.

Le silence l'habitait comme s'il vivait avec un autre monde situé l'autre côté du ciel. Un monde fermé tissait sa vie. De méchantes langues le traitaient de mécréant et même d'hérétique, l'«éredze» de notre patois. «Baugre d'éredze!» Bougre d'hérétique!

Cependant notre hérétique, avant que ne sonnent les douze coups d'Angélus de midi, grimpeait régulièrement

cheveux blancs de sa tête. A cet instant, si on avait pu rencontrer la candeur de son regard à l'égard de l'Hôte du saint tabernacle, on aurait pu y déceler tout le rayonnement d'une foi d'enfant. De plus, quand notre «éredze» carillonnait les angélus, il descendait du haut du beffroi comme une prière portée par les harmonies de la grande Madeleine. Sous ses doigts, toutes les cloches priaient. Alors, ceux qui faisaient la terre joignaient leurs mains sur le manche de la houe afin de réciter l'angélus de la nativité. Pour tenter l'explication du mystère de l'incomparable Madeleine en sa sonorité angélique, on raconte en la haute vallée que les deux seuls survivants de la peste bubonique du village de Sarreyer payèrent la cloche et, au moment de sa fonte dans les ateliers de Vevey, ils glissèrent dans la coulée de bronze maintes pièces du plus bel argent et même, ajoute-t-on en sourdine, que l'on y adjoignit force quantité d'or provenant des mines secrètes de l'alpage

du Giétröz.

En cette vigile de Noël, une ferveur toute particulière semblait jaillir du carillon de la famille des cloches, dominé toujours par la voix caressante de la grande Madeleine qui semblait multiplier ses harmonies pour annoncer la nativité du Seigneur.

L'immense vasque de la vallée de Bagnes venait alors l'allure d'un vaisseau amiral cinglant droit vers le plus haut du ciel avec à son bord toutes les symphonies de la terre des hommes de bonne volonté. Le carillon de Noël, à peine avait-il commencé qu'il s'était brusquement tu et de bizarre façon. Quelque accident avait-il eu lieu sur les hauts de la tour? Ce silence subit des cloches, au milieu même des mélodies du carillon, inquiéta toute la population. On s'interrogeait anxieusement... N'y tenant plus, le curé Defer gagna prestement l'aire des carillons. La grande Madeleine avait encore sa robe toute bruisante d'harmonies, tellement ses vibrations sonores se prolongeaient

bien au-delà du dernier coup de battant. Quelle ne fut pas la surprise du bon chanoine! Il trouva le sonneur dont la pâleur glacée indiquait nettement qu'il était parti en l'autre monde continuer son carillon de Noël. A genoux, les mains encore jointes autour de la corde de la grande Madeleine, comme s'il la suppliait encore de le hisser jusqu'au ciel. C'est ainsi que le saint curé Defer releva le sonneur dans l'humilité de celui qui demande pardon et semble dire en une muette prière: «Dans votre grande bonté, Seigneur, ayez pitié de moi!»

Ainsi, la grâce de Dieu avait-elle basculé le fidèle sonneur du côté du carillon des anges. Jamais les harpes divines du chœur des élus ne vibrèrent de telles harmonies que celles réservées par la grande Madeleine, dans la nuit merveilleuse de la nativité. «Un enfant nous est né. Un Fils nous est donné...»

Marcel Michellod

# En piste, mais attention!

A la veille des vacances de Noël, les assureurs privés suisses tiennent à rappeler que préparation insuffisante, manque d'entraînement, technique imparfaite, fatigue et témérité sont à la base de la plupart des accidents de ski. De plus, les skieurs oublient souvent qu'ils doivent respecter certaines règles de conduite. C'est pourquoi l'INFAS publie, une fois de plus, les dix commandements édictés par la Fédération internationale de ski (FIS):

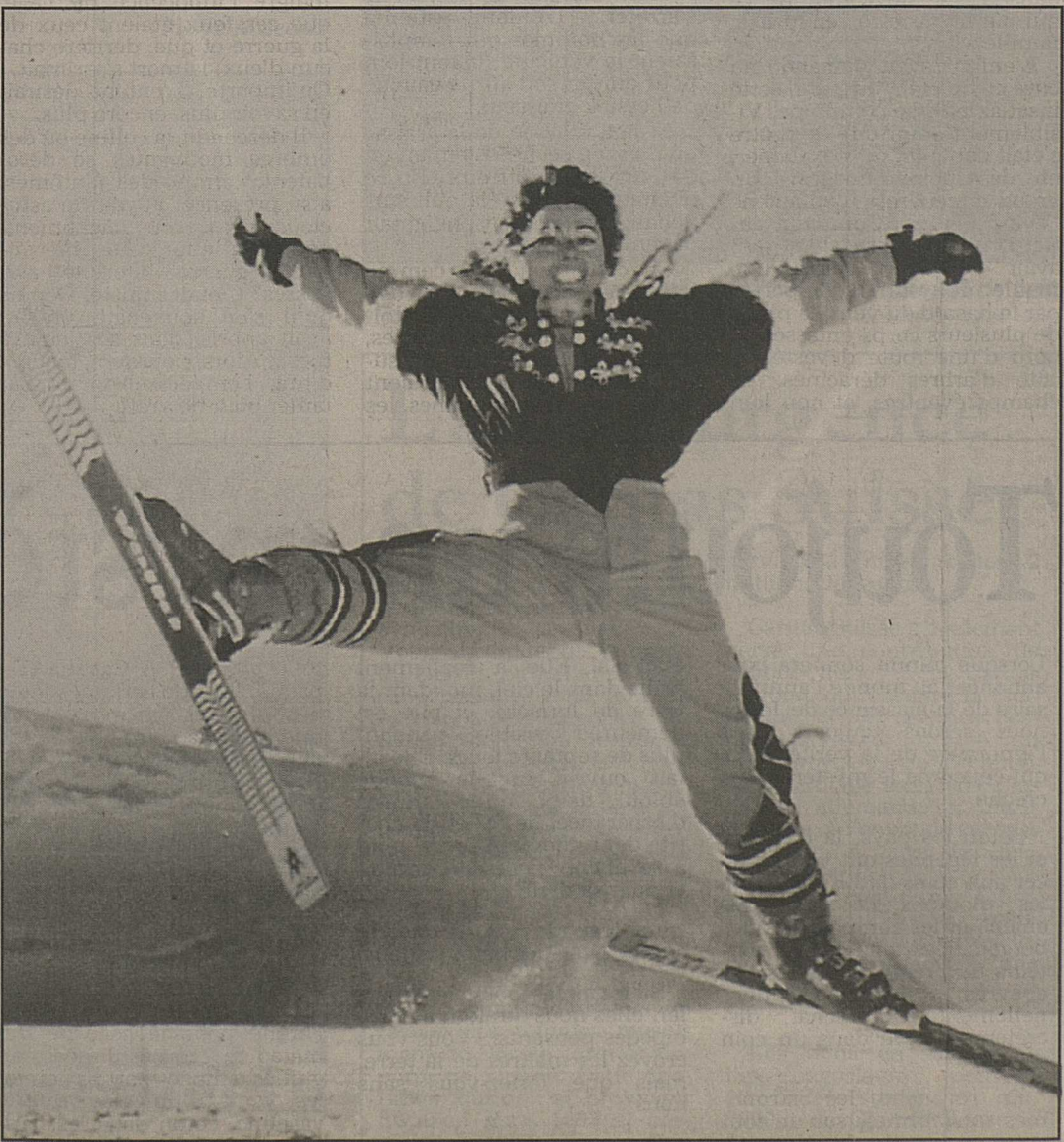
1. Respect d'autrui: tout skieur doit se comporter de manière à ne pas mettre autrui en danger ou lui porter préjudice.
2. Maîtrise de la vitesse et du comportement: tout skieur doit adapter sa vitesse et son comportement à ses capacités personnelles, ainsi qu'aux conditions du terrain et du temps.
3. Maîtrise de la direction: le skieur amont, dont la position dominante permet le choix d'une trajectoire, doit prévoir une direction qui assure la sécurité du skieur aval.
4. Dépassement: le dépassement doit toujours s'effectuer de manière assez large

pour prévenir les évolutions du skieur dépassé.

5. Obligation du skieur aval et croisement: tout skieur, quel que soit son statut, une piste doit s'assurer, par un examen de l'amont et de l'aval, qu'il peut le faire sans danger pour lui et pour autrui. Il en est de même après tout stationnement.
6. Stationnement: tout skieur ne doit stationner qu'en bordure de piste.
7. Montée: le skieur qui monte ou descend à pied ne peut utiliser que le bord de la piste. En cas de mauvaise visibilité, il doit même s'en écarter.
8. Respect de la signalisation: obligatoire pour tout le monde.
9. En cas d'accident, toute personne doit prêter secours et, le cas échéant, aviser le service de sauvetage.
10. Identification: toute personne, témoin ou partie concernée, responsable ou non d'un accident, est tenue de faire connaître son identité.



Rien d'interdit pour autant que...



S'éclater: O.K.! mais en restant maître de son comportement.

# LES JEUX DE NOËL

## CHERCHEZ LE CADEAU!

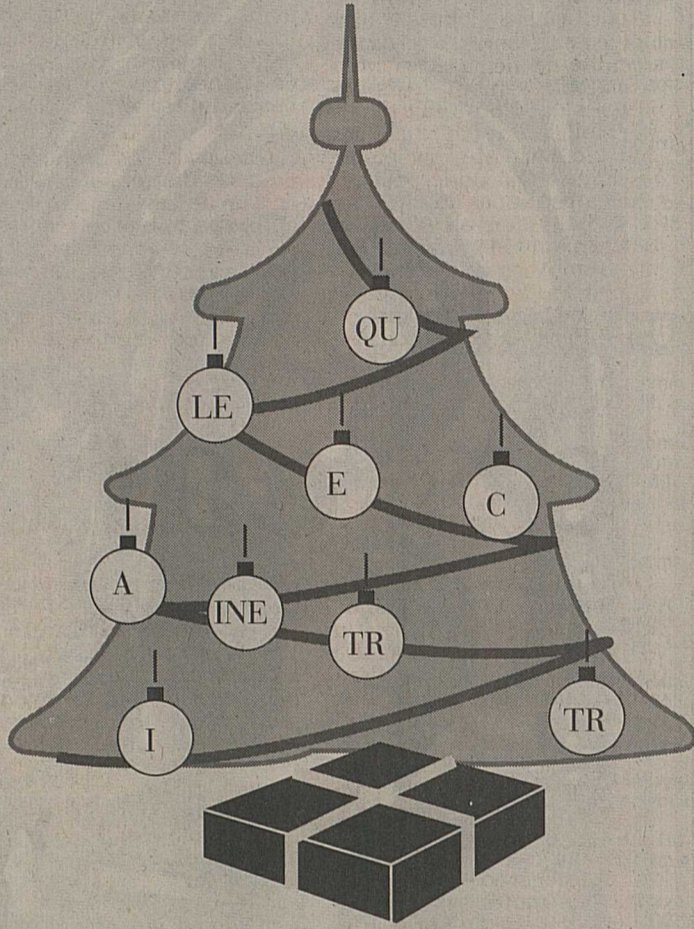
Tous les mots de la liste ci-dessous figurent dans la grille sauf un, le cadeau, qu'un Père Noël, malicieusement a caché. Ces mots se lisent dans toutes les directions.

AGAVE BISOU DOTER GENRE LIEGE RALER TAIGA  
 AGENT BOERS ECART GOGLU LUEUR RAMEE TENTE  
 AIMER CEDEX ENVOL IGLOO MULOT REINE TITRE  
 ALLER CHIOT ETAPE LAIUS MUNIR REVER TRACE  
 ARRET COEUR GAFFE LARME OBLAT ROUTE TREVE  
 AVANT DAGUE GAITE LATEX ORNER SPIRE TRONE  
 AVISA DINGO GEANT LIANE PAPET SPORT TUILE



## OUVREZ LE PAQUET!

Découvrez le nom du jouet caché dans le cadeau.



## DEUX POUR UN

Nous vous proposons neuf groupes de deux mots.

Assemblez les lettres qui les composent, regroupez-les et vous aurez la possibilité de former de nouveaux mots d'usage plus ou moins courant.

Nos solutions évitent aussi bien les pluriels que les formes verbales conjuguées. On ne tiendra pas compte des accents.

Bonne recherche!

- NOEL + GI  
 +  =
- NOEL + DU  
 +  =
- NOEL + PI  
 +  =
- NOEL + AIR  
 +  =
- NOEL + POT  
 +  =
- NOEL + PAT  
 +  =
- NOEL + RITE  
 +  =
- NOEL + PAON  
 +  =
- NOEL + AGIR  
 +  =

## CONCOURS DE NOËL

Cette année, votre quotidien vous offre une grande grille de mots fléchés.

Les cases numérotées vous permettront de découvrir quel est notre message de Noël, et c'est ce message de Noël qui fait l'objet de notre concours.

Recopiez-le sur une carte postale à envoyer jusqu'au 28 décembre à l'adresse suivante: «Nouvelliste», concours de Noël, case postale 680, 1951 Sion.

### Liste des prix

1er prix: un bon d'achat de 300 francs offert par l'Association valaisanne des droguistes.

2e prix: un abonnement annuel au «Nouvelliste».

3e prix: un bon d'achat de 50 francs offert par l'Association valaisanne des droguistes.

4e et 5e prix: un bon d'achat de 30 francs offert par l'Association valaisanne des droguistes.

Vous trouverez les solutions dans notre cahier régional.

ŒUVRE DE BACH JÉSUS Y NAQUIT	NE S'ENVOLERA PAS CADEAU	PERSONNEL APPELA	10 PLATE-FORME ACCIDENT AU SOL	BISE SUISSE	JESUS HOMINUM SALVATOR POSSESSIF	MAUVAISE NOTE RAYON	TEL LE BERGER A LA CRÈCHE LIQUIDES	GARNIT LE SAPIN	NOEL EST CELLE DES ENFANTS ÉLIMÉS	LES MAGES LES TRAVERSÈRENT
CHAUFFAIT LA CRÈCHE PANSERA LE BŒUF			LA FIN DU SOIR	RÉGNAIT A ROME EN L'AN 0 FACILE		8		11 RIVIÈRE D'AFRIQUE SYMBOLE		
				QUARTIER DE TUNIS	PIÈCE A PEINT "UNE ADDITION"		EXPÉRIMENTÉES LETTRE GRECQUE			
MASSIF GREC GARNIT LE SAPIN		2 N'EST PAS PATIENT TRESSAS			CUBE MORCEAU DE BRAVOURE		4 SYMBOLE ARTICLE ESPAGNOL	EN BOURGOGNE CADEAU		12 POUR LA RATION DE L'ÂNE
		LE CANCRE IGNORE CES NOTES PASTEUR			3		PIÈCE POUR LOUER PRÉPOSITION		SYMBOLE SAINT NORMAND	
BOUT DE PAIN MÉTIER DE MARIE NOËL	PRÉFIXE PERSONNEL		FIN DE LA MESSE POSSESSIF		SYMBOLE ACCOURUT A LA CRÈCHE	MÈRE D'APOLLON VILLAGE VALAISAN			RÊVE DE JOUEUR	
1				A CHANTÉ "LES BERGERS" ROSEAU			"PETITS SAINTS" DE PROVENCE	5		
TOUJOURS PLEINE A MINUIT	ANNEAU DE CORDAGE ROBUSTE		13	ÉTAT DU BRÉSIL ACCROC						
	GRAND ROI SUPPORTS DE GOLF					TEMPS DE LA NATIVITÉ		7		
ÉLÉMENTS DE L'AIR PEINDRE EN JAUNE	9		MESSAGERS DIVINS POULIE (INV.)				DEVANT LA VIERGE			
		MÈRE DE MARIE PARTICIPE				RÉPAS DU BERGER SYMBOLE DE PRÉSENT				
QUART CHAUD COUPURE		HONORAIT L'ENFANT								
				ELLE ARROSE CHARTRES		6				



L'Association Valaisanne des Droguistes vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

# Pas de fête sans sapin

Plus de 1,1 million de sapins auront trouvé preneurs en Suisse pour Noël. Parmi eux, plus de 150 000 arbres artificiels. Lesquels ont souvent la faveur des Romands. Au total, les Suisses auront dépensé plus de 30 millions de francs pour ces conifères au parfum magique. A Berne, on souligne que ces légions de sapins vendus ne feront aucun tort à la forêt suisse.

Le sapin naturel, roi des forêts, est un invité très demandé. Une fois illuminé, près d'un million d'entre eux vont installer l'allégresse dans les maisons, le froid des carrefours ou dans des salles d'attente de gares. Un chiffre quasi inchangé depuis des années, explique Charles Weber de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage. Bref, les Suisses s'enflamment toujours autant pour leur sapin de Noël.

A cela s'ajoutent les arbres synthétiques en kit. Toujours verts et inodores, il va s'en vendre entre 150 000 et 200 000 cette année, suppose Adalbert Büttler. Pour ce directeur de la centrale d'achat du groupe Manor à Hochdorf (LU) comme pour d'autres professionnels interrogés par l'ATS, une estimation dans ce domaine reste problématique. Car certains grands magasins s'approvisionnent directement en Asie ou en Allemagne. A ce jour, plus aucun sapin artificiel n'est fabriqué en Suisse, a déclaré Max Baur, responsable de la société Plastiflor à Villmergen (AG).

Les arbres de Noël artificiels sont une innovation datant d'une vingtaine d'années en Suisse. Selon M. Büttler, la demande progresse nettement plus en Suisse romande et au

Tessin qu'en Suisse alémanique. Autrefois en plastique injecté, donc très rigide, ces «végétaux» sont le plus souvent réalisés aujourd'hui en une matière synthétique plus souple, plus réaliste et surtout résistante au feu.

## Nombreuses importations

Près de 600 000 résineux naturels proposés sur les marchés et dans les grandes surfaces sont importés. Ils viennent surtout du Danemark et, dans une moindre mesure, d'Allemagne, de France et de Belgique. Pour Hans Burgi, de la direction générale des douanes, ce type d'importation a progressé de 11,5% l'an dernier.

Quelque 380 000 sapins indigènes complètent l'offre. Ceux-ci croissent parmi d'autres sur 180 hectares de forêts réservés à cet effet, relève Daniel Bohnenblust de l'Office fédéral de la statistique. Chaque année, près de 5000 jeunes arbres par hectare sont plantés, en vue de renouveler la forêt. Une partie d'entre eux est destinée à être coupée en prévision des fêtes.

Selon M. Weber, la coupe de ces arbres ne contribue pas à la mort des forêts. Pour sauver ces dernières, seule une réduction massive de la pollution de l'air pourrait y parvenir. A ce sujet, afin de ne pas charger inutilement l'environnement, le WWF Suisse rappelle que les sapins naturels peuvent finir leurs jours débités sur un compost. Une fois ôtés bougies, épis, guirlandes et gourmandises.

## 30 millions dépensés

Naturels ou non, les arbres mesurant entre 1 m 50 et 1 m 65 sont nettement les plus vendus, admettent les spécialistes interrogés. Cette année, les sapins naturels de cette taille sont vendus entre 12 et 60 francs environ, suivant l'endroit mais aussi la variété: sapin rouge, blanc ou de Nordmann, entre autres. Leur copie artificielle, en 180 cm, vaut entre 59 et 269 francs, selon que le modèle est standard ou de luxe. Ce qui représente un chiffre d'affaires total évalué à plus de 30 millions de francs en Suisse. (ats)



Dessin original du Dr Dumitresco pour les lecteurs du «Nouvelliste».

ldd

## 160 millions de francs...

BERNE. - Pour Noël, plus de 160 millions de francs auront été dépensés en plantes, fleurs et sapins. Cela représente plus de 1,1 million de résineux et 1,2 million de bouquets de fleurs. Les étoiles de Noël ont toujours la cote, surtout la nouvelle variété: naine et bon marché. Il s'en vendra au total plus de trois millions de pots. Au palmarès des fêtes figurent aussi les roses, azalées et tulipes, ainsi que les branches de gui ou de houx.

Plus de 1,1 million de sapins seront décorés pour les fêtes. Parmi eux, plus de 150 000 arbres artificiels. La grande majorité est importée: du Danemark pour les conifères naturels, d'Asie pour les synthétiques. Ce qui représente un chiffre d'affaires estimé à 30 millions de francs.

Malgré la multitude d'arbres naturels vendus, la vie de la forêt suisse n'est pas menacée. D'ailleurs, on le dit clairement au Département fédéral de l'intérieur: les quelque 380 000 résineux indigènes vendus en décembre ont été précieusement cultivés dans ce but.

Les Suisses achètent également beaucoup de fleurs et de plantes en pot. Près de 130 millions de francs sont ainsi dépensés en décembre, estime le président de Fleurop-Interflora à Zurich, Andreas Lehner. Interrogé par l'ATS, il précise que la profession fait 48% de son chiffre d'affaires mensuel durant les quelques jours précédant Noël.

## Succès des bouquets

Durant cette courte période, 1,2 million de bouquets sont vendus. Les Suisses romands et les Tessinois préfèrent d'ailleurs nettement offrir des fleurs coupées pour les fêtes. (ats)

# Sus aux arbres de Noël en flammes!

Deux morts et 20 millions de francs de dégâts en 1991.

Plus de 800 incendies d'arbres de Noël se sont déclarés en Suisse l'an dernier, soit 14% de plus qu'en 1990. Deux personnes ont péri dans les flammes et les dégâts causés avoisinent les 20 millions de francs.

L'imprudence est à l'origine de ces sinistres, a fait savoir le Centre d'information pour la prévention des incendies (Cipi). Plus d'un million de sapins naturels seront vendus cette année en Suisse.



On n'achète pas un sapin sans règle.

ap

Durant plusieurs années, le nombre de sapins de Noël enflammés par des bougies n'a guère varié. D'ordinaire, le Cipi recense environ 700 incendies de ce type par an, explique Hansueli Kuhn, porte-parole du Cipi. Le plus souvent, ils résultent d'une imprudence lors de l'illumination de l'arbre. «Personne ne pense au danger, c'est là le problème», résume-t-il.

L'an dernier, 800 sapins ont été accidentellement détruits par le feu. Pour le Cipi, cette brusque hausse des incendies (14%) est ressentie comme un échec des différentes campagnes de mise en garde. Interrogé par l'ATS, M. Kuhn n'a pas

pu en déterminer les raisons. Il espère toutefois une diminution de ces incendies pour cette année. Il a ensuite souligné que le montant des dégâts n'avait pas varié d'une année à l'autre: 20 millions de francs. En 1991, un Argovien et un Thurgovien avaient péri dans les flammes, près de leur arbre.

## Des règles élémentaires

Afin d'éviter de nouveaux désastres, le Cipi rappelle les règles élémentaires qui permettront de passer un Noël sans drame. Ces règles sont simples:

- acheter le sapin «frais», c'est-à-dire peu avant la fête, et le conserver dans un récipient rempli d'eau, si possible à l'air libre;
- installer le sapin sur une base stable;
- veiller à ce que les bougeoirs soient à bonne distance de tout objet ou substance inflammable, aussi du téléviseur;
- ne pas fixer les bougies directement sous une branche, une distance de 20 cm doit être observée;
- utiliser des bougeoirs non inflammables, et installer des disjoncteurs si d'urgence des bougies électriques sont choisies;
- placer un seau d'eau, voire un extincteur portatif, à



- portée de main;
- ne pas rallumer le sapin à Nouvel-An: sec, il aime alors trop le feu;
- ne jamais hésiter, en cas d'incendie, à appeler les pompiers en téléphonant au 118. (ap)

MÉMENTO

**Sierre (027)**

Hôpital d'arrondissement. - 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. - Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.

Police municipale. - 55 88 02.

Centre médico-social régional. - Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51.

Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. Consultations nourrissons: rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht. Assistantes sociales: service jeunesse, famille, 3<sup>e</sup> âge (centre social). Services spécialisés (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanes; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique. Erziehungsberatung, 57 11 71.

Allaitement maternel GAAM: 55 84 27, 55 82 45.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.

Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve, 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me et ve, 18-21 h.

Groupe AA - Hôpital: réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 3<sup>e</sup> ve du mois, tél. 22 96 22. Ste-Croix: réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1<sup>er</sup> étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.

Al-Anon. - Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1<sup>er</sup> je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2<sup>e</sup> étage, 43 12 21.

Samaritains. - Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.

Centre préparation mariage. - 55 12 10.

Centre de consultation conjugale. - Rue Centrale 6 (Alpes B), 1<sup>er</sup> étage, sur rendez-vous, 55 58 18 ou 43 23 53.

Mères chefs de famille. - 55 72 60.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.

Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. - Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi. 55 58 18.

Club des aînés. - Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-LEY.

Foyer de jour Beaulieu. - Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je, et ve de 9 00 à 17 00.

Pro Senectute. - Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.

Funérarium St-Antoine. - 55 20 60.

Bibliothèque. - 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.

Centre de loisirs et culture Aslec. - Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3<sup>e</sup> âge.

Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. - Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h

30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.

Association val. des locataires. - Au café Le Président, le lu dès 19 h.

Naters: au café du Simplon, les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> ma du mois, 19 h; tél. le ve 9-11 h (028) 23 13 27.

Gardié canine Crans-Montana. - Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.

Chambre immob. du Valais. - 55 43 33.

Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.

Piscine couverte. - Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

**Sion (027)**

Centre médical. - Les Cerisiers, rue Condémines 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.

Hôpital régional. - 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.

Clinique de Valère S.A. - 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.

Centre médical Le Forum. - Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h. 23 50 05.

Service social de la commune de Sion. - Centre médico-social sub-régional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12.

Soins: à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.

Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. Assistants sociaux: famille, 3<sup>e</sup> âge, 24 14 16, 24 14 19. Sage-Femme service VS. - Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 90 9-12 h et 14-18 h.

Service jeunesse: 24 14 17. Service d'aides familiales: 8-12 h, 24 14 55.

Crèche, garderie d'enfants: Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. Centre d'aide: 24 14 14.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.

Samaritains. - Objets sanitaires: M<sup>me</sup> G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, 11-13 h.

Centre de consultation conjugale. - Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.

Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. - Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

Groupe d'appui à l'allaitement maternel. - Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06, Denise Lamont 58 25 18.

Centre Suisses-immigrés. - Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je: 14-18 h, me et ve: 18-21 h.

Permanence Assoc. parents de Sion et env. - M<sup>me</sup> Beney 31 43 58, M<sup>me</sup> Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes, 22 98 95.

Mères chefs de famille. - 22 39 57.

**PRO SENECTUTE**

Renseignements: Secrétariat cantonal, tél. (027) 22 07 41. Centres d'aide et d'information, permanence le mardi.

**Chablais**

Tél. (025) 71 59 39.

Gymnastique. - Saint-Gingolph: je 14.00, salle de gym. Vouvry: me 14.30, salle de gym. Vionnaz: ma 16.00, salle de gym. Collombey: ma 16.30, salle de gym. centre scolaire. Monthey: me 1<sup>er</sup> cours 14.00; 2<sup>e</sup> cours 15.00, collège avenue de la Gare. Troistorrents: me 13.30, salle de gym. Val-d'Illiez: me 15.00, salle de gym. Champéry: ma 14.15, salle de gym. Massongex: ma 16.30, salle de gym. Vérossaz: ma 14.30, salle de gym. Saint-Maurice: groupe dames: me 14.00 et 15.00; groupe messieurs: me 16.30, salle de gym du centre scolaire. Evionnaz: ma 15.15, salle de gym. Collonges: lu 14.00, salle Prafleury. Dorénaz: ma 14.00, salle La Rosière. Vernayaz: me 14.00, salle de gym.

**Martigny**

Pour les communes de Martigny, Martigny-Combe, Bovernier, Trient, Salvan, Finhaut: tél. (026) 21 26 41. Pour les communes de Charrat, Fully, Isérables, Leytron, Riddes, Saillon, Saxon: tél. (026) 44 26 73.

Gymnastique. - Martigny: me 1<sup>er</sup> cours 14.00; 2<sup>e</sup> cours 15.15, ancienne salle communale. Bovernier: me 14.30, salle de gym. Sembrancher: me 14.30, salle de gym. Salvan: je 14.30, salle de gym. Charrat: je 15.00, salle de gym. Fully: ma

SOS futures mères Sion. - 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.

SOS jeunesse. - 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.

Pro Juventute. - Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.

Pro Senectute. - Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.

Groupe AA - Tél. pour contact 22 96 22. Saint-Guérin: Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ma du mois. Midi: réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage. Réunion ouverte sur demande. Après-midi: réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> je du mois. Valère: réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier je du mois.

Croix-d'or. - Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.

Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. - Réunion tous les ma à 20 h 30, 3<sup>e</sup> ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 38 15 56.

Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.

Antenne sida. - Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.

OA-outremangeurs anonymes. - Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.

Bibliothèque cantonale. - Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h -18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h.

Bibliothèque municipale. - Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.

Bibliothèque des jeunes. - Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.

Ludothèque. - Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.

Consommateur-information. - Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.

Ass. valaisanne des locataires. - Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.

SRT Valais. - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétaire, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.

Piscine couverte. - Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.

Natation: 1<sup>er</sup> ve 1<sup>er</sup> cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.

Patinoire. Centre équilibre au public. - Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.

Bibliothèque de Vétroz-Magnot. - Ouverte.

Musée cantonal des beaux-arts: ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Collections permanentes «Votre musée vous expose» regards sur l'art en Valais, du 27 février 1992 au 4 janvier 1993, visite guidée le 1<sup>er</sup> je de chaque mois à 18 h 30. Exposition temporaire «Quand une banque devient musée» du 7 mai au 26 août 1992.

Musée cantonal d'archéologie: Le Valais de la préhistoire à la domination romaine. Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.

Musée cantonal d'histoire naturelle: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Exposition Pouta Fontana, marais de plaine du 26 mai au 23

**Sion et environs**

Tél. (027) 22 07 41.

Gymnastique. - Sion: je 16.30 (cours pour avancés) Sacré-Cœur; lu 14.30, salle paroisse, temple protestant. Ayent: me 14.00, salle de gym de Saint-Romain. Bramois: je 16.30, salle de gym. Champlan: ma 14.30, salle sous l'église. Grimsuat: ma 9.00, centre scolaire. Pont-de-la-Morge: je 15.00, salle de gym école. Savièse: me 13.30, salle paroissiale de Saint-Germain. Natation. - Sion: ve 12.00 et 13.00, piscine couverte municipale.

**Sierre**

Tél. (027) 55 26 28.

Gymnastique. - Sierre: (allemand) me 15.15, à Beaulieu, me 14.00 à Beaulieu, me 15.30 à Borzuat. Chablais: me 14.15, salle de gym. Chermignon: je 14.00, salle sous chapelle Chermignon-Dessous. Chippis: lu 16.15, école de Chippis. Corin: je 14.15, salle de gym. Flanthey: me 14.00, salle de gym. Grône: lu 16.30, salle de gym. Icoigne: je 14.00, salle de gym. Lens: me 15.00, salle de gym. Miège: ma 16.00, salle de gym. Mollens: je 15.00, salle polyvalente. Montana-Crans: me 14.30, centre scolaire de Montana. Montana-Village: me 14.00, salle de gym. Muraz: lu 16.30, salle de gym. Noës: lu 16.30, salle de gym. Ollon: ma 14.00, salle de gym. Randogne: me 14.00, salle de gym. Saint-Léonard-Uvrier: me 14.30, collège de Saint-Léonard. Venthône: lu 14.00, salle de gym. Vercorin: lu 14.00, salle communale; Veyras: me 16.30, salle de gym. Vissoie: me à 16.00, salle de gym. Natation. - Sierre: je 15.00, piscine Guillaume. Grône: je 15.00, piscine de Grône.

août. Prolongation jusqu'à fin octobre.

Musée d'histoire et d'ethnographie de Valère. - «Représentation du sacré». Culture savante et culture populaire dans l'art religieux en Valais, dès le 26 juin 1992-durée une année. Des visites guidées sont organisées sur demande. Ouvert tous les jours sauf lu, 10-12 h, 14-18 heures.

Château de Tourbillon, colline de Tourbillon, ouvert tous les jours, sauf lu de 10-12 h et de 14-18 h.

Eglise des Jésuites. - «Peintures Günter Förg» du 23 janvier 1993 au 28 février 1993. Vernissage le 23 janvier à 14 heures. Ouvert de jeudi à dimanche de 14 à 17 heures.

SPIMA. - Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26.

Centre médico-social subrégional de Vétroz. - Bâtiment communal, tél. 36 65 88. Pour Ardon, Chamson, Conthey, Vétroz.

Soins à domicile. Au centre les lums-ve, 14-15 h. Consult. nourrissons: 36 65 88 - 36 44 34. Service aides-familiales: ma, je, ve 8 h 30 - 9 h 30, 36 65 88. Service entraide bénévole solidarité: 36 65 88, 36 12 45.

Chambre immob. du Valais. - 23 21 56.

**Martigny (026)**

Hôpital. - Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.

Service médico-social subrégional. - R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à 18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30.

Action sociale. - 21 26 80.

Aides familiales. - 21 26 78, permanence lu après-midi.

Service social handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.

Centre planning familial et consult. en matière de grossesse. - Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.

Centre de consultations conjugales. - Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.

Appui à allaitement maternel. - Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.

Centre Suisses-immigrés. - Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.

Service aides familiales centre MSR. - Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan; M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, Surfrère 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. - Région Fully: ruelle du Mont, Fully. Infirmières: 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. Action sociale: 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, sinon voir Martigny. Aides familiales: 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, sinon voir Martigny.

Mères chefs de famille. - 22 32 45.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.

Samaritains. - Objets sanitaires: M. Fernand Gilliéron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: M<sup>me</sup> Gay-Crosier 22 66 55.

Pro Senectute. - R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.

Repas à domicile. - Doivent être commandés les lu, me, ve, de 8 h 30 à 9 h 30, 22 25 53.

Foyer de jour Chantoveret. - pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. Cours Croix-Rouge. - Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.

Groupe AA - Aurore: réunion le lu à 20 h 30 av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte les

5<sup>e</sup> lu. Tél. pour contact (027) 22 96 22.

Saxon groupe AA du Rhône: salle de la cure, place St-Félix, réunion sa 20.00, réunion ouverte le 2<sup>e</sup> sa du mois.

Notre-Dame-des-Champs: réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54.

Octodre: réunion le me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.

Al-Anon. Groupes familiaux 13 Etoiles. - Réunion à Notre-Dame-des-Champs à 20 h 30 chaque 3<sup>e</sup> et dernier ve du mois. Chaque 1<sup>er</sup> ve du mois avec les AA, 22 49 83 et 64 11 05.

Al-Anon. Groupe L'instant présent. - Réunion tous les lundis à 20 h 30. Centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai). Réunion ouverte 2<sup>e</sup> lu du mois. Tél. Monique (026) 44 18 82, Danielle (027) 36 47 57.

Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT). - Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 21 26 31.

Bibliothèque de Martigny. - Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h. Fondation Pierre-Gianadda. - Musée gallo-romain, musée de l'automobile et parc de sculptures (Antoine Poulet). Exposition Braque jusqu'au 25 octobre. Ouvert tous les jours de 9 à 19 heures. Visite commentée tous les ma à 20 h.

Galerie Ecole-Club Migros. - Tableaux de tissus de Jorit Tellervo; aquelles de Gérard Lahoussaye jusqu'au 15.2., lu au ve 8-12 h; 13 h 30 - 22 h.

Association val. des locataires. - Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.

AMIE. - (Ass. martigneraise pour l'intégration et entraide). Coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.

CBM-Tennis + squash. - Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.

Ludothèque de Martigny. - Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.

Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes. - Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.

Centre de loisirs. - Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00.

Réseau d'échange réciproque de savoirs. - Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.

Chambre immob. du Valais. - 22 32 09.

Saxon, Casino: expo de la chance (machines à sous anciennes, porte-bonheur, etc.), tous les jours de 17 à 21 h, sa et di de 12 à 21 h.

**St-Maurice (025)**

Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.

Pro Senectute. - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.

Clinique Saint-Amé. - Visites: 13.00-15.15 et 19.00-20.00.

AA - Alcooliques anonymes. - L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68.

Gardié d'enfants. - Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h dans les classes primaires.

Samaritains. - Dépôt matériel sanitaire: M<sup>me</sup> Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercice 2<sup>e</sup> ma du mois, 20 h.

Association SOS parents-drogue: écoute tél. anonyme, di soir de 19 à 22 h, tél. 65 19 19.

Musée cantonal d'histoire militaire: collections permanentes. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h. Dès avril visites commentées de l'exposition «Votre musée vous expose», chaque premier je du mois à 18 h 30 (rendez-vous devant la loge du gardien)

Bibliothèque et ODIS. - 65 11 80. Prêt gratuits lu, ma, je, ve de 15 à 18 h (ODIS 17 h 30), ainsi que me et sa de 14 à 17 h (section Odis fermé le

sa). Prendre contact pour des expositions ou l'accueil de groupes.

Salvan. - Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h, 6 16 66.

**Monthey (025)**

Hôpital. - 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées 14 h - 19 h 15.

Centre médico-social. - France 6, 71 60 62.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h lu au ve.

Samaritains. - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Avenue de France 6, 71 77 71.

Allaitement maternel. - GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 72 13 57.

CIRENAC. - Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.

Mères chefs de famille. - 71 59 65.

SOS futures mères. - Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. Pro Senectute. - France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.

Groupe AA Espoir. - Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2<sup>e</sup> ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.

Al-Anon - Groupes familiaux Joie. - Réunion tous les ma, 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 4<sup>e</sup> ma du mois, 71 81 38 et 71 37 91.

Réunions OA. - me 20 h, maison des jeunes 10, rue de l'Eglise, 71 37 91.

Association val. des locataires. - Café du Valais, le ma dès 19 h.

Ecole des parents du Valais romand. - Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération).

Chambre immob. du Valais. - 71 53 63.

**Bex (025)**

Hôpital de Bex. - 63 12 12.

Police. - 63 23 21 ou 117.

Service du feu. - 118.

Musée de Bex. - Rue du Signal, di 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.

Association vaudoise des locataires. - Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

**Aigle (025)**

Police. - 117.

Service du feu. - 118.

Association vaudoise des locataires. - Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).

Sida positif. - Informations-entretiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h, 26 36 97.

Al Anon. - Groupe Trésor, réunion tous les je à 20 h 30, maison paroisse, sous-sol. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> je du mois, tél. 27 17 90.

**Brigue (028)**

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Spitalstrasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.

Alcooliques anonymes. - Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.

Association val. des locataires. - Permanence: Rudolf Luggen, Brigue, 23 31 39.

Galerie Ecole-Club Migros. - Du 9.1. au 22.2. Regard sur l'Asie, souvenirs photographiques de Dominique Zenklusen du lu-ve, 8-12 h et 13 h 30 - 22 h.




Joyeux Noël!

# L'Audi 100 Avant. Un double avantage.

L'Audi 100 Avant joint l'utile à l'esthétique d'une manière particulièrement convaincante. Quelles que soient vos priorités, dans votre profession, dans votre vie privée ou pour vos loisirs: l'Audi 100 Avant constitue toujours la solution idéale! **La technique est notre passion.** 



 AMAG, IMPORTATEUR VW ET AUDI, 5116 SCHINZNACH-BAD, ET LES 600 PARTENAIRES VW ET AUDI VOUS MONTRERONT VOLONTIERS SON INCROYABLE DIVERSITÉ!

## MONTHHEY

Salle de la Gare  
Café du Valais

Dimanche 27 décembre  
dès 17 heures

# GRAND LOTO

CARTONS du Ski-Club Monthey

Dernier grand loto de l'année

### Abonnements

1 carte	Fr. 30.-
2 cartes	Fr. 50.-
3 cartes	Fr. 60.-
Illimitées	Fr. 70.-

Aperçu des lots: val. Fr. 15 000.-  
1 voyage, 4 demi-porcs,  
7 jambons, 14 fromages à raclette,  
etc.

### AFFAIRES IMMOBILIERES

## BAIGNÉ DE LUMIÈRE

### A LOUER A VOUVRY

dans immeuble neuf,  
entouré de verdure,

### APPARTEMENTS de 1 à 5½ pièces

Cuisine entièrement équipée.  
Balcon ou terrasse.  
Places de parc intérieures  
et extérieures à disposition.

Une visite s'impose!

**BERNARD Nicod**

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72

1870 MONTHHEY

**RESPECTEZ la nature!**



A vendre à Saillon  
à 600 m des bains  
dans un cadre médiéval  
à l'entrée du village

### studio, 2½, 3½, 4½ pièces en duplex

Bon investissement, plus particulièrement pour les  
personnes voulant faire des cures.

#### Renseignements et vente:

Gabriel Evéquoz, 1870 Monthey (025) 72 14 44  
Henri Cheseaux, 1913 Saillon (026) 44 33 76

36-056508

### A saisir à Monthey 4½ pièces

Fr. 228 000.- à dis-  
cuter.

(026) 23 10 67.

036-056813

Slon, immeuble  
place de la Gare 2,  
6e étage, à louer

### studios meublés 25 m²

Fr. 650.- par mois,  
charges comprises.  
Rens. + visites:  
tél. (027) 23 34 95.

036-053165

### Cherche à Vétroz et environs

### appartement 3½ pièces

pour le 1er février  
1993.

Tél. (027) 23 34 50,  
prof., de 9 h à 11 h et  
et 14 h à 18 h.

036-056629

### A louer à Ardon studio neuf

dans résidentiel de 4  
appartements.  
Fr. 550.- par mois.

Tél. (027) 86 17 33  
ou (077) 28 02 49.

036-057157

### A louer à Slon, gare

### studio meublé

Libre dès le 1er  
janvier 1993.  
Fr. 560.-, charges  
comprises. Place  
de parc à disposi-  
tion.

Ø (027) 31 15 12.

036-057627

### Sion,

vielle ville, rue des  
Tonnelliers, à louer  
dès le 1.1.1993

### grand studio

non meublé.  
Loyer: Fr. 700.-  
charges comprises.

Tél. (027) 65 10 71.

036-057517

### SIERRE

Rue du Grain-d'Or

A louer

### studio

avec place de parc,  
machine à laver et  
cave. Libre tout de  
suite.

Renseignements:  
tél. (028) 57 19 78,  
57 26 56  
57 24 20.

115-822438

### Saillon

A louer

### appartement neuf 4½ pièces

haut standing,  
cheminée française,  
132 m², cave,  
garage, place  
de parc. Fr. 1250.-  
par mois.

### studio neuf meublé

33 m², place  
de parc. Fr. 600.-  
par mois. Dans petit  
immeuble.

Ø (026) 44 25 18,  
bureau ou 44 33 75.

036-055939

### A vendre ou à louer

### à Uvrier villa

### 5½ pièces

140 m², terrain  
700 m².

Tél. (027) 31 48 00.

036-057326

### Granois/Savlièse à louer

### superbe appartement 2 pièces

neuf avec balcon.  
Fr. 700.- charges  
comprises.

Tél. (027) 25 24 65  
ou 25 19 25.

036-057068

### Martigny, à louer dans immeuble rési- dentiel

### superbe 2½ pièces

meublé. Fr. 1040.-,  
charges comprises.  
Libre tout de suite  
ou à convenir.

Ø (026) 22 80 76.

036-057364

### A louer à Sierre

### appartement 4½ pièces

près du centre. Libre  
janvier 1993. Loyer:  
Fr. 985.- +  
Fr. 170.- de char-  
ges.

Ø (027) 55 19 07 ou  
(077) 28 39 04.

036-057630

### A remettre

### région Sion commerce de brocante

en pleine expansion.  
Date d'entrée à  
convenir.

Tél. (027) 22 54 71,  
de 9 h 30 à 11 h 30.

036-057635

### A vendre à Martigny

dans immeuble

### appartement 3½ pièces

+ box voiture.  
Libre tout de suite.  
Fr. 225 000.-.

Ecrire à case postale  
164, 1951 Sion.

036-057354

## duvets

160 x 210 avec 1000 g  
duvet neuf d'oie 90 %  
gris plumé à la machine

222.-

## prix fous

en duvets SAISONS  
avec 550 + 650 g

333.-

disp. jusqu'à 240 x 240

Centre «Art de vivre»  
60, rte du Manège  
1950 Sion  
**LeRoi  
du Duvet**

Tél. 027 31 53 13

Literie & rideaux

## Sion

Sacré-Cœur

Samedi 26 décembre  
dès 16 heures

# LOTO

de la Schola des petits chanteurs

Appareils ménagers, vélos,  
micro-ondes, swatches,  
fromages du Valais, paniers  
garnis, viandes, etc.

Premier tour gratuit  
Abonnement Fr. 10.-  
Invitation cordiale

**EPA**

Votre partenaire  
pour vos lotos



# K ACTIONS de la semaine

Nous transformons pour mieux vous servir.  
Le magasin reste ouvert pendant les transformations.

**BOUCHERIE - ALIMENTATION - TRAITEUR**

### A notre alimentation

<b>Sauces maison</b> 8 sortes 100 g	<b>Saumon du Groenland</b> 100 g	<b>Cocktail de crevettes</b> 100 g	<b>Bûche glacée de Frisco</b> 720 ml
<b>1.90</b>	<b>8.90</b>	<b>3.95</b>	<b>8.20</b>

### A notre boucherie

<b>Bourguignonne</b>	kg	Fr. <b>40.-</b>
<b>Chinoise</b>	kg	Fr. <b>42.-</b>
<b>Charbonnade</b>	kg	Fr. <b>43.-</b>

Pour toute commande de bourguignonne, chinoise et charbonnade nous vous offrons les sauces de Kuchler-Pellet.

**KUCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI

**SION**  
Tél. 23 17 51

A vendre ou à louer à Fully

**studio meublé**

avec place de parc.  
Fr. 500.- / mois sans charges.

Rens.: tél. (026) 44 33 76 / (077) 28 16 48.

036-057554

A vendre du propriétaire

**Mayens-de-Sion (Vex)**

**chalet 5 1/2 pièces**

140 m<sup>2</sup> habitables.  
Parcelle 880 m<sup>2</sup>.  
Fr. 295 000.-

Tél. (027) 86 17 33  
ou (077) 28 02 49.

036-057160

**Valais central**

Action, à tous les prix

- chalets
- appartements
- studios
- terrains

Tél. (027) 38 26 80 ou 38 27 42  
Fax (027) 38 50 88.

036-057683

**Mosoni-Vuissoz** COMPTOIRS RÉUNIS

3977 GRANGES (Sierre) - Valais - CH  
Tél. (027) 58 13 00 - 58 32 05 - Fax (027) 58 16 13

### VENTE EN GROS ET FABRICATION

- ★ appareils ménagers
- ★ agencement de cuisines et de salles de bains
- ★ sanitaire, robinetterie et accessoires
- ★ boilers et matériel de chauffage
- ★ fourneaux et cuisinières à bois
- ★ cheminées chauffantes et inserts
- ★ citernes, bacs, accessoires
- ★ armatures de vigne
- ★ cuves à vin et articles vinicoles
- ★ quincaillerie

**Nouvelliste**

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Administration et rédaction  
André Luisier, directeur général  
et éditeur responsable  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511

Téléfax (027) 297 565  
Service des abonnements  
(027) 297 525-526  
Chèques postaux 19-274-0

Rédaction centrale

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puipep, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germanier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit;

Michel Masserey, Michel Pichon, Gérald Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme Zimmermann, rédacteurs de jour; Xavier Duroux (stagiaire); Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.

Tirage contrôlé

44 221 exemplaires. REMP base 1991.

Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 297 511 jusqu'à 22 heures.)

Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.055 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 50 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 35 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 05 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 45 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

## AFFAIRES IMMOBILIERES

Ici, vos enfants vivront heureux



A louer à Monthey

Résidences Les Arches dans un quartier calme avec écoles à proximité immédiate

**2 et 2 1/2 pièces**  
dès Fr. 840.- + charges

**3 et 3 1/2 pièces**  
dès Fr. 1270.- + charges

Pièces largement dimensionnées avec cuisines entièrement équipées.

Places de parc intérieures et extérieures à disposition.

Une visite s'impose!  
**CONTACTEZ-NOUS SANS TARDER!**

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHHEY

**LE PLEIN A PETITS PRIX!**

**LUNDI 28 DÉCEMBRE**

Votre centre commercial **MAGRO UVRIER** sera ouvert sans interruption de 9h. à 18.30h. (alimentation et restaurant dès 8h.)

À notre station service

Super

Sans plomb

Diesel

**-.98**  
**-.89**  
**-.95**



**MAGRO**

VOTRE CENTRE COMMERCIAL UVRIER

Toujours des petits prix!

**BCB S.A.**

Construction générale  
1957 Ardon

A VENDRE

● **ARDON**  
appartement 3 1/2 pièces dans immeuble 4 appartements. Zone villa. Terrasse et pelouse privée, cave, réduit, couvert à voitures, place de parc.

● **VÉTROZ**  
villa jumelle 4 1/2 pièces 130 m<sup>2</sup>, cave, réduit + disponible de 22 m<sup>2</sup>, couvert à voitures, place de parc. Possibilité d'exécuter des travaux de second-œuvre soi-même

● **HAUTE-NENDA Z**  
chalet-villa 4 1/2 pièces, 110 m<sup>2</sup> terrasse, garage. Parcelle de 570 m<sup>2</sup>.

● **MAYENS-DE-RIDES**  
parcelles zone chalets 650 à 800 m<sup>2</sup>. Compris autorisation de construire et plans d'exécution. Mandats non réservés.

**chalet en construction** sur parcelle de 900 m<sup>2</sup> (gros-œuvre).

A ÉCHANGER

● **CONTHEY**  
attique 4 1/2 pièces 110 m<sup>2</sup> + 100 m<sup>2</sup> de terrasse, cave, couvert à voiture

contre immeuble à rénover, maison familiale, terrain, appartement.

Tél. (027) 86 17 33 ou (077) 28 02 49.

36-053361

A louer à MONTHHEY chemin d'Arche 51

magnifiques appartements de

**3 1/2 pièces**

Cuisine entièrement équipée avec lave-vaisselle, grand balcon.

Garages-box à disposition.

**BERNARD Nicod**

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72

1870 MONTHHEY

Chamoson A vendre

**spacieux appart. 3 1/2 avec grands balcons**

construction récente, espace, confort, tranquillité. Libre dès avril 1993.

Tél. (027) 86 62 06.

036-057420

**L'AGENCE IMMOBILIAIRE à Crans-Montana**

souhaite à tous ses clients et acheteurs une très bonne et heureuse année 1993.

Nous nous tenons très volontiers à votre entière disposition pour vous présenter notre portefeuille de vente et location.

Pour plus de renseignements appelez-nous: (027) 41 10 67, Fax (027) 41 72 07.

\*\*\*\*\*

Montana

Vente directe de

**4 chalets**

5 à 6 pièces, de Fr. 440 000.- à Fr. 480 000.- y compris terrain.

Tél. (027) 41 97 59.

Jeune couple cherche à louer

à Saint-Léonard studio

Tél. (027) 23 43 66.

036-057287



**Réduisez vos charges de logement de 44%**

Grâce à BAUTEC et l'aide fédérale! Vous désirez construire la maison de vos rêves. Vous faites votre budget: Fr. 800 000.- pour la villa avec la parcelle. Vous pouvez disposer de Fr. 80 000.- de fonds propres. Vos charges mensuelles se montent au début à Fr. 3.750.- au lieu de Fr. 6.670.-. Pourquoi donc?

Vous apprendrez ceci et bien plus, en lisant le catalogue plein d'idées de 60 pages en couleur de Bautec. Vous le recevrez gratuitement. Demandez-le donc maintenant en remplissant le coupon ci-dessous!

**BAUTEC**

General Bautec AG, 3292 Busswil/Lyss

- Oui, envoyez-moi svp votre catalogue, gratuitement et sans engagement de ma part. R 25 97 U
- Prière de renoncer à me téléphoner.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA, localité: \_\_\_\_\_

General Bautec AG, 032 84 42 55  
3292 Busswil/Lyss,  
1260 Nyon, 5001 Aarau,  
8404 Winterthur

**Sion**

Sacré-Cœur

Vendredi 25 décembre  
dès 15 heures

**LOTO**

de Valais de cœur

- Berceaux valaisans
- Fromages du Valais
- Paniers garnis
- TV, radiocassettes
- Appareils ménagers, etc.

Abonnement: Fr. 10.-  
1er tour gratuit

**EPA**

Votre partenaire pour vos lotos

# Un Noël sans pépin



Le symbole d'une fête.

**Noël, Saint-Sylvestre: un double rendez-vous synonyme de fête. Voici venu le temps des cadeaux, des gueuletons... et des excès. Eh oui, malheureusement, derrière d'aimables célébrations se profilent souvent de fâcheux débordements dont les conséquences ne vont pas sans causer des soucis à certains milieux. Tour d'horizon avec la police cantonale, le secteur hospitalier, les services du feu et les anges gardiens des pistes.**

Par Michel Pichon

Le 24 décembre, ainsi que le confirme le capitaine Marco Bérard, est considéré par la police cantonale comme «une nuit normale», la présence d'agents de patrouille et d'hommes de piquet relevant d'un service préventif. Par contre, le 31 fait naître d'autres préoccupations: «C'est la nuit folle, surtout dans les stations. Bagarres, déprédations ou accidents graves constituent autant de motifs de surveillance et d'interventions. L'exubérance cède la place à l'excès, c'est regrettable.» De ce fait, l'effectif engagé est renforcé un peu partout.

Le capitaine Bérard insiste sur un point: «Si vous buvez, ne conduisez pas!» Fêtes ou pas, la police n'est prête à aucune concession de ce côté-là.

## Hôpitaux: comme d'habitude

De Brigue à Monthey, les hôpitaux et cliniques travaillent «comme les autres jours de l'année» à la seule différence que des conditions d'enneigement peut dépendre... une avalanche de fractures. Même chose en ce qui concerne les accidents de la route.

S'agissant des patients, de ceux qui sont confrontés à la souffrance, les différents établissements accordent une importance particulière aux gestes du réconfort. C'est dans cet esprit que le Noël des malades revêt une image symbolique: ici menus améliorés, là

petits cadeaux ou encore aubades musicales. Sans compter le sourire d'un personnel qui se sent ces jours-là plus proche des gens hospitalisés.

Sans doute, au service des urgences, trouve-t-on un nombre accru de fêtards victimes de leurs emportements. Diplomatie et compréhension restent de mise...

## Les pompiers aussi

On ne chôme pas non plus chez les pompiers du canton qui, à l'instar du Service du feu de Sion, conservent une permanence attentive. C'est le numéro 118 qu'il convient d'appeler pour provoquer le déclenchement de l'alerte selon une systématisation définie d'avance et qui tient compte du degré de gravité du sinistre. La mise en place d'un dispositif de recherche de personnes par radio ajoute à l'efficacité de l'intervention. A Sion, comme dans les autres villes du canton, un tournus se fait à l'intention du personnel requis pour la couverture des fêtes.

Une recommandation avant de conclure: bougies et sapins ne font pas toujours bon ménage. Alors, attention!

## Patrouilleurs vigilants

Reste le problème des stations qui, en fin d'année, connaissent un véritable boum. A Verbier, comme le souligne Gaston Barben, le dispositif mis en place pour la saison ne subit pratiquement pas de modification (il en est de même pratiquement de Zermatt aux Portes-du-Soleil). Bien sûr, il arrive que les patrouilleurs doivent procéder à la fermeture des pistes plus tard que prévu, ceci principalement en raison de leur fréquentation. Et si, d'aventure, la police faisait appel à la colonne de secours, celle-ci répondrait dans les délais les plus brefs. Il va sans dire que les conditions météo jouent un rôle déterminant quant aux interventions possibles. C'est pour cela que la vigilance reste de mise reconnaît Gaston Barben.



Attention aux bougies!



Noël côté pile...



... et (parfois) côté face.

**Nouvelliste**

**SERVICES**

**BIEN-ÊTRE**

**ANTENNES**

**TÉLÉVISION**

**TOURISME**

**La tête de moine 21**

**Mensonges anarchistes 36**

**Programme des fêtes 37 à 40**

**Ski en Anniviers 44**

**LE MAG**  
notre supplément  
magazine / TV

Tous les vendredis

**SOCIÉTÉ**

# Au plaisir d'écrire

Par Danièle Delacrétaz-Kummer

C'est vrai. Il faut bien faire ce constat: plus personne ou presque n'écrit ces lettres belles et inutiles mais si nécessaires... Alors qu'on parle à tort et à travers de communication, alors que les moyens techniques pour s'attendre (le mot n'est pas innocent!) tels

que le téléphone, le téléphone portatif, l'ordinateur et ses messageries, le fax perturbent nos rythmes et nos silences intérieurs, on ne s'est jamais aussi peu écrit qu'aujourd'hui.

**Factures, dur dur...**

Mais regardons de quoi est fait notre courrier quotidien? Sur quoi nous précipitons-nous? Factures, décomptes, avis de crédit, de débit, taxes, rappels d'impôt, programme de travail, avis officiels, publicité luxueuse, concours bidon, papillons électoraux ou politiques noyés entre un feuillet vert annonçant un loto «pur porc» de série royale et un feuillet bleu du «concert de la Rose des prés à Vuisternens-en-Ogoz. Salle paroissiale. 20 h 30».

Dans cette avalanche de soucis, de rendez-vous qu'on manquera sûrement et de candidats «relookés» façon Clinton, on aimerait bien une petite lettre amicale, gratuite; quelques lignes pour dire que tout va bien quelque part, un mot de quelqu'un qu'on pensait avoir oublié. Douze lignes pour apprendre qu'on manque encore ou toujours à X.

A part quelques faire-part de mariage et leur cortège de «merci», quelques avis de naissance, toujours charmants, et hélas des enveloppes bordurées de noir qui n'appellent que le silence respectueux, peu de lettres portant timbres et calligraphie soignée.

**Ecrire? Désuet...**

Ecrire? Pas le temps, pas quoi dire, pas aujourd'hui, pas de timbre, à qui et pourquoi? Las nous sommes! «Aquoibonistes» nous sommes. Oui c'est cela! Une petite et perverse indifférence dans l'humeur, une faiblesse dans le poignet crispé qui serre trop de téléphones crispants, une lassitude au cœur et des brumes au cerveau, tout cela anéantit

l'envie de communiquer par écrit et sans aucune autre obligation que celle de se faire plaisir en faisant plaisir...

Où sont-elles passées ces belles lettres qui font ces superbes recueils de correspondance précieuse entre gens qui avaient des choses à se dire ou alors du talent pour converser fût-elle de la pluie, des langues de celle-là et du dernier potin en vogue?

Que restera-t-il de cette fin de siècle? Des post-it tous formats et toutes couleurs, collés là sur le frigo ou sur le mur? Des messages de communication téléphonique pré imprimés, remplis à la hâte? Des mini messages confirmant en quatre lignes dactylographiées «en réponse à votre libellé du 4 courant, RC/dm, veuillez trouver ci-joint notre prospectus. Cordialement. Annexe: ment.?» Et quelques fax d'une laideur consternante? Et des notes de téléphones. Eloquentes elles!

**Pas nostalgique ni élitaire!**

Pas question ici de nostalgie ou d'esthétisme snobinard. Pas question de réserver ce délicieux ouvrage à une poignée d'Intellos ou de nantis cultivés. Non! Pas question de renoncer à s'écrire parce que l'on fait des fautes d'orthographe ou de syntaxe ou qu'on ne manie pas le verbe avec adresse. Peu importe le flacon... pourvu qu'on ait l'adresse! A ce propos, on se rappelle une tante presque analphabète dans sa Toscane natale, qui nous faisait rêver (et parfois mourir de rire c'est vrai!) avec des lettres hautes en couleur et en horreurs orthographiques. Un jour, elle a cessé de libeller elle-même sa petite écriture incisive annonciatrice de reproches, de faits divers, de brouilles familiales, des derniers caprices et tyrannies de la «nonna», porteuse des nouvelles de ceux qui étaient vivants et de l'énoncé



de ceux qui étaient morts. Elle a fait écrire sa prose par sa voisine, institutrice. Nous avons alors compris que nous étions devenus des grands. Mais ça n'avait plus le même goût et ça n'était plus vraiment une vraie lettre de notre vraie tante...

**Ecrire avant de s'oublier**

Une seule envie: celle de redonner ses lettres de noblesse à l'écriture manuscrite qui nous a tellement fait suer dans les pleins et les déliés, retrouver l'odeur un peu acre de l'encre fraîche qui tâche si joliment les doigts d'un bleu outremer... Retrouver le goût de communiquer avec ceux

qui peuvent se lire entre les lignes, ne plus être interrompu par de vulgaires contingences lorsqu'on raconte un trou au cœur ou une trahison, une passion soudaine ou un blues passer. Oser prendre une plume pour redire son amitié ou son soutien, son estime ou pour faire un simple clin d'œil, pour soulager ou dire bonjour, remercier ou dire adieu...

Mais écrire, avant que le téléphone ne hurle, le fax ne grésille, le télex ne trépigne, la radio s'insinue et avant que la télé nous assomme. Avant que l'on ne se perde. Un coup de fil c'est si facile? Mais quelques lignes c'est bien plus digne...

**Antennes**

TSR - 20.55

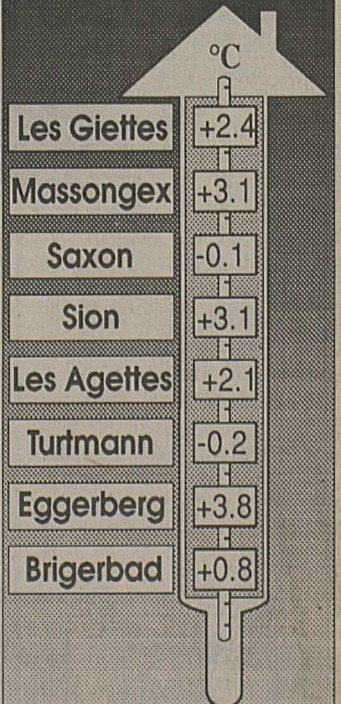
**Piaf, une brève rencontre**



Dans le Paris de 1935, Edith atteint ses 20 ans. Elle chante depuis longtemps dans les rues, dans les cours, pour oublier la misère. Un jour, elle décide d'aller pousser la chansonnette dans les beaux quartiers. Un passant distingué est frappé par la puissance de sa voix, son aura pathétique. Louis Leplée dirige un élégant cabaret à la mode aux Champs-Élysées. Il l'engage. Sous son influence et sa protection, Edith travaille son répertoire, elle change de public, elle passe à la radio. Elle considère Leplée comme sa bonne étoile. Elle l'appelle «Papa». Mais le 6 avril 1936, Leplée est victime d'un règlement de comptes.

**CONSEIL ENERGIE**  
**TEMPERATURES MOYENNES HEBDOMADAIRES**

période: du 17.12 au 23.12.92



Ces températures permettent d'établir un diagnostic de la consommation de votre chauffage

**Le conseil de la semaine:**  
L'eau sanitaire est souvent trop chaude. Une baisse de température diminue les besoins d'énergie pour le chauffage de l'eau, réduit les pertes à travers les parois du chauffe-eau et ralentit la formation de tartre. Baissez progressivement la température jusqu'à la limite de la satisfaction.

Service de l'énergie  
027 / 21 68 89  
Centre d'information Martigny  
026 / 22 64 06

**CONTE VÉRIDIQUE**

# Le cadeau d'Anna

Texte Sonja Michellod-Krekic

«Allez, viens, «Mouli»! J'ai terminé la lettre pour le Père Noël», cria Joséphine en tirant brusquement le chien de son sommeil. Le setter irlandais ouvrit paresseusement un œil et soupira comme une vache avant de se lever. La petite fille décrocha la laisse et l'attacha au collier de «Mouli».

Tout doucement, Joséphine ouvrit la porte de la maison et sans que personne ne les entende ils s'enfoncèrent dans la nuit.

La lune était là, ronde et claire, versant généreusement sa lumière sur la neige. Les ombres que donnaient les arbres sur le sol immaculé ne rassurèrent pas la petite fille, aussi pour mieux sentir la chaleur de son chien elle enroula la laisse autour de son poignet. Joséphine avait peur. Elle savait pourtant que la première boîte postale ne se trouvait qu'à cinq mètres de sa maison.

«Allez, «Mouli»! Demain, c'est Noël! La lettre doit partir ce soir.» D'après les savants calculs de la fillette, la première levée du courrier devait se faire le lendemain matin à



Joséphine.

6 heures. Donc à midi, si les transports jusqu'au ciel étaient assurés avec le même sérieux que sur la terre, le Père Noël lirait sa lettre. A cette idée, Joséphine lança un cri de joie qui eut pour effet

de paralyser le chien de peur. Elle dut user de toutes ses forces pour le trainer jusqu'à la boîte aux lettres.

Au matin du 24 décembre, lors du triage des cartes de vœux, des paquets mysté-

rieux et des rappels, le facteur s'arrêta net devant une grande enveloppe blanche sur laquelle figurait une adresse qui lui fit sortir les yeux de la tête. «A Père Noël, la maison à côté de celle de Dieu.» Une main d'enfant avait passé vingt fois le mot Père Noël au néocolor rose et écrit au fond de l'enveloppe, en tout petit, le nom de Dieu. Le facteur résista à la tentation de déchirer cette lettre pour débusquer l'effronté qui osait gribouiller une adresse aussi sainte. «Je préfère l'ouvrir devant témoin», se rassura-t-il. «Ouais, faut qu'je monte ça à Modeste!»

Quand Modeste, le tenancier du Feylet, vit entrer le facteur dans le café, il lui lança: «Alors, comme d'habitude!» En portant le verre de vin blanc à ses lèvres le préposé montra la lettre à Modeste. Ils se mirent d'accord pour l'ouvrir... le plus discrètement possible.

Absorbés par les mille précautions qu'ils prenaient pour découvrir le contenu de cette lettre mystérieuse, ils ne s'aperçurent pas de la présence d'Anna, la femme de Modeste, guignant par-dessus leurs épaules.

«Ma, qu'est-êe que vous fa-

briquez, vous deux!» leur cria-t-elle, intriguée.

Ils tréssaient de honte et après quelques explications confuses ils mirent Anna dans la confidence.

Ils décrochèrent soigneusement l'enveloppe et déposèrent le message sur la table. Le temps s'arrêta quand Anna lut à haute voix: «Cher Père Noël. J'aimerais tellement une poupée! Signé: Joséphine.»

Joséphine, la «krouai» de Sur-le-Mont! Tout le monde avait compris.

A partir de là, les choses allèrent très vite. Anna prit la voiture, roula à vive allure jusqu'à Martigny, entra dans un magasin et choisit une jolie poupée. Puis, elle regagna la montagne en laissant le facteur poursuivre sa mission.

Il était 18 heures quand celui-ci frappa chez Joséphine. C'est elle-même qui ouvrit la porte.

«Tiens, Jo. De la part du Père Noël», murmura le facteur, ému.

Ainsi, en 1968, la veille de Noël, grâce au facteur, à Modeste et à Anna, une petite fille de Ravoire avait appris que l'on pouvait compter sur le Père Noël.

## ANTENNES

# Les purs mensonges anarchistes

«Les aventures du baron de Münchhausen» (France 3 - 20.45) couronnent le sacre de l'imaginaire.

Pour la sixième fois depuis 1911, le baron de Münchhausen reçoit les honneurs du cinéma. Mais pas une version ne ressemble à l'autre et encore moins celle de Terry Gilliam!

«L'histoire originale tient sur une quarantaine de pages. Chacun doit donc y apporter des éléments différents. Chez moi, l'âge du baron varie selon son humeur. Il a parfois 80 ans, parfois 60, parfois 35. Au début, j'ai été assez respectueux du livre, puis je me suis laissé emporter par la folie», s'épanche Terry Gilliam.

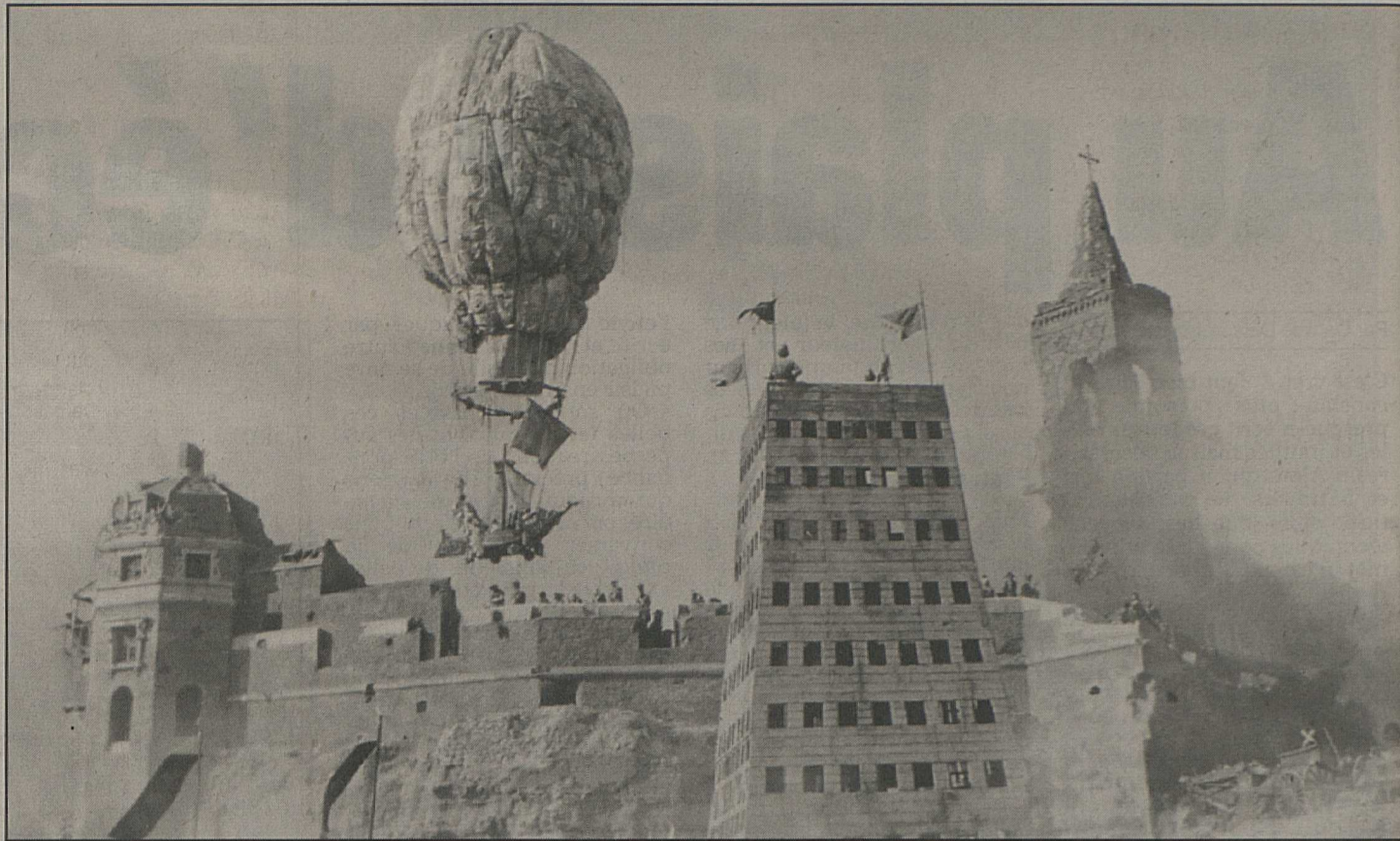
La plume posée, notre réalisateur distribue son script autour de lui. «La plupart des gens ont alors émis l'opinion que c'était le scénario le plus compliqué qu'ils aient jamais



John Neville en baron roubillard. Gilliam envisageait également Peter O'Toole pour le rôle.

connu. Et je dois dire que c'était bien plus ambitieux que ce que l'on voit sur l'écran... qui est la version économique. La séquence de la lune comprenait deux mille personnes avec des têtes détachables. Pour l'évasion du ventre de la baleine, le baron devait attacher les mâts de plusieurs navires, et, avec un système de poulies, frapper les gencives du cétacé! La chambre des tortures du sultan devait être un échiquier géant avec des canons et des soldats qui mourraient de façon horrible...»

Perdues entre l'Italie et l'Espagne, avec un aventurier un peu dépassé, ces aventures débridées risquent de ne jamais se terminer. «Le cauchemar avait lieu tous les jours, on travaillait dans l'improvisation la plus totale. On a dépassé les prévisions budgétaires et pendant quinze jours, la compagnie d'assurances nous a interdit de tourner, on a me-



Evasion de la cité avec une montgolfière composée à partir de dessous féminins! «J'aime l'idée de vous prendre deux heures de votre vie et vous catapulter hors de vos normes en vous ordonnant de me suivre.» (T. Gilliam)

né de me remplacer. J'étais paniqué et puis, la fatigue venant, cela m'est passé. Finalement, ce film repose entièrement sur l'imaginaire et cela crée forcément une instabilité. Il y a toujours une part de frustration quand on cherche à concrétiser son imagination. Mais je préfère en avoir trop et ne faire que 75% du par-

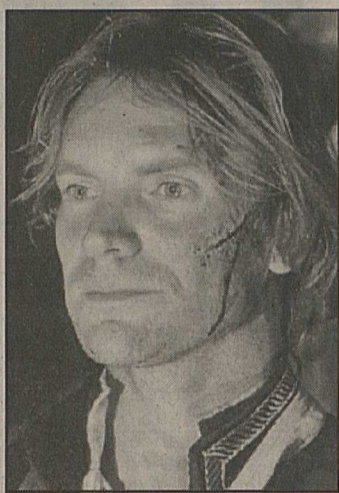
cours idéal plutôt que de ne pas en avoir assez», lance Gilliam.

Dans sa frénésie baroque et anarchiste, le Münchhausen de 1989 s'adresse à un public précis. «Si vous êtes trop raisonnable, trop logique ou fatigué de vivre, vous ne l'aimez pas. Il faut avoir conservé son âme d'enfant pour l'ap-

précier. Nous devons nous protéger d'un monde exclusivement technique, peuplé d'informaticiens, de comptables et d'avocats. Nous devons repousser ceux qui prétendent nous imposer un style de vie uniforme. Si l'on s'efforce de conserver un regard candide sur l'existence, on y découvre de multiples sources d'émerveillement. Mais plus on vieillit,

plus cela devient difficile. Cette faculté, il faut constamment l'entretenir. C'est ce qui m'a plu chez Münchhausen. Il croit tellement à ses rêves - même si ce sont d'énormes mensonges - qu'il parvient à les rendre possibles. Il ne faut pas analyser ce que vous voyez dans ces aventures, il faut le vivre!» prône Gilliam.

Joël Cerutti



Sting en soldat trop courageux qui donne le mauvais exemple.

TOM CRUISE
JACK NICHOLSON
DEMI MOORE

UN FILM DE ROB REINER

## DES HOMMES D'HONNEUR

(A FEW GOOD MEN)

KEVIN BACON KIEFER SUTHERLAND KEVIN POLLAK

12 ans

**EN EXCLUSIVITÉ A SION  
AU CINÉMA CAPITOLE**

## CINÉMAS-SPECTACLES

## Crans

## Cinécran (027) 41 11 12

Jeudi à 14 h 30, vendredi à 14 h 30 et 21 h, samedi à 14 h 30 et 16 h 30, dimanche à 14 h 30 et 18 h 30

## Sans limite d'âge

## Dessin animé

## La belle et la bête

Jeudi à 16 h 15 et 18 h 30 - 12 ans

## La cité de la joie

V.o.

De Roland Joffé, avec Patrick Swayze, Pauline Collins.

Vendredi à 16 h 15 et 18 h 30, samedi à 18 h 30 et 21 h, dimanche à 21 h - 12 ans

## L'accompagnatrice

de Claude Miller, avec Richard Boringer, Eléna Safonova, Romane Boringer.

Dimanche à 16 h 15 - 14 ans

## Max et Jérémie

de Claire Devers, avec Philippe Noiret, Jean-Pierre Marielle.

## Sierre

## Bourg (027) 55 01 18

Jeudi: relâche

Vendredi à 17 h et 20 h 30, samedi à 17 h et 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 7 ans

Encore un Noël de folie pour Kevin!

Maman, j'ai encore raté l'avion...

... et je suis perdu dans New York!

La ville la plus excitante et la plus magique de la planète.

## Casino (027) 55 14 60

Jeudi à 15 h, vendredi, samedi et dimanche à 15 h et 17 h - Sans limite d'âge

Un feu d'artifice de poésie et de magie, le dernier-né des studios Walt Disney

## La belle et la bête

«... un chef-d'œuvre de grâce, d'amour, d'humour et de chansons.»

Deux oscars 1992 meilleure bande originale, meilleure chanson.

Jeudi soir: relâche

Vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30 - 14 ans

Portée par de brillants acteurs, Romane Bohringer, Richard Boringer, Elena Safonova, un film de Claude Miller

## L'accompagnatrice

C'est de nouveau le récit d'un apprentissage.

## Sion

## Arlequin (027) 22 32 42

Jeudi à 14 h, vendredi et samedi à 17 h et 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 7 ans

Maman, j'ai encore raté l'avion

de Chris Columbus, avec Macaulay Culkin, Joe Pesci et Daniel Stern. La

## suite de la comédie qui a eu le plus gros succès de toute l'histoire du cinéma. Cette fois-ci, le petit diable s'est perdu dans New York. Mais que font les parents?

## Capitole (027) 22 32 42

Jeudi: relâche

Vendredi et samedi à 17 h 30 et 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans

## Des hommes d'honneur

de Rob Reiner, avec Jack Nicholson, Tom Cruise, Demi Moore et Kevin Bacon. Une enquête passionnante menée par deux avocats militaires à la hiérarchie des «marines» qui tente d'étouffer un scandale. En première suisse, un film tout à fait exceptionnel.

## Lux (027) 22 15 45

Jeudi à 14 h 30, vendredi, samedi et dimanche à 15 h - Sans limite d'âge

## La belle et la bête

de Walt Disney. Un conte vieux comme le monde qui fait rêver petits et grands. Un enchantement, un émerveillement.

Vendredi à 17 h et 20 h 30, samedi à 20 h et 22 h, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 14 ans

## La mort vous va si bien

de Robert Zemeckis, avec Meryl Streep, Bruce Willis et Goldie Hawn. Deux femmes prêtes à tout pour retrouver la beauté de leur jeunesse. Une comédie noire d'un genre totalement nouveau, délirante et truffée de gags.

## Martigny

## Casino (026) 22 17 74

Nos grands spectacles de fête!

Jeudi à 14 h 30, vendredi, samedi et dimanche à 14 h 30, 17 h et 19 h - Sans limite d'âge

Jeudi en soirée: relâche

La plus belle histoire d'amour jamais contée

## La belle et la bête

Le nouveau triomphe de Walt Disney qui ravira les adultes autant que les enfants.

Exceptionnel: deux oscars 1992 (Musique et chansons originales)

Vendredi, samedi et dimanche à 21 h 14 ans

Première suisse

Originale et bourrée d'effets spéciaux, la nouvelle comédie de Robert Zemeckis («Roger Rabbit»), avec Meryl Streep, Bruce Willis, Goldie Hawn et Isabella Rossellini

## La mort vous va si bien

Ce n'est pas drôle de rester toujours jeune...

L'éternité c'est bien, mais c'est long!

## Corso (026) 22 26 22

Nos grands spectacles de fête!

Jeudi: relâche

Vendredi à 14 h 30, 17 h et 20 h 30, samedi à 14 h 30 et 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30

7 ans

Encore plus drôle!

Encore un Noël de folie pour Kevin!

Maman, j'ai encore raté l'avion

... et je suis perdu dans New York,

de Chris Columbus, avec Macaulay Culkin, Joe Pesci et Daniel Stern.

## Monthey

## Monthéolo (025) 71 22 60

Jeudi: relâche

Vendredi, samedi et dimanche à 14 h 30 - Admis dès 7 ans

Première suisse

## Maman, j'ai encore raté l'avion

Et je suis perdu dans New York.

Encore un Noël de folie pour Kevin.

Vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30 - Admis dès 14 ans - Première suisse

Le film événement de cette fin d'année! Costner et Houston font des étincelles dans

## Bodyguard - Protection rapprochée...

Kevin Costner («Danse avec les loups»), «Robin des Bois» et Whitney Houston (disque d'or) dans le super-succès 1993 signé Mike Jackson.

## Plaza (025) 71 22 61

Jeudi et vendredi à 14 h 30

Sans limite d'âge

Première suisse

## La belle et la bête

Le nouveau grand dessin animé de Walt Disney.

Vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30 - 12 ans

Première suisse

Des effets spéciaux extraordinaires dans la nouvelle supercomédie de Robert Zemeckis («Retour vers le futur»)

## La mort vous va si bien

avec Meryl Streep, Bruce Willis, Goldie Hawn. La comédie d'humour noir la plus délirante de l'histoire du cinéma.

## THÉÂTRE

## Monthey

## Crochetan (025) 71 62 67

**Suisse Romande**

- 8.15 Looping
- 8.40 Journal canadien
- 9.00 Top models Série.
- 9.20 Les feux de l'amour Série.
- 10.05**  
**Vive les animaux**  
Documentaire.  
Voyage grandeur nature.
- 10.30 Si on chantait  
Le grégorien, un chant d'éternité.
- 11.25 Les animaux du bois de Quat' Sous  
Dessin animé.
- 11.50 Henri Dès
- 11.55 Docteur Doogie  
J'ai 16 ans.
- 12.15**  
**Madame est servie**  
Série.  
Mais où est passé l'enfant?
- 12.45 T.J.-midi
- 13.10 Le droit d'aimer  
93/160. Série.
- 13.35 L'inspecteur Derrick  
Le photographe.
- 14.35**  
**Fantômas se déchaîne**  
95 - France - 1965.  
Film d'André Hunebelle.  
Avec: Jean Marais, Louis de Funès.  
Alors que le commissaire Juve vient d'être décoré chevalier de la Légion d'honneur, on apprend que Fantômas vient d'enlever le professeur Lefèvre.
- 16.10 Adrenaline
- 16.35 Woof
- 17.00 Un amour de phoque
- 17.25 La petite maison dans la prairie Série.  
Annabelle.
- 18.15 Chœur à cœur  
Invité: Mgr Mamie.
- 18.40 Top models Série.
- 19.00 Chœur à cœur  
Suite.
- 19.30 T.J.-soir  
20.00 Météo.
- 20.05 Temps présent  
Recherche Betty Bossi désespérément.
- 20.55 Edith Piaf,  
une brève rencontre
- 21.50 Veillée de Noël:  
dix ans déjà



**23.00**  
**Culte de la nuit de Noël**

Transmis en direct et en Eurovision de l'église réformée de Schipluiden en Hollande.

**0.00**  
**Messe de minuit**

Transmise en Eurovision de Tourinnes-la-Grosse.

**1.15**  
**Concert: Noël à Vienne**

Diana Ross, José Carreras et Plácido Domingo chantent Noël en différé de la Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville de Vienne.  
Réalisation: Kurt Pongratz.

2.45 Bulletin du télétexte

**TF1**

- 6.00 Passion
- 6.30 Le destin du docteur Calvet
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Club Dorothée Noël
- 8.25 Télé-shopping
- 8.55**  
**Le Noël de l'amitié du Club Dorothée**  
Les misérables: Le trésor de Cosette. L'école des champions. Un match acharné. Ranma un demi. Les compagnons de l'aventure: Lola et les sardines. Chef de bande. Salut Les Musclés.
- 11.20 Tournez... manège
- 11.55 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal  
13.30 Météo - Trafic infos - Bourse.
- 13.35 Les aventures de Christophe Colomb  
Dessin animé.
- 15.10 Club Dorothée
- 17.25 Une famille en or
- 17.55 Premiers baisers Série.  
Plus on est de fous.  
Cédric séduit Annette et les jumeaux. Mais elles finissent par découvrir que ce dernier est un bourreau des cœurs.
- 18.25 Le miel et les abeilles Série.  
Travaux à la ruche.
- 18.55 Coucou, c'est nous!
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal  
20.35 Tiercé, quarté+, quinté+.  
20.40 Météo.

**20.45**  
**Le duel des héros**

Téléfilm de Steven H. Stern. Avec: Kirk Douglas, James Coburn, Alexandra Bastedo, Graham Jarvis.

22.20 **Le Cirque du Soleil**  
En 1984, une poignée d'amateurs publics canadiens créent le Cirque du Soleil.

0.00 **Messe de minuit**  
C'est du chapiteau Noël de Russie, installé dans l'île-Saint-Germain à Issy-les-Moulineaux dans les Hauts-de-Seine, que TF1 retransmet la messe de la Nativité célébrée par Mgr François Favreau, évêque de Nanterre, avec la participation de l'Ensemble vocal Noël de Russie et le concours des Petits Chanteurs de Passy-Buzenval.

1.15 **Treize à table**  
Comédie de Marc-Gilbert Sauvajon. Mise en scène de René Clément. Avec: Marthe Mercadier, René Camoin, Anne Wiertel, Jean-Claude Weibel, Gérard Pichon.  
Les Villardier s'apprennent à fêter le réveillon. Soudain, certains invités se décommandent, d'autres s'annoncent. Madeleine et Antoine s'aperçoivent avec horreur qu'ils vont se retrouver treize à table. Extrêmement superstitieux, ils sont prêts à tous les sacrifices pour éviter le mauvais sort. Mais la quatorzième personne tant attendue va leur réserver de nombreuses surprises...

- 2.45 Concert
- 4.05 L'aventure des plantes (R)
- 4.35 Musique
- 5.05 Les aventures du jeune Patrick Pacard

**ARTE**

- 17.00 L'esprit de la ruche (R)  
Film de Victor Erice.
- 19.00 Contre l'oubli  
Courts métrages.
- 20.30 8½ journal
- 20.40 Heimat  
4/11. L'autoroute en 1938.  
Film d'Edgar Reitz. Avec: Willi Burger, Gertrud Bredel.
- 21.40 Christmas in Vienna  
Concert donné dans la Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville de Vienne avec l'Orchestre philharmonique de Vienne, dirigé par Eugene Kohn.
- 22.40-1.00 La balanceiroe  
Avec: Anja Jaenicke, Lena Stolze.

**France 2**

- 5.55 La vallée des peupliers
- 6.25 Popeye
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 8.55 Amour, gloire et beauté
- 9.20 Matin bonheur  
Thème: Desserts et tables de fêtes.
- 10.55 Dessinez, c'est gagné juniors
- 11.20 Flash info
- 11.25 Motus
- 11.55 Pyramide  
Tournoi des pharaons.
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 12.55 Téléjack
- 13.00 Journal - Météo
- 13.40 INC
- 13.45 Tatort  
Un mort en cavale.
- 15.10 Tiercé  
En direct de Vincennes.
- 15.20 La chance aux chansons  
Noël au music-hall de Paris.
- 16.10 Des chiffres et des lettres
- 16.40 Beaumanoir  
L'imprévisible Katya.
- 17.10 Giga  
Reportages et séries.
- 18.45 Téléjack
- 18.50 Le jeu
- 19.20 Que le meilleur gagne plus
- 19.55 Téléjack
- 20.00 Journal  
Journal des courses.Météo.

**20.45**  
**La bonne Anna**

Pièce de Marc Camoletti. Mise en scène de l'auteur. Réalisation: Georges Folgoas. Avec: Marthe Mercadier, Henri Guybet, Yolande Folliot, Kathie Kriegel, Patrick Guillemin.

22.25 **Sirella**  
Légende de Muriel Hermine. Mise en scène: Francis Morane. Musique: Francis Lai. Avec: Muriel Hermine, Alain Techer.

23.55 **Messe de minuit**  
En direct et en Eurovision depuis la paroisse Saint-Martin à Tourinnes-la-Grosse en Belgique.

1.05 **Ballet: Le lac des cygnes**  
Ballet en quatre actes de Petr Ilitch Tchaïkovski.

3.20 **Récital Jessye Norman à Notre-Dame**  
Accompagnée par l'Orchestre de l'Opéra de Lyon, sous la direction de Lawrence Foster.

- 4.25 Rêve sans escale
- 4.45 La chance aux chansons (R)
- 5.30 Dessin animé
- 5.35 Beaumanoir (R)

**M6**

- 6.45 6 minutes
- 7.15 Contact 6
- 7.20 Boulevard des clips
- 8.15 M6 kid
- 9.15 M6 boutique
- 9.30 Boulevard des clips
- 11.00 Cagney et Lacey
- 11.50 Info-consommation
- 11.55 M6 express - Météo
- 12.00 Papa Schultz  
Hogan est amoureux.
- 12.30 Ma sorcière bien-aimée  
Le monstre du Loch Ness.
- 13.00 Cosby show (R)  
En route pour Baltimore.
- 13.30 Drôles de dames  
Ma petite dame.
- 14.15 Destination musique
- 17.00 Multitop
- 17.30 Tintin
- 18.00 Equalizer  
Les trois coups.
- 19.00 Les routes du paradis  
La nuit de Noël.
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby show  
Soyez vous-même.
- 20.30 Le saviez-vous?
- 20.40 6 minutes
- 20.45 Tintin spécial Noël  
Dessin animé.  
Tintin en Amérique.
- 22.40 Le retour d'Ivanhoé  
95 - Fr./It. - 1971.  
Film de Roberto Mauri. Avec: Mark Damon, Luis Davila, Krista Nell.  
En l'an mil, le roi Henry meurt. Le seigneur Stefan Cunningham, un des plus odieux prétendants au trône, enlève la fille du défunt et prend le pouvoir...
- 0.15 Fréquentstar (R)
- 1.10 Boulevard des clips
- 2.55 Culture pub (R)
- 3.20 Culture rock (R)
- 3.55 Documentaires
- 5.45 Boulevard des clips

**France 3**

- 7.25 Planète Noël
- 10.55 Espace 3 entreprises
- 11.00 La petite flûte enchantée  
2 et fin. D'après Wolfgang Amadeus Mozart.
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 12.45 Journal
- 13.00 Français si vous parliez
- 14.10 Dona Beija
- 14.40 Dynastie  
Le dîner.
- 15.30 La croisière s'amuse  
Sauve qui peut.
- 16.20 Planète Noël
- 17.20 Arnold Golay,  
fabricant de jouets
- 17.55 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions  
pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour  
Une trilogie anglaise, de Floch et Rivière (Ed. Dargaud).
- 19.00 Le 19-20  
Editions régionales. Météo.
- 20.05 Hugo délire
- 20.15 La classe
- 20.40 Hugo délire

**20.45**  
**Les aventures du baron de Münchhausen**

125° - GB - 1987.  
Film de Terry Gilliam. Avec: John Neville, Sarah Polley, Oliver Reed.

22.50 **Soir 3 - Météo**

23.05 **Noël de stars**  
Invités: Jean-Luc Viala, Blues Trottoir, Marina Vlady, Lambert Wilson, Nina Hagen, Ute Lemper, Luis Llach. Avec les conteurs: l'abbé Pierre, le professeur Schwarzenberg, Nicole Garcia, Roland Giraud, Wolinsky, Cavanna, Michel Tournier.

0.05 **Documentaire**  
Le tournage du film Les aventures du baron de Münchhausen.

1.10-1.25 **Portée de nuit**

**TV5**

- 7.00 Journal F 2
- 7.40 Méthode Victor
- 8.00 Journal canadien
- 8.35 Le jardin des bêtes
- 8.45 Confidential femmes
- 9.00 Nord-Sud (R)
- 9.30 Sindbad (R)
- 10.00 Feu vert
- 10.30 Télétourisme
- 11.00 Montage
- 11.30 Magazine agricole
- 11.55 Flash TV5
- 12.00 La chance aux chansons
- 12.45 Journal suisse
- 13.15 Le parc des braves
- 13.40 Bouillon de culture (R)
- 15.10 Viva (R)
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Vision 5
- 16.30 Une pêche d'enfer
- 16.55 Confidential femmes (R)
- 17.05 Comment ça va?
- 17.30 Gourmandises
- 17.45 Méthode Victor
- 18.00 Questions  
pour un champion
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 19.00 Le jeu des dictionnaires
- 19.25 Clin d'œil
- 19.30 Journal belge
- 20.00 Faut pas rêver
- 21.00 Journal F 2
- 21.35 La marche du siècle
- 23.15 Journal Soir 3
- 23.40-2.15 Planète musique



Sirella - France 2 - Jeudi 24 décembre - 22 h 25.

**Autres chaînes**

■ **Suisse alémanique**  
13.20 Tagesschau 13.25 Asterix - Sieg über César 14.40 Weihnachten in Wales 15.35 Ein Weihnachtstraum Ein Märchen-spiel von Friedrich Hechelmann. 16.10 Tagesschau 16.15 Vielleicht leuchtet er doch Evangelische Christvesper übertragen aus der Bethlehemskirche in München. 17.00 1, 2 oder 3 17.45 Gutenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.00 Der lange Weg des Lukas B. 2/6. Fernsehserie. 18.50 Karneval der Tiere 19.30 Tagesschau 19.50 Weihnachtsmosaik Ein festliches Programm mit Gästen, Musik, Filmbeiträgen aus Einsiedeln. 21.15 Es Dach überem Chopf 98° - Schweiz - 1962. Mit Zarli Carigiet, Valerie Steinmann, Erika Halm. 22.55 Tagesschau 23.05 Wolfgang Amadeus Mozart Konzert für Flöte und Orchester KV 314. 23.30 Katholische Mitternachtsmesse Übertragen aus der St. Hedwigskathedrale in Berlin. Mitwirkende: Kardinal Georg Sterzinsky, Domchor. 1.00 Programmorschau und TextVision

■ **Suisse italienne**  
6.30 Textvision 9.00 Io e i miei tre figli Telefilm. Una cassetta per Robbie e Katie. 9.30 Acquario fantastico 10.20 Quo vadis? 11.20 Maguy 11.50 Max Folies 12.05 Cartoni a mezzogiorno C'era una volta... l'America: Champlain. 12.30 Marina (58) 13.00 TG fredici 13.10 Una questione di principio 14.10 La corsa per salvare il pianeta 15.05 1 Fields 15.45 Textvision 15.50 Le due suore Con: Loretta Young, Celeste Holm. 17.15 La vigilia di Natale 17.40 Duetto 18.05 Il piccolo principe 18.40 La vigilia di Natale 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 E venne in mezzo al caos 21.45 Viaggio della speranza Con: Nur Surer, Necmettin Cobanoglu. 23.30 TG sera 23.45 Musica & musica 0.00 Santa Messa di mezzanotte 1.00-1.05 Textvision

■ **ARD - Allemagne 1**  
8.55 Tagesschau. 9.00 Frühstück mit Frau Holle (1). 10.15 Bergmannsweihnacht. 11.00 Waldgeschichten. 12.00 Wenn Träume wahr wären. Spielfilm mit Mary Steubenberg. 13.30 Nickelodeon presents: Merry Christmas Mr. Smith. 14.00 Tagesschau. 14.05 Wir warten auf Christkind. 16.15 Evangelische Christvesper. Aus der evangelisch-lutherischen Bethlehemskirche, München. 17.00 Tagesschau. 17.05 Der kleine Lord. Spielfilm mit Ricky Schroder. 18.45 Ein Kind ist uns geboren. 19.50 Hunder Meisterwerke. 20.00 Tagesschau. 20.15 Der Diamant des Geisterkönigs. 21.45 Warte bis zum Frühling, Bandini. Spielfilm mit Joe Mantegna. 23.25 Tagesschau. 23.30 Heute ist uns der Retter geboren. 1.00 Zimmer mit Aussicht. Spielfilm mit Helena Bonham Carter. 2.55-3.00 Z.E.N.

■ **ZDF - Allemagne 2**  
8.32 Die Geschichte von der Gänseprinzessin und ihrem treuen Pferd Falada. Frei nach dem Märchen der Brüder Grimm. 9.50 Auf Leoparden Spuren am Toten Meer. 10.35 Lili. Spielfilm mit Leslie Caron. 12.00 Weihnachten mit Astrid Lindgren. 13.55 1, 2 oder 3. 14.40 Daffy und der Wal. Spielfilm mit Fanny Lauzier. 16.10 Guten Abend, gut' Nacht.... 16.55 Heute. 17.00 Der grosse Karpfen Ferdinand. 17. petenwechsel. Spielfilm mit Claudia Demar-mels. 18.45 Der Tölzer Knabenchor singt Lieder zur Weihnacht. 19.00 Heute.19.25 Hoch droben auf dem Berg... 20.10 Geld macht nicht glücklich. Fernsehfilm. 21.45 Heut schleust er wieder auf die Tür. 22.45 Barock-Duett. 0.00-1.25 Die Frau mit den zwei Gesichtern. Spielfilm mit Greta Garbo.

■ **RAI - Italie 1**  
6.00 La straordinaria storia dell'Italia. 6.50 Unomattina. 10.05 Un magico Natale. Film. 11.40 Orso Yoghi. Cartoni animati. 12.00 Servizio a domicilio. La TV porta a porta. 13.30 TG1. 14.00 Prove e provini a Scammattiamo che...? 14.30 Primmissima. 14.45 L'albero azzurro. 15.15 L'amico di legno. Telefilm. 15.40 Cose dell'altro mondo. Telefilm. 16.10 Big! 18.00 TG1. 18.10 Italia: Istruzioni per l'uso. 18.45 Ci siamo. 20.00 TG1. 20.40 Partita doppia. 22.30 Caffé italiano. 23.00 L'attesa. Canti di Natale. 23.45 Egli svelerà le intenzioni dei cuori. 23.55 Santa Messa di Natale. 2.00 Ali di Natale. Film. 2.30 Fiat voluntas dei. Film. 3.55 Mille lire al mese. Film. 5.15 Divertimenti.

■ **EUROSPORT**  
9.00 Aérobie. 10.30 Freestyle. 11.30 Aérobie. 12.00 Aviron. 13.00 Raid Gauloises. 14.00 Histoire du football. 15.00 Tennis: best of de l'année. 17.00 Equitation: Coupe du monde. 18.00 Billard. 19.00 Ski Report. 20.00 Trans World Sport. 21.00 Eurofun. 21.30 Eurosportnews 1. 22.00 Football: éliminatoire pour la Coupe du monde 1994. Malte - Italie. 23.00 Danse. 0.30-1.00 Euro-sportnews 2.

**La Première**

Info pile toutes les heures (sauf à 13.00, 18.00 et 1.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-18.45.

6.00 Journal du matin. Avec notamment à 6.15 Le chèque et le choc. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Rétrospective des événements de l'année 1992. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 7.10 Le kiosque. 7.30 Journal. 7.35 Le chèque et le choc. 7.40 Coup de projecteur. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.25 Le billet d'humour. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.40 Rétrospective des événements de l'année 1992. 8.50 A l'affiche. 9.05 L'envie devant soi. 10.05 5 sur 5. Couleur en fête. 11.00 Info pile + bulletin boursier. 11.05 5 sur 5 (suite). 12.05 SAS service assistance scolaire. 12.30 Journal de midi. 13.10 Fête seulement. 14.15 env. Feuilleton: Les Cuendet aux sports d'hiver (4). 14.30 env. Les histoires de Gilbert Collard. 15.05 De marbre et de pierre. 16.05 Pronom personnel. 17.00 Info pile + bulletin boursier. 17.30 Journal du soir. 17.45 Bulletin d'enneigement. 17.49 Journal des sports. 17.55 Promotion. 18.00 Journal du soir. Edition principale. Avec à 18.20 Rétrospective des événements de l'année 1992. OUC 1 + OUC 2 + OM 18.45 Veillée de Noël. Soirée en musique, en simultané avec Espace 2. Animation: Corinne Moesching et Jean Perret. Avec l'Ensemble Jazz Swisset. 23.02 Culte de longue veille. Transmis de la collégiale de Saint-Imier (BE). Prédicateur: Pasteur Corinne Baumann. 0.02 Messe de minuit. Transmise de la paroisse Notre-Dame, Attalens (FR). OUC 1 1.15 env. 6.00 Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

**Espace 2**

Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00, 23.00 et 24.00.

0.05 Notturmo. 6.10 env. Matin pluriel. Avec notamment à 6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 env. Contes et légendes du monde. 9.05 Demain la veille. 9.15 Les cadeaux de Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Le sens du sacré. 11.30 Entrée public. 12.30 Films en musique. 13.05 Helvétiques. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. 17.05 Contes et légendes du monde. 18.00 Dis-que en fête. OUC 1 + OUC 2 + OM 18.45 Veillée de Noël. Soirée en musique, en simultané avec La Première. 23.02 Culte de longue veille. Transmis de la collégiale de Saint-Imier (BE). 0.02 Messe de minuit. Transmise de la paroisse Notre-Dame, Attalens (FR). OUC 2 + OM + TD 2 1.15 env. 5.59 Notturmo.

**Radio Rhône**

5.55 Bonjour, bonjour! (Michel Mottiez). 6.45 Info Rhône matin. 7.30 Le journal des sports. 7.45 Info Rhône matin. 9.00 Le petit déjeuner de Patrick Ferla (RSR 1). 10.00 C'est la vie (Pierre-Alain Roh). 12.15 Info Rhône midi. 12.30 Le journal RSR 1. 13.00 Vanille framboise (Maggy). 16.00 Tea time (Bertrand). 16.45 Rhône hit (hit-parade, Joël). 17.50 Le journal de RSR 1. 18.20 Info Rhône soir. L'invité du journal. 19.00 Enfentillage. 20.05 Noël sur Radio Rhône. 23.00 Culte de Noël. 24.00 Messe de minuit.

**Suisse Romande**

- 8.00 Babar et le Père Noël
- 8.25 L'enfance du Père Noël
- 8.49 La lettre du jour
- 8.50 Top models 1174. Série.
- 9.10 Concert de Noël d'Assise Avec le Chœur et l'Orchestre symphonique de la RAI.
- 10.00 Culte de Noël Transmis en direct et en Eurovision du temple de Maguelone à Montpellier.

**11.00 Messe du jour de Noël**

Transmise en direct de l'abbaye Notre-Dame d'Aiguebelle (Drôme).

- 12.00 Message de Noël et bénédiction urbi et orbi Donnés par le pape Jean-Paul II de la basilique Saint-Pierre de Rome.

**12.30 Semiramide**

De G. Rossini Ouverture. L'Orchestre de la Suisse italienne est placé sous la direction de Marc Andrae. Réalisation: Enrica Offrè.

- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Le droit d'aimer 94/160. Série.
- 13.35 L'inspecteur Derrick Série. L'erreur.

**14.35 Fantômas contre Scotland Yard**

96' - France - 1966. Film d'André Hunebelle. Avec: Louis de Funès, Jean Marais. Fantômas décide de lever un impôt sur le droit de vivre des riches et des truands et une de ses premières victimes est Sir Walter Browne.

- 16.10 Adrenaline Antarctique intime.
- 16.35 Le chameau blanc 80.0 Téléfilm.
- 17.25 La petite maison dans la prairie Série. Le pasteur se marie.
- 18.15 Chœur à cœur Invités: Julien Perrot, Alexandre Lorite, Jean-Jacques Wahli.
- 18.40 Top models 1175. Série.
- 19.00 Chœur à cœur Suite.
- 19.30 TJ-soir 20.00 Météo.
- 20.05 Tell quel La ligne de cœur.

**20.30 La mélodie du bonheur**

165' - USA - 1965. Film de Robert Wise. Avec: Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker. Maria est envoyée comme gouvernante chez le baron Von Trapp, veuf avec sept enfants. Elle leur fait découvrir la nature, leur apprend à chanter et à rire. Mais la baronne, qui doit épouser Von Trapp, n'apprécie guère cette façon d'élever les enfants.

- 23.15 TJ-nuit
- 23.20 Mr. C...



Un ballet chorégraphié et mis en scène par Maurice Béjart et interprété par le Béjart Ballet Lausanne.

0.45 Bulletin du télétexte

**TF1**

- 6.00 Passion
- 6.30 Club minizigzag
- 7.20 Club Dorothee Noël
- 8.25 Télé-shopping
- 8.55 Club Dorothee Noël Dessins animés: Les misérables: L'inconnu. Punky Brewster. Ricky ou la belle vie. Salut Les Musclés. Le clip.
- 11.20 Tournez... manège
- 11.55 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix Jeu Jean-Pierre Descombes, avec Jean-Pierre Descombes.
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal 13.30 Trafic infos - Météo - Bourse.

**13.35 Sous le plus grand chapiteau du monde**

155' - USA - 1952' Film de Cecil B. DeMille. Avec: Charlton Heston, James Stewart, Betty Hutton, Cornel Wilde, Dorothy Lamour, Gloria Grahame. Le Grand Sébastien, trapéziste réputé, est engagé par Brad Braden pour revaloriser le cirque qu'il dirige. Sébastien ne tarde pas à troubler Holly, elle-même trapéziste, et Angel qui présente un numéro d'éléphants. Un jour, le trapéziste fait une chute et se brise la main. De son côté, Klaus, un dompteur, amoureux d'Angel, vole la caisse. Peu après, le train qui transporte le cirque déraile. Brad est blessé et soigné par le clown Butto. Ce dernier cache sa véritable identité: celle d'un médecin recherché par la police pour euthanasie. Un film spectaculaire dans le style irremplaçable du grand Cecil B. DeMille, avec, comme il se doit, une pléiade de vedettes. A revoir avec bonheur.

- 16.20 Disney Noël Présenté par Anne et Stéphane Tapie.
- 18.25 Le cadeau des cadeaux Comédie musicale de Jean-François Porry avec Dorothee, Les Musclés, Ariane, Jacky, Corbier, Carlos, Emmanuelle, Henri Salvador.
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal 20.30 Tiercé, quarté+, quinté+, 20.35 Météo.

**20.45 Cinéma Paradiso**

180' - Italie - 1988. Film de Giuseppe Tornatore. Avec: Philippe Noiret, Jacques Perrin, Salvatore Cascio, Marco Leonardi, Agnese Nano.

- 23.45 Mike Hammer (R) Morts en chaîne.
- 0.35 Le bébé show (R)
- 0.40 TF1 nuit - Météo
- 0.45 Côté cœur (R)
- 1.10 TF1 nuit (R)
- 1.20 L'équipe Cousteau en Amazonie (R)
- 2.05 TF1 nuit (R)
- 2.10 Côté cœur (R)
- 2.35 TF1 nuit (R)
- 2.45 L'odyssée sous-marine du commandant Cousteau
- 4.15 TF1 nuit (R)
- 4.25 L'aventure des plantes (R)
- 4.40 TF1 nuit (R)
- 4.50 Musique
- 5.05 La pirogue (R)

**ARTE**

- 17.00 Nina Simone, la légende
- 17.50 International Sweethearts of Rhythm (R)
- 19.00 Les marionnettes de Salzbourg
- 19.55 Kitz TV
- 20.30 8 1/2 journal
- 20.40 Transit spécial
- 21.40 Les enfants du dragon 2 et fin. Téléfilm de Peter Smith. Avec: Bob Peck, Linda Cropper, Gary Sweet.
- 23.20-0.40 Babilée 91 Le peintre, photographe et cinéaste William Klein a rencontré l'étonnant danseur Jean Babilée.

**France 2**

- 6.05 La vallée des peupliers
- 6.30 Télématin
- 8.35 Amouressement vôte
- 9.00 Orthodoxie
- 9.30 Chrétiens orientaux
- 10.00 Présence protestante
- 11.00 Le jour du Seigneur Messe en Eurovision de l'abbaye Notre-Dame d'Aiguebelle.
- 12.00 Bénédiction urbi et orbi En Mondovision et en direct de Rome, le pape Jean-Paul II prononcera son message apostolique de Noël.
- 12.30 Que le meilleur gagne
- 12.55 Téléjack
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 Les aventuriers de Rio Verde Les émeraudes d'Amacura.
- 15.15 Tiercé
- 15.30 La chance aux chansons Noël au music-hall de Paris.
- 16.25 Fort Boyard Les lionceaux. Ils viennent de la région Rhône-Alpes. Philippe Mounard, Marcel Lamasse, Frédéric Laurent, Nathalie Fournier, Manuel Martinez et Alain Milliat vont mettre toute leur énergie en action pour surmonter les épreuves et les pièges du fort.

- 17.55 Giga
- 18.40 Téléjack
- 18.45 Le jeu
- 19.20 Que le meilleur gagne plus
- 19.55 Le téléjack
- 20.00 Journal - Météo

**20.45 R. G.: témoin en péril**

Téléfilm de Philippe Lefebvre. Avec: Victor Lanoux, Marie-José Nat.

- 22.15 Une star dans l'histoire: Johnny Hallyday Johnny Hallyday, bientôt 50 ans, compte déjà plus de trente ans de carrière. Ce documentaire retrace son parcours...
- 23.30 Journal - Météo
- 23.50 Le capitaine Fracasse 108' - France - 1942. Film d'Abel Gance. Avec: Fernand Gravey, Assia Noris, Jean Weber, Véra Bovy.

- 1.25 Double jeu (R)
- 2.45 Fort Boyard (R)
- 4.10 Histoire courte
- 4.25 Dessin animé
- 4.30 24 heures d'info
- 4.45 La chance aux chansons
- 5.35 Dessin animé
- 5.40 Poivre et sel

**M6**

- 6.40 6 minutes
- 8.20 M6 kid
- 9.15 M6 boutique
- 9.35 Boulevard des clips
- 10.20 La mission secrète du Père Noël Téléfilm de B. Brinckerhoff, avec Charles Durning. A l'approche des fêtes, le Père Noël déprime. Dans son abri du pôle Nord, le vieil homme est perplexé...
- 11.55 M6 express
- 12.00 Papa Schultz Un homme pour un autre.
- 12.30 Ma sorcière bien-aimée La tour de Pise.
- 13.00 Cosby show (R)
- 13.30 Drôles de dames Le fantôme du music-hall.
- 14.15 Les aventures de Tintin 14.15 Objectif Lune. 14.55 On a marché sur la Lune. 15.40 L'affaire Tournesol. 16.25 Tintin au pays de l'or noir. 17.10 Coke en stock.
- 18.00 Equalizer Cherchez la femme.
- 19.00 Les routes du paradis Tant qu'il y aura des chevaux.
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby show Termine tes études.
- 20.35 Première urgence 20.40 6 minutes
- 20.45 Un fil de cœur Téléfilm de Gary Nelson. Avec: Jack Warden, Bonnie Bartlett.
- 22.25 Mistinguett, vingt ans après, la triade du serpent d'or.
- 0.00 Culture rock
- 0.25 6 minutes
- 0.30 Boulevard des clips
- 0.35 Documentaires
- 0.45 Fréquentstar (R)
- 5.30 Documentaire
- 6.20 Boulevard des clips

**France 3**

- 7.25 Planète Noël
- 10.55 Espace 3 entreprises
- 11.00 Rétro info (R)
- 12.00 Noël pour les enfants En direct du Châtelet. Avec la participation de Katia et Marielle Labèque.
- 12.45 Journal
- 13.00 Français si vous parliez
- 14.10 Dona Beija
- 14.40 Dynastie La menace.
- 15.30 La croisière s'amuse Du rythme, toujours du rythme.
- 16.20 Au-delà du temps Téléfilm de Bruce Seth Green. Avec: Robert Hays, Catherine Hicks, Sam Wanamaker, James Di Stefano. Le docteur Koopman se livre à des recherches sur les relations spatio-temporelles. Il découvre un moyen de remonter le temps...

- 17.55 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour Histoire du chocolat, de Nikita Harwich (Ed. Desjonquères). La maison du chocolat, de Robert Linxe (Ed. Robert Laffont).
- 19.00 Le 19-20 Editions régionales. Le 19-20 (suite) - Météo.
- 20.05 Hugo délire
- 20.15 La galo
- 20.40 Hugo délire

- 20.45 Lily et Lily Comédie de Barillet et Grédy. Mise en scène de Pierre Mondy. Avec: Jacqueline Maillan, Jacques Jouanneau, Francis Le maire, Yvan Varco, Henri Lambert.
- 23.00 Soir 3 - Météo
- 23.25 Traverses La Marseillaise n'est pas encore enroulée.
- 0.50-1.10 Portée de nuit

**TV5**

- 7.00 Journal F 2
- 7.40 Méthode Canard
- 8.00 Journal quotidien
- 8.35 Le jardin des bêtes
- 8.45 Bibi et Geneviève
- 9.00 Bifi et Geneviève
- 9.15 Les Babibouchettes
- 10.10 L'abbé Pierre
- 10.35 Concert de Noël
- 11.35 Le Ballet national de Nancy
- 11.55 Flash TV5
- 12.00 La chance aux chansons
- 12.45 Journal suisse
- 13.15 Le parc des braves
- 13.40 Les demoiselles de Concarneau (R)
- 14.40 Ramdam (R)
- 15.10 Une nuit à l'école
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Vision 5
- 16.30 Une pêche d'enfer
- 17.00 Le médecin volant
- 17.45 Gourmandises
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 19.00 Le jeu des dictionnaires
- 19.25 Clin d'œil
- 19.30 Journal belge
- 20.00 Charles Trenet
- 21.00 Journal F 2
- 21.35 Stars 90
- 23.00 Journal Soir 3
- 23.25 Médiasud
- 23.40-1.20 Bon anniversaire, monsieur Cuénod!



Tell quel - TSR - Vendredi 25 décembre - 20 h 05.

**Autres chaînes**

- Suisse alémanique** 10.05 Horizonte 11.00 Evangelischer Weihnachtsgottesdienst 12.00 Papstansprache mit Segen urbi et orbi 12.30 Noël de verre Venezianische Weihnachtsgeschichte. 13.15 Spielfilmzeit 13.25 Entdecken+Erleben Route 66 14.55 Tagesschau 15.00 Eurovisions-Weihnachtskonzert Direkt aus Amsterdam. 16.15 Tagesschau 16.20 Asterix bei den Briten 17.35 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.50 Der lange Weg des Lukas B. 3/6. Fernsehserie. 18.40 Neil Diamond A Christmas Special 19.30 Tagesschau 19.50 In plied sin via Da Giuseppe Quinter, Chur. 19.55 Dinner for one Sketch. 20.15 Stars in der Manege 20.30 Tagesschau 22.00 Sir Georg Solti dirigiert 22.30 ca. Ist das Leben nicht schön? 120' - USA - 1946. Spielfilm von Frank Capra. Mit James Stewart, Donna Reed, Lionel Barrymore. 0.40 ca. NachtsVision 0.45 Programmorschau und TextVision

- Suisse italienne** 6.30 Textvision 9.00 lo e i miei tre figli Telefilm. Tre sono troppi. 9.30 I presepi nel mondo Documentario. 10.00 Culto evangelico di Natale 11.00 Santa Messa di Natale 12.00 Messaggio natalizio e benedizione urbi et orbi 12.30 Musica & musica 13.00 TG tredici 13.10 Raccontando il mondo 13.25 La foresta magica 13.50 Il mondo segreto dei pipistrelli Documentario. 14.40 Quattro cuccioli da salvare Film di Joe Camp. Con: Frank Inn, Red Steagall. 16.05 Robin Hood Film d'animazione. 17.30 Il pupazzo di neve 18.00 Le grandi speranze 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Tesoro, mi si sono ristretti i ragazzi Film di Joe Johnston. Con: Rick Moranis, Matt Frewer. 22.05 TG sera 22.20 Croce d'Orto 23.20 Elton John Live in Barcelona. 0.25-0.30 Textvision

- ARD - Allemagne 1** 8.35 Frühstück mit Frau Holle (2). 9.50 Ludwig van Beethoven. Konzert für Violine und Orchester. 10.50 Der Meisterboxer. 12.35 Ein Zirkusmännchen voller Sterne. 13.20 Stille Nacht. 14.15 Drei Dschungelentdeckte (2). 14.45 Bärschi Abenteuer im Wunderland. Zeichentrickfilm. 15.55 Tagesschau. 16.00 Kein schöner Land. 16.45 Die kleinen Heiligen. 17.15 Versteckt - entdeckt. 18.10 Tagesschau. 18.15 Sie werden lachen. Die Bibel. 19.15 Wunder der Erde. 20.00 Tagesschau. 20.05 Weihnachtsansprache des Bundespräsidenten. 20.15 Stars in der Manege. Eine Zirkus-Gala. 22.00 Ist mir das peinlich. 22.45 Tagesschau. 22.50 Von Bullen auf Kreuz gelegt. Spielfilm. 0.40 Tagesschau. 0.45 Der Fall Paradis. Spielfilm. 2.35-2.40 Z.E.N.

- ZDF - Allemagne 2** 9.05 Amphitryon. Spielfilm. 10.45 Katholischer Weihnachtsgottesdienst. 11.55 Urbi et orbi. 12.30 Heute. 12.35 Die Thomaner. 13.20 Moritz in der Litfasssäule. Kinderfilm. 14.50 Die Phantasie an der Macht. 15.40 Momo. 17.20 Heute. 17.25 Traumwelt der Puppen. 17.55 Peterchens Mondfahrt (1). 19.00 Heute - Ansprache des Bundespräsidenten. 19.15 Achtung! - Klassik. 20.15 Ein Weihnachtstag in den Bergen. 21.45 Der Struppi ist weg. 23.15 Heute. 23.20 Die Nacht vor der Hochzeit. Spielfilm. 1.05 Heute. 1.10-2.45 König der Spassmacher. Spielfilm.

- RAI - Italie 1** 6.00 La straordinaria storia dell'Italia. 6.50 Unomattina. 9.30 L'Antoniano e Raiuno. 10.20 Santa Messa. 11.45 Parole e vita - Speciale Natale. 11.55 Messaggio natalizio e benedizione urbi et orbi da Sua Santità Giovanni Paolo II. 12.30 Concerto di Natale. 13.30 TG1. 14.00 Servizio a domicilio. Speciale Natale. 15.15 Prove e provini a Scomettiamo che...? 15.45 Heute. 16.00 Mezzanotte e dintorni. 1.000 d'amore. Film. 2.45 TG1. 3.00 Darò un milione. Film. 4.15 Stazione di servizio. 4.45 TG1. 5.00 Divertimenti.

- EUROSPORT** 9.00 Aérobie. 9.30 Equitation. 10.30 Trans World Sport. 11.30 Aérobie. 12.00 Football: Malte-Italie. Résumé. 13.00 Football: best of de l'année. 15.00 Dance: best of de l'année. 17.00 Patinage artistique: best of de l'année. 19.00 International Motorsport. 20.00 Automobiliisme: Havoc. 21.00 Eurofun. 21.30 Eurosportnews 1. 22.00 Boxe. 23.30 Kick Boxing. 0.30-1.00 Eurosportnews 2.

**La Première**

Noël Info Pile toutes les heures (sauf à 1.00, 10.00, 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30 env. 13.00 et 17.30-18.45.

6.00 Journal du matin. Avec notamment à 6.15 Le chèque et le choc. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Rétrospective des événements de l'année 1992. 6.58 A fleur de temps. 7.30 Journal. 7.35 Le chèque et le choc. 7.40 Coup de projecteur. 8.30 Journal. 8.40 Rétrospective des événements de l'année 1992. OUC 1 + OUC 2 + OM. 9.10 Messe. Transmise de la paroisse de Massongex. Prédicateur: le chanoine Michel-Ambroise Rey. 10.05 Culte. Transmis de la collégiale de Saint-Imier (BE). Prédicateur: le pasteur Philippe Nussbaum. OUC1 + OM + TD2. 11.05 Bleu ciel. Actualité religieuse. Rubrique multimédias. 12.02 Message de Noël et bénédiction urbi et orbi de S.S. le pape Jean Paul II. En direct de la place Saint-Pierre à Rome. 12.30 env. Journal de midi. 13.00 «Fête seulement». Ça c'est du spectacle. 14.15 env. Feuilleton: Les Cuendet aux sports d'hiver. 14.30 env. Les histoires de Gilbert Collard. 15.05 De marbre et de pierre. 16.05 Pronom personnel. 17.30 Journal du soir. 17.55 Promotion. Rétrospective des événements de l'année 1992. 18.00 Journal du soir. Edition principale. 18.20 Rétrospective des événements de l'année 1992. 18.45 «Chacun son Noël» 19.05 Noël des quatre pattes. 20.05 Passion extrême. 21.05 Noël du monde en chanson avec: 22.05 Mgr Sangaré, archevêque de Bamako. 23.05 Sœur Marie Paule, bénédictine, iconographe. 0.05-6.00 Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

**Espace 2**

Noël Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00, 20.00 et 24.00. 1.15 Notturmo. Noël classiques. 6.10 env. Matin pluriel. Avec notamment à 6.40 Clé de voute. 7.30 Memento culturel. 8.10 env. Contes et légendes du monde. OUC1+OUC2+OM. 9.10 Messe. 10.00 Culte. OUC2. 11.05 Le sens du spectacle. 11.30 Entrée publique. La criée des arts et spectacles. 12.30 Films en musique. 13.05 Helvétiques. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. Vocalises. 15.00 Concert de Noël. G. Mahler. 16.15 env. Musique d'abord (suite). 17.05 Contes et légendes du monde. 18.00 Disque en fête. 18.30 Le sens du sacré. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Un strapontin pour deux. Chœur Novantiqua et Orchestre de chambre de Lausanne. G.-F. Haendel. 22.30 La marche de l'histoire. L'écrivain et l'histoire. 0.05-5.59 Notturmo.

**Radio Rhône**

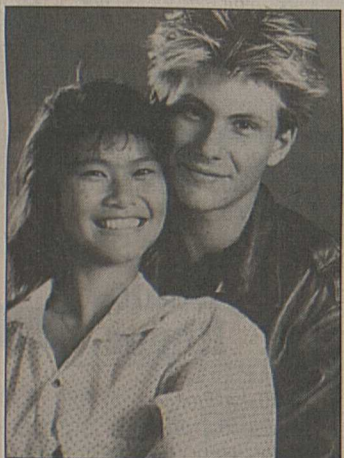
5.55 Bonjour, bonjour! (Michel Mottiez). 6.45 Info Rhône matin. 7.30 Le journal des sports. 7.45 Info Rhône matin. 9.00 Le petit déjeuner de Patrick Ferla. 10.00 C'est la vie (Pierre-Alain Roh). 12.15 Info Rhône midi. 12.30 Le journal RSR 1. 13.00 Vanille framboise (Magg). 16.00 Tea time (Bertrand). 16.45 Rhône hit (hit-parade, Joël). 17.50 Le journal de RSR 1. 18.20 Info Rhône soir + l'invité du journal. 19.00 Enfentillage (Jean-Luc Ballestraz). 19.15 L'émission religieuse: Noël. 20.00 Un invité, un programme: chanoine Michel Praplan, curé de Vouvy. 22.00 FM & Compagnie (Michel Mayor). 24.00 Info pile + RSR 1.

**Suisse Romande**

7.35 Swiss World  
 8.00 Looping  
 8.25 La mélodie des héros  
 9.15 La banquise à vélo  
 Documentaire.  
 10.10 Concert de Noël d'Amsterdam  
 L'Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam, sous la direction de Riccardo Chailly, interprète le Chant des lamentations de Gustav Mahler. Solistes: Arleen Auger, soprano, Jadwiga Rappé, contralto, Hans-Peter Blochwitz, ténor, Andrzej Dobber, baryton, et le Chœur de la Radio néerlandaise.  
 11.25 Les animaux du bois de quat'Sous  
 Dessin animé  
 11.50 Henri Dès  
 11.55 Les routes du paradis  
 Série.  
 Une bonne action (2 et fin.) Jonathan obtient un rendez-vous avec M. Sainclair, mais la situation est complexe et un combat sans merci s'engage pour le meilleur et pour le pire.  
 12.45 TJ-midi  
 13.10 Pas de panique!  
 13.10 Les Simpson.  
 13.35 Clair de lune.  
 Série.  
 Drôles de numéros.  
 14.25 Columbo.  
 Téléfilm. Entre le crépuscule et l'aube.  
 DRS  
 15.20-17.30/18.00 Hockey sur glace. Coupe Spengler.  
 HC Fribourg-ZSKA Moscou.  
 En direct de Davos.

16.05 Temps présent  
 Recherche Betty Bossi désespérément.  
 16.55 Magellan  
 Les réalités de la vie.  
 17.45 Chasseurs des ténèbres  
 Les nids d'hirondelles sont très prisés par les gourmets chinois. Pour les cueillir, des chasseurs de nids thaïs grimpent, au péril de leur vie, le long d'immenses échelles de bambous.  
 18.15 Chœur à cœur  
 Invité: Pierre Keller, artiste.  
 18.35 Mister Bean  
 19.00 Loterie suisse à numéros  
 19.05 Chœur à cœur  
 19.30 TJ-soir  
 20.00 Météo.  
 20.05 Pour en finir une fois pour toutes avec le 700e, 701e et suivants!  
 Une heure de détente avec le célèbre cabaret-théâtre Bouli-mie et les textes de Lova Goltvchiner.

**21.10 Skate Rider**



104' - USA - 1989.  
 Film de Graeme Clifford. Avec: Christian Slater, Steven Bauer.  
 22.55 TJ-nuit  
 23.05 Fans de sport  
 Coupe Spengler: Färjestads BK-Hedos Munich.  
 23.35 Stephan Eicher  
 0.35 Mad Max II  
 Le défi.  
 Film de George Miller. Avec: Mel Gibson, Bruce Spence. Dans un futur indéterminé, les réserves de pétrole sont épuisées. Le carburant devient donc l'enjeu de luttes terribles.  
 2.05 Bulletin du télétexte

**TF1**

6.00 Passion  
 6.30 Club minizigzag  
 7.00 TF1 matin  
 7.20 Club mini  
 8.20 Télé-shopping  
 8.50 Club Dorothée Noël  
 9.55 Le Jacky show maximusic  
 10.15 Club Dorothée Noël  
 10.30 Télévitrine  
 10.55 Ça me dit et vous?  
 11.55 La roue de la fortune  
 12.25 Le juste prix  
 13.00 Journal  
 13.15 Reportages  
 Nicole Viloteau et les dragons de Komodo.  
 13.55 Millionnaire  
 14.20 La Une est à vous  
 14.25 Pour l'amour du risque.  
 15.20 env. Au choix: Harry Fox. Mannix. Quincy. Stingray. Sonny Spoon. Le gentleman mène l'enquête. Duo d'enfer. Tarzan. Jeu: Télé-du-fidélité.  
 17.25 Mondo Dingo  
 17.55 Trente millions d'amis  
 Noël 1992, les comédiens célèbres qui se produisent sur une scène parisienne se sont mobilisés pour venir en aide aux animaux abandonnés.  
 18.25 Premiers baisers  
 18.50 Vidéo gag  
 19.20 Les Roucasseries  
 19.55 Loto  
 1er tirage rouge.  
 20.00 Journal  
 20.30 Tiercé, quarté+, quinté+. 20.35 Météo. 20.40 Loto: 2e tirage rouge.

**20.45 Le grand bluff**

Animé par Patrick Sébastien.  
 22.35 Music stars  
 Animé par Michel Drucker.  
 Invitée: Sheila.  
 Dans sa maison des Yvelines, Sheila parle de sa carrière. De nombreux documents retracent le temps du Golf Drouot, des années yé-yé, du cinéma avec le film Bang Bang, de son mariage avec Ringo, de sa période américaine, de la scène et ses adieux à l'Olympia.  
 23.50 Mike Hammer  
 Il n'est jamais trop tard pour bien faire.  
 0.45 TF1 nuit - Météo  
 0.50 Mémoires  
 1.15 TF1 nuit (R)  
 1.20 La saga de la chanson française  
 Yves Montand.  
 2.15 TF1 nuit (R)  
 2.20 Via Mala (R)  
 3.55 TF1 nuit (R)  
 4.00 Côté cœur (R)  
 4.25 TF1 nuit (R)  
 4.30 L'aventure des plantes (R)  
 5.00 Musique  
 5.05 L'année noire

**ARTE**

17.00 Transit spécial  
 18.30 Via Regio  
 19.00 Histoire parallèle (174)  
 20.00 Fernsehen TV  
 20.30 8½ journal  
 20.40 Une passion mexicaine  
 Le 12 octobre 1492, Christophe Colomb débarque à San Salvador. L'Amérique vient d'être officiellement découverte. Cinq cents ans après, François Reichenbach profite de cet anniversaire pour nous faire découvrir les fêtes et traditions mexicaines.  
 22.10 Le hérisson dans le brouillard  
 22.20 Le héron et la cigogne  
 22.30 Cargo 92  
 Dans l'histoire des échanges artistiques entre la France et les autres pays, l'Amérique latine occupe une place privilégiée.  
 23.30-0.10 Monty Python's Flying Circus (R)

**France 2**

6.10 Cousteau (R)  
 7.00 Debout les petits bouts  
 8.00 Hanna-Barbera dingue dong  
 9.00 Noël en fête  
 11.30 Dingbats  
 11.55 Nouvelle lune de miel  
 12.30 Léo et Léa  
 Projets de vacances.  
 12.55 Le téléjack  
 13.00 Journal - Météo  
 13.25 Trans Europe images  
 Carnets de route européens.  
 14.55 Animalia  
 Spécial Noël.  
 15.50 Tiercé  
 16.05 Sport passion  
 18.05 Matt Houston  
 18.50 INC  
 18.55 Le téléjack  
 19.00 Frou-frou  
 (Interdit aux hommes.)  
 Invité: J.-P. Coffe.  
 19.55 Le téléjack  
 20.00 Journal  
 20.50 La nuit des héros  
 Au Palais-Royal, à Paris, en présence de Jack Lang. Rambo.  
 Le fils du patron de la carrière des Sablières décide, malgré les conditions météo, d'aller travailler. Accompagné de son chien, Rambo, il se rend dans la carrière et monte sur son gros bulldozer. Tout d'un coup, la machine se bloque et bascule.  
 Alerte à la 32F.  
 L'aérodrome de Lauvéc-Poulunec est la base avancée du secours en mer en Bretagne. Sauvé par le Père Noël.  
 En mangeant un hamburger, un enfant s'étouffe dans la voiture conduite par sa mère. Il est sauvé grâce à l'intervention efficace d'un Père Noël.  
 La coiffure improvisée.  
 Deux familles partent faire de la varappe dans la forêt de Fontainebleau. Une petite fille a les cheveux qui se coincent dans le huit de sécurité et elle reste suspendue dans le vide.  
 22.40 Double jeu  
 0.00 Journal - Météo  
 0.10 Visages d'Europe  
 0.15 Amerika perdida  
 1.15 Documentaire  
 2.10 Dessin animé  
 2.15 Documentaire  
 3.15 Dessin animé  
 3.25 Histoire courte  
 3.50 24 heures d'info  
 4.05 La nuit des héros

**M6**

6.20 Boulevard des clips  
 9.00 M6 Kid  
 10.00 M6 boutique  
 10.30 Multitop  
 12.00 Spécial école 6  
 12.25 Notre belle famille  
 13.00 Booker  
 13.55 Supercopter  
 14.50 Les champions  
 Qui est le traître?  
 15.40 Matchmusic  
 16.55 Culture rock (R)  
 17.25 Amicalement vôtre  
 18.20 Les Têtes brûlées  
 19.10 Turbo  
 19.50 Le saviez-vous?  
 19.54 6 minutes - Météo  
 20.00 Notre belle famille  
 20.35 Surprise-partie  
 20.40 Le contrat secret  
 Téléfilm de John Davis. Avec: Michael Brandon, Christopher Lee.  
 Un écrivain doit interviewer un émir arabe.  
 22.35 Deux sorcières au collège  
 Téléfilm de Rod Holcomb. Avec: Melissa Sue Anderson.  
 Etudiante modèle en apparence, Viviane Sotherland est dotée d'inquiétants pouvoirs surnaturels qu'elle utilise pour éliminer tous les malheureux qui s'opposent à elle.  
 0.10 Médecins de nuit  
 L'entrepôt.  
 Ne pouvant disposer d'une voiture, Michel, médecin de nuit, décide de prendre le bus pour se rendre chez un malade. Il est attaqué par trois dangereux loubarbs.  
 1.05 6 minutes  
 1.10 Boulevard des clips  
 3.20 Noubas  
 3.45 Nomad's Land  
 4.10 Documentaires  
 6.00 Culture pub (R)  
 6.30 Boulevard des clips

**France 3**

7.15 Bonjour les petits loups  
 10.15 Trotline matin  
 10.30 Top défense  
 11.00 Mascarnes  
 12.00 Les titres de l'actualité  
 12.45 Journal  
 13.00 Le jardin des bêtes  
 Spécial Noël.  
 Invité: Pierre Perret.  
 13.30 Cocktail party  
 Avec au programme: Johnny, Sheila, Les Surfs, Claude François.  
 14.00 La croisière s'amuse  
 14.55 En flânant  
 15.50 Les chasseurs d'ivoire  
 Téléfilm de Joseph Sar gent. Avec: John Lithgow, Isabella Rossellini.  
 Au Kenya, Liz Page doit prendre des photos d'éléphants. Elle rencontre Maria Di Conti et le guide Jomo. Insouciant et naïve, Liz part en Land Rover et photographie les chasseurs d'ivoire.  
 17.25 Sur un air d'accordéon  
 17.55 Montagne  
 Sélection d'extraits de films et de reportages diffusés au cours de l'année.  
 18.25 Questions pour un champion  
 18.55 Un livre, un jour  
 19.00 Le 19-20  
 20.05 Hugo délire  
 20.15 Yacapa  
 Invités: Cécile Nowak, Philippe Omnes, Robert Castel.  
 20.40 Hugo délire  
 20.45 Vacances au purgatoire  
 Téléfilm de Marc Simenon. Avec: Marie-Anne Chazel, Michel Pilorge.  
 22.20 Soir 3 - Météo  
 22.45 Strip-tease  
 23.40 Salut Manu  
 0.25 Documentaire  
 1.20-1.40 Portée de nuit

**TV5**

7.00 Journal TF1  
 7.20 Corps accord  
 7.40 Méthode Victor  
 8.00 Journal canadien  
 8.35 Le village dans les nuages  
 8.50 Bibi et Geneviève  
 9.00 Question d'argent  
 9.30 Magazine régional européen (R)  
 10.00 Objectif Europe  
 10.30 Autant savoir  
 11.00 Chassés-croisés  
 11.55 Flash TV5  
 12.00 Tell quel (R)  
 12.20 Autovision  
 12.45 Journal suisse  
 13.15 Horizon 93  
 14.00 Reflets, images d'ailleurs  
 15.00 Un siècle de chansons  
 16.00 Journal TV5  
 16.15 Séquence jeunes  
 17.30 Gourmandises  
 17.45 Méthode Victor  
 18.00 Questions pour un champion  
 18.30 Journal TV5 et météo  
 18.50 Revue de presse du Québec-Canada  
 19.00 Découverte  
 19.30 Journal belge  
 20.00 Charles Trenet  
 21.00 Journal F 2  
 21.30 La fenêtre des rouets (R)  
 22.30 Le musée imaginaire  
 23.35 Journal Soir 3  
 23.55 La bande des six  
 0.50-1.20 Le divan

**Autres chaînes**

■ Suisse alémanique  
 8.45 Sehen statt hören 9.15 Die Phantasten sind die einzigen Realisten 10.00 La Boum II - Die Fete geht weiter Spielfilm mit Claude Brasseur. 11.45 Ergänzungen zur Zeit 13.15 Telesguard 13.30 Die bemerkenswerten Rakete 13.55 Tagesschau 14.00 Parker Lewis - Der Coole von der Schule 5/26. Schülerkomödie. Mikey Randall, Superstar. 14.25 Neujahrskonzert Budapest 15.20 Eishockey: Spengler-Cup Direkt aus Davos. In der ersten Pause: 16.05 ca. Tagesschau, in der zweiten Pause: 16.55 ca. Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau 18.00 Der lange Weg des Lukas B. 4/6. Fernsehserie. 18.50 Ziehung des Schweizer Zahlenlotos 18.55 Ösi Musig 19.30 Tagesschau 19.55 Wort zum Sonntag 20.00 Mitendan 20.05 Oliver Twist Spielfilm mit George C. Scott. 21.45 Tagesschau 22.00 Eishockey: Spengler-Cup 23.10 Kleiner, lass die Fetzen fliegen Spielfilm mit Jackie Chan. 0.40 ca. Nachtbulletin  
 ■ Suisse italienne  
 6.30 Textvision 9.00 Io e i miei tre figli Telefilm. Chip su quattro ruote. 9.30 Acquario fantastico 10.20 Quo vadis? 11.20 Swiss World 11.40 Maguy 12.05 Cartoni a mezzogiorno C'era una volta... l'America: L'Inghilterra e le sue 13 colonie. 12.30 Marina (59) 13.00 TG tredici 13.10 Obiettivo Polo Nord 13.40 Raccontando il mondo 14.00 Natura amica 14.30 Giro d'orizzonte 15.00 Sabrina Film di Billy Wilder, con Humphrey Bogart. 16.50 Tutto circo 17.45 Telesguard 18.00 Scacciapensieri 18.30 Alfazeta 18.40 Il Vangelo di domani 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Il cielo può attendere Film di Ernst Lubitsch. Con: Don Ameche, Gene Tierney. 22.15 TG sera 22.35 Sabato sport 23.50 I quattro dalla faccia tosta Telefilm. La patente. 0.15-0.20 Textvision

■ ARD - Allemagne 1  
 8.40 Frühstück mit Frau Holle (3). 9.55 Rhapsody in Blue. 10.50 Der Komödientadel. 12.20 Scheherazade. Spielfilm mit Stephanie Freiss. 13.55 Drei Dschungeldetektive (3). 14.25 Brauner Bär und Weisse Bärlin. 15.15 Der Regenwald der Kinder. 15.45 Tagesschau. 15.50 Tom Sawyers Abenteuer. Spielfilm. 17.25 Weil in Deutschland kein Platz für sie ist. 17.55 Tagesschau. 18.00 ARD-Sport extra. 19.15 Wunder der Erde. 20.00 Tagesschau. 20.15 Asterix erobert Rom. 21.30 Aus erster Hand für erste Reihe. 22.00 Ziehung der Lottozahlen. 22.05 Tagesschau. 22.10 Das Wort zum Sonntag. 22.15 Café Europa. Spielfilm. 23.45 Tagesschau. 23.48 Zwei knallharte Cops. Spielfilm. 1.20 Tagesschau. 1.25 Ein glückliches Jahr. Spielfilm mit Lino Ventura. 3.15-3.20 Z.E.N.

■ ZDF - Allemagne 2  
 8.15 Die Fahrt nach San Jago. 9.30 Das schönste Weihnachtsgeschenk. 9.55 Das Tagebuch der Anne Frank. Film. 11.45 Barbara Hendricks. 12.30 Der kleine Schmierfink. Kinderfilm. 13.45 Heute. 13.50 Die Muppets feiern Weihnacht. 14.35 Muminen. 15.00 Helme Heine: Sauerkraut. 15.25 Der Triumph des Musketiers. Spielfilm. 16.55 Heute. 17.00 Peterchens Mondfahrt (2). 17.50 Der lange Weg des Lukas B. (1). 18.40 Neugeborenen. 19.00 Heute. 19.15 Chéri, mein Mann kommt! Komödie. 20.15 Das Traumschiff. Urlaubsgeschichten auf See. Norwegen. 21.50 Heute. 21.55 Wie ein Blatt im Wind. Spielfilm. 23.40 Heute. 23.45-2.05 Der Sizilianer. Spielfilm.

■ RAI - Italie 1  
 6.00 La straordinaria storia dell'Italia. 7.00 Grandi mostre. 7.30 Il segreto di Pollyanna. Film di David Swift. 9.45 Ciao Italia. 11.50 Gli speciali del mercato del sabato. 12.20 Check-up. Il programma di medicina. 13.30 TG1. 14.00 Prisma. 14.30 TG Uno auto. 14.45 Tosca. Nei luoghi e nelle ore di Tosca. Film con Plácido Domingo. 16.55 Sney club. 18.00 TG1. 18.10 Più sani, più belli. 19.25 Parola e vita. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 20.00 TG1. 20.25 TG1 sport. 20.40 Fantastico '92 e: Scommettiamo che...? 23.00 TG1. 23.15 Speciale TG1. 0.00 TG1. 0.30 Appuntamento al cinema. 0.35 Come far volare il tempo. Film di Lee Grant. 2.05 TG1. 2.20 Piccolo mondo antico. Film di M. Soldati. 4. manzo d'amore. Film di D. Coletti. 5.35 Divertimenti.

■ EUROSPORT  
 9.00 Aérobie. 9.30 Ski Report. 10.30 International Motorsport. 11.30 Aérobie. 12.00 Boxe. 13.00 Football. 15.00 Danse. 17.00 Patinage artistique. 19.00 Hockey sur glace. 21.00 Kick Boxing. 22.00 Boxe. 23.00 Scores. 0.00-1.00 International Motorsport.

**La Première**

Saint-Etienne  
 Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 12.30-13.00 et 18.00-19.00.  
 6.00 Journal du matin. 6.15 Météo Cointrin (1re diffusion). 6.30 Journal des régions et titres de 7 heures. 6.40 Bulletin routier. 6.57 A fleur de temps. 7.15 Météo Cointrin (2e diffusion). 7.30 Titres. 7.35 Tourisme week-end. 8.30 Titres. 8.45 BD bulles. 9.10 Les choses de la vie. Par Geneviève Bridel. 11.05 Le kiosque à musique. Une émission de Jean-Claude Gigon et Jean-Claude Martin. Reflets de la croisière Sirtaki (2 et fin). 12.30 Journal de midi. 12.40 «Et pourtant... elle tourne». 13.00 Première lecture. Des auditeurs autour d'un écrivain. Une émission de Jacques Bofford présentée par Geneviève Bridel. 14.05 Paroles et musiques. Dimension musique. 15.30 Paroles et musiques. 16.05 Les mots ont la parole. 17.05 A vous de jouer! Un jeu de Jean-Claude Gigon. 17.05 L'année historique. 17.18 Mot en désordre. 17.32 Sans problèmes. 17.50 Le proverbe masqué. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.25 Revue de presse à 4. 18.35 Propos de table par Catherine Michel. 19.05 Samedi soir. Production: Vladimir Louvrier. Animation: Méli Amaru. 22.30 Les cacahuètes salées. Par Bruno Durring. 0.05-6.00 Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

**Espace 2**

Info pile à 6.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00 et 24.00.  
 0.05 Notturmo. Crusell, Roman, Berwald, Grieg, Nielsen, Sibelius, Svendsen, Gade, Telemann, Bach, Haendel, Rolla, Bruch, Glinka, Brahms, Atterberg, C.Ph.E. Bach, Beethoven, Dvorak, Weber, Lanner, Poulenc. 6.10 env. Grandes et petites fugues. «Mots enchantés» et «Brèves rencontres». 7.00 «Musique du jour», «Descente aux archives» et «Page gourmande». 8.10 Terre et ciel. Le magazine chrétien de Raphaël Pasquier. Editorial. Dossier. Coup de fil. Memento. 9.00 L'art choral. 10.05 Musique Passion de Serge Moisson. 10.05-10.45 Passion de l'opérette. 10.45-11.00 Passion de l'intrigue (jeu) avec Jean-Pierre Rousseau. 11.05-12.00 L'invité Passion. 12.05-12.30 Espace 2 Passion (concours). 13.00 Hebdo-rétro. D'Yves Court. Spécial fêtes. 14.05 Chemins de terre. 15.05 Musique populaire. 16.05 Démarge de Gérard Suter. «L'épopée d'Antan». 18.00 Disque en fête. 19.00 Correo español. 19.30 A l'opéra. De François Page et Jean-Pierre Pastori. Saison du Metropolitan Opera. En direct du MET à New York. «Jenufa», opéra en trois actes sur des textes de Gabrielle Preiss. Musique de Leos Janacek. Chœur et orchestre du MET. Chef des chœurs: Raymond Hughes. Direction musicale: James Conlon. 23.00 env. Musiques de scènes. 0.05-5.59 Notturmo.

**Radio Rhône**

6.00 La Première de RSR. 9.00 Temps libre (Maggy). 11.00 La Première de RSR 1. 15.00 Fantasy's box. Rock'n Rhône. 16.30 Concerts - Hit des clubs. 18.00 Le journal de RSR 1. 18.30 Info Rhône soir. 18.45 Informations religieuses. 19.00 Magazine. 20.00 Sport passion: Steve Locher. 22.00 Attention débutants. 24.00 Info pile + RSR 1.



Mad Max II - TSR - Samedi 26 décembre - 0 h 35.

**Suisse Romande**

- 7.35 Tao Tao
- 8.00 Capitaine Fox!
- 9.10 Tintin
- 9.35 Le trésor des templiers  
Une bonne leçon.
- 10.00 Sauce cartoon
- 10.15 Aconcagua**  
Les parois de la mémoire. En février 1954, six jeunes Français réussissaient l'un des plus formidables exploits de l'histoire de l'alpinisme: vaincre la face sud de l'Aconcagua.
- 11.00 Tell quel  
La ligne de cœur.
- 11.25 Les animaux du bois de Quat'Sous
- 11.50 Henri Dès
- 11.55 La Patrouille des glaciers**  
Papa, c'est encore loin, Ver-bier?
- 12.45 Tj-midi
- 13.10 Dinosaures
- 13.35 MacGyver  
La cible.
- 14.25 Beverly Hills**  
Série.  
Mise à l'épreuve.
- 15.10 Cascades et cascadeurs

**DRS**  
15.25-17.30/18.00 Hockey sur glace.  
Coupe Spengler.  
Färjestads BK - Team Canada  
Commentaire: Eric Willemin.  
En direct de Davos.

- 15.35 Avis aux amateurs  
Le Sud du Nord entre froid et chaud.
- 16.00 Le Carrousel d'Edimbourg
- 16.55 La fête dans la maison  
On se calme.
- 17.20 Woof
- 17.45 Le prince et le pauvre**  
1/6. Série.  
Par le plus grand des hasards, le jeune roi Edouard VI d'Angleterre rencontre un jeune mendiant de Londres. Les deux garçons ont le même âge et se ressemblent comme deux gouttes d'eau.
- 18.15 Racines  
Landévennec, la nouvelle abbaye (2).
- 18.30 Fans de sport
- 19.30 Tj-soir  
20.00 Météo.
- 20.05 Surprise sur prise  
Présentation: Olivier Grandjean et Marcel Béliveau.
- 21.00 Emilie, fille de Caleb**  
10/20. Série.
- 21.50 Accords



La voix dans tous ses états.

- 23.00 Tj-nuit
- 23.05 Fans de sport**  
Coupe Spengler.  
Hedos Munich - HC Fribourg.
- 23.35 Rose d'or de Montreux  
0.20 Bulletin du télétexte

**TF1**

- 6.00 Passion
- 6.30 Club minizigzag
- 7.00 TF1 matin
- 7.15 Club mini
- 7.35 Le Disney club
- 9.55 Club Dorothée Noël
- 11.30 Auto-moto
- 12.05 Millionnaire
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal
- 13.15 Rick Hunter, inspecteur de choc  
Un enfant surgit du passé.
- 14.10 Un flic dans la mafia  
Les derniers sacrements.
- 15.00 Perry Mason  
L'affaire des ambitions perdues.
- 16.35 Tarzan**  
Danger: missile!  
Cheetah dérobe une des pièces du microscope de Jane. En partant à sa recherche, Tarzan découvre un missile perdu dans la savane.
- 17.00 Disney-parade  
Un nouveau Noël de Disney.
- 18.15 Starsky et Hutch  
Yo-yo.  
Starsky et Hutch défendent une jeune femme qui allait se faire violer. Ils découvrent que son agresseur est impliqué dans une affaire de drogue.
- 19.10 Agence tous risques  
Détournement.  
Alors que le 747 de la Beller Airways est prêt à décoller, un gang prend le commandement de l'appareil.
- 20.00 Journal  
20.30 Tiercé, quarté+, quinté+.  
20.35 Météo.

- 20.40 Goldfinger**  
Film de Guy Hamilton. Avec: Sean Connery, Gert Froebe.
- 22.35 Ciné dimanche  
Les films dans les salles.
- 22.45 La star et le diplomate  
Téléfilm de Richard Michaels. Avec: Robert Wagner, Lesley-Anne Down.  
Philip Adams, un charmant diplomate, est divorcé depuis plus de dix ans. Souhaitant conserver sa liberté et son indépendance, il n'hésite pas à se faire passer pour un homme marié auprès de ses conquêtes. Il fait la connaissance d'Anne Kingston, une actrice de cinéma. Celle-ci, pour ne pas lui causer des ennuis, veut rester discrète. Mais un jour, la jeune femme découvre la vérité. Au lieu de lui en faire part, elle décide de se venger en lui jouant un tour.
- 0.25 TF1 nuit - Météo
- 0.30 Le vidéo club
- 0.45 Intrigues (R)
- 1.20 La saga de la chanson française
- 2.20 Via Mala (R)
- 4.00 Passion (R)
- 4.25 L'aventure des plantes (R)
- 5.00 Musique
- 5.05 L'année noire

**ARTE**

- 17.00 Les enfants du dragon (R)
- 19.00 Megamix
- 19.50 Le dessous des cartes
- 20.00 8½ journal
- 20.10-0.10 Heimat  
5/11. Un retour pour rien.  
Film d'Edgar Reitz. Avec: Willi Burger, Gertrud Bredel.  
Lucie et Eduard ne sont pas les seuls à être heureux. Pour Maria et Otto, pour Martina et Pollack, les apprentis des Kröber, et bien sûr pour les Kröber eux-mêmes, la vie dans le Hunsrück est agréable.
- 21.15 Heimat (suite)  
6/11. Le front arrière.  
La guerre a changé les choses autant à la campagne que dans les villes. Les seuls hommes restés au village sont les invalides, les déséquilibrés et les fonctionnaires du parti.
- 22.15 Un monument en l'honneur du Hunsrück
- 23.00 Histoire des villages du Hunsrück

**France 2**

- 6.00 Animalia (R)
- 6.55 Popeye
- 7.00 Debout les petits bouts
- 8.45 Connaître l'Islam
- 9.15 Emissions israéliètes
- 9.30 La source de vie
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Le jour du Seigneur
- 11.00 Messe  
Célébrée à la paroisse Notre-Dame, au Blanc-Mesnil.
- 12.00 L'heure de vérité  
Invité: Pierre-Gilles de Gennes.
- 12.55 Le téléjack
- 13.00 Le journal - Météo
- 13.20 Dimanche Martin**  
Le monde est à vous.  
Ouverture: Tropicana de Cuba. Invités: Claude Nougaro, Kassav, Le Chœur La Capella de Saint-Petersbourg, sous la direction de Vladislav Tchermouchenko; Marie Scheuble, violoniste, accompagnée au piano par Youkari Bertocchi, Sophie B. Hawkins, Francis Lemarque, Marie Myriam.
- 14.55 Mission casse-cou  
Coup de grâce.
- 15.45 Dimanche Martin  
L'école des fans.  
Invité: Frédéric François.
- 16.35 Ainsi font, font, font
- 17.25 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
- 18.15 Le téléjack
- 18.20 Stade 2
- 19.25 Maguy
- 19.55 Le téléjack
- 20.00 Journal  
20.35 Journal des courses.  
20.40 Météo.

- 20.50 Hiver 54, l'abbé Pierre**  
Film de Denis Amar. Avec: Lambert Wilson, Claudia Cardinale, Robert Hirsch, Bernie Bonvoisin, Philippe Leroy-Beaulieu.
- 22.35 Smaïn au Théâtre de Paris
- 0.05 Journal - Météo
- 0.25 Musiques au cœur des fêtes
- 1.30 L'heure de vérité (R)
- 2.25 Frou-frou (R)
- 3.20 Secrets diplomatiques
- 4.15 24 heures d'info
- 4.25 Stade 2 (R)
- 5.30 Dessin animé
- 5.35 D'un soleil à l'autre (R)

**M6**

- 8.45 Culture rock
- 9.15 Les envahisseurs
- 10.15 Ciné 6
- 10.40 E = M6  
Best of présenté entièrement en apesanteur depuis la caravelle Zéro Gravité du CNES.
- 11.15 Turbo (R)
- 11.55 Le saviez-vous?
- 12.00 Mariés, deux enfants
- 12.25 Notre belle famille (R)
- 13.00 Booker  
Un jeu dangereux.
- 13.55 Cosmos 1999  
Le domaine du dragon.
- 14.55 Le retour du Saint Vengeance.
- 15.50 Fréquentstar  
Portrait: Sylvie Vartan.
- 16.50 Flash-back
- 17.10 L'heure du crime  
Une orange dans le citron.
- 18.05 Enquêtes à Palm Springs
- 19.00 O'Hara  
Un témoin trop fragile.
- 19.54 6 minutes - Météo
- 20.00 Notre belle famille  
Le jeu de cette famille.
- 20.30 Le saviez-vous?
- 20.35 Sport 6
- 20.45 Tendre mensonge  
Avec: Ann Jillian, Tim Matheson, Suzie Plakson, Marc McClure, Amy Yasbeck.
- 22.25 Culture pub
- 22.55 Felicité ou le canapé rouge  
Téléfilm d'Alex Damiano. Avec: Valentine Demy, Alex Freyberger.
- 0.35 6 minutes
- 0.40 Metal express
- 1.05 Sport 6
- 1.10 Boulevard des clips
- 2.00 Documentaires
- 4.10 E = M6 (R)
- 4.35 Documentaire
- 5.30 Boulevard des clips

**France 3**

- 7.25 Planète Noël  
Dessins animés: Les Moomins. La fête de l'hiver. Les Volbecs. Petit ours brun: Petit ours brun et son cheval de bois. Bonjour les mamans. Ernest le vampire: Ernest et l'extraterrestre.
- 10.30 Mascarines
- 11.00 Musicales
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 12.05 Conscience terre  
Théodore Monod: Plaidoyer pour l'être vivant.  
A 90 ans, Théodore Monod, amoureux du désert, reste avant tout un humaniste. Grand défenseur de la nature, il s'est mobilisé sur tous les fronts touchant à sa protection, sa conservation et sa mise en valeur.
- 12.45 Journal
- 13.00 D'un soleil à l'autre
- 13.30 Au pied du mur
- 14.00 La croisière s'amuse  
La nuit tous les capitaines sont gris (2).
- 14.50 Sports 3 dimanche  
Hockey sur glace: finale de la coupe d'Europe des clubs champions: Düsseldorf-Rouen; Dynamo de Moscou-Rouen. Tournoi du Mont-Blanc.
- 17.00 Planète Noël
- 19.00 Le 19-20  
19.10 Editions régionales.  
19.35 Le 19-20 (suite) - Météo.
- 20.05 Les fables géométriques
- 20.15 Benny Hill
- 20.45 Les miss France 93**  
Présenté par Julien Lepers.
- 23.05 Soir 3 - Météo
- 23.30 Rigolboche  
95 - France - 1936.  
Film de Christian-Jaque. Avec: Mistinguett, André Lefaur, Jules Berry.  
Lina Bourget, qui poursuivait une carrière de chanteuse réaliste à Dakar, doit fuir cette ville dans des circonstances dramatiques. A Paris, elle remonte sur les planches et connaît un succès immédiat.
- 1.05-1.20 Portée de nuit

**TV5**

- 7.00 Journal TF1
- 7.20 Corps accord
- 7.35 Flash TV5
- 7.40 Méthode Victor
- 7.55 Flash TV5
- 8.00 Journal canadien
- 8.30 Flash TV5
- 8.35 Les Babibouchettes
- 9.00 Envoyé spécial (R)
- 10.10 Planète musique
- 11.40 Grands solistes
- 11.55 Flash TV5
- 12.00 Référence
- 12.30 Correspondance
- 12.45 Journal suisse
- 13.15 L'école des fans
- 14.00 Trente millions d'amis
- 14.30 Faut pas rêver (R)
- 15.30 Embarquement porte No 1
- 16.00 Journal TV5
- 16.10 Correspondance
- 16.15 Le monde est à vous
- 17.45 Bon week-end
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 19.00 On aura tout vu
- 19.30 Journal belge
- 20.00 7 sur 7  
L'actualité de la semaine sous le regard d'une personnalité.
- 21.00 Journal F 2 et météo
- 21.35 Elsa, Elsa  
Film de Didier Haudepin.
- 22.50 Journal Soir 3
- 23.15 Grand écran
- 0.00 Ramdam
- 0.30-1.00 Dossiers justice



D'un soleil à l'autre - France 3 - Dimanche 27 décembre 13 heures.

**Autres chaînes**

- Suisse alémanique**  
9.00 Reihen-Programm Victor: Französisch (17). 9.15 Victor: English (17). 9.30 EURO-clic. 10.15 Horizonte 11.00 Die Matinee Im Schatten der Stars. 12.30 Das Sonntagsinterview 13.00 Brian Orser Night Moves 13.45 Telesguard 14.00 Tagesschau 14.05 Parker Lewis - Der Coole von der Schule (6) 14.30 Entdecken+Erleben Insel der Wale 15.25 Eishockey: Spengler-Cup Färjestads BK-Team Canada. In der ersten Pause 16.05 ca. Tagesschau; in der zweiten Pause 16.55 ca. Gutenacht-Geschichte. 17.45 Tagesschau 17.50 Endzeit. Zwischenzeit 18.35 Sport am Wochenende 19.30 Tagesschau 19.55 Vor 25 Jahren 20.05 Baby Boom - Eine schöne Bescherung 105 - USA - 1987. Spielfilm von Charles Shyer. Mit Diane Keaton, Harold Ramis, Sam Wanamaker, Sam Shepard, James Spader. 21.55 Tagesschau 22.05 Film top 22.35 Chopiniana Ein Ballett mit Musik von Frédéric Chopin. 23.05 Eishockey: Spengler-Cup Hedos München-HC Fribourg. 0.05 ca. Nachtbulletin
- Suisse italienne**  
6.30 Telexvision 8.00 L'ora del vampiro 8.30 Peripicchioli 9.00 Big Box 9.55 Svizra romantscha 10.40 Telesettimanele 11.10 Musica & musica Elektra. Opera in un atto di Richard Strauss. 13.00 TG tredici 13.10 Sempre di domenica 13.10 In fila per quattro. 13.20 Il fantasma galante. Film. 14.40 In fila per quattro. 14.55 In crociera con Ulisse: Il ritorno dell'eroe. Documentario. 16.10 Sister Kate. Un freddo inverno. Telefilm. 16.35 In fila per quattro. 17.15 Vincenti. I sogni del Signor Edmund. Telefilm. (Lire ci-dessus.) 18.05 Notizie sportive 18.10 Natura amica 18.40 La parola del Signore 19.00 Domenica sportiva 19.45 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Poirat Telefilm. Dai romanzi d'Agatha Christie. Con David Suchet, David Rintoul, Philip Jackson. 22.15 TG sera 22.25 Week-end sport 23.10 Musica & musica La danza nel XX secolo: L'enfant et les sortilèges. 23.55-0.00 Telexvision
- ARD - Allemagne 1**  
8.35 Disney Club. 10.00 Das war einmal... 1962. 11.30 Dem Tropenwald ins Herz gesehen. 11.30 Die Sendung mit der Maus. 12.00 Presseclub. 12.47 Tagesschau. 13.15 Musikstreifzüge. 13.45 Drei Dschungelgeldetektive (4). 14.15 Xerxes (5). 14.45 Next stop Europe. 15.05 Sindbad der Seefahrer. Spielfilm mit Douglas Fairbanks jr. 17.00 ARD-Ratgeber. 17.30 Regenbogen. 18.10 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Der Club der toten Dichter. Spielfilm mit Robin Williams. 22.20 Kultureport. 22.50 Tagesthemen. 23.05 Herengold. 0.35 Tagesschau. 0.40 Die Königin der Banditen. Spielfilm mit Elizabeth Montgomery. 2.15-2.20 Z.E.N.
- ZDF - Allemagne 2**  
8.45 Hollywood, Hollywood (6). 9.15 Zur Zeit. 9.30 Bruder Ost und Schwester West. 10.15 Matinee. 12.00 Das Sonntagskonzert. 12.45 Heute. 12.47 Sonntagstreff. 13.15 Damals. 13.30 Siebenstein. 13.55 Die Charlie Brown und Snoopy Show. 14.15 Karfunkel. 14.45 Aktion 240 - Der grosse Preis. 14.50 Die Schatzinsel. Fernsehfilm (1/4). 16.10 Heute. 16.15 Einfach goldig - Sport extra. 18.05 Der lange Weg des Lukas B. (2). 19.00 Heute. 19.20 Gustl Bayrhammer in Weissblau Geschichten. 20.15 Schulz & Schulz IV. 21.45 Abenteuer und Legenden. 22.30 Heute. 22.40 Sport. 22.45 Haus Herzenstod. 0.50 Heute. 0.55-2.25 Fra Diavolo. Spielfilm mit Laurel und Hardy.
- RAI - Italie 1**  
7.00 Dadaumpa. 7.45 Il mondo di Quark. A cura di Piero Angela. 8.30 La banda dello Zecchino. Speciale inverno. 10.00 Linea verde A cura di Federico Fazzuoli. 10.55 Santa Messa. 11.55 Parola e vita: le notizie. 12.15 Linea verde. 13.00 TG l'Una. 13.30 TG1. 14.00 Toto-TV Radiocorriere. 14.15 Domenica in. 18.00 TG1. 18.10 Calcio: 90e minuto. 18.40 Domenica in. 19.50 Che tempo fa. 20.00 TG1. 20.25 TG1 sport. 20.40 Caro Totò, ti voglio presentare... Di Renzo Arbore e Ugo Porcelli. 22.45 TG1. 22.50 Un anno di sport. 0.00 TG1 - Che tempo fa. 0.30 Notte rock. 1.15 Non mangiate le margherite. Film di Charles Walters. Con: David Niven, Doris Day. 3.05 Le disavventure di Buster Keaton. Film con Buster Keaton. 4.05 Stazione di servizio. Telefilm. 5.10 Divertimenti.
- EUROSPORT**  
9.00 Aérobie. 9.30 Trans World Sport. 10.30 Euroscores. 11.30 Aérobie. 12.00 Boxe. 13.00 Football: finale de l'Euro 92. 15.00 Jeux olympiques d'hiver. 17.00 Hockey sur glace: finale de la Coupe d'Europe. 21.00 Euroscores. 22.00 Hockey sur glace: finale de la Coupe d'Europe. Suite. 0.00-1.00 Euroscores.

**La Première**

- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux: entre 12.30-13.00 et 18.00-18.45
- 6.00 Le journal du dimanche.
- 6.15 Météo. 6.23 Bulletin routier.
- 6.30 Titres. 6.35 Campagne.
- 6.50 Histoires naturelles. 7.14 Quel temps fait-il chez vous!
- 7.19 «Huile et vinaigre» (Billet d'humeur). 7.22 Salut l'accordéoniste, 1re partie. 7.30 Titres.
- 7.32 Salut l'accordéoniste, 2e partie. 7.37 Le bonjour de Monsieur Jardinier. 7.50 Pronostics PMU. 7.59 Monsieur Jardinier. 8.10 env. Revue de presse. 8.21 Monsieur Jardinier: courrier. 8.30 Titres. 8.32 Monsieur Jardinier: chronique et téléphones. FM.
- 9.10 Brunch. Par Jean-Charles Simon. En direct du Ciné Qua Non à Lausanne. 9.10 5 sur 7.
- Dès 10.05 Revue de presse. Livres. Média. Golf. Gastronomie. 11.05 Ecoutez la TV. OM.
- 11.05-12.00 Bleu ciel. Actualité religieuse. Rubrique multimédias. FM+OM+ Télédiffusion ligne 2.
- 12.05 Brunch (suite) En direct du Ciné Qua Non à Lausanne. 12.05 Voyage dans le temps. 12.30 Journal de midi. 12.40 Tribune de Première. 13.00 Paroles et musiques. 13.30 Sous les dimanches, les pages... 14.05 Le film du dimanche. La nuit de Noël. 15.05 Parlez-nous musique. 16.05 Embarquement immédiat. 17.05 A vous de jouer! L'année historique. 17.18 Mot en désordre. 17.32 Sans problèmes. 17.50 Le proverbe masqué. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.00 Prélude. 20.05 Migrations. Présence étrangère en Suisse. 21.05 Les rois du vert-de-gris. 22.05 Tribune de première. 22.25 «Et pourtant... elle tourne». 23.05 Carnets de vie. 0.05-6.00 Programme de nuit.

**Espace 2**

- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 16.00, 17.00, 19.00, 20.00, 22.00 et 24.00
- 0.05 Notturmo. Mendelssohn, Haydn, Schumann, Wagner, Tchaïkovski, Berlioz, Milhaud, Mozart, Beethoven, Brahms, Vieuxtemps, etc. 6.10 env. Climats. OUC2+OM. 9.10 Messe. Transmise de la paroisse Saint-Jean, Vevey (VD). Prédicateur: l'abbé Jacques Pillonel. 10.05 Culte. Transmis de la collégiale de Saint-Imier (BE). Prédicateur: le pasteur Maurice Baumann. OUC2. 11.05 L'éternel présent. D'Yvette Ruelle. «Dialogues avec l'ange» (2 et fin). 12.05 L'invitation au voyage. Les chemins du rêve: Italo Calvino. 14.05 Fenêtre sur nos soirées. Les dossiers d'Espace 2. 16.05 Les écrivains de l'imaginaire. 17.05 L'heure musicale. Festival Tibor Varga 1992. En différé de la salle de la Matze à Sion. Orchestre de chambre de Stuttgart. 19.05 Résonances. Chants orthodoxes russes. 20.05 Boulevard du théâtre. 22.05 Da camera. 0.05-5.59 Notturmo.

**Radio Rhône**

- 6.00 La Première de RSR. 9.10 Messe transmise de la paroisse Saint-Jean, Vevey (VD). Prédicateur: l'abbé Jacques Pillonel. 10.00 Culte transmis de la collégiale de Saint-Imier (BE). Prédicateur: le pasteur Maurice Baumann. 12.30 La Première de RSR. 17.00 Rendez-vous champêtre (Jean-Luc Ballestraz). 18.00 Le journal de RSR 1. 18.30 Infos Rhône soir. 18.45 Le moment patoisant (Jean-Luc Ballestraz). 19.00 Les classiques du dimanche (Nicolas Lager). 20.05 Astiquez vos cuivres! (Jean Solioz). 20.30 Dédicaces: Jean Solioz. 22.05 Couleur jazz avec Camille. 24.00 Info pile + RSR 1.



## Noël: lumière et joie

Selon une «belle coutume», le pape a reçu en audience, pour la présentation des vœux de Noël, les membres du Sacré-Collège, de la Curie et de la Prélature romaine. A cette occasion, il a fait un tour d'horizon en s'arrêtant à quelques événements: célébration du trentième anniversaire de l'ouverture du concile œcuménique Vatican II, promulgation d'un catéchisme de l'Eglise catholique et du nouveau code de droit canon oriental. Enfin, œuvres de charité de l'Eglise à l'heure présente si tourmentée.

Jean Paul II rendit hommage à tous ceux qui ont œuvré dans la préparation, la célébration et la mise en application du concile. Il releva notamment l'apport de Pie XII et de Jean XXIII, soucieux de présenter aux hommes d'aujourd'hui, dans un langage accessible, l'immuable et éternelle doctrine de l'Evangile. «Le pape Paul VI mérite une reconnaissance toute particulière, lui qui mit en application les normes du concile Vatican II «dans des circonstances parfois dramatiques, mais en procédant toujours avec calme, modération et équilibre».

Jean Paul II fit également mention des théologiens, des experts, des auditeurs et des représentants des autres Eglises et communautés chrétiennes. Leur présence stimulante fut un apport précieux dans les travaux de Vatican II.

### La vérité du concile est tout autre

«Quant à eux, les représentants des mass media rendirent un grand service dans l'information de l'opinion publique, mais trop souvent ils donnèrent une interprétation plutôt partielle des travaux, en présentant le concile principalement comme un lieu d'affrontements des positions conservatrices et des tendan-

ces progressistes des pères.»

«En vérité, poursuit Jean Paul II, il serait injuste envers toute l'œuvre du concile, celui qui réduirait cet événement historique à un affrontement entre groupes rivaux. La vérité du concile est tout autre: c'est la vérité qui émerge de la parabole de l'évangile touchant le maître de maison «qui tire de son trésor du neuf en même temps que du vieux». (Mt 13,52.) «Ce qui compte surtout, c'est que cet homme sait qu'il se trouve face à un grand trésor que lui a confié Dieu lui-même», pour en être l'administrateur et le serviteur, mais non le propriétaire.

### L'Eglise: réalité à la foi divine et humaine

«Le concile Vatican II, ajouta le Saint-Père, passera à l'histoire surtout comme concile ecclésiologique. L'Eglise a été et demeure son thème central: l'Eglise - réalité humaine et historique, mais en même temps institution divine et mystère de foi. C'est pourquoi toutes les tentatives pour réduire l'Eglise à des dimensions uniquement sociologiques sont inadéquates. Elles s'éloignent de la vérité parce qu'elles ne tiennent pas compte du mystère qui représente l'être le plus profond et le plus essentiel de l'Eglise, comme réalité divine et humaine.»

«Il est à souhaiter, poursuit le pape, que les grandes lumières de Vatican II deviennent pour chacun d'entre nous des sources d'inspiration et de joie.

Qu'on ne se laisse pas abattre par les difficultés présentes et par les victoires initiales du père du mensonge. La force de la vérité, apportée au monde par le Verbe incarné, finira par triompher.»

Georges Huber



Dans l'espérance de la résurrection

### Les prêtres de Bagnes

ont le regret de faire part du décès de

### Monsieur Paul FUSAY

frère de leur dévouée aide, Jeanne Vaudan.

036-057859



### L'Amicale des Paul et Jean-Paul de Bagnes

a la douleur de faire part du décès de

### Monsieur Paul FUSAY

son dévoué membre.

Les membres se retrouveront devant l'église.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057833



### EN SOUVENIR DE

### Monsieur le prieur Jean DELALOYE

1991 - 1<sup>er</sup> décembre - 1992

Ne laissez pas vos cœurs fléchir, Même si la tourmente gronde; Le ciel aura beau s'assombrir, Je suis la lumière du monde.

Vous tous qui l'avez connu et aimé ayez une prière pour lui en ce temps de Noël.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Riddes, le samedi 26 décembre 1992, à 19 heures.



### La classe 1951 de Nendaz

a la douleur de faire part du décès de

### Monsieur Cyrille FOURNIER

papa de M<sup>me</sup> Marie-Hélène Fournier, leur chère contemporaine et amie.



### EN SOUVENIR DE

### Suzanne STAUDHAMMER

1988 - 1992

Malgré le temps qui passe, ton doux souvenir reste à jamais gravé dans notre cœur.

Ton époux, tes enfants.

Verbier, Noël 1992.



Son époux:

Etienne BRESSOUD, à Torgon;

Ses enfants et petits-enfants:

Marie-Christine et Roger BRESSOUD-BRESSOUD et leurs enfants, à Monthey et Genève;

Françoise et Jules VANNAY-BRESSOUD et leurs enfants, à Torgon;

Louis et Andrée BRESSOUD-BARMAN et leurs enfants, à Choëx;

Monique BENDER-BRESSOUD et ses enfants, à Torgon et au Châble;

Agnès et Jean-Daniel RIES-BRESSOUD et leurs enfants, à Genève;

Denise et Jean-Marc DÉCAILLET-BRESSOUD, à Salvan;

Rose-Marie et Edgar BRESSOUD-BRESSOUD et leurs enfants, au Bouveret;

Angèle et Tony STAMPFLI-BRESSOUD, à Aclens;

Ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces:

La famille de feu Louis et Christine BRESSOUD-FRACHEBOUD;

Ses filleules, cousins, cousines, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Anita BRESSOUD

née FRACHEBOUD

enlevée à leur tendre affection le mardi 22 décembre 1992, à l'âge de 71 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Reverezulaz, aujourd'hui jeudi 24 décembre 1992, à 15 heures.

La défunte repose à son domicile.

En lieu et place des fleurs et couronnes, veuillez penser aux enfants de Terre des Hommes, La Maison, à Massongex, c.c.p. 19-93 40-7.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'entreprise d'électricité Maurice Grept et son personnel au Bouveret

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Anita BRESSOUD

belle-maman de leur fidèle employé et collègue de travail Edgar Bressoud.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057803



Une parole de réconfort, un geste d'amitié, un don de messe, un message de soutien, un envoi de fleurs, votre présence aux obsèques.

Tous ces témoignages d'affection et de sympathie nous aident à supporter notre chagrin et nous montrent l'estime que chacun portait à celui qui nous a quittés.

Profondément émue, la famille de

### Monsieur Adrien BERRA

vous exprime sa profonde reconnaissance.

Martigny, décembre 1992.

036-057592



Avec beaucoup d'émotion, la famille de

### Madame Marlyse KREBS

vous remercie de l'avoir entourée de tant d'amitié dans sa peine, par votre présence, vos prières, vos messages, vos fleurs et arrangements, vos dons aux capucins.

Un merci particulier:

- au dévoué personnel soignant de la clinique Saint-Amé;
- au docteur P. Piccinin;
- au pasteur Mc Kinney et au curé Borgeat;
- à la communauté protestante (culte du mercredi soir);
- à M<sup>me</sup> Marcelle Dirac et M. et M<sup>me</sup> D. et M. Crettaz;
- au Club espagnol de Saint-Maurice et à la Petite Californie;
- aux copropriétaires de l'immeuble La Résidence;

Saint-Maurice, Le Landeron, décembre 1992

036-057394

Pour vos annonces mortuaires  
Publicitas Sion  
Tél. (027) 295151



Jean-Albert ANTONIOLI, à Sion;  
Ariane-Andrée ANTONIOLI, à Sion;  
Claude-Alain et Catherine ANTONIOLI-HELD, à Vandœuvres;  
Denis N. ANTONIOLI, à Sion;  
Valérie ANTONIOLI, à Vandœuvres;  
Sophie ANTONIOLI, à Vandœuvres;  
Joseph GAUDIN, à Evolène;  
Léonce GAUDIN, à Paris;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Albert ANTONIOLI

entrepreneur

enlevé à leur tendre affection le 19 décembre 1992, à l'âge de 86 ans.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité à Sion.

La messe de septième sera célébrée à l'église Saint-Guérin à Sion, le mardi 29 décembre 1992, à 18 h 15.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### EN SOUVENIR DE

### Angèle et Pierre KAMERZIN



Voilà cinq ans et un an que vous nous avez quittés. Votre souvenir reste toujours vivant dans nos cœurs.

Vos enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée le samedi 26 décembre 1992, à 17 h 45, à l'église de Veyras.



### EN SOUVENIR DE

### André FOURNIER

1987 - Décembre - 1992

Déjà cinq ans. Le temps s'enfuit, mais ton sourire, ta bonté, ta générosité restent gravés dans nos cœurs à tout jamais.

Ta famille.



Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Veysonnaz, le samedi 26 décembre 1992, à 19 h 30.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

### Madame Martine MOOS-DUC

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leurs visites, leur présence, leurs messages, leurs dons et les prie d'accepter l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- au personnel du service H3 de l'hôpital de Sion;
- aux docteurs Amacker et Bouali;
- aux sœurs hospitalières;
- aux curés Berchtold, Barras, Martenet et au père Egide.

Sion, décembre 1992.



EN SOUVENIR DE NOS CHERS PARENTS

Louis  
**MAGNIN**

Cécile  
**MAGNIN-PIERROZ**



Décembre 1991



Janvier 1975

Malgré le temps, malgré les ans, le souvenir est là et toujours bien présent.

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le samedi 26 décembre 1992, à 18 heures.



1972 - 31 décembre - 1992



**Fernand CARRON**  
président de Fully

Une cérémonie commémorative aura lieu dimanche 27 décembre 1992, à 11 heures, au cimetière de Fully, et une messe anniversaire, à 19 heures, à l'église paroissiale.



EN SOUVENIR DE

Monique  
**GENOLET-VOUILLAMOZ**



Noël 1982 - Noël 1992

Dix ans déjà que tu es partie pour un monde meilleur. Mais tu es toujours présente dans nos cœurs et dans nos prières. La fleur du souvenir est une fleur qui ne se fane jamais. Seuls sont morts ceux qu'on oublie. Veille sur nous.

Ton époux, ta fille, ta maman et familles.

Une messe sera célébrée à l'église d'Isérables, le samedi 26 décembre 1992, à 19 heures.



EN SOUVENIR DE

Mathilde  
**ROUILLER-MONAY**



1991 - 25 décembre - 1992

Comme l'étoile du berger, la flamme de l'amour que tu as donné à chacun de nous guide nos vies.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.



A LA DOUCE  
MÉMOIRE DE

Désirée  
**LAMON**



1989 - 25 décembre - 1992

Vous qui l'avez connue et aimée, ayez une pensée pour elle en ce jour.

Deux messes d'anniversaire seront célébrées, une à la chapelle de Crans, le vendredi 25 décembre 1992, à 18 heures, et une à la chapelle d'Icogne, le samedi 26 décembre, à 17 h 15.

Monsieur et Madame Paul DEUBELBEISS-VICARI et famille, à Orbe et Chavornay;  
Monsieur et Madame Narcisse VEUTHEY-OVERTON et famille, à Gümligen, Berne et Spiegel;  
Monsieur et Madame André VEUTHEY-LUDER et famille, à Monthey, Massongex et Prilly;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès par accident le 22 décembre 1992, de

Madame  
**Jeannette VEUTHEY-DEUBELBEISS**

L'ensevelissement aura lieu à Lausanne, le lundi 28 décembre 1992.

Le culte aura lieu au centre funéraire de Montoie, chapelle A, à 14 h 30.

Honneurs à 15 heures.

Domicile de la famille:  
Paul Deubelbeiss, Montchoisi 5, 1350 Orbe.



Le ski-club Joretta,  
Torgon  
et sa section OJ

ont le regret de faire part du décès de

Madame  
**Anita BRESSOUD**

épouse d'Etienne, membre d'honneur, et maman, grand-maman et belle-maman de nombreux membres du comité et membres.

036-057789



La classe 1952 de Salvan

a le regret de faire part du décès de

Madame  
**Anita BRESSOUD**

maman de sa contemporaine Denise, son estimée secrétaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La section des samaritains  
de Vionnaz

a le regret de faire part du décès de

Madame  
**Anita BRESSOUD**

maman de son aide monitrice, Monique Bender.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057834



La classe 1959  
de Veysonnaz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur  
**Cyrille FOURNIER**

père de leur contemporain et ami Jean-Luc.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057865



L'entreprise  
Claude Berra  
transports  
à Monthey  
et ses collaborateurs

ont le regret de faire part du décès de

Madame  
**Anita BRESSOUD**

maman de Louis, leur estimé employé et collègue de travail.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057785



Le Chœur mixte  
de Revereulaz

a le profond regret de faire part du décès de

Madame  
Ninette  
**BRESSOUD**

épouse, mère, belle-mère et grand-mère de plusieurs membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057851



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
**Benoît DUC**



1987 - 28 décembre - 1992

Vous qui l'avez connu et aimé ayez une pensée pour lui en ce jour.

Laurence, Pierre-Isaïe, Delphine, Jean-Frédéric et familles.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chermignon, le samedi 26 décembre 1992, à 18 h 30.



S'est endormi dans la paix du Seigneur

Monsieur  
Edouard  
**GAILLET**

enlevé à l'affection des siens, le mercredi 23 décembre 1992, à l'âge de 82 ans.

Font part de leur chagrin:

Son épouse:  
Madame Emma GAILLET-TISSIÈRES, à Saint-Léonard;

Ses enfants et petits-enfants:  
Rachèle et Jean-Michel DORSAZ-GAILLET et leurs fils Alain et Raphaël, à Sierre;  
Joseph et Anne-Marie GAILLET-GIGANDET, à Saint-Léonard;

Son frère, sa sœur, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces:

René et Nelly GAILLET-SCHMUTZ-VOEFFRAY et famille;  
Sœur Marie-Bénédicte, home Les Tilleuls, à Monthey;  
Famille de feu Henri GAILLET;  
Famille de feu René CLIVAZ-GAILLET;  
Joséphine GILLIOZ-TISSIÈRES et famille;  
Edmond et Marguerite TISSIÈRES-BÉTRISEY et famille;  
Marcel et Catherine TISSIÈRES-DELALAY et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Le défunt repose à la chapelle Saint-Nicolas, à Saint-Léonard, où la famille sera présente le vendredi 25 décembre 1992, de 17 h 30 à 19 heures.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à la salle du collège à Saint-Léonard, le samedi 26 décembre 1992, à 10 h 30.

Selon le désir du défunt, en lieu et place de fleurs et couronnes, ayez une pensée pour la rénovation de l'église de Saint-Léonard.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le bureau d'ingénieurs  
**Guillaume Favre Ingénieurs S.A., à Sion**

a le regret de faire part du décès de

Monsieur  
**Edouard GAILLET**

père de M. Joseph Gaillet, partenaire de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057863



La bourgeoisie et la Municipalité  
de Saint-Léonard

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur  
**Edouard GAILLET**

papa de Joseph, leur vice-président.

036-057807



Son frère:  
Noémy PRODUIT et famille, au Tessin;

Son demi-frère:  
Jean THÉTAZ, à Fully;

Sa sœur:  
Marie CRETTON-THÉTAZ et famille, à Martigny;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle  
**Rose PRODUIT**

1918

survenu le 20 décembre 1992, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à la chapelle de la Résidence, rue de Gravelone 4, à Sion, aujourd'hui jeudi 24 décembre 1992, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

SION RUE DE LOECHE 1  
027 / 22 32 12

F. EGGS & FILS  
POMPES FUNEBRES  
SIERRE/SION

SION RUE DE LA GEMMI 81  
027 / 55 19 73

PFV  
POMPES FUNEBRES  
VALAISANNES  
J. VOEFFRAY & FILS  
SION Mayennets 12 - Tél. 22 28 30



*Hier, sa présence illuminait notre vie. Aujourd'hui, ton départ nous plonge dans la tristesse. Ton souvenir restera à jamais gravé dans notre cœur.*

## Monsieur Gratien DONDAINAZ

1923



est décédé le 23 décembre 1992, dans sa 70<sup>e</sup> année, suite à une longue maladie supportée avec courage.

Font part de leur peine:

Son épouse, ses enfants et petits-enfants: Alice DONDAINAZ-PERRIER, à Saxon; Véronique et Yvon BRUCHEZ-DONDAINAZ et leurs enfants Ludovic, Valérie et Florence, à Saxon;

Ses frères et sa sœur, sa belle-sœur et ses beaux-frères, neveux et nièces: Robert et Alice DONDAINAZ-GIROUD, à Martigny, leurs enfants et petits-enfants; Ulysse et Aimée DONDAINAZ-COTTURE, à Charrat, leurs enfants et petits-enfants; Marguerite et Émile GIROUD-DONDAINAZ, à Charrat, leurs enfants et petits-enfants; Thérèse BOLLIN-PERRIER, à Saxon, ses enfants et petits-enfants;

Ses cousins, cousines: Lucien et Irène JORIS-DÉLÈZE, à Orsières, leurs enfants et petits-enfants; Aline LATTION-JORIS, à Orsières, ses enfants et petits-enfants; La famille de feu Louis DELALOYE, à Martigny, Saxon et Ardon;

ainsi que les familles parentes et alliées MÉTROZ, DONDAINAZ, VOLLUZ, DUPONT, PERRIER;

Ses filleules.

Le défunt repose à la crypte de Saxon, où la famille sera présente le vendredi 25 décembre 1992, de 19 à 20 heures.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Saxon, le samedi 26 décembre 1992, à 10 heures.

Selon son désir en lieu et place de fleurs, pensez à l'Aidé suisse des maladies pulmonaires, c.c.p. 10-12739-8.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La SFG Helvétia de Charrat

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Gratien DONDAINAZ

membre honoraire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057883



Son associé et le personnel de l'entreprise Baticolor

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Gratien DONDAINAZ

beau-père d'Yvon Bruchez, leur associé et ami, et père de Véronique.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Seigneur a rappelé à Lui Son serviteur

## Monsieur André GERMANIER

d'Henri 1928

décédé le 22 décembre 1992 après une pénible maladie, à l'hôpital de Saint-Loup.

Font part de leur peine:

Sa dévouée compagne Simone NEUENSCHWANDER, ses enfants et petits-enfants; Patrice GERMANIER et son amie; Pascal GERMANIER;

Georges et Irène GERMANIER-UDRY, leurs enfants et petits-enfants; Thérèse et Camille BERNER-GERMANIER, leurs enfants et petits-enfants; Rosette et Edmond MARET-GERMANIER, leurs enfants et petits-enfants; Laurent et Micheline GERMANIER-COUDRAY, leurs enfants et petits-enfants; Joseph et Annelise GERMANIER-BOVET, leurs enfants et petits-enfants; Simone MONNET-GERMANIER, ses enfants et petits-enfants; Marie-Jeanne et Léonce DÉLÈZE-GERMANIER, leurs enfants et petits-enfants;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée, le lundi 28 décembre 1992, à 9 heures, au centre funéraire de Montoie, à Lausanne.

L'office de septième aura lieu à l'église de Plan-Conthey, le vendredi 8 janvier 1992, à 19 h 30.



Agrol Sierre et son personnel

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur André GERMANIER

beau-frère de Léonce Délèze, leur dévoué collaborateur et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'administration communale de Veysonnaz

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Cyrille FOURNIER

papa de Vital, conseiller communal.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

036-057872



Les membres, les sympathisants, le comité du PDC de Finhaut

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Cyrille FOURNIER

papa de Jean-Joseph, président de la section.

036-057819



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

## Madame Virginie HUBER

sa famille vous exprime sa sincère et profonde gratitude.

Un merci spécial:  
- au curé d'Isérables;  
- à la société de chant La Thérésia;  
- à la direction et au personnel de l'entreprise Dénériaz S.A.;  
- à la direction et au personnel du home Les Marronniers, à Martigny;  
- à Roger Lambiel et Bernadette Crettaz.

Isérables, décembre 1992.



Le 23 décembre 1992, s'est endormi dans la paix du Seigneur, dans sa 71<sup>e</sup> année

## Monsieur Cyrille FOURNIER

de Joseph



Font part de leur peine:

Son épouse: Alice FOURNIER, à Veysonnaz;

Ses enfants, ses petits-enfants: Famille Vital FOURNIER, ses enfants, à Veysonnaz; Famille Jean-Joseph FOURNIER, ses enfants, à Finhaut; Famille Laurent FOURNIER, ses enfants, à Nendaz; Jean-Luc Fournier, à Veysonnaz;

Ses frères, sa belle-sœur: Famille Edouard FOURNIER, ses enfants, à Veysonnaz; Marius FOURNIER, à Veysonnaz; Camille FOURNIER, à Veysonnaz;

Ses belles-sœurs, son beau-frère: Angèle FOURNIER et ses enfants, à Veysonnaz; Famille Henri DÉLÈZE et ses enfants, à Veysonnaz;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Veysonnaz, le samedi 26 décembre 1992, à 10 heures.

Une veillée de prière aura lieu à l'église de Veysonnaz, le vendredi 25 décembre 1992, à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez aux œuvres paroissiales.



La direction et le personnel de Téléveysonnaz S.A. et de VIP S.A.

ont le regret de faire part du décès de

## Cyrille FOURNIER

père de Marie-Hélène et Jean-Luc, beau-père de Claudia et grand-père d'Eric.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057793



La Cécilia de Finhaut

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Cyrille FOURNIER

papa de Jean-Joseph, ancien président, et beau-père d'Isabelle, membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-057821



La direction et le personnel de l'entreprise Maçonnerie & Béton S.A.

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Cyrille FOURNIER

beau-père de M. Laurent Fournier, leur collègue et ami de travail.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

<b>CHABLAIS</b>	<b>Père Noël à l'hôpital</b>	<b>14</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Plongeon panoramique</b>	<b>15</b>
<b>SION</b>	<b>Un détenu meurt en prison</b>	<b>18</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Ingénieurs diplômés</b>	<b>19</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Un village de vigneron</b>	<b>20</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

**Insolite**

**Dans le nez!**

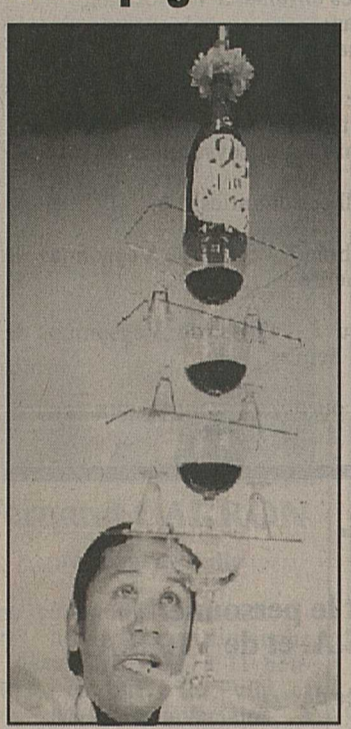
CHANDLER. - Un jeune homme atteint d'une balle à la tête l'a rejetée en se mouchant dans la salle des urgences de l'hôpital où il avait été transporté.

Le jeune homme, âgé de 25 ans, se trouvait dans la voiture de sa petite amie dimanche à Chandler, en Arizona. Apparemment furieux que la conductrice ne l'ait pas laissé passer, un autre automobiliste a tiré en direction du couple et la balle a atteint le jeune homme à la tempe. Elle s'était apparemment logée dans un de ses sinus. (ats/afp)

**Ça fume**

MOSCOU. - Philip Morris, premier groupe agro-alimentaire et de tabac américain, a signé un accord avec les autorités locales pour produire un million de cigarettes par an dans une ancienne usine d'armement de la région de Saint-Petersbourg. (ats/afp)

**Champagne!**



Keystone

# Ski libre en Anniviers



Bain de soleil sur les hauteurs de Vercorin.

VERCORIN. - Sur un balcon panoramique, à l'entrée du val d'Anniviers, baigne depuis des siècles dans un soleil éclatant le village de Vercorin où le ski est roi. Proche de la plaine, on accède rapidement à la station par deux routes qui montent de Sion et de Siere, avec un service de car régulier. Si la neige vous trahit, vous laissez votre véhicule en plaine, à Chalais, et vous prenez le téléphérique Chalais-Vercorin fraîchement rénové. Après huit minutes dans les airs, vous débarquez

sur le plateau de Vercorin. La vue des chalets boisés, le charme du village avec son clocher historique vous donnent déjà un avant-goût de vacances. Sur place, les logements de vacances et les hôtels sont proches de la télécabine qui vous mène au Crêt-du-Midi, point central du domaine skiable. Depuis là, trente kilomètres de pistes tantôt en forêt, tantôt dans les pâturages, s'offrent à vous. On a même aménagé un parcours avec chronométrage permanent pour vous permettre de

mesurer vos exploits et vos progrès sur les lattes. Vous pouvez aussi découvrir la nature sauvage grâce à des randonnées accompagnées à raquettes.

**Bus-navette gratuit**

Le val d'Anniviers donne cet hiver à nouveau un bel exemple de collaboration. En effet, dès le troisième jour, l'abonnement de ski est valable sur tous les domaines skiables. Ce grand pas en avant place d'un seul coup la vallée parmi les

grands du Valais, puisque avec un seul abonnement vous skiez librement à Vercorin, Grimetz, Zinal, Saint-Luc et Chandolin. En chiffres, cela veut dire quarante installations et plus de deux cents kilomètres de pistes balisées. En plus, pour compléter votre bonheur de skieur, la collaboration entre communes, remontées mécaniques et sociétés de développement a permis d'introduire un bus-navette gratuit, qui circulera tous les jours, à partir d'aujourd'hui, entre Vercorin, Grimetz et Zinal. (dac)

**En bref**

**Vivres**

Un important convoi de vivres est parti hier de la capitale somalienne Mogadiscio à destination de Baidoa.

En outre, un employé civil de l'armée américaine a été tué, et trois autres blessés. Le véhicule qui les transportait a sauté sur une mine antichar.

**Retard**

La formation du nouveau gouvernement russe a une nouvelle fois été retardée hier. Le président Boris Eltsine continuait ses consultations pour apaiser les divergences entre conservateurs et réformateurs. Par ailleurs, le Parlement a résilié hier le Pacte de Varsovie.

**Rejet**

Le gouvernement israélien a rejeté hier une proposition du parti de gauche Meretz visant la participation de l'OLP au processus de paix au Proche-Orient.

Par ailleurs, deux Palestiniens ont été tués dans la bande de Gaza par des tirs de soldats israéliens.

**Contestation**

Le président de Serbie Slobodan Milosevic et le Parti socialiste, qu'il dirige, sont toujours largement en tête des élections de dimanche dernier.

Les résultats provisoires et non officiels accordent à Slobodan Milosevic près de 56% des voix. Mais le premier ministre yougoslave Milan Panic continue de contester la régularité du scrutin.

Voir page **12**

**Humeur**

*Une forme recroquevillée sur un lit d'hôpital s'acharnant à masquer des rondeurs annonciatrices de naissance imminente. Un visage défiguré par l'horreur et la haine. Et d'effrayants propos face à la caméra pour dire le refus de l'enfant à venir...*

*Torturée, violée dix jours durant par des soldats serbes ivres de cruauté et de destruction, cette Bosnienne raconte à la télévision le calvaire vécu. Et les mois de détention auxquels ses bourreaux l'ont contrainte «pour qu'elle garde son bâtard».*

**Boule de Noël**

*Peut-être ce «bâtard» va-t-il naître ce soir. Mais il n'y aura pas de chants de Noël pour l'accueillir, simplement un cri déchirant: celui d'une femme qui, depuis neuf mois, rejette la pire des souillures.*

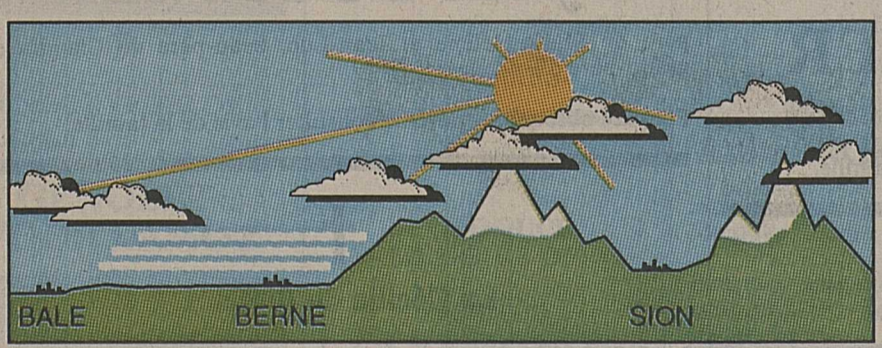
*Comme elle, des milliers d'autres victimes vivent dans l'attente de voir leurs flancs expulser le produit d'un acte qualifié de crime contre l'humanité.*

*Il y a longtemps à Bethléem, dans une simple crèche, un enfant voyait le jour, porteur d'amour. Le monde s'est imprégné de cette image en faisant un symbole et une fête. Qu'en reste-t-il pour ces femmes de l'ex-Yougoslavie, meurtries à jamais dans leur chair?*

*Bien sûr, des voix se sont fait entendre parlant d'aide, de réconfort, de prise en charge, de vie sacrée.*

*Quoi qu'il en soit, ce Noël-là sera... bâtard!*

Michel Pichon



08.10	08.23	2000 m
16.41	17.19	

**Aujourd'hui**

Un Noël blanc par endroits à Sion (Maragnénaz), dès 1000 m environ sur la rive droite ensoleillée (la piste de fond de Binii à Savièse est ouverte): on n'avait plus vu cela depuis plusieurs années. Le temps sera bien ensoleillé jusqu'à lundi.

**Demain**

**Après-demain**

**Evolution**

De demain à lundi: bien ensoleillé, nuages élevés par moments et plus froid dès dimanche avec la bise.

**Hier**

A Sion: bien ensoleillé, passages nuageux élevés et vent très faible, 6 degrés.

A 13 heures:  
Neige: 1 degré à Istanbul.  
Pluie: 3 (fine) à Bruxelles, 10 à Lérída, 18 à Ténériffé.  
Très nuageux: -11 à Oslo, 0 à Saint-Gall, 1 à La Sage, 3 à Genève, Neuchâtel et Ambri, 5 à Locarno, 6 à Lugano, 7 à Montreux, 8 à Athènes, 9 à Gènes, 11 à Toulon, 12 à Nice et Rome.  
Peu nuageux: -5 au col du Grand-Saint-Bernard, 1 à Zermatt, Aarau et Arosa, 2 à Viège et Gstaad, 3 à

Berne, Fribourg et Glaris, 4 à Crans-Montana, 7 au Sépey, 19 à Las Palmas.

Beau: -7 à Samedan, -2 à Berlin, 0 à Davos, 3 à Paris, 4 à Bâle, 6 à Vouvry-Aigle, 17 à Séville, 33 à Bangkok.

**Rétrospective**

Les précipitations en novembre 1992 (suite et fin): Zurich 174 mm, Nyon 170, Sion 149, Berne 142, Viège 140, Vouvry et Aigle 136, Genève 134, Davos 132, Bâle 124, Zermatt 118, Coire 106, Ambri 63, Samedan 37, Locarno 24, Lugano 21.

**Nous fêtons...**

... Charbel Maklouf, 1828-1898. Moine maronite au monastère d'Anaya, dans la montagne du Liban. Fut ermite durant vingt-trois ans et fut canonisé en 1977.

